

RIZER

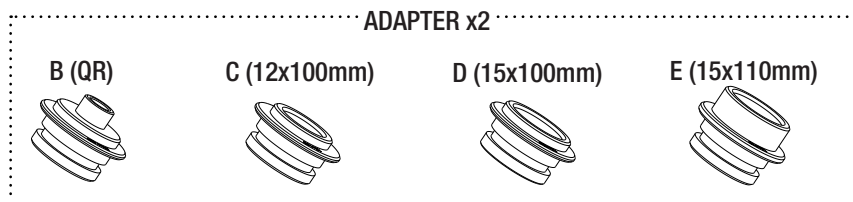
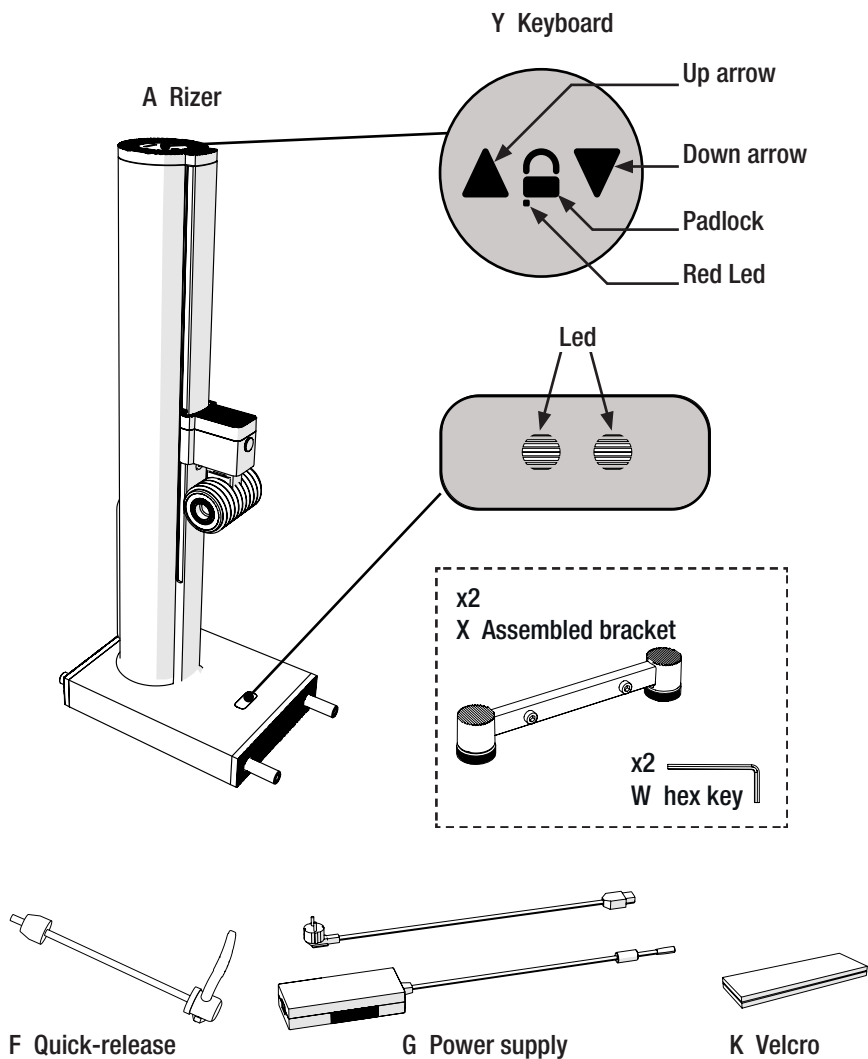
ELITE
CHANGE YOUR RIDE

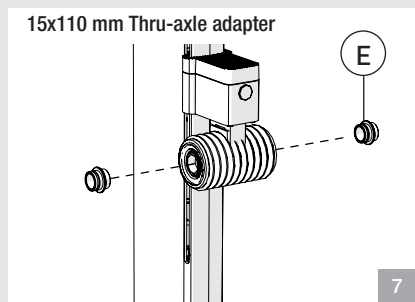
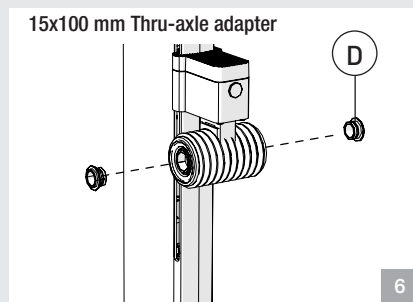
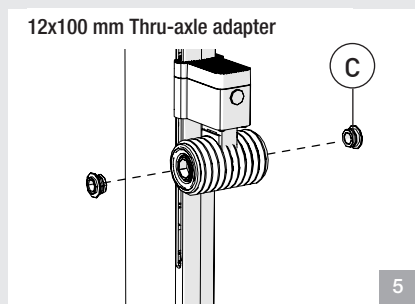
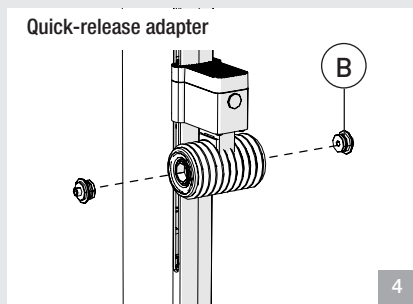
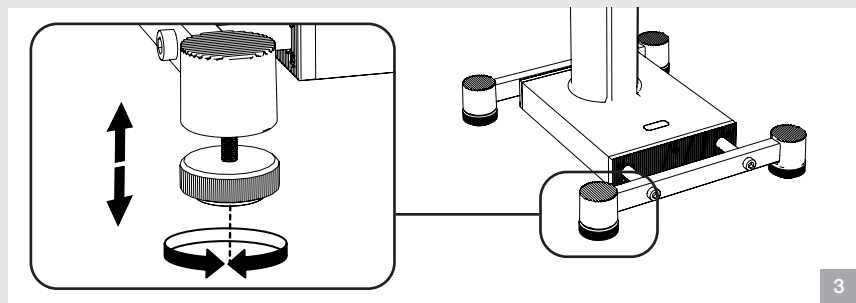
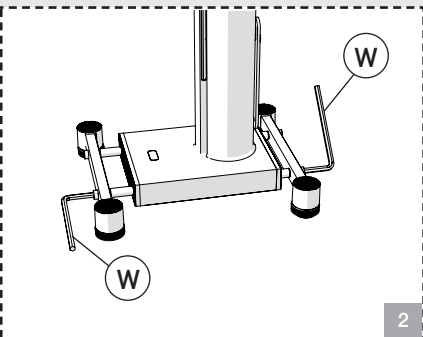
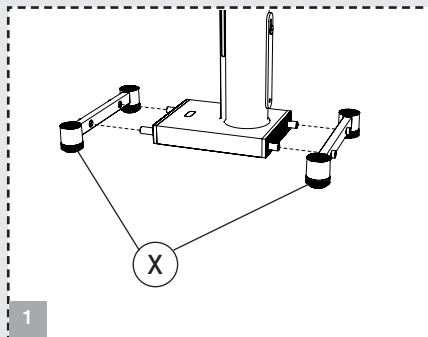
INTERACTIVE GRADIENT SIMULATOR
WITH STEERING



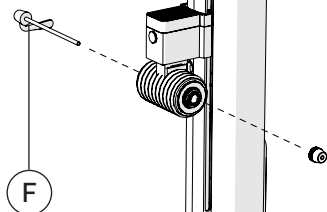
CZ	INSTRUKCE
DA	INSTRUKTIONS
DE	ANLEITUNG
EN	INSTRUCTIONS
ES	INSTRUCCIONES
FR	MODE D'EMPLOI
FI	OHJEET
IT	ISTRUZIONI
JP	説明書
KR	지침
NL	INSTRUCTIES
NO	BRUKSANVISNING
PL	INSTRUKCJE
PT	INSTRUÇÕES
SK	INŠTRUKCIE
SV	INSTRUKTIONER
ZH-CN	说明



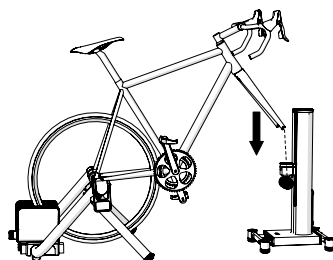




QUICK-RELEASE

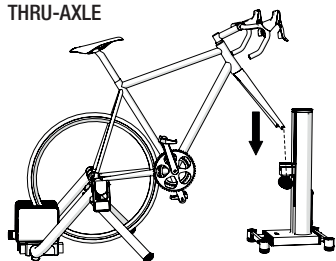


8

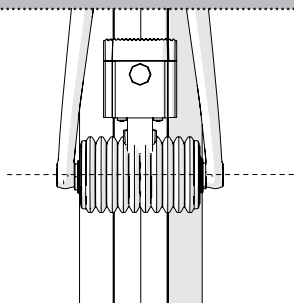


9

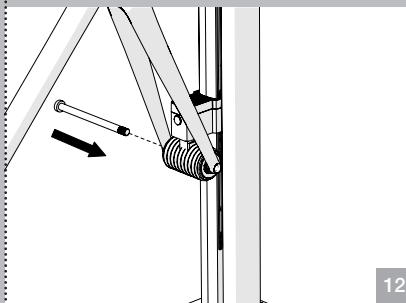
THRU-AXLE



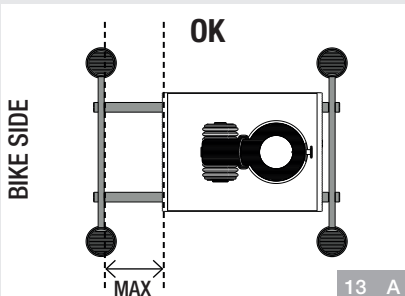
10



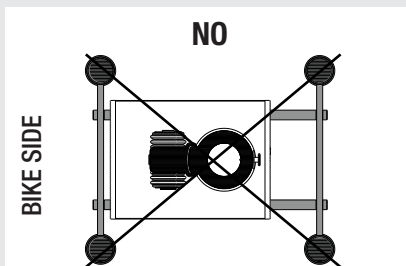
11



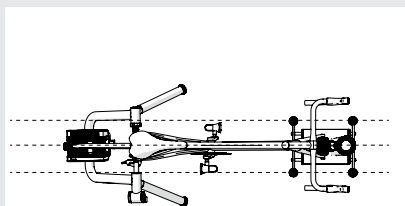
12



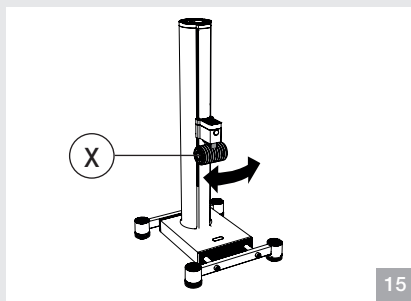
13 A



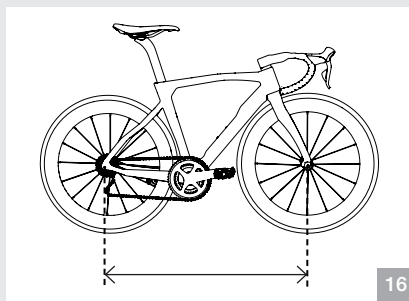
13 B



14



15



16

CZ	ČESKY	6
DA	DANSK	13
DE	DEUTSCH	20
EN	ENGLISH	28
ES	ESPAÑOL	35
FI	SUOMI	42
FR	FRANÇAIS	49
IT	ITALIANO	57
JP	日本語	64
KR	한국어	72
NL	DUTCH	79
NO	NORSK	86
PL	POLSKI	93
PT	PORTUGUÊS	100
SK	SLOVENSKY	107
SV	SVENSKA	114
ZH	中文	121

Gratulujeme k zakoupení trenažéru RIZER.

01_BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tréninkového zařízení si pozorně přečtěte dále uvedené pokyny, týkající se ochrany vašeho zdraví a bezpečnosti.

1. Osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zařízení používat pouze pod dozorem, nebo pokud byly řádně poučeny.

2. Dohlédněte, aby si děti nehrály se zařízením. Dohlédněte, aby se během použití k zařízení nepřibližovaly děti či domácí zvířata a nepřibližujte ruce, jiné části těla či jakékoli předměty k pohyblivým částem zařízení.

3. Před zahájením tréninku absolvujte důkladnou lékařskou prohlídku a kontrolu vaší sportovní výkonnosti, za účelem ověření vašeho zdravotního stavu.

4. Zvolte tréninkový režim, který bude odpovídat vašemu zdravotnímu stavu a vaší fyzické kondici.

5. Budete-li během tréninku pociťovat mimořádně silnou únavu nebo bolest, okamžitě přestaňte používat zařízení a poraďte se se svým lékařem.

6. Zařízení RIZER používejte pouze s válci, které během tréninku umožňují otáčení zadní osy kola instalovaného na trenažéru (viz kompatibilita válců Elite). Nekompatibilní válce by mohly způsobit poškození rámu

kola v místě připojení.

7. Používejte pouze dodaný napájecí zdroj. Použití jiného, než dodaného napájecího zdroje, může mít za následek zánik shody výrobku RIZER s požadavky evropských směrnic (viz „Prohlášení o shodě“ na straně 128). Napájecí zdroj neumísťujte ke zdrojům tepla či pod koberce či jiné textilie, které by mohly způsobit jeho přehřívání.

8. Napájecí kabel nepokládejte pod koberce, které by mohly způsobit jeho přehřívání a/ nebo pod jiné předměty, které by jej mohly poškodit.

9. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je kolo správně připevněno k zařízení RIZER. Kolo musí být ve svislé poloze a musí být pevně připevněno k příslušným úchytům, dle uvedených pokynů. Zkontrolujte správnou montáž kola vytažením a stlačením vodorovné trubky rámu a tlakem na sedlo. Pokud kolo není správně a pevně připevněné, nezahajujte trénink.

10. Zařízení RIZER je konstruováno pro použití cyklisty o maximální tělesné hmotnosti 120 Kg, vyšší tělesná hmotnost by mohla způsobit trvalé poškození zařízení RIZER.

11. Během tréninku za použití zařízení RIZER se přední osa kola pohybuje směrem nahoru a dolů, dle nastaveného profilu sklonu. Při změnách sklonu se pevně držte řídítek, aby nedošlo k ohrožení stability a ztrátě rovnováhy.

12. Po instalaci kola nastavte Manuální režim a důkladně vyzkoušejte maximální a minimální sklon, což je nutné pro prověření případných překážek bránících volnému pohybu kola. Pokud se v případě negativního sklonu pedály dotýkají podlahy, snižte minimální sklon (nastavení profilu), aby nedocházelo ke kontaktu s podlahou. Výše uvedené pokyny jsou pouze všeobecné, nikoli vyčerpávající a úplné; nejsou zde uvedena všechna bezpečnostní opatření pro správné a bezpečné používání tréninkového zařízení RIZER, za něž nese výlučnou odpovědnost uživatel.

02 ÚVOD

RIZER je zařízení, které činí domácí trénink mnohem zajímavějším. Umožňuje naklánění kola pro simulaci různých sklonů, se kterými se setkáváme na různých trasách, včetně otáčení řídítek, které činí domácí trénink srovnatelný s jízdou po silnici.

RIZER umožňuje simulaci negativního sklonu až do výše -10% a pozitivního sklonu až do výše 20%.

Další důležitou charakteristikou je možnost otáčení řídítek. Zařízení RIZER je vybaveno nosičem vidlice, který umožňuje otáčet řídítka pomocí pružného systému, který vrací řídítka zpět do střední polohy. Kromě toho je zařízení vybaveno speciálním čidlem, měřícím úhel otáčení řídítek, který je posléze odeslán do programu, pro umožnění ještě přesnější simulace.

Zařízení RIZER může být používáno a/nebo konfigurováno pomocí klávesnice umístěné v horní části zařízení (viz Y) nebo prostřednictvím speciální aplikace. Poznámka: některé funkce / konfigurace jsou dostupné pouze při použití konfigurační aplikace.

Dále jsou uvedeny některé charakteristiky a funkce, které mohou být konfigurovány pomocí konfigurační aplikace:

- vytváření a konfigurace profilů: profily slouží pro konfiguraci přesné simulace i v případě různých uživatelů a/nebo použití různých kol.

- přesné seřízení nulové úrovně: tato funkce slouží pro přesné nastavení zařízení RIZER do dokonale vodorovné polohy, pro simulaci jízdy po rovině.

- seřízení maximálního a minimálního sklonu: slouží pro nastavení maximální a minimální hodnoty sklonu dle požadavků cyklisty. Například v případě, kdy se cyklista

necítí bezpečný v případě, kdy RIZER simuluje sklon vyšší než 15%. Nebo v případě, kdy se při simulaci sklonu ve výši -10% pedál dotýká podlahy.

VEŠKERÉ funkce, které lze konfigurovat, jsou uvedeny v odstavcích „Profilu uživatele“ a „Pokročilé nastavení“.

03_OVLÁDACÍ APLIKACE

Pro snazší konfiguraci zařízení RIZER firma Elite vyvinula speciální aplikaci.

Tato aplikace není nezbytná pro použití zařízení RIZER, ale umožňuje řadu konfigurací, pro lepší přizpůsobení zařízení požadavkům různých uživatelů.

Tato aplikace se nazývá RIZER a je dostupná ke stažení v App Store (iOS) nebo v Google Play (Android).



elitemotion.com/launch-rizer-app-store



elitemotion.com/launch-rizer-google-play



Ovládací aplikace může být používána dvěma různými způsoby:

- během tréninku, pro zobrazení aktuálního sklonu simulovaného zařízení RIZER nebo pro změnu režimu a/ nebo sklonu.
- pro konfiguraci zařízení RIZER, prostřednictvím nastavení všech konfiguračních parametrů zařízení RIZER.

04_PRVNÍ INSTALACE

Pro umožnění použití zařízení RIZER jsou nezbytné následující úkony:

- montáž držáků;
- instalace kola na zařízení RIZER;
- spárování s válcem.

Nyní je zařízení RIZER připraveno k použití.

Zařízení RIZER umožňuje i další konfigurace týkající se použití, jejichž popis je uveden v tomto návodu.

MONTÁŽ DRŽÁKŮ

1) Namontujte 2 držáky (pol. X) k bázi RIZER pomocí 2 předem namontovaných šroubů M10 (obr. 1).

2) Umístěte šrouby v úrovni čepů a utáhněte je, aniž byste je zcela utáhli.

3) Po sestavení obou držáků utáhněte (otáčením ve směru hodinových ručiček) protilehlé šrouby současně pomocí dvou klíčů velikosti 7 mm (pol. W) (obr. 2).

INSTALACE KOLA NA ZAŘÍZENÍ RIZER

- 1) Instalujte kolo na trenažér kompatibilní se zařízením RIZER.
- 2) Umístěte zařízení RIZER na rovnou plochu a vyrovnejte jej uvolněním nebo utažením opěrných nožiček (Obr. 3).
- 3) Připojte napájecí zdroj a počkejte, dokud zařízení Rizer neukončí postup vynulování. Kurzor se začne pohybovat směrem dolů a poté se zastaví přibližně v polovině svislé trubky.
- 4) Nasaďte na nosič vidlice zařízení RIZER vhodné adaptéry, vybrané podle průměru osy předního kola.

- Adaptér rychloupínáku (viz B - Obr. 4)
 - Adaptér průchozí osy 12x100 mm (viz C - Obr. 5)
 - Adaptér průchozí osy 15x100 mm (viz D - Obr. 6)
 - Adaptér průchozí osy 15x110 mm (viz E - Obr. 7)
- 5) Odmontujte přední kolo a umístěte zařízení RIZER před vidlici.

Instalace kola za použití rychloupínáku.

- 6) Nasaďte dodaný rychloupínák (viz F) na nosič kola zařízení RIZER (viz 8).
- 7) Umístěte kolo na zařízení RIZER nasazením vidlice předního kola na adaptéry. (Obr. 9)

- 8) Pevně utáhněte rychloupínák pro správné zajištění kola. Utažení musí být dostatečné k tomu, aby byla vidlice kola pevně zajištěná na zařízení RIZER.

Instalace kola za použití průchozí osy.

- 6) Umístěte kolo na zařízení RIZER a vyrovnejte přední vidlici s otvory adaptérů na zařízení RIZER. (Obr. 10-11)
- 7) Protáhněte průchozí osu skrze vidlici a adaptéry zařízení RIZER. (Obr. 12)
- 8) Pevně utáhněte průchozí osu pro správné zajištění kola. Utažení musí být dostatečné k tomu, aby byla vidlice kola pevně zajištěná na zařízení RIZER.

- 9) Zajistěte správné vycentrování zařízení RIZER celkovým vytážením předních opěrných nožek směrem ke kolu (Obr. 13A-13B).

- 10) Ujistěte se, že je stojan zařízení RIZER správně vyrovnaný s kolem. (Obr. 14)

- 11) Před zahájením tréninku zkontrolujte správné zajištění vidlice na zařízení RIZER tlakem na vidlici v obou směrech.

Na začátku každého tréninku zopakujte úkony uvedené v bodech 9-10-11.

Zařízení RIZER musí být používáno na rovné ploše.

SPÁROVÁNÍ S TRENAŽÉREM

Pro použití zařízení RIZER je nezbytné připojit zařízení k válci používanému pro trénink. Pro správné připojení zařízení RIZER k válci je nutné provést postup párování. Pro spuštění procesu párování stiskněte na 3 sekundy tlačítko se symbolem zámku , umístěné v horní části zařízení RIZER. Poté, co LED kontrolky začnou blikat, zařízení RIZER zahájí vyhledávání trenažérů nacházejících se v blízkosti zařízení a podle zasláního signálu vybere nejbližší válec.

Stejný postup lze aktivovat i prostřednictvím ovládací aplikace RIZER.

Poznámka: pokud se v místnosti nachází více tréninkových válců, doporučujeme vypnout nebo oddálit válce, které nemají být připojeny k zařízení RIZER, aby nedošlo k nežádoucímu připojení.

Poté bude zařízení RIZER správně konfigurované a připravené k použití.

Pro použití se simulačním programem se ujistěte, že je LED kontrolka  na klávesnici rozsvícená (režim Simulace).

05. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ RIZER

Zařízení RIZER lze použít ve dvou různých režimech:

- MANUÁLNÍ: v tomto režimu se zařízení RIZER pohybuje pouze na základě manuálního ovládání cyklistou.
- SIMULACE: v tomto režimu se zařízení RIZER pohybuje automaticky na základě příkazů k simulaci, odesílaných softwarem do válce.

MANUÁLNÍ REŽIM

Manuální režim je nastaven v případě, kdy LED kontrolka vedle symbolu „zámku“  na klávesnici (viz Y) zařízení RIZER nesvítí. Pokud LED kontrolka svítí, je nastaven režim Simulace. Pro nastavení Manuálního režimu stačí stisknout tlačítko se symbolem „zámku“ . Toto nastavení lze provést i pomocí aplikace RIZER. V Manuálním funkčním režimu může cyklista nastavit požadovaný sklon kola pomocí dvou tlačítek s šipkou  na klávesnici zařízení RIZER nebo prostřednictvím aplikace RIZER.

Při stisknutí tlačítek nahoru / dolů   zařízení RIZER zvýší / sníží sklon kola vždy o 1%.

Pro zaručení vyšší bezpečnosti a snazšího nastavení stoupání / sjíždění se zařízení RIZER automaticky nastaví na nulovou úroveň poté, co po dobu 5 sekund rychlost válce odpovídá nulové hodnotě.

Více informací o této funkci je uvedeno v odstavci „Režim Safety“.

SIMULACE

Režim Simulace je nastaven v případě, kdy svítí LED kontrolka pod symbolem „zámku“ na klávesnici zařízení RIZER. Pokud LED kontrolka nesvítí (Manuální režim), stačí stisknout tlačítko se symbolem „zámku“ pro nastavení režimu Simulace. Přepínání z jednoho režimu na druhý lze provádět i prostřednictvím aplikace RIZER.

V režimu Simulace se sklon nastavuje automaticky podle podmínek, které válec simuluje. Program odesílá do válce příkazy k simulaci určitého sklonu, válec tyto příkazy odesílá do zařízení RIZER, které pohybuje kurzorem tak, aby bylo dosaženo simulace požadované programem.

Pro zaručení vyšší bezpečnosti a snazšího nastavení stoupání / sjíždění se zařízení RIZER automaticky nastaví na nulovou úroveň poté, co po dobu 5 sekund rychlost válce odpovídá nulové hodnotě.

POUŽITÍ KLÁVESNICE A APLIKACE

Klávesnice (viz Y) umožňují aktivovat hlavní funkce:

Spárování s válcem:

stisknutím tlačítka se symbolem zámku  na 3 sekundy

Přepnutí z Manuálního režimu na režim Simulace*:

stisknutím tlačítka se symbolem zámku 

Zvýšení sklonu o 1%:**  

Snížení sklonu o 1%:**  

Změna profilu*:**  

* LED kontrolka u tlačítka se symbolem zámku indikuje aktuální režim. Rozsvícená LED kontrolka  indikuje režim Simulace, zatímco nesvítící LED kontrolka  indikuje Manuální režim.

** Lze použít pouze se zařízením RIZER v Manuálním režimu

*** Počet blikání LED kontrolky odpovídá nastavenému profilu (např. profil 3 → 3 bliknutí).

Ovládací aplikace řídí stejné funkce, které jsou dostupné na klávesnici, jakož i mnoho dalších parametrů.

OTÁČENÍ ŘÍDÍTEK

Kromě zvýšení a snížení vidlice kola zařízení RIZER prostřednictvím konfigurace nosiče vidlice (viz X, Obr. 15) umožňuje i otáčení řídítek.

Otáčení řídítek je měřeno a odesíláno prostřednictvím protokolů Bluetooth a ANT do příslušného softwaru, který po zpracování údajů aktivuje určité funkce programu.

Na rozdíl od simulace sklonu, pro použití úhlu otáčení prostřednictvím softwaru je nutné propojit zařízení RIZER přímo s programem, což se provádí na odpovídající stránce programu, určené pro konfiguraci zařízení.

Tato konfigurace je u jednotlivých programů odlišná. Pro informace o možnosti řízení úhlu řídítek naměřeného zařízením RIZER a o způsobu konfigurace se obraťte přímo na výrobce programu.

Upozornění:

Ne všechny programy jsou přizpůsobeny pro propojení s funkcí Řízení zařízení RIZER.

Informujte se u dodavatele programu/aplikace o kompatibilitě s funkcí Řízení zařízení RIZER.

PŘIPOJENÍ

Pro použití funkce simulace sklonu je nutné, aby válec odesílal údaje týkající se tréninku prostřednictvím protokolu ANT+ FE-C.

Poznámka: všechny interaktivní válce Elite odesílají údaje o tréninku prostřednictvím protokolu ANT+ FE-C, a to i pokud jsou připojeny prostřednictvím protokolu Bluetooth.

Pokud válec neodesílá údaje o tréninku prostřednictvím protokolu ANT+ FE-C, zařízení RIZER není schopné fungovat v režimu Simulace.

Při použití funkce otáčení řídítek zařízení RIZER odesílá údaje jak prostřednictvím protokolu ANT, tak prostřednictvím protokolu Bluetooth.

STAVOVÁ LED KONTROLKA

Zařízení RIZER je vybaveno 3 různými LED kontrolkami: 2

kontrolky na stojanu indikují stav propojení s válcem a/nebo s tréninkovým programem; jedna kontrolka se nachází na klávesnici a indikuje funkční režim.

LED kontrolky na stojanu

Dvě kontrolky na stojanu indikují stav připojení.

Pravá LED kontrolka.

Nesvítící LED kontrolka indikuje, že zařízení RIZER není spárované s válcem. Pro použití zařízení RIZER je nutné provést spárování s válcem.

Blikající zelená kontrolka indikuje, že zařízení RIZER čeká na propojení s tréninkovým válcem
Rozsvícená zelená kontrolka indikuje, že zařízení RIZER bylo propojeno s válcem.

Levá LED kontrolka.

Blikající modrá kontrolka indikuje, že zařízení RIZER je připraveno k propojení s programem.

Rozsvícená modrá kontrolka indikuje, že zařízení RIZER bylo propojeno s programem a/nebo s konfigurační aplikací RIZER.

Pokud svítí obě modré LED kontrolky, znamená to, že probíhá aktualizace firmwaru zařízení RIZER.

LED kontrolka na klávesnici:

Rozsvícená: indikuje, že zařízení RIZER je v režimu Simulace.

Nesvítící: indikuje, že zařízení RIZER je v Manuálním režimu.

Blikající: LED kontrolka může blikat po provedení dvou různých úkonů:

- spárování s válcem: po příkazu ke spárování bude LED kontrolka blikat po dobu několika desítek sekund.

- změna profilu: po příkazu ke změně profilu bude LED kontrolka blikat po dobu odpovídající zvolenému profilu. Např. 4 bliknutí znamenají, že byl zvolen profil #4.

POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Zařízení Rizer se přepne do pohotovostního režimu po 15 minutách nečinnosti, to znamená poté, co byla po dobu 15 minut naměřena nulová rychlost válce, a čidlo na řídítkách nezaznamenalo žádný pohyb.

Pro opětovnou aktivaci zařízení Rizer je nutné stisknout jedno z tlačítek v horní části sloupku zařízení Rizer.

Kromě toho je možné aktivovat zařízení RIZER otočením řídítek o více než 10° (doprava nebo doleva).

KOMPATIBILNÍ VÁLCE

Zařízení RIZER je kompatibilní se všemi válci, které odesílají údaje prostřednictvím protokolu ANT+ FE-C. Pro správnou funkčnost válce se zařízením RIZER musí válec umožnit volné otáčení rámu kola.

Pokud válec neumožňuje volné otáčení rámu kola, při použití zařízení RIZER by během otáčení mohlo dojít k poškození rámu v místě propojení s tréninkovým válcem.

Informujte se u výrobce válce o kompatibilitě se zařízením RIZER.

06_UŽIVATELSKÉ PROFILY

Pro umožnění použití zařízení RIZER více členy rodiny nebo s různými typy jízdních kol je možné konfigurovat až pět uživatelských profilů, prostřednictvím nastavení různých parametrů, které identifikují uživatele a/nebo použité kolo.

NASTAVENÍ PROFILU

Nastavení parametrů jednotlivých profilů je možné pouze za použití aplikace RIZER. Uživatelský profil zahrnuje následující parametry:

Název profilu: je možné zadat název (maximálně 10 znaků) jednotlivých profilů pro jejich snadší identifikaci;

Tělesná hmotnost cyklisty: v případě válců, které neodesílají údaje o sklonu do zařízení RIZER, je nutné zadat tělesnou hmotnost cyklisty, aby zařízení RIZER mohlo provést správný výpočet simulovaného sklonu.

Hmotnost kola: v případě válců, které neodesílají údaje o sklonu do zařízení RIZER, je nutné zadat hmotnost kola, aby zařízení RIZER mohlo provést správný výpočet simulovaného sklonu.

Maximální sklon: hodnota (vyjádřená v procentech) maximálního pozitivního sklonu zařízení RIZER. Tato hodnota se musí pohybovat v rozsahu od 0 do 20%. Například při nastavení hodnoty 15 zařízení RIZER nikdy nenastaví sklon vyšší než 15%;

Minimální sklon: hodnota (vyjádřená v procentech) maximálního negativního sklonu zařízení RIZER. Tato hodnota se musí pohybovat v rozsahu od 0 do 10%. Například při nastavení hodnoty 5 zařízení RIZER nikdy nenastaví sklon nižší než -5%. Toto nastavení může být užitečné i v případě, kdy se během simulace sklonu pedály dotýkají podlahy.

Vzdálenost středů kol: tato hodnota, vyjádřená v mm, označuje vzdálenost středů kol, která je nezbytná pro výpočet rozsahu pohybu kurzoru, ke kterému je připojena přední vidlice, pro správné naklání kola (Obr. 16);

Safety: bezpečnostní parametr. Tento parametr aktivuje nebo deaktivuje funkci, která vrací kolo do polohy nulového naklonění po 5 sekundách nulové rychlosti.

V profilu 1 jsou nastaveny následující výchozí hodnoty:

- název: výchozí nastavení;
- hmotnost kola: 10 Kg;
- tělesná hmotnost 75 Kg;
- maximální sklon: 20%;
- minimální sklon: -10%;
- vzdálenost středů kol: 1000 mm;
- parametr safety: aktivní;

Pro výběr jiného profilu musí být nový profil nejdříve vytvořen tak, aby obsahoval veškeré požadované parametry. Pro vytvoření nového profilu je nutné použít konfigurační aplikaci RIZER.

Po vytvoření jednoho nebo více profilů si může uživatel vybrat jakýkoliv platný profil. Vybraný profil je označen jako „aktivní“ profil.

Při aktivaci určitého profilu se aktivují i parametry nastavené při jeho vytváření.

Profil může být změněn nebo zrušen prostřednictvím konfigurační aplikace.

Profil 1 NEMŮŽE být zrušen, ale může být přejmenován a/ nebo upraven dle požadavků uživatele.

POUŽITÍ PROFILŮ

Profil může být aktivován (je-li platný) za použití klávesnice zařízení RIZER nebo prostřednictvím konfigurační aplikace.

Pro změnu aktivního profilu stisknete současně tlačítka ▲▼. Zařízení RIZER se přepne na následující platný profil a bude indikovat aktivovaný profil odpovídajícím počtem blikání.

Doporučujeme aktivovat pouze uživatelské profily nezbytné pro požadovaný trénink, pro snadší změnu profilu prostřednictvím klávesnice zařízení RIZER.

Změnu aktivního profilu lze provést i prostřednictvím aplikace RIZER. Vyberte profil, který má být aktivován, na stránce s nabídkou profilů.

07_POKROČILÉ NASTAVENÍ

Většina dále uvedených nastavení musí být prováděna prostřednictvím konfigurační aplikace RIZER.

VYNULOVÁNÍ POLOHY A VYROVNÁNÍ S TRENAŽÉREM

Po zapnutí zařízení RIZER se kurzor posune směrem dolů, pro vyhledání nulového bodu. Po nalezení nulového bodu se kurzor přemístí do výšky odpovídající nulovému sklonu.

Pokud zařízení RIZER rozezná válec, přizpůsobí polohu nulového sklonu podle válce, ke kterému je připojeno.

Pokud zařízení RIZER nerozezná válec nebo pokud poloha z jakéhokoli důvodu není přesně vodorovná, je možné změnit nulovou polohu prostřednictvím aplikace RIZER.

Prostřednictvím aplikace je možné zvýšit nebo snížit nulový bod vždy o 0,5 mm, dokud zařízení RIZER neumístí vidlici do požadované výšky.

Zařízení RIZER tuto polohu automaticky uloží do paměti pro následující tréninky.

RESET

Prostřednictvím konfigurační aplikace je možné provést částečné nebo celkové resetování všech parametrů zařízení RIZER a obnovit původní konfiguraci.

Je možné provést resetování následujících parametrů:

- Reset profilů
- Reset spárování válce
- Reset parametru Obtížnosti
- Celkový reset a obnovení výchozích hodnot

DIFFICULTY

U některých simulačních programů je možné snížit/zvýšit parametry tréninku podle své fyzické kondice.

Tento parametr se nazývá Difficulty.

Snížení/zvýšení tohoto parametru má za následek i snížení/zvýšení parametru sklonu, který tréninkový program odesílá

do válce. Například pokud je obtížnost nastavena na 50% a program zahrnuje stoupání ve výši 8%, do válce bude odeslán příkaz k nastavení simulace ve výši 4%. Vzhledem k tomu, že zařízení RIZER přijímá příkazy z válce a nikoliv z programu, obdrží v tomto případě příkaz k nastavení simulace ve výši 4%, jelikož i do válce byl zaslán příkaz k nastavení simulace ve výši 4%.

Prostřednictvím tohoto parametru je možné upravit toto chybné nastavení a umožnit zařízení RIZER simulaci stejného sklonu, který je nastaven v programu, aniž by bylo změněno snížení úrovně obtížnosti tréninku.

V předchozím případě, poté, co byl v zařízení RIZER nastaven parametr Difficulty na stejnou hodnotu, která je nastavena v programu, to znamená na 50%, zařízení RIZER zvedne kolo a nastaví jej správným způsobem na sklon ve výši 8%, přestože simulační program odeslal do válce příkaz k nastavení sklonu ve výši 4%.

Tento parametr může být měněn pouze prostřednictvím aplikace RIZER.

NEGATIVNÍ SKLON

U některých simulačních tréninkových softwarů je hodnota negativního sklonu snižována (například poloviční Zwift), což činí trénink méně realistickým. Např. pokud je simulován sklon ve výši -4%, do válce je odeslán příkaz k simulování sklonu ve výši -2% a zařízení RIZER se nastaví na sklon ve výši -2%.

Prostřednictvím tohoto parametru je možné vrátit hodnotu negativního sklonu na hodnotu uvedenou na stránce pro kontrolu simulace.

V předchozím případě, poté, co byla v zařízení RIZER aktivována funkce dvojnásobného sklonu, přestože byl do zařízení RIZER odeslán příkaz pro nastavení sklonu ve výši -2%, bude zařízení RIZER simulovat správný sklon ve výši -4%.

Tento parametr může být měněn pouze prostřednictvím aplikace RIZER.

REŽIM SAFETY

Zařízení RIZER během tréninku pohybuje s kolem a může nastavit i vysoký sklon (+20%).

Jedná se o součást simulace, která však může obnášet určitá rizika. Pro snížení rizika bude po zaznamenání nulové rychlosti zařízení RIZER po dobu 5 sekund zařízení RIZER nastaveno na nulový sklon.

Jedná se o bezpečnostní výchozí konfiguraci, která však může být deaktivována prostřednictvím ovládací aplikace RIZER.

Důležité upozornění: v případě deaktivace této funkce bude uživatel odpovědný za snížení úrovně bezpečnosti.

08_POZNÁMKY

- Ne všechny válce jsou schopné odesílat do zařízení RIZER příkazy k nastavení sklonu odeslané ze simulačního

programu. Zařízení RIZER funguje i s těmito válci, jelikož je schopné provést výpočet odpovídajícího sklonu podle výkonu, rychlosti a tělesné hmotnosti cyklisty. Tento systém je však méně přesný, jelikož není řečeno, že variace výkonu a rychlosti musí být vždy stejná. V některých případech, především při prudké změně výkonu a/nebo rychlosti, může docházet k dočasným výkyvům sklonu, dokud zařízení RIZER nenalezne správnou hodnotu sklonu. Díky tomuto systému je zařízení RIZER schopné komunikovat se všemi válci, které odesílají údaje o tréninku prostřednictvím protokolu ANT+ FE-C, i pokud nejsou speciálně navrženy pro použití se zařízením RIZER. Více informací o kompatibilitě se zařízením RIZER je uvedeno v odstavci „Kompatibilní válce“.

- Nastavení vzdálenosti středu kol v profilu umožňuje zařízení RIZER lépe simulovat požadovaný sklon. Zařízení RIZER funguje i v případech kdy tento parametr nebyl nastaven nebo byl nastaven nepřesným způsobem, ale v těchto případech se může stát, že sklon nastavený zařízením RIZER nebude přesný.

- Zařízení RIZER je schopné odesílat údaje o úhlu řídítek, ale ne všechny cyklistické tréninkové programy jsou schopné tento údaj zpracovávat. Pro informace o kompatibilitě s úhlem odeslaným zařízením RIZER se obraťte přímo na výrobce programu.

- Propojení s aplikací se provádí prostřednictvím protokolu Bluetooth Smart.

- Pro nastavení správného sklonu kola zařízení RIZER používá parametr „vzdálenost středů kol“ pro výpočet posuvu kurzoru. V případě nepřesné hodnoty bude sklon simulovaný zařízením RIZER nepřesný, ale neohrozí jeho provoz.

- Před použitím Rizeru zajistěte napájecí zdroj pomocí dodaného suchého zipu (pol. K).

09_BALENÍ

Pokud musí být zařízení RIZER odesláno do servisu k opravě či z jiných důvodů, musí být vždy správně zabaleno:

- odpojte napájecí kabel zařízení RIZER;
- zařízení RIZER uložte do původní krabice.

Během přepravy jsou balení často vystavena špatnému zacházení či silným nárazům, proto v případě použití neoriginálního či nedostatečně pevného obalu může dojít k vážnému poškození zařízení RIZER. Na tento typ poškození se nevztahuje poskytovaná záruka.

Poznámka: před odesláním zařízení RIZER nebo některé jeho součásti do servisu se poraďte s firmou Elite či místním distributorem nebo prodejcem.

Případné předem nesjednané zásilky mohou být odeslány zpět.

10_COPYRIGHT

Žádná část tohoto manuálu bez souhlasu Elite S.r.l. nesmí

být šířena nikam dále.

Elite RIZER software a související komponenty jsou vlastnictvím firmy Elite S.r.l.

11_ÚPRAVY VÝROBKŮ

Společnost ELITE si pro účely technologické modernizace vyhrazuje právo na úpravu svých výrobků a jejich charakteristik, aniž by byla povinná tyto úpravy předem písemně či jiným způsobem oznámit Zákazníkovi, v případě:

- a) úprav, které nemají negativní vliv na výkonnost výrobku;
- b) úprav nezbytných pro zaručení či vylepšení charakteristik výrobku;
- c) úprav nezbytných pro splnění požadavků stanovených zákonem či jinými použitelnými právními předpisy.

Společnost ELITE si dále vyhrazuje právo dodávat takto vylepšené výrobky bez jakékoliv povinnosti či odpovědnosti za úpravu již zakoupených výrobků, přičemž si vyhrazuje právo na úpravu cen a dostupnosti modelů dle tržních podmínek, dostupnosti součástí a jiných podnikových požadavků.

12_ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI

Elite S.r.l. se zřiká zodpovědnosti za jakoukoli fyzickou újmu uživatele způsobenou přímým, či nepřímým používáním trenažéru.

13_INFORMACE O LIKVIDACI VÝROBKU

1) V EVROPSKÉ UNII

Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EU 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE



Symbol přeškrtnutého koše na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí nepoužitelný přístroj odvést do příslušných sběrných center pro elektronický odpad, nebo při koupě nového ekvivalentního přístroje ten starý odevzdat prodejci. Vhodný oddělený sběr vyraděného zařízení slouží pro recyklování, zpracování a ekologicky šetné nakládání, což pomáhá zabránit negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, z kterých je přístroj vyroben.

Nelegální likvidace výrobku ze strany uživatele nese se sebou uplatňování správních sankcí stanovených zákonem.

2) V ZEMÍCH, KTERÉ NEJSOU SOUČÁSTÍ EVROPSKÉ UNIE

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, Obrátte se na místní úřady a informujte se o způsobu likvidace.

DANSK

Tak for dit køb af RIZER.

01_SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de nedenstående advarsler vedrørende helbred og sikkerhed, før træningsanordningen tages i brug.

1. Apparatet må ikke bruges af personer (inklusiv børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, med mindre disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet.

2. Børn skal overvåges og må ikke lege med apparatet. Børn og kæledyr skal holdes på afstand af anordningen under brug, anbring aldrig hænder, kropsdele eller andre genstande i nærheden af de bevægelige dele.

3. Før du starter træningen, skal du få foretaget en grundig undersøgelse hos din læge eller sportslæge, der bekræfter dit gode helbred.

4. Vælg en træningstilstand, der passer til dit helbred og din fysiske udholdenhed.

5. Hvis du under din træning, føler stor træthed eller du får smerter, skal du straks ophøre med at bruge anordningen og kontakte din læge.

6. Brug RIZER anordningen med ruller, som tillader rotation af cyklens bagaksel, fastspændt på cykeltræneren under træningen (se kompatibilitet med Elite ruller). En inkompatibel rulle kan beskadige cyklens stel i fastspændingspunktet.

7. Brug kun den medfølgende

strømforsyning. RIZER overensstemmelse med bekendtgørelserne i EU (se "Overensstemmelseserklæring" på side 128), vil kunne kompromitteres, hvis man ikke bruger den medfølgende strømforsyning. Stil den ikke tæt på varmekilder eller under tæpper og stof, som kan fremme akkumulation af varme i selve strømforsyningen.

8. Anbring ikke tæpper, som kan akkumulere varme, og/eller genstande, som kan kompromittere integriteten, oven på forsyningskablet.

9. Kontrollér, at cyklen er korrekt fastspændt på RIZER, før du starter træningen. Cyklen skal placeres lodret og fastspændes stabilt på de forudsete understøtninger, som anført i anvisningerne. Kontrollér den korrekte installation ved at trække og skubbe det vandrette rør i stellet, og indvirke på sadlen. Start ikke træningen, hvis den ikke er korrekt og stabilt fastspændt.

10. RIZER er konstrueret til at fungere med cykelryttere op til 120 Kg, en højere vægt kan skabe permanente skader på RIZER.

11. Under træningsfasen flytter RIZER den forreste akse på cyklen opad og nedad ved at følge den indstillede hældning; hold godt fast i styret, under hældningsvariationerne, for ikke at miste balancen.

12. Afprøv efter at have installeret cyklen, ved at bruge den Manuelle tilstand, den højeste og laveste hældning, for at

kontrollere at der ikke er nogen form for forhindring for cyklens bevægelse. Hvis pedalerne rører ved gulvet ved de negative hældninger, skal den laveste hældning reduceres (indstilling af profilen), for at undgå berøring med gulvet.

Advarslerne, der er anført ovenfor, er generelle og ikke udtømmende for alle de forholdsregler, der skal træffes for at sikre en korrekt og sikker brug af RIZER anordningen og kun brugeren er ansvarlig for brugen heraf.

02_INDLEDNING

RIZER er en anordning, som forbedrer oplevelsen ved træning i hjemmet. Den tillader nemlig, at cyklen stilles skråt, for at efterligne hældningen på den vejstrækning man kører på og tillader at styret drejer, så træning i hjemmet virker som om man er på vejen.

RIZER tillader en simulering af negative hældninger ned til -10% og positive op til 20%.

En anden vigtig egenskab er muligheden for at dreje styret. RIZER har en gaffelunderstøtning, som tillader at dreje styret, med et elastisk system, som fører styret tilbage i den centrale position. Herudover er der også en sensor, som måler styrevinklen, der herefter sendes til programmet, for at tillade end endnu mere opslugende simulering.

RIZER kan anvendes og/eller konfigureres ved hjælp af tastaturet i det øvre afsnit (Ref. Y) eller ved hjælp af en app. Bemærk: visse funktioner / konfigurationer er kun disponible via konfigurations-app'en.

Blandt de forskellige egenskaber, der kan konfigureres med app'en, findes:

- oprettelse og konfiguration af profilerne: Profilerne tillader en mere præcis afvikling af simuleringen, også med forskellige brugere og/eller cykler.

- finjustering af niveau nul: Denne funktion giver mulighed for at indstille RIZER præcist, så den er fuldstændigt vandret under simulering af fladt terræn.

- regulering af den højeste eller laveste hældning: Det er muligt at begrænse den højeste eller den laveste hældning i funktion af cykelrytterens behov. F.eks. hvis man ikke føler sig sikker, når RIZER simulerer en hældning på over 15%. Eller hvis krampen rører ved gulvet når der simuleres en hældning på -10%.

Det er muligt at finde alle de egenskaber, der kan konfigureres, i afsnittet "Brugerprofiler" og "Avancerede

indstillinger".

03_APP TIL STYRING

Med henblik på at forenkle konfigurationen af RIZER, har Elite udviklet en dedikeret app.

Brug af denne App er ikke nødvendig for at RIZER kan fungere, men tillader en række konfigurationer, for en bedre tilpasning til brugerens behov.

App'en hedder RIZER og er disponibel på App Store (iOS) og Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



App'en til styring kan anvendes i to forskellige tilstande:

- under træningen, hvor det er muligt at visualisere den nuværende simulerede hældning på RIZER og at ændre tilstand og/eller hældning.
- til konfiguration af RIZER og tage adgang til alle konfigurationsparametrene for RIZER.

04_FØRSTE INSTALLATION

Det er nødvendigt at fuldføre de nedenstående handlinger, for at anvende RIZER:

- montering af de to beslag;
- installation af cyklen på RIZER;
- parring med rullen.

Nu er RIZER klar til brug.

RIZER tillader også andre konfigurationer til en mere komplet anvendelse; dette kan uddybes ved at læse resten af vejledningen.

MONTERING AF DE TO BESLAG

1) Monter de 2 beslag (ref. X) i RIZER-basen ved hjælp af de 2 formonterede M10-skruer (fig. 1).

2) Placer skruerne ud for stifterne, og skru dem i uden at stramme helt til.

3) Når de to beslag er monteret, strammes (med uret) de modsatte skruer samtidig med de to 7 mm-skruenøgler (ref. W) (fig. 2).

CYKEL PÅ RIZER TIL INSTALLATION

1) Installér cyklen på en træner, som er kompatibel med RIZER.

2) Stil RIZER på en plan overflade og indvirk ved at skru på

de justerbare fødder efter behov (Fig. 3).

3) Forbind strømforsyningen og vent mens Rizer afvikler nulstillingsproceduren. Cursorsen begynder at flytte sig nedad og indtager så en position cirka halvvejs på det lodrette rør

4) Sæt adapterne, valgt på baggrund af diameteren på forhjulets stift, i gaffelunderstøtningen på RIZER.

- Adapter Lynkobling (Ref. B - Fig. 4)

- Adapter passerende stift 12x100mm (Ref. C - Fig. 5)

- Adapter passerende stift 15x100mm (Ref. D - Fig. 6)

- Adapter passerende stift 15x110mm (Ref. E - Fig. 7)

5) Tag forhjulet af cyklen og anbring RIZER foran gafflen.

Installation på cykel med lynkobling.

6) Sæt den medfølgende lynkobling (Ref. F) i hjulholderen på RIZER (Fig. 8).

7) Placer cyklen på RIZER ved at anbringe forhjulets gaffler på adapterne. (Fig. 9)

8) Luk lynkoblens hårdt til og sørg for at den er strammet korrekt. Det opnåede tryk skal holde cyklens gaffler fast på RIZER.

Installation på cykel med passerende stift.

6) Placer cyklen på RIZER og indregulér de forreste gaffler efter hullerne på adapterne på RIZER. (Fig. 10-11)

7) Sæt den passerende stift ind igennem gafflen og adapterne på RIZER. (Fig. 12)

8) Luk stiften hårdt til og sørg for at den er strammet korrekt. Det opnåede tryk skal holde cyklens gaffler fast på RIZER.

9) Sørg for at RIZER er centreret korrekt, ved at trække de to forreste fødder helt i bund i retning af cyklen (Fig. 13A-13B).

10) Sørg for at foden af RIZER er indreguleret efter cyklen. (Fig. 14)

11) Kontrollér inden træningen påbegyndes, at gafflen er fastspændt på understøtningen på RIZER, ved at prøve at skubbe/trække i gafflen.

Gentag altid den beskrevne procedure i punkt 9-10-11 inden træningsens start.

Brug altid RIZER på en plan overflade.

KOMBINATION MED TRÆNER

Det er nødvendigt at RIZER forbindes med den rulle, man bruger til træningen. Det er nødvendigt at lancere parningsproceduren, for at skabe forbindelsen mellem rullen og RIZER. Proceduren aktiveres ved at trykke i 3 sekunder med tasten med hængelås $\triangle \square \nabla$, som sidder på det øvre afsnit af RIZER. Når lysdioden begynder at blinke, starter RIZER med at søge efter de tilstedeværende trænere i nærheden og vælger, på baggrund af det modtagne signal, den nærmeste rulle. Den samme procedure kan aktiveres vha. app'en til styring af RIZER.

Bemærk: Hvis der er flere træningsruller i rummet, bør man slukke eller i det mindste flytte rullerne, som ikke skal forbindes med RIZER, for at undgå ukorrekte forbindelser.

Herefter er RIZER konfigureret og fungerende.

Ved brug med et simuleringprogram, skal man kontrollere, at lysdioden $\triangle \square \nabla$ på tastaturet er tændt (tilstanden Simulering).

05_FUNKTION MED RIZER

RIZER kan fungerer i to forskellige tilstande:

- MANUEL: I denne tilstand bevæger RIZER sig kun som følge af cyklens ordre.

- SIMULERING: I denne tilstand bevæger RIZER sig automatisk i funktion af ordrene om simulering, som softwaren sender til rullen.

MANUEL

Den manuelle funktion er valgt, når lysdioden ved siden af symbolet "hængelås" $\triangle \square \nabla$ på tastaturet (Ref. Y) på RIZER er slukket. Hvis lysdioden er tændt, er tilstanden Simulering indstillet; det er nok at trykke på tasten "hængelås" $\triangle \square \nabla$, for at skifte til tilstanden Manuel; dette kan man også gøre fra app'en RIZER. I den manuelle funktion indstiller cyklisten cyklens hældning med de to pile-taster $\blacktriangle \blacktriangledown$ på tastaturet på RIZER eller fra app'en RIZER.

Når man trykker på tasten op / ned $\blacktriangle \blacktriangledown$, forøger / reducerer RIZER cyklens hældning med 1%.

For at yde en større sikkerhed og forenkle cyklens hævning / sænkning, vender RIZER automatisk tilbage til niveau nul, efter 5 sekunder med en rullehastighed på nul.

Indhent yderligere oplysninger herom i afsnittet "Tilstanden Safety".

SIMULERING

Funktionen Simulering er valgt, når lysdioden under af symbolet "hængelås" på tastaturet på RIZER er tændt. Hvis lysdioden er slukket (tilstanden Manuel) er det nok at trykke på tasten "hængelås", for at skifte til tilstanden Simulering. Man kan også ændre tilstand fra app'en RIZER.

I tilstanden Simulering reguleres hældningen automatisk i funktion af de forhold, som rullen simulerer. Programmet sender ordren om at simulere en vis hældning til rullen, rullen videresender den til RIZER, som vil flytte cursoren for at skabe den hældning, som programmet angiver.

For at yde en større sikkerhed og forenkle cyklens hævning / sænkning, vender RIZER automatisk tilbage til niveau nul, efter 5 sekunder med en rullehastighed på nul.

BRUG AF TASTATUR OG BRUG AF APP

Tastaturet (Ref. Y) tillader at aktivere de væsentligste funktioner:

Kombination med rulle:

tryk på tasten hængelås $\triangle \square \nabla$ i 3 sekunder

Skrift mellem tilstanden Manuel og Simulering*:

tryk på tasten hængelås $\triangle \square \nabla$

Forøgelse af hældningen med 1%*: $\blacktriangle \blacktriangledown$

Reduktion af hældningen med 1%*: $\blacktriangle \blacktriangledown$

Skift af profil*:** $\blacktriangle \blacktriangledown$

* *Lysdioden ved siden af tasten med hængelås angiver den aktuelle tilstand. Den tændte kontrollampe $\triangle \nabla$ angiver tilstanden Simulering, mens den angiver den manuelle tilstand, hvis den er slukket $\triangle \nabla$.*

**** Fungerer kun hvis RIZER er i den manuelle tilstand*

**** Lysdioden blinker de samme antal gange som nummeret på profilen (eks. Profil 3 $\rightarrow$ 3 blink).*

App'en til styring har mulighed for at administrere de samme funktioner som tastaturet plus mange andre parametre.

ROTATION AF STYRET

Udover at hæve og sænke cyklens gaffel, takket være gaffelholderens konfiguration (Ref. X, Fig. 15), tillader RIZER også at styret drejes.

Styrets rotation måles og sendes, via Bluetooth og ANT protokollerne, til et software, som behandler værdien og er i stand til at aktivere eventuelle funktioner i programmet. Til forskel fra simuleringen af hældning, kræver brug af rotationsvinklen med en software, at RIZER forbindes direkte med programmet i konfigurationssiden på selve programmets anordninger.

Denne konfiguration varierer alt efter programmet. Kontakt programmets producent, for at finde ud af om styrets vinkel, registreret af RIZER, administreres og hvordan det skal konfigureres.

Advarsel:

Hvis alle programmer er i stand til at oprette forbindelse til funktionen Styr på RIZER.

Kontrollér sammen med programmets/app'ens leverandør kompatibiliteten med Styr RIZER.

FORBINDELSER

Funktion af hældningens del af simuleringen kræver, at rullen sender trænings data med profilen ANT+ FE-C.

Bemærk: Alle de interaktive Elite ruller sender trænings data med protokollen ANT+ FE-C, også hvis de er forbundet i Bluetooth.

Hvis en rulle ikke sender trænings data via ANT+ FE-C, så er RIZER ikke i stand til at fungere i tilstanden Simulering.

Ved brug af delen med rotation af styret sender RIZER data både med protokollen ANT og med Bluetooth.

STATUSLYSDIODE

Der er 3 forskellige lysdioder på RIZER: 2 på foden, som bruges til at vise statussen for forbindelser til rulle og/eller træningsprogram; en på tastaturet som viser brugstilstanden.

Lysdioder på foden

De to lysdioder på foden bruges til at vises forbindelsens status.

Højre lysdiode

Slukket lysdiode angiver, at RIZER ikke er parret med rullen. Det er nødvendigt at parre RIZER med rullen, for at

kunne bruge den.

Grøn, blinkende lysdiode angiver, at RIZER afventer forbindelsen med træningsrullen

Tændt, grøn kontrollampe angiver, at RIZER har oprettet forbindelse med rullen.

Venstre lysdiode

Blå, blinkende lysdiode angiver, at RIZER er klar til forbindelsen med programmet.

Tændt, blå kontrollampe angiver, at RIZER er forbundet med et program og/eller app'en til konfiguration af RIZER.

Hvis begge de blå lysdioder er tændt, er RIZER i statussen med opdatering af firmware.

Lysdiode på tastatur

Tændt: angiver at RIZER er i tilstanden Simulering.

Slukket: angiver at RIZER er i tilstanden Manuel.

Blinkende: lysdioden kan blinke som følge af to forskellige handlinger:

- parring med rullen: Som følge af en ordre om parring begynder lysdioden at blinke i cirka ti sekunder.
- skift af profil: som følge af en ordre om skift af profil begynder lysdioden at blinke det samme antal gange som nummeret på den valgte profil. Eks. 4 blink angiver, at profilen #4 er valgt.

STANDBY

Rizer går i standby efter 15 minutter uden brug, dvs. 15 minutter hvori rullens hastighed er nul og styrets sensor ikke registrerer nogen bevægelse.

Det er nødvendigt at trykke på en af tasterne i det øvre afsnit af søjlen til Rizer, for at aktivere den igen.

Som alternativ kan RIZER aktivieres ved at dreje styret over 10° (mod højre eller venstre).

KOMPATIBLE RULLER

RIZER er i stand til at fungere med alle ruller, som sender med profilen ANT+ FE-C, men for at opnå en korrekt funktion med RIZER, skal rullen være i stand til frit at kunne dreje cykles stel.

Hvis rullen ikke tillader stellet at dreje frit, risikerer brug af RIZER at rotationen kan beskadige stellet i blokeringspunktet på træningsrullen.

Kontrollér sammen med rullens fabrikant kompatibiliteten med RIZER.

06 BRUGERPROFILER

For at tillade brug af RIZER for flere personer i familien eller mere end én cykeltype er det muligt at konfigurere fem brugerprofiler med parametre, som identificerer brugeren og/eller cyklen.

INDSTILLING AF PROFIL

Indstillingen af parametrene i profilerne kan kun foretages via app'en RIZER. Brugerprofilen indeholder de følgende parametre:

Profilnavn: Det er muligt at give hver profil et navn (højst

10 tegn), så den er nem at identificere;

Cyklistsens vægt: Hvis rullerne ikke sender hældningen til RIZER, har RIZER behov for at kende cyklistsens vægt, for at kunne beregne den simulerede hældning korrekt.

Cyklens vægt: Hvis rullerne ikke sender hældningen til RIZER, har RIZER behov for at kende cyklens vægt, for at kunne beregne den simulerede hældning korrekt.

Øvre grænse for hældning: værdi (i procent) som begrænser det positive udsving på RIZER. Værdien skal ligge på mellem 0 og 20%. Eks. hvis man indstiller 15, vil RIZER aldrig overstige en hældning på 15%;

Nedre grænse for hældning: værdi (i procent) som begrænser det negative udsving på RIZER. Værdien skal ligge på mellem 0 og 10%. Eks. hvis man indstiller 5, vil RIZER aldrig gå under en hældning på -5%; Denne indstilling kan også være nyttig, hvisranken støder mod gulvet under hældningens simulering.

Hjulenes akselafstand: Værdi i mm som angiver cykelhjulenes indbyrdes afstand; denne er nødvendig til beregning af cursorens vandring, som er forbundet med den forreste gaffel, for at kunne skabe den korrekte hældning (Fig. 16);

Safety: Sikkerhedsparameter. Denne parameter aktiverer eller inaktiverer funktionen, som skråstiller cyklen, efter 5 sekunder ved hastighed nul.

I profil 1 er standardværdierne:

- navn: default;
- cyklens vægt: 10 Kg;
- cyklistsens vægt: 75 Kg;
- øvre grænse for hældning: 20%;
- nedre grænse for hældning: -10%;
- hjulenes akselafstand: 1000 mm;
- safety: aktiv;

For at kunne vælge en anden profil end den første, skal den først oprettes og alle parametrene udfyldes. Det er nødvendigt at bruge app'en til konfiguration af RIZER, for at kunne skabe en ny profil.

Når der er blevet oprettet en eller flere profiler, kan brugeren vælge en hvilkens som helst profil. Den valgte profil er vist som den "aktive" profil.

Når man aktiverer en profil, aktiveres de parametre, man har indstillet da den blev skabt.

En profil kan modificeres eller slettes vha. app'en til konfiguration.

Profilen 1 kan IKKE slettes, men den kan omdøbes og/eller modificeres af brugeren efter ønske.

BRUG AF PROFILERNE

Det er muligt at aktivere en profil (hvis den er gyldig) ved hjælp af tastaturet på RIZER eller ved hjælp af konfigurationens app. For at ændre den aktive profil, skal man trykke samtidig på tasterne ▲▼. RIZER flytter til den næste gyldige profil og viser nummeret på den aktive profil ved at blinke de samme

antal gange.

Vi anbefaler, at man kun aktiverer de profiler, som er nødvendige for jeres træning, for at gøre skift af profil på tastaturet på RIZER nemmere.

Det er også muligt at ændre den aktive profil fra app'en RIZER. Tag adgang til profilernes skærbillede og vælg profilen, der skal aktiveres.

07_AVANCEREDE INDSTILLINGER

Størstedelen af de nedenstående indstillinger kræver brug af app'en RIZER til konfigurationen.

NULSTILLING AF POSITION OG INDRULERING EFTER TRÆNER

Efter tænding flytter RIZER cursoren nedad og søger efter nulstillingspunktet. Når nulstillingspunktet er fundet, bringes cursoren til en højde hvor man har en hældning på nul.

Hvis RIZER genkender rullen, vil den tilpasse positionen med hældningen nul i funktion af rullen, som den er forbundet med.

Hvis RIZER ikke genkender rullen eller hvis positionen, af en eller årsag, ikke er fuldstændig vandret, vil det dog være muligt at foretage en modifikation af nulstillingspunktet igennem app'en RIZER.

Med app'en kan man hæve eller sænke nulstillingspunktet 0,5 mm ad gangen, indtil RIZER placerer gaffen i den ønskede højde.

RIZER gemmer automatisk denne position til de efterfølgende træningsrunder.

RESET

Ved hjælp af konfigurationens app kan man nulstille alle parametrene for RIZER helt eller delvist og genetablere den oprindelige konfiguration.

Det er muligt at foretage en delvis nulstilling af parametrene vedrørende:

Nulstilling af profiler

Nulstilling af tilknyttet rulle

Nulstilling af sværhedsparameteren

Total nulstilling til standardværdier

DIFFICULTY

I visse simuleringsprogrammer er det muligt at reducere/forøge træningens parametre i funktion af cyklistsens fysiske evner.

Denne parameter kaldes nogen gange Difficulty.

Denne reduktion/forøgelse medfører en reduktion/forøgelse af ordren om hældning, som træningsprogrammet sender til rullen. Eks. hvis sværhedsgraden er indstillet på 50% og der er en stigning på 8% i programmet, er ordren, som sendes til rullen, 4%. Under normale forhold og fordi RIZER modtager ordren fra rullen, og ikke fra programmet, vil den modtage en ordre om at simulere 4%, fordi rullen har modtaget en ordre om en simulering på 4%.

Med denne parameter kan man rette denne forkerte opførsel, så RIZER får lov til at simulere den samme hældning, der vises i programmet, men dog bevarer reduktionen af sværhedsgraden for træningen.

I det foregående eksempel, når parameteren Difficulty i RIZER er blevet indstillet på den samme værdi som den i programmet, dvs. på 50%, løfter RIZER cyklen og skråstiller den korrekt på 8% på trods af, at simuleringssprogrammet har sendt en ordre på 4% til rullen.

Denne parameter kan kun ændres via app'en RIZER.

NEGATIV HÆLDNING

I visse simuleringssoftware reduceres værdien på den negative hældning (i tilfælde af halveret Zwift), hvilket gør oplevelsen af pedalene urealistisk. Eks. hvis simuleringens hældning er -4%, sendes der en ordre om simulering på -2% til rullen og RIZER skråstilles derfor -2%.

Med denne parameter kan man bringe værdien på den negative hældning tilbage til værdien, som vises i skærm billedet til kontrol af simulering.

I det foregående eksempel, simulerer RIZER hældningen på -4% korrekt, hvis funktionen til fordobling af hældningen aktiveres, på trods af at der sendes en ordre om -2% til RIZER.

Denne parameter kan kun ændres via app'en RIZER.

TILSTANDEN SAFETY

RIZER bevæger cyklen under træningen og kan også skråstille den med høje hældninger (+20%).

Dette er en del af simuleringen, men det kan være farligt. Med henblik på at reducere risikoen, reducerer RIZER hældningen til nul, 5 sekunder efter at hastigheden på RIZER er på nul.

Dette er en standardkonfiguration for sikkerheden, men den kan elimineres ved hjælp af app'en RIZER.

Vigtigt: Hvis brugeren slår denne funktion fra, tager samme ansvaret for det nedsatte sikkerhedsniveau.

08_NOTATER

- Ikke alle ruller er i stand til at sende RIZER ordren om hældningen, som de modtager fra simuleringens program. RIZER fungerer også med disse ruller da den er i stand til at beregne den tilsvarende hældning i funktion af dataene vedrørende effekt, hastighed og cyklistens vægt. Desværre er dette system mindre præcist fordi effekt og hastighed ikke altid ændres lige hurtigt. I visse tilfælde, især når der forekommer bratte effekt- og/eller hastighedsvariationer, kan der være midlertidige udsving i hældningen, inden RIZER tilpasser sig den korrekte hældning. Dette gør det muligt for RIZER at kommunikere med alle de ruller, som sender træningens data med protokollen ANT+ FE-C, også skønt de ikke er specifikt fremstillede til at virke sammen med RIZER. Kontrollér afsnittet "Kompatible ruller" for at

indhente yderligere oplysninger om kompatibilitet med RIZER.

- Indstilling af hjulenes akselafstand muliggør en mere korrekt simulering af hældning for RIZER. RIZER fungerer også uden indstilling eller i tilfælde af en upræcis indstilling, men i disse tilfælde vil den hældning, som reguleres af RIZER, muligvis ikke være præcis.

- RIZER er i stand til at sende målingen af styrevinklen, men ikke alle cykeltræningsprogrammer er i stand til at administrere denne oplysning. Kontakt programmets producent, for at kontrollere kompatibiliteten med vinklen som sendes af RIZER.

- App'ens forbindelse foretages ved hjælp af protokollen Bluetooth Smart.

- RIZER bruger parameteren "hjulenes akselafstand" til at beregne cursorens vandring, for at iværksætte den korrekte hældning af cyklen. En upræcis værdi gør hældningen, som simuleres af RIZER, upræcis, også selvom dette ikke påvirker funktionen.

- Før du bruger Rizer, skal strømforsyningen fastgøres med det medfølgende burrebånd (ref. K).

09_EMBALLAGE

Hvis RIZER skal sendes til service eller sendes af andre årsager, er en korrekt emballering afgørende:

- Kobl strømforsyningen fra RIZER;

- Pak RIZER ned i den kasse, som den oprindeligt blev leveret i.

Under spedition udsættes pakker ofte for mishandling og meget hårde slag, og derfor vil andre emballager end den originale, som ikke er tilstrækkeligt modstandsdygtige, skabe risiko for at RIZER tager uoprettelig skade. Denne type skade er ikke dækket af garantien.

Bemærk: Kontakt Elite, dennes distributør eller til din forhandler, før RIZER eller enhver anden del heraf sendes til service.

Eventuelle indsendelser, der ikke er aftalte, kan blive afvist.

10_COPYRIGHT

Ingen dele af denne vejledning må reproducere eller videregives uden skriftlig tilladelse fra ELITE S.r.l. Softwaren til RIZER og dens kode er ejet af ELITE S.r.l.

11_PRODUKTMODIFIKATIONER

ELITE forbeholder sig rettigheden til, bl.a. som følge af tekniske opdateringer, at foretage modifikationer på produkterne og af deres specifikationer uden pligt til forudgående at oplyse eller meddele Kunden herom, med hensyn til:

a) modifikationer, som ikke påvirker produktets ydelser negativt;

b) modifikationer, som er nødvendige for at opfylde eller forbedre produktspecifikationerne;

c) modifikationer, som er nødvendige for at opfylde de anvendelige lovformelige krav eller bestemmelser.

ELITE forbeholder sig desuden rettigheden til at levere produkterne med samme forbedringer, uden nogen pligt til eller ansvar for at foretage de samme modifikationer på tidligere erhvervede produkter, og forbeholder sig herudover rettigheden til at ændre modellernes priser og tilgængelighed i henhold til markedsforhold, komponenttilgængelighed og andre virksomhedsrelaterede betragtninger.

12_ANSVARSFRAKRIVELSE

Elite S.r.l. er ikke ansvarlig for midlertidig eller permanent fysisk skade på brugeren, der har den direkte eller indirekte brug af cykeltræneren som årsag.

13_INFORMATION OM BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

1) I EU

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne i EU 2002/95/EF, 2002/96/EF and 2003/108/EF.



Symbolet med den overstregede skraldespand på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal

indsamles adskilt fra andet affald.

Brugeren skal derfor ved produktets bortskaffelse, tage enheden til de relevante centre for særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald, eller returnere det til forhandleren, når de køber et nyt tilsvarende apparat, i forholdet en til en.

Den særskilte indsamling for efterfølgende genanvendelse, behandling og miljøvenlig bortskaffelse af skrottet udstyr, er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers sundhed og fremme genanvendelse af de materialer, der udgør enheden.

Ulovlig dumping af produktet foretaget af brugeren indebærer administrative sanktioner i henhold til gældende lovgivning.

2) LANDE UDENFOR EU

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder og bede om information vedrørende den korrekte bortskaffelsesmetode.

Teknisk service: support.elite-it.com

Wir danken Ihnen für den Kauf des Elite RIZER

01_SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Beginn der Verwendung des Trainingsgeräts aufmerksam die Ihre Sicherheit und Gesundheit betreffenden nachstehenden Hinweise.

1. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, außer diese werden beaufsichtigt oder in die Benutzung eingewiesen.

2. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder und Tiere müssen während des Gebrauchs von dem Gerät ferngehalten werden. Bringen Sie Hände, Körperteile oder andere Gegenstände nicht in die Nähe der beweglichen Teile.

3. Unterziehen Sie sich vor der Aufnahme des Trainings einer eingehenden sportmedizinischen Untersuchung, die Ihren guten Gesundheitszustand bescheinigt.

4. Wählen Sie eine Trainingsart, die Ihrem Gesundheitszustand und Ihrer körperlichen Belastbarkeit angemessen ist.

5. Brechen Sie das Training umgehend ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, falls Sie während der Verwendung des Geräts besondere Ermüdungserscheinungen oder Schmerzen spüren.

6. Verwenden Sie den RIZER mit Rollentrainern, die das Drehen der

Hinterachse des auf dem Trainer angebrachten Fahrrads während des Trainings gestatten (siehe Kompatibilität Elite-Rollentrainer). Ein nicht kompatibler Rollentrainer kann den Fahrradrahmen am Einspannpunkt beschädigen.

7. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Konformität des RIZER mit den Gemeinschaftsrichtlinien (siehe „Konformitätserklärung“ auf Seite 127) könnte nicht mehr gegeben sein, wenn nicht das Netzteil aus dem Lieferumfang verwendet wird. Bringen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter Teppichen bzw. Stoffen unter, die die Wärmeansammlung im Inneren des Netzteils begünstigen können.

8. Legen Sie keine Teppiche über das Netzkabel, die eventuell zur Ansammlung von Wärme und/oder Gegenständen führen, die die Unversehrtheit beeinträchtigen können.

9. Überprüfen Sie vor Trainingsbeginn die korrekte Anbringung des Fahrrads auf dem RIZER. Das Fahrrad muss vertikal positioniert und gemäß den Anweisungen stabil an den vorgesehenen Halterungen angebracht werden. Überprüfen Sie die korrekte Installation des Fahrrads durch Ziehen und Drücken am horizontalen Rohr des Rahmens sowie am Sattel. Sollte das Fahrrad nicht korrekt und stabil befestigt sein, nicht mit dem Training beginnen.

10. Der RIZER wurde für die Verwendung

durch Fahrer mit einem Gewicht von bis zu 120 kg ausgelegt, ein höheres Gewicht auf dem RIZER kann dauerhafte Schäden verursachen.

11. Während des Trainings bewegt der RIZER die Vorderachse des Fahrrads entsprechend dem eingegebenen Steigungsprofil nach oben und unten. Halten Sie sich daher, um auf dem Fahrrad nicht das Gleichgewicht zu verlieren, während Steigungsänderungen gut am Lenker fest.

12. Nach der Installation des Fahrrads muss im manuellen Modus die Höchst- und Mindeststeigung aufmerksam getestet werden, um festzustellen, ob keine Behinderungen des Fahrrads jeglicher Art vorliegen. Sollten bei negativen Steigungen die Pedale den Fußboden berühren, die Mindeststeigung verringern (Profileinstellung), um den Kontakt mit diesem zu vermeiden.

Die oben aufgeführten Hinweise haben allgemeinen Charakter und umfassen nicht sämtliche Vorsichtsmaßnahmen, die für eine korrekte und sichere Benutzung des Hebeegeräts RIZER beachtet werden müssen, für die ausschließlich der Benutzer verantwortlich ist.

02_EINLEITUNG

Bei dem RIZER handelt es sich um ein Gerät, das die Trainingserfahrung zu Hause verbessert. Denn er gestattet dem Fahrrad, sich zu neigen, um die Steigungen des gefahrenen Straßenabschnitts nachzuahmen und gestattet es dem Lenker zu drehen, so dass das Training zu Hause dem auf der Straße entspricht.

Der RIZER gestattet die Simulation negativer Steigungen bis zu -10 % und positiver bis zu 20 %.

Ein weiteres wichtiges Merkmal ist die Möglichkeit, den Lenker zu drehen. Der RIZER ist mit einer Gabelstütze

ausgestattet, die das Drehen des Lenkers mit einem Federsystem gestattet, das den Lenker wieder in die mittlere Position zurückkehren lässt. Zusätzlich ist auch ein Sensor vorhanden, der den Lenkwinkel misst, der dann an das Programm übertragen wird, um eine noch realere Simulation zu gestatten.

Der RIZER kann mittels der auf dem oberen Teil (Bez. Y) vorhandenen Tastatur oder aber unter Einsatz einer Steuerungs-App verwendet und /oder konfiguriert werden. Hinweis: Einige Funktionen / Konfigurationen sind nur mittels Konfigurations-App möglich.

Zu den verschiedenen Merkmalen, die mit der Konfigurations-App konfiguriert werden können, gehören:

- Erstellung und Konfiguration der Profile: die Profile gestatten die genauere Ausführung der Simulation auch mit verschiedenen Benutzern und/oder Fahrrädern.

- Feinjustierung des Nullniveaus: diese Funktion gestattet die genaue Einstellung des RIZER, um dafür zu sorgen, dass er bei der Simulation von ebenen Strecken perfekt horizontal ist.

- Einstellung der Höchst- oder Mindeststeigung: die Höchst- oder Mindeststeigung kann abhängig von den Notwendigkeiten des Fahrers begrenzt werden. Z. B. wenn man sich nicht sicher fühlt, wenn der RIZER eine Steigung von mehr als 15 % simuliert. Oder aber wenn bei der Simulation einer Steigung von -10 % die Tretkurbel den Fußboden berührt.

Alle Merkmale, die konfiguriert werden können, sind in den Abschnitten „Benutzerprofil“ und „Erweiterte Einstellungen“ zu finden.

03_STEUERUNGS-APP

Um die Konfiguration des RIZER zu vereinfachen, hat Elite eine dedizierte App entwickelt.

Die Verwendung dieser App ist für die Funktionsweise des RIZER nicht erforderlich, gestattet jedoch eine Reihe von Konfigurationen, um sich den Anforderungen des Benutzers bestmöglich anzupassen.

Die App heißt RIZER und ist auf App Store (iOS) und Google Play (Android) erhältlich.



elitemotion.com/launch-rizer-app-store



elitemotion.com/launch-rizer-google-play



Die Steuerungs-App kann auf zwei Arten verwendet werden:

- während des Trainings, bei dem die gerade vom RIZER simulierte Steigung angezeigt werden kann, um Modus und/oder Steigung zu ändern.
- zur Konfiguration des RIZER durch Zugriff auf alle Konfigurationsparameter des RIZER.

04_ERSTINSTALLATION

Zur Verwendung des RIZER sind die folgenden Vorgänge auszuführen:

- Zusammenbau der Halterungen;
- Installation des Fahrrads auf dem RIZER;
- Koppelung mit der Rolle.

Nun ist der RIZER einsatzbereit.

Der RIZER gestattet für eine umfassendere Nutzung auch weitere Konfigurationen, die durch Lesen des folgenden Handbuchs vertieft werden können.

ZUSAMMENBAU DER HALTERUNGEN

- 1) Montieren Sie die 2 Halterungen (Ref. X) mit den 2 vormontierten M10-Schrauben in den RIZER-Sockel (Abb. 1).
- 2) Setzen Sie die Schrauben an den Stiften an und ziehen Sie sie fest, ohne sie ganz anzuziehen.
- 3) Sobald die beiden Halterungen zusammengebaut sind, ziehen Sie die gegenüberliegenden Schrauben gleichzeitig mit den beiden 7 mm Schlüsseln (Ref. W) an (im Uhrzeigersinn) (Abb. 2).

FAHRRAD AUF RIZER ZUR INSTALLATION

- 1) Installieren Sie das Fahrrad auf einem mit dem RIZER kompatiblen Rollentrainer.
- 2) Positionieren Sie den RIZER auf einer ebenen Oberfläche und stellen Sie ihn über die Füße, indem diese je nach Notwendigkeit fester verschraubt oder gelöst werden (Abb. 3).
- 3) Schließen Sie das Netzteil an und warten Sie ab, dass der Rizer den Nullstellungsvorgang ausführt. Der Cursor beginnt sich nach unten zu bewegen, um sich dann ca. auf der Hälfte der vertikalen Stange zu positionieren.
- 4) Setzen Sie die Adapter abhängig vom Durchmesser des Vorderradbolzens in die Gabelstütze des RIZER ein.
 - Schnellspanneradapter (Bez. B - Abb. 4)
 - Steckachsenadapter 12x100 mm (Bez. C - Abb. 5)
 - Steckachsenadapter 15x100 mm (Bez. D - Abb. 6)
 - Steckachsenadapter 15x110 mm (Bez. E - Abb. 7)
- 5) Entfernen Sie das Vorderrad des Fahrrads und positionieren Sie den RIZER vor der Gabel.

Installation auf Fahrrad mit Schnellspanner.

- 6) Setzen Sie den gelieferten Schnellspanner (Bez. F) auf die Radhalterung des RIZER (Abb. 8).
- 7) Positionieren Sie das Fahrrad auf dem RIZER, indem die Gabeln des Vorderrads auf die Adapter gestützt werden. (Abb. 9)

- 8) Ziehen Sie die Schnellspanner fest und sichern Sie dabei ein korrektes Anzugsmoment. Der erzielte Druck muss es gestatten, die Gabeln des Fahrrads am RIZER blockiert zu halten.

Installation auf Fahrrad mit Steckachse.

- 6) Positionieren Sie das Fahrrad auf dem RIZER, indem Sie die vorderen Gabeln mit den Öffnungen der auf dem RIZER vorhandenen Adapter ausrichten. (Abb. 10-11)
- 7) Setzen Sie die Steckachse über die Gabel und die auf dem RIZER vorhandenen Adapter ein. (Abb. 12)
- 8) Ziehen Sie die Steckachse fest und sichern Sie dabei ein korrektes Anzugsmoment. Der erzielte Druck muss es gestatten, die Gabeln des Fahrrads am RIZER blockiert zu halten.

- 9) Vergewissern Sie sich, dass der RIZER korrekt zentriert ist, indem die beiden Vorderfüße bis zum Endanschlag zum Fahrrad gezogen werden (Abb. 13A-13B).

- 10) Vergewissern Sie sich, dass die Basis des RIZER mit dem Fahrrad gefluchtet ist. (Abb. 14)

- 11) Vergewissern Sie sich vor Trainingsbeginn, dass die Gabel fest an der Halterung des RIZER angebracht ist, indem versucht wird, die Gabel zu schieben/ziehen.

Wiederholen Sie die unter den Punkten 9-10-11 beschriebenen Vorgänge zu Beginn jedes Trainings.

Verwenden Sie den RIZER stets auf einer ebenen Oberfläche.

KOPPELUNG MIT DEM ROLLENTRAINER

Zur Verwendung des RIZER muss dafür gesorgt werden, dass das Gerät mit dem zum Trainieren verwendeten Rollentrainer verbunden wird. Um die Verbindung zwischen Rollentrainer und RIZER herzustellen, muss der Koppelungsvorgang gestartet werden. Der Vorgang wird aktiviert, indem die Vorhängeschloss-Taste  im oberen Teil des RIZER drei Sekunden lang betätigt wird. Beim Blinken der Led beginnt der RIZER mit der Suche der in der Nähe vorhandenen Trainer und wählt basierend auf dem empfangenen Signal den am nächsten gelegenen Rollentrainer. Der gleiche Vorgang kann über die Steuerungs-App des RIZER aktiviert werden.

Hinweis: Sollten sich in dem Raum mehrere Rollentrainer befinden, empfehlen wir, die abzuschalten oder zumindest zu entfernen, die nicht mit dem RIZER gekoppelt werden sollen, um nicht korrekte Verbindungen zu vermeiden.

Nun ist der RIZER konfiguriert und funktionstüchtig.

Für die Verwendung mit einem Simulationsprogramm muss sichergestellt werden, dass die Led  der Tastatur eingeschaltet ist (Betriebsart Simulation).

05_FUNKTIONSWEISE DES RIZER

Der Betrieb des RIZER kann auf zwei Arten erfolgen:

- MANUELL: in dieser Betriebsart bewegt sich der RIZER

nur auf Befehl des Fahrers.

- **SIMULATION:** in dieser Betriebsart bewegt sich der RIZER abhängig von den von der Software an die Rolle übertragenen Simulationsbefehlen automatisch.

MANUELL

Die Betriebsart Manuell ist ausgewählt, wenn die Led neben dem „Vorhängeschloss“-Symbol $\triangle \square \nabla$ der Tastatur (Bez. Y) des RIZER ausgeschaltet ist. Ist die Led eingeschaltet, ist die Betriebsart Simulation eingegeben und zum Wechseln auf Manuell muss nur die „Vorhängeschloss“-Taste betätigt werden $\triangle \square \nabla$. Diese Auswahl kann auch über die App RIZER erfolgen. In der Betriebsart Manuell gibt der Fahrer die zu erzielende Neigung des Fahrrads über die beiden Pfeiltasten $\triangle \square \nabla$ der Tastatur des RIZER bzw. mittels der App RIZER ein.

Durch Betätigen der Taste nach oben / unten $\triangle \square \nabla$ erhöht / verringert der RIZER die Neigung des Fahrrads um 1 %. Um mehr Sicherheit zu garantieren und das Auf- und Absteigen zu vereinfachen, begibt sich der RIZER automatisch auf Niveau null, wenn die Rollengeschwindigkeit länger als 5 Sekunden bei null liegt. Lesen Sie für weitere Informationen bezüglich dieses Punkts den Abschnitt „Safety-Modus“.

SIMULATION

Die Betriebsart Simulation ist ausgewählt, wenn die Led unter dem „Vorhängeschloss“-Symbol auf der Tastatur des RIZER eingeschaltet ist. Ist die Led ausgeschaltet (Betriebsart Manuell) muss nur die „Vorhängeschloss“-Taste betätigt werden, um auf die Betriebsart Simulation zu wechseln. Der Wechsel der Betriebsart kann auch über die App RIZER erfolgen.

In der Betriebsart Simulation wird die Neigung automatisch abhängig von den von der Rolle simulierten Bedingungen reguliert. Das Programm sendet den Befehl der Simulation einer bestimmten Steigung an die Rolle, die Rolle leitet ihn an den RIZER weiter und dieser bewegt den Cursor, um die vom Programm vorgegebene Steigung zu fahren.

Um mehr Sicherheit zu garantieren und das Auf- und Absteigen zu vereinfachen, begibt sich der RIZER automatisch auf Niveau null, wenn die Rollengeschwindigkeit länger als 5 Sekunden bei null liegt.

VERWENDUNG VON TASTATUR UND APP

Die Tastatur (Bez. Y) gestattet die Aktivierung der Hauptfunktionen:

Koppelung mit dem Rollentrainer:

Betätigen der Vorhängeschloss-Taste $\triangle \square \nabla$ für 3 Sekunden

Wechsel zwischen Betriebsart Manuell und Simulation*:

Betätigen der Vorhängeschloss-Taste $\triangle \square \nabla$

Steigerung der Neigung um 1 %** $\triangle \square \nabla$

Verringerung der Neigung um 1 %** $\triangle \square \nabla$

Profilwechsel***: $\triangle \square \nabla$

* Die Led neben der Vorhängeschloss-Taste gibt die laufende Betriebsart an. Die eingeschaltete Led $\triangle \square \nabla$ gibt die Betriebsart Simulation an, ausgeschaltet dagegen $\triangle \square \nabla$ die Betriebsart Manuell.

** Funktioniert nur, wenn der RIZER sich in der Betriebsart Manuell befindet

*** Die Anzahl der Blinkzeichen der Led entspricht der Nummer des Profils (z. B. Profil 3 $\rightarrow$ 3 Blinkzeichen).

Die Steuerungs-App hat die Möglichkeit, die gleichen Funktionen wie die Tastatur und zahlreiche andere Parameter zu verwalten.

DREHEN DES LENKERS

Der RIZER gestattet neben dem Anheben und Senken der Fahrradgabel dank der Konfiguration der Gabelstütze (Bez. X, Abb. 15) auch das Drehen des Lenkers.

Die Drehung des Lenkers wird mittels der Protokolle Bluetooth und ANT gemessen und an eine Software übertragen, die durch Verarbeitung des Werts in der Lage ist, eventuelle Funktionen im Programm zu aktivieren.

Im Gegensatz zur Steigungssimulation ist es für die Verwendung des Drehwinkels mit einer Software notwendig, den RIZER in der Konfigurationsseite der Geräte des Programms direkt mit einem Programm zu verbinden. Diese Konfiguration ist von Programm zu Programm verschieden. Wenden Sie sich an den Hersteller des Programms, um zu erfahren, ob der vom RIZER gemessene Lenkerwinkel verwaltet wird und wie er zu konfigurieren ist. Hinweis:

Nicht alle Programme sind in der Lage, sich mit der Lenkfunktion des RIZER zu verbinden.

Prüfen Sie die Kompatibilität mit der RIZER-Lenkfunktion mit dem Händler des Programms/der App.

VERBINDUNGEN

Was die Funktionsweise des Teils der Steigungssimulation betrifft, so muss der Rollentrainer die Trainingsdaten mit dem Profil ANT+ FE-C übertragen.

Hinweis: Alle interaktiven Rollentrainer von Elite übertragen die Trainingsdaten mit dem Protokoll ANT+ FE-C, auch wenn sie über Bluetooth verbunden sind.

Überträgt ein Rollentrainer die Trainingsdaten nicht über ANT+ FE-C, ist der RIZER nicht in der Lage in der Betriebsart Simulation zu funktionieren.

Zur Verwendung des Teils der Lenkerdrehung überträgt der RIZER die Daten sowohl mit ANT- als auch mit Bluetooth-Protokoll.

STATUS-LED

Auf dem RIZER befinden sich drei verschiedene Leds: Zwei auf der Basis, die der Anzeige des Status der Verbindungen mit Rollentrainer und/oder Trainingsprogramm dienen und eine auf der Tastatur zum Anzeigen der verwendeten Betriebsart.

Led auf der Basis

Die beiden Leds auf der Basis dienen der Anzeige des Verbindungsstatus.

Rechte Led

Die ausgeschaltete Led gibt an, dass der RIZER die Koppelung mit dem Rollentrainer nicht vorgenommen hat. Zur Verwendung des RIZER muss die Koppelung mit dem Rollentrainer erfolgen.

Grünes Blinken gibt an, dass der RIZER die Verbindung mit dem Rollentrainer abwartet

Grünes Aufleuchten gibt an, dass der RIZER mit dem Rollentrainer verbunden ist.

Linke Led

Blaues Blinken gibt an, dass der RIZER für die Verbindung mit dem Programm bereit ist.

Blaues Aufleuchten gibt an, dass der RIZER mit einem Programm und/oder der Konfigurations-App RIZER verbunden ist.

Leuchten beide Leds blau, geben sie an, dass der RIZER sich im Status der Firmwareaktualisierung befindet.

Led auf der Tastatur:

Eingeschaltet: gibt an, dass der RIZER sich in der Betriebsart Simulation befindet.

Ausgeschaltet: gibt an, dass der RIZER sich in der Betriebsart Manuell befindet.

Blinkend: die Led kann im Anschluss an zwei verschiedene Vorgänge blinken:

- Koppelung mit dem Rollentrainer: im Anschluss an einen Koppelungsbefehl beginnt die Led, länger als zehn Sekunden zu blinken.

- Profilwechsel: im Anschluss an einen Profilwechsel blinkt die Led in einer Anzahl, die der Nummer des ausgewählten Profils entspricht. Z. B. geben 4 Blinkzeichen an, dass das Profil Nr. 4 ausgewählt ist.

STANDBY

Der Rizer begibt sich nach 15 Minuten der Nichtbenutzung in den Standby, d. h., 15 Minuten, in denen die Rollengeschwindigkeit null beträgt und der Sensor des Lenkers keine Bewegungen erfasst.

Um den Rizer wieder zu aktivieren, muss eine der Tasten auf dem oberen Teil der Säule des Rizer betätigt werden.

Alternativ dazu kann der RIZER durch Drehen des Lenkers um mehr als 10° wieder aktiviert werden (nach rechts oder links).

KOMPATIBLE ROLLENTRAINER

Der RIZER ist in der Lage, mit allen Rollentrainern zu funktionieren, die mit dem Profil ANT+ FE-C übertragen, für eine korrekte Funktionsweise mit dem RIZER muss der Rollentrainer jedoch in der Lage sein, den Rahmen des Fahrrads frei drehen zu lassen.

Gestattet der Rollentrainer es dem Rahmen nicht, frei zu drehen, besteht bei der Verwendung des RIZER die Gefahr,

dass die Drehung den Rahmen an der Verbindungsstelle mit dem Rollentrainer beschädigen kann.

Prüfen Sie die Kompatibilität mit dem RIZER mit dem Hersteller des Rollentrainers.

06_BENUTZERPROFILE

Um die Verwendung des RIZER mehreren Personen in der Familie oder mit mehreren Fahrradtypen zu gestatten, ist es möglich, fünf Benutzerprofile zu konfigurieren, die mit Parametern eingegeben werden, die den Benutzer und/oder das verwendete Fahrrad identifizieren.

PROFILEINSTELLUNG

Die Einstellung der Parameter im Inneren der Profile kann nur über die App RIZER erfolgen. Das Benutzerprofil enthält die folgenden Parameter:

Profilname: es ist möglich, einen Namen (max. 10 Zeichen) für jedes Profil einzugeben, um es leichter erkennen zu können;

Fahrgewicht: im Fall von Rollentrainern, die die Steigung nicht an den RIZER übertragen, muss der RIZER das Gewicht des Fahrers kennen, um die zu simulierende Steigung korrekt zu berechnen.

Fahrradgewicht: im Fall von Rollentrainern, die die Steigung nicht an den RIZER übertragen, muss der RIZER das Gewicht des Fahrrads kennen, um die zu simulierende Steigung korrekt zu berechnen.

Maximale Steigungsgrenze: Wert (in Prozent) zur Begrenzung des positiven Hubs des RIZER. Der Wert muss zwischen 0 % und 20 % liegen. Wird z. B. 15 eingegeben, überschreitet der RIZER eine Steigung von 15 % nie;

Minimale Steigungsgrenze: Wert (in Prozent) zur Begrenzung des negativen Hubs des RIZER. Der Wert muss zwischen 0 % und 10 % liegen. Wird z. B. 5 eingegeben, überschreitet der RIZER eine Steigung von -5% nie; Diese Einstellung kann auch dann nützlich sein, wenn die Tretkurbel während der Simulation der Steigung den Fußboden berührt.

Räderabstand: Wert in mm, der den Abstand der beiden Räder des Fahrrads ausdrückt und für die Berechnung des Hubs des Cursors notwendig ist, mit dem die vordere Gabel verbunden ist, um die korrekte Neigung herzustellen (Abb. 16);

Safety: Sicherheitsparameter. Dieser Parameter aktiviert oder deaktiviert die Funktion, die das Fahrrad nach 5 Sekunden Nullgeschwindigkeit auf Nullneigung bringt.

Im Profil 1 gelten folgende Standardwerte:

- Name: Standard;
- Fahrradgewicht: 10 kg;
- Fahrgewicht 75 kg;
- maximale Steigungsgrenze: 20 %;
- minimale Steigungsgrenze: -10 %;
- Räderabstand: 1000 mm;

- Safety: aktiv;

Um ein anderes Profil als das erste auszuwählen, muss dieses zuerst durch Eingabe aller Parameter erstellt werden. Zum Erstellen eines neuen Profils muss notwendigerweise die Konfigurations-App RIZER verwendet werden.

Sobald ein oder mehrere Profile erstellt wurden, kann der Benutzer ein beliebiges gültiges Profil auswählen. Das ausgewählte Profil wird als „aktives“ Profil angegeben.

Bei der Aktivierung eines Profils werden die bei seiner Erstellung eingegebenen Parameter aktiviert.

Ein Profil kann über die Konfigurations-App bearbeitet oder gelöscht werden.

Das Profil 1 kann NIE gelöscht, jedoch vom Benutzer nach Belieben umbenannt und/oder bearbeitet werden.

VERWENUNG DER PROFILE

Es ist möglich, ein Profil (nur wenn es gültig ist) über die Tastatur des RIZER oder die Konfigurations-App zu aktivieren.

Zum Ändern eines aktiven Profils gleichzeitig die Tasten **▲** **⏏** **▼** betätigen. Der RIZER wechselt zum nächsten gültigen Profil und gibt die Nummer des aktivierten Profils durch die gleiche Anzahl Blinkzeichen an.

Wir empfehlen, nur die für Ihre Trainingseinheiten notwendigen Benutzerprofile zu aktivieren. Dadurch wird der Wechsel des Profils über die Tastatur auf dem RIZER erleichtert.

Das aktive Profil kann auch über die App RIZER geändert werden. Öffnen Sie die Ansicht der Profile und wählen Sie das zu aktivierende Profil.

07_ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

Der Großteil der im Anschluss aufgeführten Einstellungen erfordert zu ihrer Konfiguration die App RIZER.

NULLSTELLUNG DER POSITION UND TRAINING MIT DEM ROLLENTRAINER

Der RIZER verschiebt nach dem Einschalten den Cursor auf der Suche nach dem Nullstellungspunkt nach unten. Sobald der Nullstellungspunkt gefunden ist, wird der Cursor auf die Höhe gebracht, auf der eine Steigung von null vorliegt.

Erkennt der RIZER den Rollentrainer, passt er die Position der Steigung null abhängig von dem Rollentrainer, an den die Verbindung erfolgt ist, an.

Sollte der RIZER den Rollentrainer nicht erkennen oder die Position aus einem anderen Grund nicht perfekt horizontal sein, ist es in jedem Fall möglich, den Nullstellungspunkt über die App RIZER anzupassen.

Über die App kann der Nullstellungspunkt jeweils um 0,5 mm erhöht oder verringert werden, bis der RIZER die Gabel auf der gewünschten Höhe positioniert.

Der RIZER speichert diese Position für die nachfolgenden Trainingseinheiten automatisch.

RESET

Mit Hilfe der Konfigurations-App ist es möglich, alle Parameter des RIZER partiell oder vollumfänglich wieder zurückzusetzen und ihn wieder auf die Ausgangskonfiguration zu bringen.

Die Folgendes betreffenden Parameter können partiell wieder zurückgesetzt werden:

Reset der Profile

Reset der gekoppelten Rolle

Reset des Schwierigkeitsparameters

Vollständiger Reset auf die Standardwerte

DIFFICULTY

In einigen Simulationsprogrammen ist eine Verringerung/Steigerung der Trainingsparameter vereinbar mit der jeweiligen körperlichen Belastbarkeit möglich.

Dieser Parameter wird auch Difficulty genannt.

Diese Verringerung/Steigerung bringt eine entsprechende Verringerung/Steigerung des Neigungsbefehls mit sich, den das Trainingsprogramm an den Rollentrainer überträgt. Ist der Schwierigkeitsgrad z. B. mit 50 % eingegeben und das Programm sieht einen Anstieg von 8 % vor, beträgt der an die Rolle gesandte Befehl 4 %. Unter normalen Bedingungen erhält der RIZER, da er den Befehl von der Rolle und nicht vom Programm erhält, den Befehl, 4 % zu simulieren, da bei der Rolle ein Simulationsbefehl von 4 % eingegangen ist.

Über diesen Parameter kann dieses falsche Verhalten korrigiert und es dem RIZER gestattet werden, die gleiche Steigung zu simulieren, die im Programm erscheint und dabei dennoch die Verringerung des Schwierigkeitsgrads des Trainings zu erhalten.

Im vorangegangenen Beispiel hebt der RIZER, nachdem darin der Parameter Difficulty mit dem gleichen Wert wie dem im Programm eingegeben wurde, d. h., 50 %, das Fahrrad an und neigt es korrekt um 8 %, obwohl das Simulationsprogramm an die Rolle den Befehl von 4 % übertragen hat.

Dieser Parameter kann nur über die App RIZER bearbeitet werden.

NEGATIVE STEIGUNG

In einigen Simulationssoftwares für das Training wird der Wert der negativen Steigung verringert (im Fall von Zwift halbiert) und ergibt so kein reales Fahrerlebnis. Beträgt die Steigung der Simulation z. B. -4 %, wird an den Rollentrainer ein Simulationsbefehl von -2 % übertragen und folglich neigt sich der RIZER um -2 %.

Anhand dieses Parameters kann der Wert der negativen Steigung wieder auf den in der Ansicht der Simulationssteuerung angezeigt werden.

Im vorangegangenen Beispiel simuliert der RIZER, wenn im RIZER die Option der Verdoppelung der Steigung aktiviert wird, auch wenn an den RIZER ein Befehl von -2 %

übertragen wird, korrekt -4 %.

Dieser Parameter kann nur über die App RIZER bearbeitet werden.

BETRIEBSART SAFETY

Der RIZER bewegt das Fahrrad während des Trainings und kann es auch bis zu hohen Steigungen neigen (+20 %).

Dies ist Teil der Simulation, kann jedoch potentiell gefährlich sein. Um zu versuchen, das Risiko zu verringern, reduziert der RIZER, wenn seine Geschwindigkeit mehr als 5 Sekunden bei null liegt, die Steigung auf null.

Hierbei handelt es sich um eine Standardsicherheitskonfiguration, die jedoch über die Steuerungs-App RIZER entfernt werden kann.

Wichtig: Nimmt der Benutzer die Deaktivierung dieser Option vor, ist er für die Verringerung des Sicherheitsniveaus verantwortlich.

08_ ANMERKUNGEN

- Nicht alle Rollentrainer sind in der Lage, den von dem Programm, das die Simulation durchführt, erhaltenen Neigungsbefehl an den RIZER zu übertragen. Der RIZER funktioniert auch mit diesen Rollentrainern, da er in der Lage ist, die äquivalente Steigung abhängig von den Daten hinsichtlich Leistung, Geschwindigkeit und Fahrergewicht zu berechnen. Leider ist dieses System weniger genau, da Leistung und Geschwindigkeit nicht immer gleich schnell wechseln. In einigen Fällen, vor allem bei abrupten Leistungs- und/oder Geschwindigkeitsänderungen, könnte es zu vorübergehenden Schwankungen der Steigung kommen, bevor der RIZER sich auf der korrekten Steigung einpendelt. Dieses System versetzt den RIZER in die Lage, mit allen Rollentrainern zu kommunizieren, die die Trainingsdaten mit dem Protokoll ANT+ FE-C übertragen, auch wenn sie nicht spezifisch für den Betrieb mit dem RIZER ausgelegt wurden. Kontrollieren Sie den Abschnitt „Kompatible Rollentrainer“ für weitere Informationen zur Kompatibilität mit dem RIZER.

- Die Eingabe des Räderabstands im Profil gestattet dem RIZER eine korrektere Simulation der Steigung. Der RIZER funktioniert auch bei nicht erfolgter oder ungenauer Eingabe, in diesen Fällen könnte die vom RIZER eingestellte Steigung jedoch nicht genau sein.

- Der RIZER ist in der Lage, die Messung des Lenkwinkels zu übertragen, doch nicht alle Fahrradtrainingsprogramme sind in der Lage, diese Information zu verwalten. Wenden Sie sich an den Hersteller des Programms, um dessen Kompatibilität mit dem vom RIZER übertragenen Winkel festzustellen.

- Die Verbindung der App erfolgt über das Protokoll Bluetooth Smart.

- Der RIZER verwendet zum Erzielen der korrekten Neigung des Fahrrads den Parameter „Räderabstand“, um das

Verstellen des Cursors zu berechnen. Ein ungenauer Wert macht auch die vom RIZER simulierte Steigung ungenau, auch wenn er seine Funktionsweise nicht beeinträchtigt.

- Bevor Sie den Rizer verwenden, sichern Sie das Netzteil mit dem mitgelieferten Klettverschluss (Ref. K).

09_ VERPACKUNG

Sollte der RIZER für Kundendienstleistungen oder aus anderen Gründen versandt werden müssen, ist eine korrekte Verpackung ausschlaggebend:

- ziehen Sie das Netzkabel des RIZER;

- verpacken Sie den RIZER in der Schachtel, in der er ursprünglich verpackt war.

Während des Versands sind Pakete häufig schlechter Behandlung und sehr starken Stößen ausgesetzt, daher laufen nicht ausreichend widerstandsfähige Verpackungen, die von der Originalverpackung abweichen, Gefahr, den RIZER irreparabel zu beschädigen. Diese Art von Beschädigung fällt nicht unter die Garantieleistungen.

Hinweis: Wenden Sie sich vor dem Versand des RIZER oder jeglicher seiner Komponenten an den Kundendienst an Elite oder seinen Vertrieb oder Ihr Geschäft.

Eventuelle nicht vereinbarte Einsendungen können abgelehnt werden.

10_ COPYRIGHT

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung seitens ELITE S.r.l. reproduziert oder übertragen werden. Die Software des RIZER und der dazugehörige Code sind Eigentum der ELITE S.r.l.

11_ ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTEN

ELITE behält sich auch zur Anpassung an den technologischen Fortschritt das Recht vor, Änderungen an den Produkten oder ihren Spezifikationen vorzunehmen, ohne den Kunden vorab darüber zu informieren, für:

a) Änderungen, die sich nicht negativ auf die Leistungen des Produkts auswirken;

b) Änderungen, die erforderlich sind, um die Spezifikationen des Produkts zu erfüllen oder zu verbessern;

c) Änderungen, die zur Anpassung an anwendbare gesetzliche Bestimmungen oder Regelungen erforderlich sind.

ELITE behält sich außerdem das Recht vor, die Produkte mit diesen Verbesserungen ohne jede Verpflichtung zu liefern, die gleichen Änderungen an den zuvor erworbenen Produkten vorzunehmen, und behält sich außerdem das Recht vor, die Preise und die Verfügbarkeit der Modelle in Abhängigkeit von den Marktbedingungen, die Verfügbarkeit der Komponenten sowie weiteren Erwägungen des Unternehmens zu ändern.

12_HAFTUNGSAUSCHLUSS

Elite S.r.l. haftet nicht für eventuelle vorübergehende oder bleibende Schäden an der körperlichen Unversehrtheit des Benutzers, die eine direkte oder indirekte Folge der Benutzung des Rollentrainers sind.

13_HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS

1) INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG.



Am Ende seiner Lebensdauer muss dieses Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden.

Darauf weist auch das auf dem Gerät oder der Verpackung abgebildete Symbol der durchkreuzten Mülltonne hin. Der Benutzer muss das unbrauchbar gewordene Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen zur getrennten Entsorgung (elektronischer bzw. elektrotechnischer Müll) abgeben oder es beim Kauf eines Neugeräts der gleichen Art an den Händler zurückgeben.

Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

2) IN NICHT-EU-LÄNDERN

Wenden Sie sich bitte an die zuständige Lokalbehörde und informieren Sie sich darüber, wie Sie vorgehen müssen, um eine umweltgerechte Entsorgung dieses Geräts zu gewährleisten.

Technischer Kundendienst: support.elite-it.com

ENGLISH

Congratulations on your purchase of the RIZER cycling simulator

01 SAFETY WARNINGS

For your health and safety, please read the following instructions carefully before using this workout device.

1. This device is not for users (including children) with limited physical, mental or sensorial abilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised and instructed about it.

2. Children should be supervised so they don't improperly play with the device. Children and pets should be kept far from the device during use - do not place your hands, other body parts or objects near its moving parts.

3. Make sure to undergo a physical checkup that states you're in good health before working out on this device.

4. Choose a training mode that's compatible with your health conditions and physical resistance level.

5. Immediately stop using the device should you feel fatigue or pain while working out and consult your physician.

6. Use the RIZER device with home trainers that allow for the rear axle of the bicycle to be locked onto the home trainer to workout (check Elite home trainers compatibility). A non-compatible home trainer might damage the frame of your bicycle in the spot where it locks onto the device.

7. Only use the provided power supply. RIZER conformity to community directives (check out the "Declaration of Conformity" on page 127) might be voided if you do not use the provided power supply. Do not place it close to heat sources or under rugs

or tissues that might accumulate in the power supply itself.

8. Do not put rugs or other objects that might compromise its integrity over the power supply cable.

9. Make sure the bicycle is properly installed on the RIZER before beginning any workout. Your bicycle must be in a vertical position and firmly installed on the proper supports as indicated in the instructions manual. Make sure it's properly in place by pushing and pulling the top tube of the frame and holding the saddle. Do not continue with your workout if the whole setting isn't properly installed and stable.

10. RIZER has been designed for cyclists weighing up to 120 kg. Any more than that might cause permanent damages.

11. While working out, RIZER moves the front axle of the bicycle upwards and downwards based on the gradient profile set, to avoid losing your balance hold on to the handlebar during tilt variations.

12. After installing the bicycle, on Manual mode, carefully test the maximum and minimum gradient, so you can verify that there are no obstacles of any kind for the movement of the bicycle. Should the pedals touch the floor during negative gradients, reduce minimum gradient (profile settings) to avoid such contacts.

The aforementioned warnings are general in nature and do not include all the precautions that must be taken for a safe and proper use of the RIZER lifting device, for which the user is solely responsible.

02_INTRODUCTION

RIZER is a device that improves your home training. This device lets your bicycle tilt in order to replicate the gradient of the road you're on and lets the handlebar rotate, so working out at home is akin to cycling outdoors.

RIZER lets you simulate negative gradients up to -10% and positive up to 20%.

Another important feature is the ability to steer your handlebar. RIZER features a fork support so you can rotate the handlebar, an elastic system that drags the handlebar back to its central position. Moreover, there's also a sensor measuring the steering angle value, which is then sent to the software for an even more immersive simulation.

RIZER can be used and/or configured via the keyboard on its top part (Ref. Y) or via a control app. Note: some functions / configurations are only available via the app.

Here's a list of the features that can be configured via the app:

- creating and configuring profiles: profiles allow for an even more accurate simulation even with different bikes and/or users.

- adjusting zero level: this option lets you accurately set the RIZER so it's perfectly horizontal when simulating a flat surface.

- adjusting max or minimum gradient: you can set a limit to max or minimum gradient depending on the cyclist's needs. For instance, I don't feel confident when RIZER simulates any gradient above 15%. Or when at -10% the crank touches the floor.

YOU CAN FIND all the features that can be configured in the "User profiles" and "Advanced Settings" paragraph.

03_CONTROL APP

Elite developed a dedicated app to make it easier to configure the RIZER.

You don't need to use this app for the RIZER to work, though it contains a series of configurations to better address the user's needs.

The app is called RIZER and is available on the App Store (iOS) and Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



There are two ways to use the control app:

- during training, where you can display the current gradient simulated by the RIZER to change mode and/or gradient.
- to configure the RIZER, by accessing all of its parameters.

04_FIRST INSTALLATION

Please complete the following operations to use the RIZER device:

- installing the brackets;
- install the bike on the RIZER;
- match up home trainer and RIZER.

The RIZER is now ready for use.

The RIZER also features more configurations for a more complete use; you can check them out by reading this manual.

INSTALLING THE BRACKETS

- 1) Assemble the 2 brackets (Ref. X) in the RIZER base using the 2 pre-assembled M10 screws (Fig. 1).
- 2) Position the screws in correspondence with the pins and tighten them, but not fully.
- 3) Once the two brackets have been assembled, simultaneously tighten (turning clockwise) the opposing screws using the two 7 mm wrenches (Ref. W) (Fig. 2).

BICYCLE ON THE RIZER FOR THE INSTALLATION

- 1) Install the bicycle on a RIZER-compatible home trainer.
- 2) Place the RIZER on a flat surface and operate on the adjustable feet by raising or lowering them as needed (Pic. 3).

Connect the power supply and wait for the RIZER to conduct the zeroing procedure. The cursor will begin moving downwards and set itself about halfway on the vertical tube

- 4) Insert the adapters in the RIZER fork support, choose them based on the diameter of the front wheel pin.

- Quick Release Adapter (Ref. B - Pic. 4)
 - Thru-axle Adapter 12x100mm (Ref. C - Pic. 5)
 - Thru-axle Adapter 15x100mm (Ref. D - Pic. 6)
 - Thru-axle Adapter 15x110mm (Ref. E - Pic. 7)
- 5) Remove the front wheel of the bicycle and place the RIZER in front of the fork.

Installation on a Bicycle with Quick Release.

- 6) Insert the quick release provided (Ref. F) on the RIZER wheel support (Pic. 8).
- 7) Place the bicycle on the RIZER by laying the dropouts of the front wheel on the adapters. (Pic. 9)

Firmly and properly tighten the quick release. The pressure obtained must allow for the dropouts of the bicycle to remain locked onto the RIZER.

Installation on Bicycle with thru-axle.

6) Place the bicycle on the RIZER, lining up the front dropouts with the holes of the adapter on the RIZER. (Pics 10-11)

7) Insert the thru-axle through the fork and the adapters on the RIZER. (Pic. 12)

Firmly secure the thru-axle making sure it's properly tightened. The pressure obtained must allow the dropouts to remain locked onto the RIZER.

9) Make sure the RIZER is properly centered by pulling the front feet towards the bicycle until the end position (Pic. 13A-13B).

11) Make sure that the base of the RIZER is aligned with the bicycle. (Pic. 14)

10) Before starting your workout, make sure that the fork is secured to the RIZER support by pushing/pulling it.

Repeat the aforementioned procedures as indicated in steps 9-10-11 before beginning each workout session.

Always use the RIZER on a flat surface.

HOME TRAINER PAIRING

In order to use the RIZER it is necessary to connect it to the home trainer you're using for your workout. To do so you must begin the pairing procedure. This procedure activates by pressing and holding the lock symbol  on the top part of the RIZER for 3 seconds. When the LED light starts blinking the RIZER will search for home trainers close by and select the closest one based on the signal received. The same procedure can be activated via the RIZER control app.

Note: should there be multiple home trainers in the same room, we suggest turning off or at least move the home trainers that do not need to connect to the RIZER further away to avoid any mismatch.

Now the RIZER is fully configured and in working order.

In order to use it with a simulation software, make sure that the LED light  of the keyboard is on (Simulation mode)

05_OPERATING THE RIZER

RIZER features 2 operating modes:

- MANUAL: RIZER only moves following the cyclist's commands.
- SIMULATION: RIZER automatically moves according to the simulation commands that the software sends to the home trainer.

MANUAL

MANUAL mode is selected when the LED light close the the "lock"  symbol of the keyboard (Ref. Y) on the RIZER is turned off. Should the LED light be on, the SIMULATION mode is set and to get to MANUAL mode just tap the "lock"  key on the keyboard; you can also do this via the RIZER app. In Manual mode the cyclist sets the tilt of the bicycle via the two arrow   keys on the RIZER keyboard or via the RIZER app.

By tapping the up / down key   the RIZER increases / decreases the bicycle's tilt by 1%.

To ensure safety and make it easier to hop on the bicycle and step off it, RIZER automatically sets itself to zero after 5 seconds at home trainer speed 0 (zero).

Please check the "Safety Mode" paragraph for further info.

SIMULATION MODE

Simulation is selected when the LED light  under the "lock" symbol on the RIZER keyboard is on. If the LED light is off (Manual mode) just tap on the "lock" to switch to Simulation mode. Modes can also be switched via the RIZER app.

Tilt is automatically adjusted in simulation mode as a function of the road conditions that the home trainer is simulating. The software sends the home trainer the simulation command of a predetermined gradient and, then sends it to the RIZER which moves the cursor in order to create the slope indicated by the software.

To ensure safety and make it easier to hop on the bicycle and step off it, RIZER automatically sets itself to zero after 5 seconds at home trainer speed 0 (zero).

USING THE KEYBOARD AND THE APP

The keyboard (Ref. Y) activates the following main functions:

Home trainer pairing:

holding the lock key  for 3 seconds

Mode Change between Manual and Simulation*:

tap the lock key 

1% Tilt increase:**  

1% Tilt decrease:**  

Profile change*:**  

** LED light close to the lock key indicates the current mode.*

LED light on  indicates Simulation mode, while if it's off  it indicates the Manual mode.

*** Only works if the RIZER is in Manual mode*

**** LED light blinks as many times as the selected profile number (for instance, Profile 3 > 3 blinks).*

Control app manages the same functions as the keyboard and many other parameters.

HANDLEBAR ROTATION

Other than raising and lowering the bicycle's fork, RIZER also rotates the handlebar, thanks to the fork support configuration (Ref. X, Pic. 15).

Handlebar rotation is measured and data is sent via Bluetooth and ANT protocols to a software that elaborates its value and can activate other functions.

Unlike the gradient simulation, you must connect the RIZER directly to the software in the software configuration page for the device to enable the rotation angle.

This configuration changes from software to software. Please contact the software manufacturer to learn if it manages the handlebar rotation angle picked up by the RIZER and how to configure it.

Warning:

Not all software connects to the RIZER steering function.

Please check the Sterzo RIZER compatibility with the software/app manufacturer.

CONNECTIONS

For the gradient simulation to work the home trainer must send workout data via the ANT+ FE-C profile.

Note: Every Elite's interactive home trainer sends workout data via the ANT+ FE-C protocol even if they're connected via Bluetooth.

When a home trainer does not send workout data via ANT+ FE-C, the RIZER cannot work its Simulation mode.

To use handlebar rotation, RIZER sends data via both the ANT and Bluetooth protocols.

STATUS LED LIGHT

There are 3 (three) different types of LED light on the RIZER: 2 on its base that indicate connection status with the home trainer and/or training software; one on the keyboard that indicates the current mode.

LED lights on the base

The two LED lights on the base indicate the connection status.

Right LED light.

LED light off means that the RIZER has not conducted the pairing procedure with the home trainer. To use RIZER the pairing procedure with the home trainer must be conducted.

Blinking green LED light means the RIZER is waiting to connect to the home trainer.

A fixed green LED light means the RIZER has connected to the home trainer.

Left LED light.

Blinking blue light means the RIZER is ready to connect to

the software.

A fixed blue LED light means the RIZER is connected to a software and/or the RIZER configuration app.

Both blue LED lights means that RIZER is updating its firmware.

Keyboard LED light

On: RIZER is in Simulation mode

Off: RIZER is in Manual mode

Blinking: LED light might blink after two different operations:
- home trainer pairing: after a pairing command the LED light starts blinking for a few dozen seconds.

- profile change: after a profile change command the LED light blinks as many times as the number of the selected profile. For instance, 4 blinks means that profile number #4 has been selected.

STAND-BY

RIZER enters stand-by mode after 15 minutes of inactivity, that is 15 minutes when home trainer speed is zero and the handlebar sensor picks up no movements.

To reactivate it just tap on one of the keys in the top part of the RIZER.

Alternatively, you can reactivate the RIZER by rotating the handlebar over 10° (left of right).

COMPATIBLE HOME TRAINERS

RIZER is compatible with all home trainers that support the ANT+FE-C profile, though for it to work properly with the RIZER, **the home trainer must be able to let the bicycle frame rotate freely.**

If it isn't so, using RIZER might risk damaging the frame in the spot where it's locked in with the home trainer.

Check RIZER compatibility with the home trainer manufacturer.

06_USER PROFILES

To make it possible for multiple people in the same family to use the RIZER or to be able to use different types of bicycles it is possible to configure up to 5 user profiles that can be set with parameters identifying the user and/or the bicycle being used.

PROFILE SETTINGS

Setting parameters in the profiles can only be done via the RIZER app. The user profile contains the following parameters:

Profile name: you can name each profile (10 digits max) so it's easier to identify;

Cyclist weight: on home trainers that do not send gradient data to the RIZER, the RIZER needs to know the cyclist

weight to be able to accurately calculate the gradient to simulate.

Bicycle weight: on home trainers that do not send gradient data to the RIZER, the RIZER needs to know the bicycle weight to be able to accurately calculate the gradient to simulate.

Max gradient: value (percentage) that limits RIZER positive range. Value must be between 0% and 20%. For instance, by setting 15, RIZER will never get over 15% tilt;

Min gradient: value (percentage) that limits RIZER negative range. Value must be between 0% and 10%. For instance, by setting 5, RIZER will never get under -5% tilt; These settings are also useful should the crank touch the floor while simulating gradient.

Wheelbase: value expressed in mm that indicates the wheelbase of the two bicycle wheels, necessary to calculate the cursor range, to which the front fork is connected, to set the proper inclination (Pic. 16)

Safety: Safety parameter. This parameter enables or disables the function that brings the bicycle to zero tilt after 5 seconds at zero speed.

Default values for profile 1 are:

- name: default;
- bicycle weight: 10 Kg;
- cyclist weight 75 Kg;
- max gradient limit: 20%;
- min gradient limit: -10%;
- wheelbase: 1000 mm;
- safety: active;

To select a profile different from the first one you must first create it and fill out all the parameters. To create a new profile you must use the RIZER configuration app.

Once you've created one or more profiles the user can select any valid profile. The selected profile is indicated as "active".

By activating a profile, all parameters set at its inception are enabled.

A profile can be edited or deleted via the configuration app. Profile 1 can NEVER be deleted, though it can be renamed and/or edited by the user.

USING PROFILES

It is possible to activate one profile (only if valid) via the RIZER keyboard or via the configuration app.

To switch the active profile, press the ▲▼ keys simultaneously. RIZER will switch to the following available profile, displaying the activated profile number, via a correspondent number of blinks.

We suggest only activating the user profiles you need for your workouts to facilitate switching profiles via the RIZER keyboard.

You can also switch the active profile via the RIZER app. Access the profiles screen and select the profile to activate.

07. ADVANCED SETTINGS

Most of the settings that follow need the RIZER app to be configured.

ZERO SETTING AND HOME TRAINER ALIGNMENT

After turning the RIZER on it moves the cursor downwards searching for the zero setting point. Once it's found, the cursor gets back to zero gradient height.

If the RIZER recognizes the home trainer it adapts the zero gradient position as a function of the home trainer it's connected to.

Should the RIZER not recognize the home trainer or for any reason should it not be perfectly level, it is still possible to edit the zero setting via the RIZER app.

Via the app you can raise or lower the zero setting of .5 mm at a time until the RIZER places the fork at the desired height.

RIZER automatically memorizes said position for the following workouts.

RESET

Via the use of the configuration app you can partially or totally reset the RIZER parameters and bring it back to its factory settings.

You can partially reset the parameters related to:

- Profile reset
- Paired home trainer reset
- Difficulty parameter reset
- Total reset to default values

DIFFICULTY

Some simulation software let you lower/raise the training parameters, so they're consistent with your physical abilities.

These parameters are sometimes called Difficulty.

This reduction/increase means a correspondent reduction/increase of the tilt command that the software sends to the home trainer. For instance, if the difficulty settings is at 50% and the software plans for an 8% uphill climb, the command sent to the home trainer equals 4%. In normal conditions, as the RIZER receives its commands from the home trainer and not the software, it will receive a command to simulate 4% as the home trainer got to a 4% simulation command.

This parameter lets you correct this incorrect behavior so the RIZER can simulate the same gradient displayed on the software, though preserving the workout difficulty level.

In the previous example, after setting the Difficulty parameter with the same value set in the program (that is, 50%), RIZER raises the bicycle by properly tilting it at 8% even though the simulation software sent the home trainer a 4% command.

This parameter can only be modified via the RIZER app.

NEGATIVE TILT

The negative tilt value in some workout simulation software is reduced (halved with Zwift) so the pedalling experience isn't as real as it can be. For instance, if the gradient simulation is -4%, the home trainer is sent a -2% command and as a consequence the RIZER only tilts about -2%.

This parameter lets you take back the negative tilt value to the value indicated in the simulation control screen.

In the previous example, if you activate the double gradient option in the RIZER, even if the RIZER is sent a -2% command, the RIZER itself will correctly simulate the -4%.

This parameter can only be modified via the RIZER app.

SAFETY MODE

The RIZER moves your bicycle during workout and can get to steep gradients (+20%).

This is all part of the simulation but it can also be potentially harmful. To reduce risks, after 5 seconds of zero speed on the RIZER, the RIZER itself will lower the gradient to zero.

This is a default safety configuration but it can be removed via the RIZER command app.

Important: disabling this feature makes the user responsible for a reduction in safety.

08_NOTES

- Not all home trainers can send a gradient command received by the simulation software to the RIZER. RIZER also works with these home trainers as it calculates the equivalent gradient as a function of power, speed and cyclist weight data. Unfortunately this system is not as accurate as power and speed do not always change with the same promptness. In some cases, especially when there are sudden power and/or speed variations, there might be temporary gradient oscillations before the RIZER sets itself on the correct gradient. This system means that the RIZER can communicate with all home trainers sending workout data via the ANT+FE-C protocol, even though they're not specifically designed to work with the RIZER. Check the

"compatible home trainers" paragraph for more info on RIZER compatibility.

- Wheelbase setting in the profile allows the RIZER to simulate gradient more accurately. RIZER still works even if the settings aren't there or they're inaccurate, though in these cases the gradient adjusted by the RIZER might not be accurate.

- RIZER can send steering angle measurements, though not every cycling workouts software can manage such information. Please contact the software producer to check its compatibility with the angle data sent by the RIZER.

- App is connected via the Bluetooth Smart protocol.

- In order to set the proper tilt for the bicycle, RIZER uses the "wheelbase" parameter to calculate the cursor movement. An inaccurate value makes the gradient simulated by the RIZER inaccurate even if it does not affect its operations.

- Before using the Rizer, fasten the power supply with the supplied velcro (Ref. K).

09_PACKAGING

Proper packaging is essential should the RIZER need to be sent to customer support or for other reasons.

- Remove the RIZER power supply cord;

- Place the RIZER in its original packaging;

On shipments, packages are often mistreated and undergo strong shocks, so if the device isn't properly packed or it sits in a packaging different from the original one, it might get irreparably damaged. This type of damage is not covered by the warranty conditions.

Note: before shipping the RIZER or any of its components to our customer support, please check with Elite, its distributor or the retailer.

Any unplanned shipment might be rejected.

10_COPYRIGHT

No part of this manual may be reproduced or transmitted without the written authorization of Elite S.r.l.

The Elite RIZER software and relative code are property of Elite S.r.l.

11_PRODUCT MODIFICATIONS

Also in view of any technical update, ELITE reserves the right to make changes to the products or their specifications without being obliged to notify or inform the Customer beforehand for:

a) changes that do not affect negatively the product performance;

- b) changes required to meet or improve the product specifications;
- c) changes necessary for the products to comply with the applicable legal requirements.

ELITE also reserves the right to supply these products with these improvements without being obliged to or responsible for applying the same modifications to any previously purchased products, reserving also the right to change prices and model availability according to market conditions, component availability and other corporate considerations.

12 DISCLAIMER

Elite S.r.l. is not liable for any temporary or permanent damage to the physical integrity of the user, whether direct or indirect, resulting from the use of the trainer.

13 INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION

This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type.

Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the reuse and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

Technical assistance: support.elite-it.com

ESPAÑOL

Muchas gracias por adquirir el trainer Elite RIZER

01_ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Antes de empezar a usar el dispositivo de entrenamiento, lea atentamente las advertencias indicadas a continuación para su salud y seguridad.

1. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
2. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. Los niños y las mascotas deben mantenerse alejados del aparato durante su uso, no coloque las manos, partes del cuerpo u otros objetos cerca de las partes en movimiento.
3. Antes de comenzar el entrenamiento, sométase a un examen médico deportivo de fondo que certifique su estado de buena salud.
4. Elija un modo de entrenamiento que sea compatible con sus condiciones de salud y resistencia física.
5. Si durante el ejercicio experimenta sensaciones de especial fatiga o dolor, interrumpa inmediatamente el uso del dispositivo y consulte con su médico.
6. Utilice el dispositivo RIZER con rodillos que permitan la rotación del eje trasero de la bicicleta acoplada al entrenador durante el entrenamiento (consulte la compatibilidad de los rodillos Elite). Un

rodillo no compatible puede dañar el cuadro de la bicicleta en el punto de fijación.

7. Use solo el alimentador suministrado. La conformidad de RIZER con las directivas de la UE (véase la «Declaración de conformidad» en la página 127) puede verse afectada si no se utiliza el alimentador suministrado. No lo coloque cerca de fuentes de calor o cubierto con alfombras y telas que puedan provocar la acumulación de calor en la fuente de alimentación.

8. No cubra el cable de alimentación con alfombras que puedan acumular calor ni coloque encima otros objetos que puedan comprometer su integridad.

9. Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que la bicicleta está bien sujeta al RIZER. La bicicleta debe colocarse en posición vertical y fijarse firmemente en los soportes previstos, tal como se indica en las instrucciones. Compruebe la estabilidad por tracción y empuje del tubo horizontal del cuadro y regulando el sillín. Si no está correcta y firmemente fijado, no prosiga con el entrenamiento.

10. RIZER está diseñado para funcionar con ciclistas de hasta 120 kg, cualquier peso mayor sobre el RIZER puede causar daños permanentes.

11. Durante el entrenamiento, RIZER moverá el eje delantero de la bicicleta hacia arriba y hacia abajo siguiendo el perfil de pendiente establecido, para que

no pierda el equilibrio sobre la bicicleta sujetándose al manillar durante los cambios de inclinación.

12. Después de configurar la bicicleta, utilizando el modo manual, pruebe la pendiente máxima y mínima con cuidado para asegurarse de que no haya obstáculos para el movimiento de la bicicleta de cualquier tipo. Si los pedales tocan el suelo con una pendiente negativa, reduzca la pendiente mínima (ajuste del perfil) para evitar el contacto con el suelo.

Las advertencias mencionadas anteriormente son de carácter general y no comprenden todas las precauciones que deben tomarse para un uso correcto y seguro del dispositivo de elevación RIZER, del cual el usuario es el único responsable.

02_INTRODUCCIÓN

El RIZER es un dispositivo que mejora la experiencia de entrenamiento en casa. De hecho, permite que la bicicleta se incline para reproducir las pendientes del tramo de carretera por el que se circula y permite que el manillar gire, haciendo que el entrenamiento en casa sea como el entrenamiento en carretera.

RIZER permite simular pendientes negativas de hasta -10% y positivas de hasta 20%.

Otra característica importante es la posibilidad de girar el manillar. RIZER tiene un soporte de horquilla que permite girar el manillar, con un sistema elástico que devuelve el manillar a la posición central. Además, también hay un sensor que mide el ángulo de giro, que luego se transmite al programa para permitir una simulación aún más inmersiva.

RIZER se puede utilizar y/o configurar mediante el teclado de la parte superior (Ref. Y) o mediante el uso de una app de control. Nota: Algunas funciones / configuraciones solo son posibles a través de la app de configuración.

Entre las diversas características que se pueden configurar con la app de configuración están:

- creación y configuración de perfiles: los perfiles permiten la ejecución más precisa de la simulación incluso con diferentes usuarios y/o bicicletas.
- ajuste preciso del nivel cero: esta función permite ajustar

con precisión el RIZER para que quede perfectamente horizontal al simular el terreno llano

- ajuste de la pendiente máxima o mínima: se puede limitar la pendiente máxima o mínima según las necesidades del ciclista. Por ejemplo, no me siento seguro cuando el RIZER simula una pendiente de más del 15%. O cuando simula una pendiente de -10% la biela toca el suelo.

Puede consultar todas las características que se pueden configurar en los apartados «Perfiles de usuario» y «Ajustes avanzados».

03_APP DE CONTROL

Para simplificar la configuración del RIZER, Elite ha desarrollado una app dedicada.

El uso de esta App no es necesario para el funcionamiento del RIZER, pero permite una serie de configuraciones para adaptarse mejor a las necesidades del usuario.

La app se llama RIZER y está disponible en la App Store (iOS) y en Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



La app de control puede utilizarse en dos modos diferentes:

- durante el entrenamiento, donde se puede ver la pendiente actual simulada por el RIZER y para cambiar los modos y/o la pendiente.
- para configurar el RIZER, accediendo a todos los parámetros de configuración de RIZER.

04 PRIMERA INSTALACIÓN

Para utilizar el RIZER es necesario realizar las siguientes operaciones:

- montaje de los soportes;
- instalación de la bicicleta en el RIZER;
- acoplamiento con el rodillo.

Ahora RIZER está listo para ser utilizado.

RIZER permite también otras configuraciones para un uso más completo que se puede profundizar leyendo el siguiente manual.

MONTAJE DE LOS SOPORTES

- 1) Ensamblar los 2 soportes (Ref. X) en la base RIZER utilizando los 2 tornillos M10 pre-ensamblados (Fig. 1).

2) Colocar los tornillos a nivel de los pernos y atornillar sin apretar completamente.

3) Una vez ensamblados los dos soportes, apretar (girando en sentido horario) contemporáneamente los tornillos opuestos usando las dos llaves de 7 mm (Ref. W) (Fig. 2).

BICICLETA EN RIZER PARA INSTALACIÓN

1) Instale la bicicleta en un entrenador compatible con RIZER.

2) Coloque el RIZER en una superficie plana y actúe sobre los pies ajustables atornillando o desatornillando según sea necesario (Fig. 3).

3) Conecte el alimentador y espere a que Rizer efectúe el procedimiento de puesta a cero. El cursor empezará a moverse hacia abajo y luego se posicionará a la mitad del tubo vertical.

4) Introduzca los adaptadores en el soporte de la horquilla de RIZER, eligiendo según el diámetro del eje de la rueda delantera.

- Adaptador Quick Release (Ref. B - Fig. 4)

- Adaptador Perno Pasante 12x100mm (Ref. C - Fig. 5)

- Adaptador Perno Pasante 15x100mm (Ref. D - Fig. 6)

- Adaptador Perno Pasante 15x100mm (Ref. E - Fig. 7)

5) Retire la rueda delantera de la bicicleta y coloque el RIZER delante de la horquilla.

Instalación en bicicleta con desenganche rápido.

6) Introduzca el desenganche rápido (Ref. F) suministrado en el soporte de la rueda del RIZER (Fig. 8).

7) Coloque la bicicleta en el RIZER apoyando las punteras de la rueda delantera en los adaptadores. (Fig. 9)

8) Cierre con fuerza el desenganche rápido asegurando un correcto apriete. La presión resultante debe permitir mantener bloqueadas las punteras de la bicicleta al RIZER.

Instalación en bicicleta con perno pasante.

6) Coloque la bicicleta en el RIZER, alineando las punteras con los orificios de los adaptadores en el RIZER. (Fig. 10-11)

7) Introduzca el perno pasante a través de la horquilla y los adaptadores en el RIZER. (Fig. 12)

8) Cierre con fuerza el perno pasante asegurando un correcto apriete. La presión resultante debe permitir mantener bloqueadas las punteras de la bicicleta al RIZER.

9) Asegúrese de que el RIZER está correctamente centrado tirando de los dos pies delanteros hacia la bicicleta hasta el final de su recorrido (Fig. 13A-13B).

10) Asegúrese de que la base del RIZER está alineada con la bicicleta. (Fig. 14)

11) Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que la horquilla está bien sujeta al soporte del RIZER intentando empujar/tirar de la horquilla.

Repita los pasos 9-10-11 al principio de cada entrenamiento.

Utilice siempre el RIZER en una superficie plana.

EMPAREJAMIENTO CON ENTRENADOR

Para utilizar el RIZER es necesario asegurarse de que el dispositivo se conecte con el rodillo que está utilizando para su entrenamiento. Para efectuar la conexión entre el rodillo y el RIZER es necesario iniciar el procedimiento de emparejamiento. El procedimiento se activa pulsando durante 3 segundos la tecla del candado  en la parte superior del RIZER. Cuando el led empieza a parpadear, el RIZER empieza a buscar entrenadores en las cercanías y según la señal recibida selecciona el rodillo más cercano. El mismo procedimiento se puede activar a través de la app de control del RIZER.

Nota: en caso de que haya en la sala varios rodillos de entrenamiento, se recomienda apagar o al menos alejar los rodillos con los que no se desea conectar el RIZER para evitar conexiones incorrectas.

En este punto el RIZER está configurado y funcionando.

Para la utilización con un programa de simulación asegúrese de que el led  del teclado está encendido (modo Simulación).

05_FUNCIONAMIENTO DEL RIZER

El RIZER puede funcionar en dos modos posibles:

- **MANUAL:** en este modo el RIZER se mueve solo a partir de los mandos del ciclista.

- **SIMULACIÓN:** en este modo el RIZER se mueve automáticamente según los mandos de simulación que el software envía al rodillo.

MANUAL

El modo Manual está seleccionado cuando el led cercano al símbolo del «candado»  en el teclado (Ref. Y) del RIZER está apagado. Si el led está encendido, el modo Simulación está configurado, para pasar al modo Manual basta con pulsar la tecla «candado» ; esta selección también se puede hacer desde la app RIZER. En el modo Manual el ciclista ajusta la inclinación de la bicicleta que se va a implementar a través de las dos teclas de flecha  del teclado del RIZER o a través de la app RIZER.

Pulsando la tecla arriba/abajo , el RIZER aumenta/disminuye la inclinación de la bicicleta en un 1%.

Para garantizar una mayor seguridad y para simplificar la subida / bajada de la bicicleta, el RIZER se reinicia automáticamente en el nivel cero, después de 5 segundos de velocidad cero del rodillo.

Consulte el apartado «Modo Safety» para obtener más información sobre este punto.

SIMULACIÓN

El funcionamiento en modo Simulación está seleccionado cuando el led debajo del símbolo del «candado»  en el teclado del RIZER está encendido. Si el led está apagado

(modo Manual) basta con pulsar la tecla «candado» para pasar al modo Simulación. El cambio de modo también se puede hacer desde la App RIZER.

En el modo Simulación, la inclinación se ajusta automáticamente según las condiciones que el rodillo está simulando. El programa envía al rodillo la orden de simular una determinada pendiente, el rodillo la transmite al RIZER que mueve el cursor para realizar la pendiente indicada por el programa.

Para garantizar una mayor seguridad y para simplificar la subida / bajada de la bicicleta, el RIZER se reinicia automáticamente en el nivel cero, después de 5 segundos de velocidad cero del rodillo.

USO DEL TECLADO Y DE LA APP

El teclado (Ref. Y) se utiliza para activar las funciones principales:

Emparejamiento con rodillo:

pulse la tecla del candado  durante 3 segundos

Cambio de modo entre Manual y Simulación*:

pulse la tecla del candado 

Aumento de la inclinación en un 1%:**

Disminución de la inclinación en un 1%:**

Cambio de perfil*:**

* El led cerca de la tecla del candado indica el modo actual. El led encendido  indica el modo Simulación, mientras que si está apagado  indica el modo Manual.

** Solo funciona si el RIZER está en modo Manual.

*** El led parpadeará un número de veces igual al número del perfil (por ej. Perfil 3 > 3 parpadeos).

La app de control permite gestionar las mismas funciones del teclado y muchos otros parámetros.

ROTACIÓN DEL MANILLAR

RIZER, además de subir y bajar la horquilla de la bicicleta, gracias a la configuración del soporte de la horquilla (Ref. X, Fig. 15), también permite la rotación del manillar.

La rotación del manillar se mide y se envía, a través de los protocolos Bluetooth y ANT, a un software que, tras procesar el valor, es capaz de activar cualquier función del programa.

A diferencia de la simulación de la pendiente, para utilizar el ángulo de rotación con un software, es necesario conectar el RIZER directamente con el programa, en la página de configuración del dispositivo del propio programa.

Esta configuración varía de un programa a otro. Póngase en contacto con el fabricante del programa para saber si admite el ángulo del manillar detectado por el RIZER y cómo configurarlo.

Advertencia:

No todos los programas pueden conectarse a la función Dirección del RIZER.

Compruebe con el proveedor del programa/aplicación la

compatibilidad con la función Dirección RIZER.

CONEXIONES

Para que la parte de simulación de pendiente funcione, es necesario que el rodillo transmita los datos de entrenamiento con el perfil ANT+ FE-C.

Nota: Todos los rodillos interactivos Elite envían los datos de los entrenamientos con el protocolo ANT+ FE-C incluso cuando se conectan a través de Bluetooth.

Si un rodillo no envía los datos de entrenamiento a través de ANT+ FE-C, el RIZER no podrá funcionar en modo Simulación.

Para el uso de la parte de rotación del manillar, RIZER envía los datos con el protocolo ANT y Bluetooth.

LEDS DE ESTADO

En el RIZER hay 3 leds diferentes: Dos en la base que se utilizan para indicar el estado de las conexiones con el rodillo y/o el programa de entrenamiento; uno en el teclado para indicar el modo de uso.

Leds en la base

Los dos leds de la base sirven para indicar el estado de la conexión.

Leds de la derecha

El led apagado indica que el RIZER no se ha emparejado con el rodillo. Para utilizar el RIZER es necesario emparejarlo con el rodillo.

El verde parpadeante indica que el RIZER está esperando ser emparejado con el rodillo.

El verde encendido indica que el RIZER se ha conectado con el rodillo.

Leds de la izquierda.

El azul parpadeante indica que el RIZER está listo para conectarse con el programa.

El azul encendido indica que el RIZER está conectado con un programa y/o con la app de configuración del RIZER.

Los dos leds azules encendidos indican que el RIZER está en estado de actualización de firmware.

Leds en el teclado:

Encendido: Indica que el RIZER está en modo Simulación.

Apagado: Indica que el RIZER está en modo Manual.

Parpadeante: el led puede parpadear tras dos operaciones diferentes:

- emparejamiento con el rodillo: tras una orden de emparejamiento el led empieza a parpadear durante unos diez segundos.

- cambio de perfil: tras una orden de cambio de perfil, el led parpadea un número de veces igual al del perfil seleccionado. Por ejemplo: 4 parpadeos indican que está seleccionado el perfil #4.

STAND-BY

Rizer entra en modo stand-by después de 15 minutos de inactividad, es decir, 15 minutos en los que la velocidad del rodillo está en cero y el sensor del manillar no detecta

ningún movimiento.

Para reactivar el Rizer, es necesario pulsar uno de los botones de la parte superior de la columna del Rizer.

También se puede reactivar el RIZER girando el manillar más de 10° (a la derecha o a la izquierda).

RODILLOS COMPATIBLES

RIZER es capaz de funcionar con todos los rodillos que transmiten con el perfil ANT+ FE-C, pero para un correcto funcionamiento con el RIZER, el rodillo debe poder girar libremente el cuadro de la bicicleta.

Si el rodillo no permite que el cuadro gire libremente, el uso del RIZER, al intentar girar, podría arruinar el cuadro en el punto de bloqueo con el rodillo de entrenamiento.

Compruebe con el fabricante del rodillo la compatibilidad con el RIZER.

06_PERFILES DEL USUARIO

Para que RIZER pueda ser utilizado por varios miembros de la familia o con más de un tipo de bicicleta, es posible configurar cinco perfiles de usuario con parámetros que identifican al usuario y/o la bicicleta utilizada.

AJUSTE DL PERFIL

El ajuste de los parámetros dentro de los perfiles solo puede hacerse a través de la app RIZER. El perfil de usuario contiene los siguientes parámetros:

Nombre del perfil: es posible dar un nombre (máximo 10 caracteres) a cada perfil, para identificarlo más fácilmente;

Peso del ciclista: en el caso de los rodillos que no envían la pendiente al RIZER, Este necesita conocer el peso del ciclista para calcular correctamente la pendiente por simular.

Peso de la bicicleta: en el caso de los rodillos que no envían la pendiente al RIZER, Este necesita conocer el peso de la bicicleta para calcular correctamente la pendiente por simular.

Límite máximo de pendiente: valor (en porcentaje) para limitar la excursión positiva del RIZER. El valor debe estar entre 0 y 20%. Por ejemplo, ajustando el valor en 15, el RIZER nunca superará más del 15% de inclinación;

Límite máximo de pendiente: valor (en porcentaje) para limitar la excursión negativa del RIZER. El valor debe estar entre 0 y 10%. Por ejemplo, ajustando el valor en 5, el RIZER nunca descenderá más del -5% de inclinación; Este ajuste puede ser útil también en caso de que la biela toque el suelo durante la simulación de la pendiente.

Distancia entre ejes de las ruedas: valor en mm que expresa la distancia entre ejes de las dos ruedas de la bicicleta, necesaria para calcular el recorrido del cursor, al que se conecta la horquilla delantera, para realizar la inclinación correcta (Fig. 16);

Safety: Parámetro de seguridad. Este parámetro activa o desactiva la función que lleva la bicicleta a la inclinación

cero después de 5 segundos de velocidad cero.

En el perfil 1 los valores por defecto son:

- nombre: por defecto;
- peso de la bicicleta: 10 kg;
- peso del ciclista 75 kg;
- límite máximo de pendiente: 20%;
- límite mínimo de pendiente: -10%;
- distancia entre ejes de las ruedas: 1000 mm;
- safety: activo;

Para poder seleccionar un perfil diferente al primero, es necesario crearlo antes, completando todos los parámetros. La creación de un nuevo perfil requiere necesariamente el uso de la app de configuración RIZER.

Una vez creados uno o varios perfiles, el usuario puede seleccionar cualquier perfil válido. El perfil seleccionado se denomina perfil «activo».

Al activar un perfil se activan los parámetros establecidos al crearlo.

Un perfil puede editarse o eliminarse mediante la app de configuración.

El perfil 1 NUNCA puede eliminarse, pero el usuario puede cambiar su nombre y/o modificarlo según lo desee.

USO DE PERFILES

Puede activar un perfil (solo si es válido) a través del teclado del RIZER o de la app de configuración.

Para cambiar el perfil activo, pulse simultáneamente las teclas ▲⬅▼. RIZER cambiará al siguiente perfil válido, mostrando el número del perfil activado mediante un número igual de parpadeos.

Le recomendamos que active solo los perfiles de usuario que necesite para su entrenamiento, para facilitar el cambio de perfil a través del teclado del RIZER.

También puede cambiar el perfil activo mediante la app RIZER. Vaya a la pantalla de perfiles y seleccione el perfil que desea activar.

07_AJUSTES AVANZADOS

La mayoría de los ajustes que aparecen a continuación requieren la app RIZER para su configuración.

PUESTA A CERO DE LA POSICIÓN Y ALINEACIÓN CON EL ENTRENADOR

RIZER, después de encenderse, mueve el cursor hacia abajo buscando el punto cero. Una vez encontrado el punto cero, el cursor se lleva a una altura para lograr pendiente cero.

Si el RIZER reconoce el rodillo, ajustará la posición de pendiente cero en función del rodillo al que esté conectado. En caso de que el RIZER no reconozca el rodillo o que por cualquier motivo la posición no sea perfectamente horizontal, aún se puede modificar el punto cero a través de la app RIZER.

A través de la app puede subir o bajar el punto cero 0,5

mm cada vez hasta que el RIZER posicione la horquilla a la altura deseada.

RIZER memoriza automáticamente esta posición para las siguientes sesiones de entrenamiento.

RESTABLECIMIENTO

A través de la app de configuración es posible restablecer parcial o totalmente todos los parámetros del RIZER, devolviéndolo a la configuración inicial.

Se pueden restablecer parcialmente los parámetros relacionados con:

Restablecimiento de los perfiles

Restablecimiento del rodillo emparejado

Restablecimiento del parámetro de dificultad

Restablecimiento total de los valores por defecto

DIFFICULTY

En algunos programas de simulación es posible reducir/aumentar los parámetros de entrenamiento en función de las capacidades físicas del usuario.

A veces el parámetro se llama Difficulty.

Esta reducción/aumento resulta en una reducción/aumento correspondiente del mando de inclinación que el programa de entrenamiento envía al rodillo. Por ejemplo, si la dificultad está ajustada al 50% y hay una subida del 8% en el programa, el mando enviado al rodillo es del 4%. En condiciones normales, como RIZER recibe el mando del rodillo y no del programa, recibirá el mando para simular el 4%, puesto que el rodillo ha recibido un mando de simulación del 4%.

A través de este parámetro es posible corregir este comportamiento erróneo, permitiendo que el RIZER simule la misma pendiente que aparece en el programa, manteniendo la reducción del grado de dificultad del entrenamiento.

En el ejemplo anterior, después de haber establecido en el RIZER el parámetro de Difficulty al mismo valor del establecido en el programa, es decir 50%, el RIZER levanta la bicicleta inclinandola correctamente al 8% a pesar de que el programa de simulación ha enviado al rodillo el mando de 4%.

Este parámetro se puede modificar solo a través de la app RIZER.

INCLINACIÓN NEGATIVA

En algunos programas de simulación de entrenamiento el valor de la inclinación negativa se reduce (en el caso de Zwift se reduce a la mitad), haciendo que la experiencia de pedaleo sea irreal. Por ejemplo, si la pendiente de la simulación es de -4%, se envía un mando de simulación de -2% al rodillo y, en consecuencia, RIZER se inclina un -2%. A través de este parámetro se puede devolver el valor de inclinación negativa al valor indicado en la pantalla de control de la simulación.

En el ejemplo anterior, si se activa la opción de duplicar la

pendiente en el RIZER, a pesar de que se envíe un mando de -2% al RIZER, este simula correctamente el -4%.

Este parámetro se puede modificar solo a través de la app RIZER.

MODO SAFETY

RIZER mueve la bicicleta durante el entrenamiento y puede inclinarla incluso en pendientes elevadas (+20%).

Esto forma parte de la simulación, pero puede ser potencialmente peligroso. Para tratar de reducir el riesgo, después de 5 segundos que la velocidad del RIZER está en cero, este reduce la inclinación a cero.

Esta es una configuración de seguridad por defecto, pero se puede eliminar con el uso de la app de control RIZER.

Importante: Si el usuario desactiva esta opción es responsable de reducir el nivel de seguridad.

08_NOTAS

- No todos los rodillos son capaces de enviar al RIZER el mando de pendiente recibido del programa que realiza la simulación. RIZER funciona también con estos rodillos porque es capaz de calcular la pendiente equivalente según los datos de potencia, velocidad y peso del ciclista. Lamentablemente, este sistema es menos preciso porque la potencia y la velocidad no cambian siempre al mismo ritmo. En algunos casos, especialmente cuando hay cambios bruscos de potencia y/o velocidad, puede haber oscilaciones momentáneas en la pendiente antes de que el RIZER se establezca en la pendiente correcta. Este sistema hace que el RIZER pueda comunicarse con todos los rodillos que envían datos de entrenamiento con el protocolo ANT+ FE-C, aunque no estén diseñados específicamente para funcionar con el RIZER. Consulte el apartado «Rodillos compatibles» para obtener más información sobre la compatibilidad con el RIZER.

- El ajuste de la distancia entre ejes de las ruedas en el perfil permite al RIZER una simulación más correcta de la pendiente. El RIZER también funciona sin ajuste o si el ajuste no es preciso, pero en estos casos la pendiente fijada por el RIZER puede no ser precisa.

- RIZER es capaz de enviar la medición del ángulo de dirección, pero no todos los programas de entrenamiento de ciclismo son capaces de procesar esta información. Póngase en contacto con el fabricante del programa para verificar su compatibilidad con el ángulo enviado por el RIZER.

- La conexión de la app se realiza mediante el protocolo Bluetooth Smart.

- Para implementar la correcta inclinación de la bicicleta, RIZER utiliza el parámetro «distancia entre ejes de las ruedas» para calcular el desplazamiento del cursor. Un valor inexacto hace que la pendiente simulada por el RIZER

no sea precisa aunque no afecte a su funcionamiento.

- Antes de utilizar el Rizer, fijar el alimentador con el velcro (Ref. K) suministrado.

09_EMBALAJE

Si el RIZER va a ser enviado para la asistencia técnica o por otras razones, el embalaje adecuado es esencial:

- desenchufe el cable de alimentación del RIZER;
- embale el RIZER en la caja en la que estaba originalmente embalado.

Durante los envíos, los paquetes suelen estar sometidos a malos tratos y a golpes muy fuertes, por lo que un embalaje no lo suficientemente resistente, diferente al original, puede dañar irremediablemente el RIZER. Este tipo de daños no están cubiertos por las condiciones de la garantía.

Nota: Antes de enviar el RIZER o cualquiera de sus componentes a la asistencia técnica, consulte con Elite, su distribuidor o la tienda donde lo compró.

Los envíos no concordados previamente podrán ser rechazados.

10_COPYRIGHT

Ninguna de las partes de este manual puede ser reproducida o transmitida sin autorización por escrito de ELITE S.r.l.

El software del RIZER y su relativo código son de propiedad de ELITE S.r.l.

11_MODIFICACIONES EN LOS PRODUCTOS

ELITE, también en consonancia con la actualización tecnológica, se reserva el derecho de realizar modificaciones en los productos o sus características sin estar obligada a notificarlas o a otra comunicación previa al cliente en caso de:

- a) modificaciones que no afecten de forma negativa el rendimiento del producto;
- b) modificaciones necesarias para cumplir o mejorar las especificaciones del producto;
- c) modificaciones necesarias para cumplir los requisitos legales o reglamentarios aplicables.

ELITE también se reserva el derecho de suministrar productos con tales mejoras sin ninguna obligación o responsabilidad de introducir las mismas modificaciones en los productos comprados previamente, y se reserva el derecho de cambiar los precios y la disponibilidad de los modelos de acuerdo con las condiciones del mercado, la disponibilidad de los componentes y otras consideraciones de la empresa.

12_EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Elite Srl no se hace responsable de los daños temporales

o permanentes a la integridad física del usuario que sean una consecuencia directa o indirecta del uso del RIZER.

13_INFORMACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

1) EN LA UNIÓN EUROPEA

Este producto es conforme a las Directivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE.



El símbolo del contenedor de basura anulado por una barra, dibujado sobre el aparato o sobre su embalaje, indica que el producto al final de su vida útil tiene que ser recogido por separado de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario tendrá que entregar el aparato, cuando éste llegue al final de su vida útil, a los oportunos centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien devolverlo al vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno. La adecuada recogida diferenciada para que el aparato inutilizado sea enviado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con la salvaguardia del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el re-empleo y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

2) EN PAÍSES QUE NO SON PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se quiere eliminar el presente producto, ponerse en contacto con las autoridades locales y solicitar informaciones sobre el método de eliminación.

Asistencia técnica: support.elite-it.com

Kiitos siitä, että valitsit RIZER-tuotteen.

01_TURVALLISUUSOHJEET

Ennen kuin alat käyttää harjoittelulaitetta, lue oman terveytesi ja turvallisuutesi takaamiseksi seuraavassa annetut turvallisuusvaroitukset erittäin huolellisesti.

1. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aisteihin perustuvat tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole kokemusta ja tarvittavaa tietämystä, ellei heitä valvota ja opasteta.

2. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leikkisi laitteella. Lapset ja kotieläimet on pidettävä loitolla laitteesta sen käytön aikana. Älä laita käsiä, ruumiinosia tai muita kappaleita liikkuvien osien lähetyville.

3. Ennen harjoituksen alkamista, käy terveystarkastuksessa saadaksesi todistuksen hyvästä terveydestäsi.

4. Valitse harjoitustapa, joka soveltuu terveyteesi ja fyysiseen kuntoosi.

5. Jos tunnet erityistä väsymystä tai kipua harjoittelun aikana, keskeytä välittömästi laitteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen.

6. Käytä RIZER-laitetta sellaisten rullien kanssa, jotka mahdollistavat traineriin kiinnitetyn polkupyörän taka-akselin pyörinnän harjoittelun aikana (ks. Elite-rullien yhteensopivuus). Jos rulla ei ole yhteensopiva, se saattaa vahingoittaa polkupyörän runkoa kiinnityspisteessä.

7. Käytä ainoastaan mukana toimitettua virtälähdettä. Jos käytetään muuta kuin toimitettua virtälähdettä, RIZER ei ehkä enää täytä vaatimustenmukaisuusvakuutuksen vaatimuksia (ks.

“Vaatimustenmukaisuusvakuutus” sivulla

129). Älä aseta sitä lämmönlähteiden lähetyville tai mattojen tai tekstiilien alle, jotka saattaisivat aiheuttaa lämmön kerääntymistä virtälähteeseen.

8. Älä aseta virtajohdon päälle mattoja, jotka saattavat kerätä kuumuutta, ja/tai esineitä, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan.

9. Varmista ennen harjoittelun aloittamista, että polkupyörä on kiinnitetty asianmukaisesti RIZERiin. Polkupyörä on sijoitettava pystysuorassa ja kiinnitettävä tukevasti sille tarkoitettujen tukien varaan ohjeiden mukaisesti. Tarkasta polkupyörän asennus vetämällä ja työntämällä rungon vaakasuoraa putkea sekä satulaa. Jos sitä ei ole kiinnitetty asianmukaisesti ja tukevasti, älä aloita harjoitusta.

10. RIZER on suunniteltu toimimaan korkeintaan 120 kiloa painavien polkupyöräilijöiden kanssa; tätä suurempi paino saattaa vahingoittaa RIZERiä lopullisesti.

11. Harjoitteluvaiheessa RIZER siirtää polkupyörän etuakselia ylös- ja alaspäin asetettua kaltevuusprofiilia seuraten; tukeudu tasapainon säilyttämiseksi kunnollisesti ohjaustankoon kaltevuuden muuttuessa.

12. Kun olet asentanut polkupyörän, testaa maksimi- ja minimikaltevuutta manuaalisessa tilassa; tarkoituksena on varmistaa, että polkupyörän liikkeelle ei ole mitään esteitä. Jos negatiivisilla kaltevuuksilla polkimet koskevat lattiaan, vähennä minimikaltevuutta (profiiliasetus) lattiankontaktin estämiseksi.

Edellä luetellut varoitukset ovat yleisluontoisia eivätkä ne kata kaikkia varotoimenpiteitä, joita on sovellettava RIZER-nostolaitteen oikeassa ja turvallisessa käytössä, josta yksinomaan käyttäjä on vastuussa.

02 JOHDANTO

RIZER on laite, joka parantaa kotiharjoittelusta saatavaa kokemusta. Sen ansiosta nimittäin polkupyörä pystyy kallistumaan ajatun tehosuuden kaltevuuksia seuraten ja ohjaustanko pystyy kääntymään siten, että kotona harjoittelusta tulee tiiharjoittelun veroista.

RIZER mahdollistaa negatiivisen kaltevuuden simuloinnin -10 %:in asti ja positiivisen 20 %:iin asti.

Toinen tärkeä ominaisuus on se, että laite mahdollistaa ohjaustangon kääntämisen. RIZERissa on haarukan tuki, jonka ansiosta on mahdollista kääntää ohjaustankoa, sekä joustojärjestelmä, joka palauttaa ohjaustangon keskiasentoon. Lisäksi siinä on anturi, joka mittaa ohjauskulman, joka puolestaan lähetetään ohjelmaan kaiken kattavamman simuloinnin aikaansaamiseksi.

RIZERia voidaan käyttää ja/tai sen asetukset voidaan tehdä yläosassa olevasta painikkeistosta (viite Y) tai ohjaussovellusta käyttämällä. Huomaa: eräät toiminnot/konfiguroinnit ovat mahdollisia ainoastaan konfigurointisovelluksesta.

Konfigurointisovelluksesta konfiguroitavien ominaisuuksien joukossa on muun muassa:

- profiilien luominen ja konfigurointi: profiilit mahdollistavat simuloinnin tarkemman suorittamisen myös eri käyttäjien ja/tai polkupyörien kanssa.

- nollatason hienosäätö: tällä toiminnolla RIZER pystytään asettamaan tarkasti siten, että se on täysin vaakasuuntainen tasaisella maalla ajoa simuloitaessa.

- maksimi- ja minimikaltevuuden säätäminen: maksimi- tai minimikaltevuutta on mahdollista rajoittaa polkupyöräilijän tarpeiden mukaisesti. Esim. "minusta tuntuu turvattomalta kun RIZER simuloi yli 15 %:n kaltevuutta". Tai kun -10 %:n kaltevuutta simuloitaessa poljinkampi koskee lattiaan. kappaleissa "Käyttäjäprofiilit" ja "Edistyneet asetukset" on ilmoitettu kaikki konfiguroitavissa olevat ominaisuudet.

03 OHJAUSOVELLUS

Elite on kehittänyt erityisen sovelluksen RIZERin konfiguroinnin yksinkertaistamiseksi.

Tämän sovelluksen käyttäminen ei ole välttämätöntä RIZERin toiminnalle, mutta sen avulla pystytään tekemään konfigurointeja, jotka tekevät siitä käyttäjän tarpeisiin paremmin sopivan.

Sovelluksen nimi on RIZER ja se on saatavissa App Storesta

(iOS) ja Google Playsta (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



Ohjaussovellusta voidaan käyttää kahdella eri tavalla:

- harjoittelun aikana on mahdollista nähdä RIZERin simuloima sen hetkinen kaltevuus sekä vaihtaa tapaa ja/tai kaltevuutta.
- RIZERin konfigurointiin, koska sillä päästään kaikkiin RIZERin konfigurointiparametreihin.

04 ENSIMMÄINEN ASENNUS

RIZERin käyttämistä varten on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

- kannatinten asennus;
- polkupyörän asentaminen RIZERiin;
- laiteparin muodostaminen rullan kanssa.

Tämän jälkeen RIZER on valmis käyttöön.

RIZERillä voidaan tehdä myös muita konfigurointeja täysivaltaisempaa käyttöä varten; näistä kerrotaan tarkemmin oppaassa.

KANNATINTEN ASENNUS

- 1) Kokoa 2 kannatinta (viite X) RIZER-alustaan käyttämällä 2 ennalta koottua M10-ruuvia (kuva 1).
- 2) Aseta ruuvit tappien kohdalle ja kierrä ne kiinni, mutta älä kiristä loppuun asti.
- 3) Kun kaksi kannatinta on koottu, kiristä (myötäpäivään kiertämällä) samanaikaisesti kaksi vastakkaista ruuvia kahdella 7 mm:n avaimella (viite W) (kuva 2).

POLKUPYÖRÄ RIZERIN PÄÄLLÄ ASENNUSTA VARTEN

- 1) Asenna polkupyörä RIZERin kanssa yhteensopivaan traineriin.
- 2) Aseta RIZER tasaiselle pinnalle ja säädä tukijalat kiertämällä niitä auki tai kiinni tarpeen mukaisesti (kuva 3).
- 3) Liitä virtälähde ja odota kunnes Rizer suorittaa nollausprosessin. Kohdistin alkaa liikkua alaspäin ja asettuu sitten noin pystyputken puoleen väliin
- 4) Aseta sovitimet RIZERin haarukkatukeen, valitse ne etupyörän tapin halkaisijan perusteella.
 - Pikalukitussovitin (viite B - kuva 4)
 - Läpiakselin sovitin 12x100mm (viite C - kuva 5)
 - Läpiakselin sovitin 15x100mm (viite D - kuva 6)
 - Läpiakselin sovitin 15x110mm (viite E - kuva 7)
- 5) Irrota etupyörä polkupyörästä ja sijoita RIZER haarukan

eteen.

Asentaminen polkupyörään pikalukituksella.

6) Aseta toimitettu pikalukitus (viite F) RIZERin pyörätukeen (kuva 8).

7) Aseta polkupyörä RIZERiin tukien etupyörän haarukat sovitteisiin. (Kuva 9)

8) Sulje pikalukitus voimaa käyttäen ja varmista, että kiristys on asianmukainen. Puristuksen tulee olla riittävä, jotta polkupyörän haarukat pysyvät kiinni RIZERissä.

Asentaminen polkupyörään läpiakselilla.

6) Aseta polkupyörä RIZERiin kohdistuen etuhaarukat RIZERissä olevien sovitimien reikien kanssa. (Kuva 10-11)

7) Vie läpiakseli haarukan ja RIZERissä olevien sovitimien kautta. (Kuva 12)

8) Sulje läpiakseli voimaa käyttäen ja varmista, että kiristys on asianmukainen. Puristuksen tulee olla riittävä, jotta polkupyörän haarukat pysyvät kiinni RIZERissä.

9) Varmista, että RIZER on asianmukaisesti keskellä vetämällä liikeradan loppuun asti kaksi etujalkaa (kuva 13A-13B).

10) Varmista, että RIZERin alusta on kohdistettu polkupyörän mukaisesti. (Kuva 14)

11) Varmista ennen harjoittelun aloittamista, että haarukka on kiinnitetty kunnolla RIZERin tukeen yrittämällä työntää/vetää haarukkaa.

Toista kohdissa 9-10-11 ilmoitettut toimenpiteet jokaisen harjoittelukerran alussa.

Käytä RIZERiä aina tasaisella pinnalla.

YHDISTÄMINEN TRAINERIIN

RIZERin käyttämiseksi on toimittava siten, että laite yhdistyy harjoitteluun käytettyyn rullaan. Rullan ja RIZERin yhdistämistä varten on käynnistettävä yhdistämisprosessi. Prosessi käynnistetään painamalla $\triangle \square \nabla$ 3 sekunnin ajan RIZERin yläosassa olevaa lukkonäppäintä. Kun led alkaa vilkkua, RIZER alkaa etsiä läheisyydessä olevia trainereita ja valitsee lähimmän rullan vastaanottamansa signaalin perusteella. Sama prosessi voidaan aktivoida RIZERin ohjaussovelluksesta.

Huomaa: jos huoneessa on useampia pyöräilyrullia, suosittelemme sammuttamaan tai ainakin loitontamaan rullat, joita ei haluta yhdistää RIZERiin väärin liitântöjen välttämiseksi.

Nyt RIZER on konfiguroitu ja toimiva.

Simulointiohjelman kanssa käyttämistä varten on varmistettava, että painikkeiston led $\triangle \square \nabla$ palaa (Simulointi-tila).

05_RIZERIN TOIMINTA

RIZER pystyy toimimaan kahdella eri tavalla:

- MANUAALINEN: tässä tilassa RIZER liikkuu ainoastaan polkupyöräilijän antamien komentojen mukaisesti.

- SIMULOINTI: tässä tilassa RIZER liikkuu automaattisesti simulointikomentojen mukaisesti, joita ohjelmisto lähettää

rullalle.

MANUAALINEN

Manuaalinen toiminta on valittuna kun lukkosymbolin lähellä oleva led $\triangle \square \nabla$ RIZERin painikkeistossa (viite Y) on sammunut. Jos led palaa, asetettuna on simulointitila; manuaaliseen tilaan siirrytään painamalla lukkopainiketta $\triangle \square \nabla$; tämä valinta voidaan suorittaa myös RIZER-sovelluksesta. Manuaalisessa toimintatavassa polkupyöräilijä asettaa polkupyörälle halutun kaltevuuden RIZERin painikkeiston kahdesta nuolipainikkeesta $\blacktriangle \square \nabla$ tai RIZER-sovelluksesta.

Painamalla ylös / alaspainikkeita $\blacktriangle \square \nabla$ RIZER lisää / vähentää polkupyörän kaltevuutta 1 %:n verran.

Turvallisuuden parantamiseksi sekä polkupyörän päälle nousemisen ja sieltä laskeutumisen helpottamiseksi RIZER palautuu automaattisesti nolllatasolle kun rullan nopeus on ollut nolla 5 sekunnin ajan.

Tästä kohdasta on tarkempia tietoja kappaleessa "Safety-tila".

SIMULOINTI

Simulointitoiminto on valittuna kun RIZERin painikkeistossa olevan lukkosymbolin alla oleva led palaa. Jos led on sammunut (manuaalinen tila), painamalla yksinkertaisesti lukkonäppäintä siirrytään simulointitilaan. Tilan vaihtaminen voidaan suorittaa myös RIZER-sovelluksesta.

Simulointitilassa kallistusta säädetään automaattisesti rullan simuloimien olosuhteiden mukaisesti. Ohjelma lähettää rullalle tietyn kaltevuuden simulointikomennon, rulla lähettää sen RIZERillä, joka siirtää kohdistinta siten, että saavutetaan ohjelman ilmoittama kaltevuus.

Turvallisuuden parantamiseksi sekä polkupyörän päälle nousemisen ja sieltä laskeutumisen helpottamiseksi RIZER palautuu automaattisesti nolllatasolle kun rullan nopeus on ollut nolla 5 sekunnin ajan.

PAINIKKEISTON JA SOVELLUKSEN KÄYTTÖ

Painikkeistosta (viite Y) aktivoidaan tärkeimmät toiminnot:

Yhdistäminen rullaan:

lukkopainikkeen painaminen $\triangle \square \nabla$ 3 sekunnin ajan

Manuaalisen ja simulointitilan vaihtaminen*:

lukkopainikkeen painaminen $\triangle \square \nabla$

Kaltevuuden lisäys 1 %:lla**:

Kaltevuuden pienennys 1 %:lla**:

Profiilin vaihtaminen***:

* Lukkopainikkeen lähellä oleva led ilmoittaa käytössä olevan toimintatavan. Palava led $\triangle \square \nabla$ tarkoittaa simulointitilaa kun taas sammunut led $\triangle \square \nabla$ tarkoittaa manuaalista tilaa.

** Toimii ainoastaan, jos RIZER on manuaalisessa tilassa

*** Led vilkkuu profiilin numeron ilmoittamat kerrat (esim.

Profiili 3 > 3 vilkutusta).

Ohjaussovelluksella on mahdollista hallinnoida samoja toimintoja kuin painikkeistostakin sekä monia muita parametreja.

OHJAUSTANGON KÄÄNTÄMINEN

Haarukkatuen (viite X, kuva 15) konfiguroinnin ansiosta polkupyörän haarukan nostamisen ja laskemisen lisäksi RIZER mahdollistaa myös ohjaustangon kääntämisen.

Ohjaustangon kääntäminen mitataan ja lähetetään Bluetooth- ja ANT-protokollia käyttäen ohjelmistoon, joka arvioi käsittelen pystyyn aktivoimaan ohjelmasta mahdolliset toiminnot.

Kaltevuuden simuloinnista poiketen kiertokulman ohjelmalla käyttämistä varten RIZER on liitettävä suoraan ohjelmaan ohjelman laitteiden konfigurointisivulta.

Tämä konfigurointi vaihtelee eri ohjelmissa. Ota yhteyttä ohjelman tuottajaan ja selvitä hallinnoiko se RIZERin mittamaa ohjaustangon kulmaa ja kuinka konfigurointi on suoritettava.

Varoitus:

Kaikki ohjelmat eivät pysty saamaan yhteyttä RIZERin ohjauskulmatoimintoon.

Tarkasta ohjelman/sovelluksen valmistajalta yhteensopivuus RIZERin ohjauskulmatoiminnon kanssa.

LIITÄNNÄT

Kaltevuuden simulointiosan toimintaa varten rullan on lähetettävä harjoittelutiedot profiililla ANT+ FE-C.

Huomaa: kaikki interaktiiviset Elite-rullat lähettävät harjoittelutiedot ANT+ FE-C -protokollalla, vaikka ne ovatkin Bluetooth-liitännässä.

Jos rulla ei lähetä harjoittelutietoja ANT+ FE-C:n välityksellä, RIZER ei pysty toimimaan simulointitilassa.

Ohjaustangon käännön käyttämistä varten RIZER lähettää tiedot sekä ANT-protokollalla että Bluetoothin välityksellä.

TILAN LED

RIZERissä on 3 eri lediä: Alustan 2 lediä ilmoittavat rullan ja/tai harjoitteluohjelman yhteyksien tilan; painikkeistossa oleva led ilmoittaa käyttötavan.

Alustassa olevat ledit

Alustassa olevat kaksi lediä ilmoittavat yhteyden tilan.

Oikeanpuoleinen led.

Sammunut led tarkoittaa, että RIZER ei ole muodostanut yhteyttä rullan kanssa. RIZERin käyttämistä varten on muodostettava yhteys rullan kanssa.

Viikkuva vihreä valo tarkoittaa, että RIZER odottaa yhteyttä harjoittelurullan kanssa.

Palava vihreä valo tarkoittaa, että RIZER on muodostanut yhteyden rullan kanssa.

Vasemmanpuoleinen led.

Viikkuva sininen valo tarkoittaa, että RIZER on valmis muodostamaan yhteyden ohjelman kanssa.

Palava sininen valo tarkoittaa, että RIZER on muodostanut yhteyden RIZERin konfigurointiohjelman ja/tai -sovelluksen kanssa.

Molempien sinisen ledin palaminen tarkoittaa, että RIZER on firmwaren päivitystilassa.

Painikkeistossa oleva led

Palaa: tarkoittaa, että RIZER on simulointitilassa.

Sammunut: tarkoittaa, että RIZER on manuaalisessa

tilassa.

Viikkuva: led voi vilkkua kahden eri toimenpiteen seurauksena:

- yhteys rullan kanssa: yhdistämisomennon jälkeen led alkaa vilkkua ja se vilkkuu muutaman kymmenen sekunnin ajan.

- profiilin vaihto: profiiliin vaihtokomennon jälkeen led vilkkuu valitun profiilin numeroa vastaavan määrän. Esim. 4 vilkutusta tarkoittaa, että on valittu profiili #4.

ODOTUSTILA

Rizer menee odotustilaan, kun sitä ei ole käytetty 15 minuuttiin, eli kun rullan nopeus on ollut nollassa 15 minuutin ajan ja ohjaustangon anturi ei havaitse liikkeitä.

Rizer käynnistetään uudelleen painamalla yhtä sen pylvään yläosassa olevista painikkeista.

Vaihtoehtoisesti RIZER voidaan aktivoida uudelleen kääntämällä ohjaustankoa yli 10° (oikeaan tai vasempaan).

YHTEENSOPIVAT RULLAT

RIZER pystyy toimimaan kaikkien ANT+ FE-C -profiilia käyttävien rullien kanssa, mutta jotta RIZER toimisi oikein, on rullan pystyttävä pyörittämään polkupyörän runkoa vapaasti.

Jos rulla ei anna rungon pyöriä vapaasti, RIZERiä käyttämällä pyörimisliike saattaa vahingoittaa runkoa harjoittelurullan kiinnityspisteessä.

Tarkasta rullan valmistajalta yhteensopivuus RIZERin kanssa.

06 KÄYTTÄJÄPROFIILI

Jotta useammat perheenjäsenet voisivat käyttää RIZERiä tai jotta sitä voitaisiin käyttää eri pyörien kanssa, on mahdollista konfiguroida viisi eri käyttäjäprofiilia, joille voidaan asettaa käyttäjälle ja/tai käytetylle pyörälle tyypilliset parametrit.

PROFIILIN ASETTAMINEN

Profiilien parametrit voidaan asettaa ainoastaan RIZER-sovelluksesta. Käyttäjäprofiili sisältää seuraavat parametrit:

Profiilin nimi: kullekin profiilille voidaan antaa nimi (korkeintaan 10 merkkiä), josta se voidaan tunnistaa helposti.

Pyöräilijän paino: jos käytetään rullia, jotka eivät lähetä kaltevuutta RIZERiin, RIZERin on tiedettävä pyöräilijän paino, jotta se pystyisi laskemaan simuloitavan kaltevuuden oikein.

Pyörän paino: jos käytetään rullia, jotka eivät lähetä kaltevuutta RIZERiin, RIZERin on tiedettävä pyörän paino, jotta se pystyisi laskemaan simuloitavan kaltevuuden oikein.

Kaltevuuden maksimiraja: arvo (prosentuaalinen), joka rajoittaa RIZERin positiivista liikealuetta. Arvon tulee olla 0–20 %. Esim. jos rajaksi asetetaan 15, RIZER ei ylitä koskaan 15 %:n kaltevuutta.

Kaltevuuden minimiraja: arvo (prosentuaalinen), joka rajoittaa RIZERin negatiivista liikealuetta. Arvon tulee olla

0–10 %. Esim. jos rajaksi asetetaan 5, RIZER ei alita koskaan -5%:n kaltevuutta. Tämä asetus on hyödyllinen myös silloin kun poljinkampi koskee lattiaan kaltevuuden simuloinnin aikana.

Pyörien akseliväli: millimetreinä annettu arvo, joka ilmoittaa polkupyörän pyörien akselivälin; arvoa tarvitaan laskettaessa liikerataa kohdistimelle, johon etuhaarukka on liitetty, asianmukaisen kaltevuuden saamiseksi (kuva 16);

Safety: turvallisuusparametri. Tämä parametri aktivoi tai deaktivoi toiminnon, joka vie polkupyörän nollakaltevuuteen, kun nopeus on ollut nollassa 5 sekuntia.

Profiilissa 1 oletusarvot ovat:

- nimi: oletus;
- polkupyörän paino: 10 kg;
- polkupyöräilijän paino 75 kg;
- kaltevuuden maksimiraja: 20 %;
- kaltevuuden minimiraja: -10 %;
- pyörien akseliväli: 1000 mm;
- safety: aktiivinen.

Jotta voitaisiin valita jokin toinen profiili kuin ensimmäinen, on se ensin luotava täyttämällä kaikki parametrit. Uuden profiilin luomista varten on ehdottomasti käytettävä RIZER-konfigurointisovellusta.

Yhden tai useamman profiilin luomisen jälkeen käyttäjä voi valita vapaasti haluamansa profiilin. Valittu profiili on "aktiivinen" profiili.

Kun profiili aktivoidaan, otetaan käyttöön sen luomisen yhteydessä asetetut parametrit.

Profiilia voidaan muokata tai se voidaan poistaa konfigurointisovelluksesta.

Profiilia 1 EI VOIDA koskaan poistaa, mutta käyttäjä voi muuttaa sen nimen ja/tai muokata sitä haluamallaan tavalla.

PROFIILIN KÄYTTÖ

Profiili (jos se on kelpaava) voidaan aktivoida RIZERin painikkeistosta tai konfigurointisovelluksesta.

Aktiivinen profiili muutetaan painamalla samanaikaisesti painikkeita ▲△▼. RIZER siirtyy kelpaavaan profiiliin ja näyttää aktiivisuuden profiiliin numeron vilkutusten määrällä.

Suosittelmeke aktivoimaan ainoastaan harjoittelun tarvittavat profiilit, jotta profiilin vaihtaminen sujuisi helpommin RIZERin painikkeistosta.

Aktiivinen profiili voidaan vaihtaa myös RIZER-sovellusta käyttäen. Mene profiilin näyttösvälille ja valitse aktivoitava profiili.

07_EDISTYNEET ASETUKSET

Suurin osa seuraavassa ilmoitetuista asetuksista tarvitsee konfigurointiin RIZER-sovellusta.

ASENNON NOLLAUS JA KOHDISTAMINEN TRAINERIN KANSSA

Käynnistyksen jälkeen RIZER siirtää kohdistinta alaspäin nollauspistettä hakien. Kun nollauspiste on löytynyt, kohdistin viedään korkeudelle, jossa kaltevuus on nollassa.

Jos RIZER tunnistaa rullan, se sopeuttaa nollakaltevuuden asennon rullan mukaisesti.

Jos RIZER ei tunnista rullaa tai jos jostakin syystä asento ei ole täysin vaakatasossa, nollauspistettä voidaan muokata RIZER-sovelluksesta.

Sovelluksesta on mahdollista nostaa tai laskea nollauspistettä 0,5 mm kerrallaan kunnes RIZER asettaa haarukan halutulle korkeudelle.

RIZER tallentaa tämän asennon automaattisesti seuraavia harjoittelukertoja varten.

RESET

Konfigurointisovelluksesta on mahdollista resetoida osittain tai kokonaan kaikki RIZERin parametrit ja palauttaa sen näin alkukonfigurointiin.

On mahdollista suorittaa osittain seuraavat reset-toimenpiteet:

Profiilien reset

Yhdistetyn rullan reset

Vaikeusparametrin reset

Oletusarvojen kokonaisreset

DIFFICULTY

Eräissä simulointiohjelmissa on mahdollista laskea/nostaa harjoitteluparametreja oman fyysisen kunnan mukaisesti.

Toisinaan tämän parametrin nimi on Difficulty.

Tämä lasku/nosto aiheuttaa vastaavasti harjoitteluohtelman rullaan lähettämän kallistuskomennon laskun/noston. Esim. jos vaikeustasoksi on asetettu 50 % ja ohjelmassa on 8 %:n ylämäki, rullalle lähetetty komento on 4 %. Koska RIZER vastaanottaa komennon rullalta eikä ohjelmasta, normaaleissa olosuhteissa se vastaanottaa komennon simuloida 4 %, sillä rullalle on saapunut 4 %:n simulointikomento.

Tällä parametrilla on mahdollista korjata tätä virhekäytöstä, jolloin RIZER pystyy simuloimaan samaa kaltevuutta, joka tulee näkyviin ohjelmaan, säilyttäen samalla harjoittelun vaikeustason vähennyksen.

Edellisessä esimerkissä sen jälkeen kun RIZERiin on asetettu Difficulty-parametri samaan arvoon kuin ohjelmassa, eli 50 %:iin, RIZER nostaa polkupyörää kallistaen sen oikein 8 %:iin riippumatta siitä, että simulointiohjelma on lähettänyt rullalle 4 %:in komennon.

Tätä parametria voidaan muokata ainoastaan RIZER-sovelluksesta.

NEGATIIVINEN KALTEVUUS

Eräissä harjoittelusimulointiohjelmissa negatiivisen kaltevuuden arvoa lasketaan (puolitettu Zwiift), jolloin polkemiskokemus ei tunnu todelliselta. Esim. jos simulointikaltevuus on -4 %, rullaan lähetetään -2 %:n simulointikomento ja vastaavasti RIZER kallistuu -2 %.

Tästä parametrilla negatiivisen kallistuksen arvo voidaan palauttaa simuloinnin ohjausnäytössä näkyvään arvoon.

Jos edellisen esimerkin tapauksessa RIZERiin aktivoidaan kaltevuuden tuplausvalinta, siitä huolimatta että RIZERiin lähetetään -2 %:n komento, RIZER simuloi asianmukaisesti -4 %.

Tätä parametria voidaan muokata ainoastaan RIZER-sovelluksesta.

SAFETY-TILA

RIZER liikuttaa polkupyörää harjoittelun aikana ja pystyy kallistamaan sen myös korkeisiin kaltevuuksiin (+20%).

Tämä kuuluu simulointiin, mutta voi olla vaarallista. Vaaran vähentämiseksi RIZER laskee kaltevuuden nollaan sen jälkeen kun sen nopeus on ollut nollassa 5 sekunnin ajan. Tämä on oletusasetuksiin kuuluva turvakonfigurointi, mutta asetus voidaan poistaa RIZER-ohjaussovelluksesta.

Tärkeää: jos käyttäjä poistaa tämän asetuksen käytöstä, hän on itse vastuussa turvallisuustason laskusta.

08_HUOMAUTUS

- Kaikki rullat eivät pysty lähettämään RIZERille simulointia suoritavalta ohjelmalta saatua kaltevuuskomentoa. RIZER toimii myös näiden rullien kanssa, sillä se pystyy laskemaan vastaavan kaltevuuden tehoa, nopeutta ja polkupyöräiläjän painoa koskevien tietojen perusteella. Valitettavasti tämä järjestelmä on epätarkempi, sillä teho ja nopeus eivät aina vaihdu yhtä nopeasti. Eräissä tapauksissa, etenkin silloin kun tehossa ja/tai nopeudessa on äkillisiä muutoksia, saattaa esiintyä kaltevuuden hetkellisiä muutoksia ennen kuin RIZER asettuu oikealle kaltevuudelle. Tämän järjestelmän ansiosta RIZER pystyy kommunikoimaan kaikkien rullien kanssa, jotka lähettävät harjoittelutiedot ANT+ FE-C -protokollalla, vaikka niitä ei olisiakaan suunniteltu toimimaan erityisesti RIZERin kanssa. Lue tarkemmat tiedot RIZERin yhteensopivuudesta kappaleesta "Yhteensopivat rullat".

- Pyörien akselivälin asettaminen mahdollistaa RIZERille kaltevuuden oikeamman simuloinnin. RIZER toimii myös asetuksen puuttuessa tai epätarkalla asetuksella, mutta näissä tapauksissa RIZERin säätämä kaltevuus ei ehkä ole tarkka.

- RIZER pystyy lähettämään ohjauskulman mittauksen, mutta kaikki polkupyöräilyn harjoitteluohjelmat eivät pysty hallinnoimaan tätä tietoa. Tarkasta ohjelman tuottajalta yhteensopivuus RIZERin lähettämän ohjauskulma-arvon kanssa.

- Sovelluksen yhteys käyttää Bluetooth Smart -protokollaa. RIZER suorittaa polkupyörän oikean kallistuksen käyttämällä "pyörien akseliväli" -parametria, josta lasketaan kohdistimen siirto. Epätarkka arvo tekee RIZERin simuloimasta kaltevuudesta epätarkan, vaikka se ei estäkään sitä toimimasta.

- Ennen Rizerin käyttöä kiinnitä syöttölaitte mukana toimitetuilla tarilla (viite K).

09_PAKKAUS

Jos RIZER on lähetettävä huoltoon tai jonkin muun syyn johdosta, on se pakattava asianmukaisesti seuraavalla

tavalla:

- irrota RIZERin virtajohto

- pakkaa RIZER alkuperäiseen pakkaukseen.

Kuljetusten aikana pakkauksia käsitellään usein kovakouraisesti, jolloin heikot pakkaukset (ei alkuperäiset) saattavat vahingoittaa RIZERiä korjaamattomalla tavalla. Tällainen vahingoittuminen ei kuulu takauksethojen piiriin.

Huomautus: ennen RIZERin tai minkä tahansa siihen kuuluvan osan lähettämistä huoltopalveluun, ota yhteyttä Eliteen tai tämän edustajaan tai jakelijaan.

Lähetäyksiä, joista ei ole ennakoon sovittu, ei aina oteta vastaan.

10_COPYRIGHT

Mitään tämän oppaan osaa ei saa kopioida tai levittää ilman ELITE S.r.l. -yhtiön kirjallista lupaa.

RIZERin ohjelmisto ja sen koodi on ELITE S.r.l. -yhtiön omaisuutta.

11_MUOKKAUKSET TUOTTEISIIN

Myös teknisen päivityksen suorittamiseksi ELITE varaa oikeuden suorittaa muutoksia tuotteisiinsa tai niiden ominaisuuksiin ilman velvollisuutta ilmoittaa tai tiedottaa asiasta ennakolta seuraavista muutoksista:

- muutokset, jotka eivät vaikuta haitallisesti tuotteen suorituskykyyn
- muutokset, joita tarvitaan tuotteen ominaisuuksien täydentämiseen tai parantamiseen
- muutokset, joita tarvitaan sovellettavien lakien tai määräysten vaatimuksiin sopeuttamiseen.

ELITE varaa oikeuden toimittaa kyseisillä parannuksilla varustettuja tuotteita ilman mitään velvollisuutta tehdä samoja muutoksia aiemmin hankittuihin tuotteisiin, varaten myös oikeuden muuttaa hintoja ja mallien saatavuutta markkinatilanteen, komponenttien saatavuuden ja muiden yhtiön toimintaa koskevien seikkojen mukaisesti.

12_VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Elite S.r.l. ei vastaa mahdollisista väliaikaisista tai pysyvistä käytäjälle kohdistuvista fyysisistä vahingoista, jotka johtuvat harjoitusrullan suorasta tai epäsuorasta käytöstä.

13_TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN LIITTYVÄÄ TIETOA

1) EUROOPAN UNIONISSA

Tämä tuote on direktiivien 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY mukainen.



Laitteessa tai pakkauksessa oleva viivattu jätessäiliö tarkoittaa sitä, että tuotetta ei saa poistaa käytöstä kotitalousjätteen mukana.

Käyttäjän on sen sijaan toimitettava tuote

elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen tai luovutettava se myyjälle uuden samanlaisen laitteen oston yhteydessä.

Käytöstä poistetun laitteen oikein suoritettu erillinen keräys ja sitä seuraava ympäristöystävällisesti suoritettu käsittely ja kierrätys auttavat vähentämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia ja edistävät laitteeseen kuuluvien materiaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä.

Voimassa oleva laki määrää rangaistuksia niille, jotka hävittävät tuotteen asiattomasti.

2) EUROOPAN UNIONIN ULKOPUOLELLA OLEVISSA MAISSA

Jos tämä tuote halutaan hävittää, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa sen hävittämismenettelystä.

Tekninen huoltopalvelu: support.elite-it.com

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté le rouleau Elite RIZER

01_AVERTISSEMENTS DE SECURITÉ

Avant toute utilisation de l'appareil d'entraînement et pour votre santé et votre sécurité, veuillez lire avec attention les mises en garde indiquées ci-après.

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions.

2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de l'appareil pendant son utilisation, ne pas placer les mains, les parties du corps ou d'autres objets à proximité des pièces mobiles.

3. Avant de commencer l'entraînement, veuillez passer une visite médico-sportive complète qui certifiera que vous êtes en bonne santé.

4. Choisissez un mode d'entraînement qui soit compatible avec votre condition et capacité de résistance physique.

5. Si, lors de l'entraînement, vous ressentez une sensation de grande fatigue ou des douleurs particulières, veuillez immédiatement interrompre l'utilisation de l'appareil et vous rendre chez votre

médecin traitant.

6. Utilisez l'appareil RIZER avec des rouleaux qui permettent la rotation de l'axe arrière du vélo fixé au trainer pendant l'entraînement (voir compatibilité des rouleaux Elite). Un rouleau non compatible peut endommager le cadre du vélo au niveau du point de fixation.

7. Utiliser uniquement le bloc d'alimentation électrique fourni. RIZER peut ne pas être conforme aux directives européennes (voir « Déclaration de conformité » à la page 127) si le bloc d'alimentation fournie n'est pas utilisé. Ne placez pas le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur ou sous des tapis et des textiles qui pourraient provoquer une accumulation de chaleur dans le bloc d'alimentation.

8. Ne placez pas de tapis sur le cordon d'alimentation qui pourrait accumuler de la chaleur et/ou des objets susceptibles d'endommager le cordon d'alimentation.

9. Avant de commencer l'entraînement, assurez-vous que le vélo est correctement fixé sur le RIZER. Le vélo doit être placé verticalement et fixé solidement aux supports comme indiqué dans les instructions. Vérifiez la bonne installation en tirant et en poussant le tube horizontal du cadre et en touchant la selle. S'il n'est pas correctement et fermement fixé, ne poursuivez pas l'entraînement.

10. RIZER a été conçu pour fonctionner avec des cyclistes pesant jusqu'à 120 kg, un poids supérieur peut causer des dommages permanents.

11. Pendant l'entraînement, RIZER déplace l'axe avant du vélo de haut en bas en suivant le profil de la pente définie. Ne perdez pas l'équilibre sur le vélo en vous tenant au guidon pendant les modifications d'inclinaison

12. Après avoir installé le vélo, testez soigneusement la pente maximale et minimale en utilisant le mode manuel, de manière à vérifier qu'il n'y a aucune entrave au mouvement du vélo de quelque nature que ce soit. Si, lors d'une inclinaison négative, les pédales touchent le sol, réduisez la pente minimale (réglage du profil) pour éviter le contact avec le sol. Les avertissements susmentionnés ont un caractère général et non exhaustif de l'ensemble des précautions qui doivent être adoptées pour une utilisation correcte et appropriée de l'appareil de levage RIZER, dont l'utilisateur est exclusivement responsable.

02_INTRODUCTION

RIZER est un appareil qui améliore l'expérience de l'entraînement à domicile. Il permet au vélo de s'incliner pour reproduire les pentes d'un tronçon de route que vous parcourez et permet au guidon de pivoter : l'entraînement à domicile est comme un entraînement sur route.

RIZER permet de simuler des pentes négatives jusqu'à -10 % et des pentes positives jusqu'à 20 %.

Une autre caractéristique importante est la possibilité de faire pivoter le guidon. RIZER possède un support de fourche qui permet de faire pivoter le guidon, avec un système élastique qui ramène le guidon en position centrale. De plus, un capteur mesure l'angle de braquage,

qui est ensuite transmis au programme pour permettre une simulation encore plus immersive.

RIZER peut être commandé et/ou configuré au moyen du clavier situé sur la partie supérieure (réf. Y) ou par l'intermédiaire d'une application de commande. Remarque : certaines fonctions/configurations ne sont possibles que via l'application de configuration.

Parmi les différentes fonctions qui peuvent être configurées avec l'application de configuration, citons :

- création et configuration des profils : les profils permettent l'exécution la plus précise de la simulation, même avec des utilisateurs et/ou des vélos différents.

- réglage fin du niveau zéro : cette fonction permet de régler précisément RIZER pour qu'il soit parfaitement horizontal lors de la simulation du plat.

- réglage de la pente maximale ou minimale : il est possible de limiter la pente maximale ou minimale en fonction des besoins du cycliste. Par exemple, je ne me sens pas en sécurité lorsque RIZER simule une pente de plus de 15 %. Ou lorsqu'il simule une pente de -10 %, le pédalier touche le sol.

Vous trouverez toutes les fonctions qui peuvent être configurées dans les paragraphes « Profils utilisateur » et « Paramètres avancés ».

03_APPLICATION DE COMMANDE

Pour simplifier la configuration de RIZER, Elite a développé une application dédiée.

L'utilisation de cette application n'est pas nécessaire pour le fonctionnement de RIZER, mais elle permet un certain nombre de configurations pour répondre au mieux aux besoins de l'utilisateur.

L'application s'appelle RIZER et est disponible sur l'App Store (iOS) et Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



L'application de commande peut être utilisée dans deux modes différents :

- pendant l'entraînement, où vous pouvez visualiser la pente actuelle simulée par RIZER et changer de mode et/ou de pente.

- pendant la configuration de RIZER, en accédant à tous les paramètres de configuration de RIZER.

04 PREMIERE INSTALLATION

Pour utiliser RIZER, il faut suivre les étapes suivantes :

- montage des brides;
- installation du vélo sur RIZER ;
- accouplement avec le rouleau.

RIZER est maintenant prêt à être utilisé.

RIZER permet également d'autres configurations pour une utilisation plus complète qui peut être approfondie en lisant le manuel suivant.

MONTAGE DES BRIDES

- 1) Assemblez les 2 brides (Réf. X) sur la base RIZER à l'aide des 2 vis M10 préassemblées (Fig. 1).
- 2) Positionnez les vis au niveau des pivot et visser sans serrer à fond.
- 3) Après avoir assemblé les deux brides, serrez les deux brides, serrez (sens horaire) en simultanément les deux vis à l'aide des deux clés de 7 mm (Réf. W) (Fig. 2).

VÉLO SUR RIZER POUR L'INSTALLATION

- 1) Installez le vélo sur un trainer compatible avec RIZER.
- 2) Placez RIZER sur une surface plane et agissez sur les pieds réglables en les vissant ou en les dévissant selon les besoins (Fig. 3).
- 3) Branchez le bloc d'alimentation et attendez que Rizer effectue la procédure de mise à zéro. Le curseur commence à se déplacer vers le bas, puis se positionne à peu près au milieu du tube vertical.
- 4) Insérez les adaptateurs dans le support de fourche de RIZER, en choisissant en fonction du diamètre de l'axe de la roue avant.
 - Adaptateur du blocage rapide (Réf. B - Fig. 4).
 - Adaptateur pour axe traversant 12x100mm (Réf. C - Fig. 5).
 - Adaptateur pour axe traversant 15x100mm (Réf. D - Fig. 6).
 - Adaptateur pour axe traversant 15x110mm (Réf. E - Fig. 7).
- 5) Retirez la roue avant du vélo et positionnez RIZER devant la fourche.

Installation sur le vélo avec le blocage rapide:

- 6) Insérez le blocage rapide (Réf. F) fourni sur le support de roue de RIZER (Fig. 8).
- 7) Positionnez le vélo sur RIZER en plaçant les pattes de la roue avant sur les adaptateurs. (Fig. 9).
- 8) Fermez fermement le blocage rapide en vous assurant que le serrage est correct. La pression obtenue doit permettre de maintenir les pattes de fourche du vélo bloquées à RIZER.

Installation sur le vélo avec axe traversant:

- 6) Positionnez le vélo sur RIZER, en alignant les pattes avant aux trous des adaptateurs sur RIZER. (fig. 10-11)
- 7) Insérez l'axe traversant dans la fourche et les adaptateurs de RIZER. (fig. 12).
- 8) Fermez fermement l'axe traversant en vous assurant que

le serrage est correct. La pression obtenue doit permettre de maintenir les pattes de fourche du vélo bloquées à RIZER.

9) Assurez-vous que RIZER est correctement centré en tirant les deux pieds avant vers le vélo jusqu'à la fin de leur course (Fig. 13A-13B).

10) Assurez-vous que la base de RIZER est alignée avec le vélo. (fig. 14).

11) Avant de commencer l'entraînement, assurez-vous que la fourche est bien fixée au support de RIZER en essayant de pousser/tirer la fourche.

Répétez les étapes 9-10-11 au début de chaque séance d'entraînement.

Utilisez toujours RIZER sur une surface plane.

ASSOCIATION AVEC UN TRAINER

Pour pouvoir utiliser RIZER, il faut s'assurer que l'appareil se connecte au rouleau que vous utilisez pour l'entraînement. Pour établir la connexion entre le rouleau et RIZER, il faut lancer la procédure d'appariement. La procédure est activée en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton du cadenas   situé sur la partie supérieure de RIZER. Lorsque le voyant commence à clignoter, RIZER commence à rechercher les trainers à proximité et, en fonction du signal reçu, il sélectionne le rouleau le plus proche. La même procédure peut être activée via l'application de commande RIZER.

Remarque : s'il y a plus d'un rouleau d'entraînement dans la pièce, nous recommandons d'éteindre ou au moins d'éloigner les rouleaux avec lesquels vous ne devez pas connecter RIZER, afin d'éviter des connexions incorrectes. À ce stade, RIZER est configuré et fonctionne. Pour l'utilisation avec un programme de simulation, assurez-vous que le voyant   du clavier est allumé (mode Simulation).

05 FONCTIONNEMENT DE RIZER

RIZER peut fonctionner dans deux modes possibles :

- MANUEL : dans ce mode, RIZER se déplace uniquement en suivant les commandes du cycliste.
- SIMULATION : dans ce mode, RIZER se déplace automatiquement en fonction des commandes de simulation que le logiciel envoie au rouleau.

MANUEL

Le fonctionnement Manuel est sélectionné lorsque le voyant près du symbole du « cadenas »   sur le clavier (Réf. Y) de RIZER est éteint. Si le voyant est allumé, le mode Simulation est configuré. Pour passer en mode Manuel il suffit d'appuyer sur la touche « cadenas »   . Cette sélection peut également être faite depuis l'application

RIZER. En mode Manuel, le cycliste règle l'inclinaison du vélo à l'aide des deux touches fléchées ▲▼ du clavier de RIZER ou depuis l'application RIZER.

En appuyant sur la touche haut/bas ▲▼, RIZER augmente/diminue l'inclinaison du vélo de 1 %.

Pour garantir une plus grande sécurité et simplifier la montée/descente du vélo, RIZER revient automatiquement au niveau zéro, après 5 secondes de vitesse du rouleau égale à zéro.

Consultez le paragraphe « Mode Safety » pour en savoir plus sur ce point.

SIMULATION

Le fonctionnement Simulation est sélectionné lorsque le voyant sous le symbole du « cadenas » sur le clavier de RIZER est allumé. Si le voyant est éteint (mode Manuel), il suffit d'appuyer sur la touche « cadenas » pour passer en mode Simulation. Le changement de mode peut également être effectué depuis l'application RIZER.

En mode Simulation, l'inclinaison est automatiquement ajustée en fonction des conditions que le rouleau simule. Le programme envoie au rouleau la commande de simuler une certaine pente, le rouleau la transmet à RIZER qui déplace le curseur afin d'appliquer la pente indiquée par le programme.

Pour garantir une plus grande sécurité et simplifier la montée/descente du vélo, RIZER revient automatiquement au niveau zéro, après 5 secondes de vitesse du rouleau égale à zéro.

UTILISATION DU CLAVIER ET DE L'APPLICATION

Le clavier (Réf. Y) permet d'activer les principales fonctions :

Appariement du rouleau :

Appuyez sur la touche cadenas ▲▼ pendant 3 secondes

Changez de mode entre Manuel et Simulation* :

Appuyez sur la touche cadenas ▲▼

Augmentez l'inclinaison de 1% :** ▲▼

Diminuez l'inclinaison de 1% :** ▼▲

Changez de profil* :** ▲▼

* Le voyant à côté de la touche cadenas indique le mode actuel. Le voyant allumé ▲▼ indique le mode Simulation, tandis que le voyant éteint ▼▲ indique le mode Manuel.

** Il ne fonctionne que si RIZER est en mode Manuel.

*** Le voyant clignotera un nombre de fois égal à celui du profil (ex. Profil 3 → 3 clignotements).

L'application de commande a la capacité de gérer les mêmes fonctions que le clavier et de nombreux autres paramètres.

ROTATION DU GUIDON

RIZER, en plus de lever et d'abaisser la fourche du vélo, grâce à la configuration du support de la fourche (Réf. X,

Fig. 15), permet également la rotation du guidon.

La rotation du guidon est mesurée et envoyée, via les protocoles Bluetooth et ANT, à un logiciel qui traite la valeur et est capable d'activer toutes les fonctions du programme. Contrairement à la simulation de pente, il faut connecter RIZER directement avec le programme pour l'utilisation de l'angle de rotation avec un logiciel, dans la page de configuration des appareils du programme lui-même. Cette configuration varie d'un programme à l'autre. Contactez le producteur du programme pour savoir si l'angle du guidon détecté par RIZER est géré et comment le configurer.

Attention :

Tous les programmes ne sont pas en mesure de se connecter à la fonction Direction assistée de RIZER.

Vérifiez auprès de votre fournisseur de programmes/applications la compatibilité avec la Direction assistée RIZER.

CONNEXIONS

Pour que la partie Simulation de pente fonctionne, il faut que le rouleau transmette les données d'entraînement avec le profil ANT+ FE-C.

Remarque : tous les rouleaux interactifs Elite envoient les données de l'entraînement avec le protocole ANT+ FE-C, même s'ils sont connectés via Bluetooth.

Si un rouleau n'envoie pas de données d'entraînement via ANT+ FE-C, RIZER est incapable de fonctionner en mode Simulation.

Pour l'utilisation de la partie rotation du guidon, RIZER envoie les données avec le protocole ANT et Bluetooth.

VOYANTS D'ÉTAT

Trois voyants différents sont présents sur RIZER : 2 sur la base qui servent à indiquer l'état des connexions avec le rouleau et/ou le programme d'entraînement ; un sur le clavier pour indiquer le mode d'utilisation.

Voyants sur la base

Les deux voyants sur la base sont utilisés pour indiquer l'état de la connexion.

Voyant à droite

Le voyant éteint indique que RIZER n'a pas établi la connexion avec le rouleau. Pour utiliser RIZER, il faut l'appairer au rouleau.

Le clignotement vert indique que RIZER attend la connexion avec le rouleau d'entraînement.

Le voyant vert allumé indique que RIZER s'est connecté au rouleau.

Voyant à gauche

Le clignotement bleu indique que RIZER est prêt à la connexion avec le programme.

Le voyant bleu indique que RIZER est connecté à un

programme et/ou à l'application de configuration de RIZER. Les deux voyants bleus allumés indiquent que RIZER est en état de mise à jour du micrologiciel.

Voyant sur le clavier

Allumé : indique que RIZER est en mode Simulation.

Éteint : indique que RIZER est en mode Manuel.

Clignotement : le voyant peut clignoter suite à deux opérations différentes :

- appairage avec le rouleau : après une commande d'appairage, le voyant commence à clignoter pendant quelques dizaines de secondes.

- changement de profil : suite à une commande de changement de profil, le voyant clignote un nombre de fois égal à celui du profil sélectionné. Par exemple 4 clignotements indiquent que le profil n° 4 est sélectionné.

VEILLE

Rizer entre en veille après 15 minutes d'inactivité, c'est-à-dire 15 minutes lorsque la vitesse du rouleau est à zéro et que le capteur du guidon ne détecte aucun mouvement. Pour réactiver Rizer, appuyez sur l'une des touches situées en haut de la colonne de Rizer.

Vous pouvez également réactiver RIZER en tournant le guidon de plus de 10° (vers la droite ou la gauche).

ROULEAUX COMPATIBLES

RIZER est en mesure de fonctionner avec tous les rouleaux qui transmettent avec le profil ANT+ FE-C, mais pour un bon fonctionnement avec RIZER, le rouleau doit pouvoir faire tourner librement le cadre du vélo.

Si le rouleau ne permet pas au cadre de tourner librement, l'utilisation de RIZER risque que la rotation abîme le cadre au niveau du point de blocage avec le rouleau d'entraînement.

Vérifiez auprès du producteur du rouleau la compatibilité avec RIZER.

06_PROFIL UTILISATEUR

Pour permettre l'utilisation de RIZER à plusieurs personnes de la famille ou avec plus d'un type de vélo, il est possible de configurer cinq profils d'utilisateur qui peuvent être configurés avec des paramètres permettant d'identifier l'utilisateur et/ou le vélo utilisé.

RÉGLAGE DU PROFIL

Le réglage des paramètres des profils ne peut se faire que par l'intermédiaire de l'application RIZER. Le profil utilisateur contient les paramètres suivants :

Nom du profil : il est possible de donner un nom (10 caractères maximum) à chaque profil, afin de l'identifier plus facilement ;

Poids du cycliste : dans le cas de rouleaux qui n'envoient pas la pente à RIZER, ce dernier a besoin de connaître le

poids du cycliste afin de calculer correctement la pente à simuler.

Poids du vélo : dans le cas de rouleaux qui n'envoient pas la pente à RIZER, ce dernier a besoin de connaître le poids du vélo pour calculer correctement la pente à simuler.

Limite maximale de la pente : valeur (en pourcentage) pour limiter l'excursion positive de RIZER. La valeur doit être comprise entre 0 et 20 %. Par exemple, avec le réglage 15, RIZER ne montera jamais au-delà de 15 % de pente ;

Limite minimale de pente : valeur (en pourcentage) pour limiter l'excursion négative de RIZER. La valeur doit être comprise entre 0 et 10 %. Par exemple, avec le réglage 5, RIZER ne descendra jamais au-delà de -5 % de pente ; Ce paramètre peut également être utile dans le cas où le pédalier touche le sol pendant la simulation de la pente.

Entraxe roues : valeur en mm qui exprime l'entraxe des deux roues du vélo, nécessaire pour calculer le déplacement du curseur auquel est reliée la fourche avant, pour effectuer l'inclinaison correcte (Fig. 16).

Safety : paramètre de sécurité. Ce paramètre active ou désactive la fonction qui ramène le vélo à une inclinaison à zéro après 5 secondes de vitesse à zéro.

Dans le profil 1, les valeurs par défaut sont les suivantes :

- nom : par défaut ;
- poids du vélo : 10 Kg ;
- poids du cycliste 75 Kg ;
- limite maximale de la pente : 20 %
- limite minimale de la pente : -10 %
- entraxe des roues : 1000 mm
- safety : activé ;

Afin de pouvoir sélectionner un profil différent du premier, il faut d'abord le créer, en remplissant tous les paramètres. La création d'un nouveau profil demande nécessairement l'utilisation de l'application de configuration RIZER.

Une fois qu'un ou plusieurs profils ont été créés, l'utilisateur peut sélectionner n'importe quel profil valide. Le profil sélectionné est appelé profil « actif ».

Lorsqu'un profil est activé, les paramètres définis lors de sa création sont activés.

Un profil peut être modifié ou supprimé à l'aide de l'application de configuration.

Le profil 1 NE peut JAMAIS être supprimé, mais peut être renommé et/ou modifié par l'utilisateur comme il le souhaite.

UTILISATION DES PROFILS

Il est possible d'activer un profil (uniquement s'il est valide) via le clavier de RIZER ou via l'application de configuration. Pour changer le profil actif, appuyez simultanément sur les touches . RIZER passe au profil valide suivant, en

affichant le numéro du profil activé par un nombre égal de clignotements.

Nous vous recommandons d'activer uniquement les profils d'utilisateur dont vous avez besoin pour l'entraînement, ceci afin de faciliter le changement de profil via le clavier de RIZER.

Vous pouvez également changer le profil actif en utilisant l'application RIZER. Allez à la page-écran des profils et sélectionnez le profil que vous voulez activer.

07 PARAMETRES AVANCES

La plupart des paramètres ci-dessous nécessitent l'application RIZER pour être configurés.

MISE À ZÉRO DE LA POSITION ET ALIGNEMENT AVEC LE TRAINEUR

RIZER, après l'allumage, déplace le curseur vers le bas à la recherche du point de mise à zéro. Une fois le point zéro trouvé, le curseur est amené à la hauteur pour avoir une pente à zéro.

Si RIZER reconnaît le rouleau, il adapte la position de la pente zéro en fonction du rouleau auquel il est connecté.

Si RIZER ne reconnaît pas le rouleau ou si, pour une raison quelconque, la position n'est pas parfaitement horizontale, il est toujours possible de modifier le point de remise à zéro via l'application RIZER.

L'application permet de relever ou d'abaisser le point de mise à zéro de 0,5 mm à la fois jusqu'à ce que RIZER positionne la fourche à la hauteur souhaitée.

RIZER mémorise automatiquement cette position pour les sessions d'entraînement suivantes.

RÉINITIALISATION

Grâce à l'application de configuration, il est possible de réinitialiser partiellement ou totalement tous les paramètres de RIZER, en le ramenant à la configuration initiale.

Il est possible de réinitialiser partiellement les paramètres liés à :

Réinitialisation des profils

Réinitialisation du rouleau apparié

Réinitialisation du paramètre de difficulté

Réinitialisation totale aux valeurs par défaut

DIFFICULTY

Dans certains programmes de simulation, il est possible de réduire/augmenter les paramètres d'entraînement en fonction des capacités physiques.

Ce paramètre est parfois appelé Difficulty.

Cette réduction/augmentation entraîne une réduction/augmentation correspondante de la commande d'inclinaison que le programme d'entraînement envoie au rouleau. Par exemple, si la difficulté est réglée sur 50

% et que le programme prévoit une inclinaison de 8 %, la commande envoyée au rouleau est de 4 %. Dans des conditions normales, puisque RIZER reçoit la commande du rouleau et non du programme, il recevra une commande pour simuler 4 %, car le rouleau a reçu une commande de simulation de 4 %.

Grâce à ce paramètre, il est possible de corriger ce comportement erroné, permettant à RIZER de simuler la même pente que celle qui apparaît sur le programme, tout en maintenant la réduction du degré de difficulté de l'entraînement.

Dans l'exemple précédent, après avoir réglé dans RIZER le paramètre de Difficulty à la même valeur que celle réglée dans le programme, c'est-à-dire 50 %, RIZER incline correctement le vélo en l'inclinant à 8 % bien que le programme de simulation ait envoyé au rouleau la commande de 4 %.

Ce paramètre est modifiable uniquement par le biais de l'application RIZER.

INCLINAISON NÉGATIVE

Dans certains logiciels de simulation d'entraînement, la valeur de l'inclinaison négative est réduite (réduite de moitié dans le cas de Zwift), ce qui rend l'expérience de pédalage peu réelle. Par exemple, si la pente de la simulation est de -4 %, une commande de simulation de -2 % est envoyée au rouleau et par conséquent RIZER s'incline de -2 %.

Par ce paramètre, il est possible de ramener la valeur de la pente négative à la valeur indiquée sur la page-écran de commande de la simulation.

Dans l'exemple précédent, si l'option de doublement de la pente est activée dans RIZER, ce dernier simule correctement -4 %, malgré une commande de -2 % envoyée.

Ce paramètre est modifiable uniquement par le biais de l'application RIZER.

MODE SAFETY

RIZER déplace le vélo pendant l'entraînement et peut l'incliner même avec des pentes importantes (+20 %).

Cela fait partie de la simulation mais peut être potentiellement dangereux. Pour essayer de réduire le risque, après 5 secondes que la vitesse de RIZER est à zéro, RIZER réduit l'inclinaison à zéro.

Il s'agit d'une configuration de sécurité par défaut, mais elle peut être supprimée à l'aide de l'application de commande RIZER.

Important : si l'utilisateur décide de désactiver cette option, il est responsable de la réduction du niveau de sécurité.

08_REMARQUES

- Tous les rouleaux ne sont pas en mesure d'envoyer à RIZER la commande de pente reçue par le programme qui fait la simulation. RIZER fonctionne aussi avec ces rouleaux car il est capable de calculer la pente équivalente en fonction des données de puissance, de vitesse et de poids du cycliste. Malheureusement, ce système est moins précis car la puissance et la vitesse ne changent pas toujours avec la même rapidité. Dans certains cas, notamment lors de changements brusques de puissance et/ou de vitesse, il peut y avoir des oscillations momentanées de la pente avant que RIZER ne se stabilise à la pente correcte. Ce système permet à RIZER de communiquer avec tous les rouleaux qui envoient des données d'entraînement avec le protocole ANT+ FE-C, même s'ils ne sont pas spécifiquement conçus pour fonctionner avec RIZER. Consultez le paragraphe « Rouleaux compatibles » pour en savoir plus sur la compatibilité avec RIZER.

- Le réglage de l'entraxe dans le profil permet à RIZER de simuler plus correctement la pente. RIZER fonctionne également en l'absence de réglage ou en cas de réglage imprécis, mais dans ces cas, la pente ajustée par RIZER peut ne pas être précise.

- RIZER peut envoyer la mesure de l'angle de braquage, mais tous les programmes d'entraînement cycliste ne peuvent pas traiter cette information. Veuillez contacter le producteur du programme pour vérifier si le programme est compatible avec l'angle envoyé par RIZER.

- La connexion de l'application se fait au moyen du protocole Bluetooth Smart.

- RIZER, pour mettre en œuvre l'inclinaison correcte du vélo, utilise le paramètre « entraxe » pour calculer le déplacement du curseur. Une valeur imprécise rend la pente simulée par RIZER inexacte, même si elle n'affecte pas son fonctionnement.

- Avant d'utiliser le Rizer, fixez le bloc d'alimentation avec du velcro (Réf. K) fourni.

09_EMBALLAGE

Si RIZER doit être expédié pour une assistance ou autres, un emballage approprié est essentiel :

- débranchez le cordon d'alimentation de RIZER ;
- emballez RIZER dans sa boîte d'origine.

Lors des expéditions, les colis sont souvent soumis à des mauvais traitements et à des chocs très forts, aussi un emballage pas assez solide, différent de celui d'origine, peut endommager irrémédiablement RIZER. Ce type de dommage n'est pas couvert par les conditions de garantie. Remarque : avant d'expédier RIZER ou n'importe quel de ses composants au service après-vente, veuillez prendre

contact avec Elite ou son distributeur ou le revendeur proprement dit.

Tout envoi qui n'aurait pas été convenu pourra être retourné.

10_COPYRIGHT

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise sans l'autorisation écrite d'ELITE S.r.l. Le logiciel de RIZER et le code correspondant appartiennent à ELITE S.r.l. Le logiciel est couvert par les lois internationales sur le copyright.

11_MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PRODUITS

ELITE, en fonction également de ses adaptations aux nouvelles technologies, se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits ainsi qu'à leurs spécifications sans obligation de notification ou de toute autre communication préalable à destination du Client au sujet de :

- a) modifications n'ayant pas un impact négatif sur les prestations du produit ;
- b) modifications nécessaires à la satisfaction ou à l'amélioration des caractéristiques du produit ;
- c) modifications relatives à l'adaptation aux exigences prévues par la loi ou les règlements applicables.

De plus, ELITE se réserve le droit de proposer ses produits dotés desdites améliorations sans aucune obligation ou responsabilité d'apporter les mêmes modifications aux produits précédemment achetés, et se réserve aussi le droit de modifier les prix et la disponibilité des modèles selon les conditions du marché, la disponibilité des composants et tout autre aspect pris en considération par l'entreprise.

12_CLAUSE DE NON-GARANTIE

Elite S.r.l. ne peut être tenue pour responsable des éventuels dommages temporaires ou permanents, causés à l'intégrité physique de l'utilisateur, étant la conséquence directe ou indirecte de l'utilisation du rouleau d'entraînement.

13_INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT

1) EN UNION EUROPEENNE

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Le symbole de la poubelle barrée se trouvant sur l'appareil ou sur la boîte indique que le produit, après sa période d'utilité, doit être trié séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra, par conséquent, apporter l'appareil hors

service aux centres de triage des déchets électroniques et électrotechniques appropriés ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Le tri approprié pour l'envoi de l'appareil démonté au recyclage et le traitement aident à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement, sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

La destruction illégale du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

2) DANS LES PAYS QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'UNION EUROPEENNE

Si l'on souhaite éliminer ce produit, il faut contacter les autorités locales et s'informer sur la méthode d'élimination.

Service après-vente: support.elite-it.com

ITALIANO

Molte grazie per avere acquistato RIZER

01_AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo di allenamento, leggete attentamente le avvertenze di seguito elencate per la vostra salute e sicurezza.

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.

2. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio. I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti lontano dal dispositivo durante l'utilizzo, non mettere mani, parti del corpo o altri oggetti vicino alle parti in movimento.

3. Prima di iniziare l'allenamento sottoponetevi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro stato di buona salute.

4. Scegliete una modalità di allenamento che sia compatibile con le Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.

5. Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo e consultate il Vostro medico.

6. Utilizzare il dispositivo RIZER con rulli che consentano la rotazione dell'asse posteriore della bici fissato al trainer durante l'allenamento (vedi compatibilità rulli Elite). Un rullo non compatibile può danneggiare il

telaio della bicicletta nel punto di fissaggio.

7. Utilizzare solamente l'alimentatore in dotazione. La conformità del RIZER alle direttive comunitarie (vedi "Dichiarazione di conformità" a pagina 127) potrebbe venir meno se non viene utilizzato l'alimentatore fornito in dotazione. Non porlo vicino a fonti di calore o sotto tappeti e tessuti che possano favorire l'accumularsi di calore nell'alimentatore stesso.

8. Non porre sopra il cavo di alimentazione tappeti che possano far accumulare calore e/o oggetti che possano compromettere l'integrità.

9. Prima dell'inizio dell'allenamento verificare il corretto fissaggio della bici sul RIZER. La bici dev'essere posizionata verticalmente e fissata in modo stabile sui supporti previsti come indicato nelle istruzioni. Verificare la corretta installazione tirando e spingendo il tubo orizzontale del telaio ed agendo sulla sella. Qualora non fosse correttamente e stabilmente fissata, non procedere con l'allenamento.

10. Il RIZER è stato progettato per funzionare con ciclisti fino a 120 Kg, un peso superiore sul RIZER può causare danni permanenti.

11. In fase di allenamento il RIZER muoverà l'asse anteriore della bici verso l'alto e verso il basso seguendo il profilo di pendenza impostato, per non perdere l'equilibrio sulla bici reggersi bene al manubrio durante le variazioni di inclinazione.

12. Dopo aver installato la bici, usando la

modalità Manuale, testare la pendenza massima e minima con attenzione, in modo da verificare che non ci siano intralci al movimento della bici di qualsiasi tipo. Nel caso in cui a pendenze negative i pedali tocchino il pavimento, ridurre la pendenza minima (impostazione del profilo) per evitare il contatto con il pavimento.

Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del dispositivo di sollevamento RIZER, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

02 INTRODUZIONE

Il RIZER è un dispositivo che migliora l'esperienza dell'allenamento in casa. Infatti permette alla bici di inclinarsi per replicare le pendenze del tratto di strada che si sta percorrendo e permette al manubrio di ruotare rendendo l'allenamento in casa come quello su strada.

Il RIZER consente la simulazione di pendenze negative fino al -10% e positive fino al 20%.

Un'altra caratteristica importante è la possibilità di far girare il manubrio. Il RIZER ha un supporto forcella che permette di ruotare il manubrio, con un sistema elastico che fa ritornare il manubrio in posizione centrale. In aggiunta è presente anche un sensore che misura l'angolo di sterzata, che poi viene trasmesso al programma per permettere una simulazione ancora più immersiva.

Il RIZER può essere utilizzato e/o configurato per mezzo della tastiera presente sulla parte superiore (Rif. Y) oppure tramite l'utilizzo di un'app di controllo. Nota: alcune funzioni / configurazioni sono possibili solo tramite l'app di configurazione.

Tra le varie caratteristiche che possono essere configurate con l'app di configurazione ci sono:

- creazione e configurazione dei profili: i profili permettono l'esecuzione più precisa della simulazione anche con utenti e/o bici diverse.
- regolazione fine del livello di zero: questa funzione permette di impostare in modo preciso il RIZER per fare in modo che sia perfettamente orizzontale quando simula la pianura.
- regolazione della pendenza massima o minima: è possibile limitare la pendenza massima o quella minima a seconda delle necessità del ciclista. Es. non mi sento sicuro quando

il RIZER simula una pendenza superiore al 15%. Oppure quando simula una pendenza del -10% la pedivella tocca il pavimento.

È possibile trovare tutte le caratteristiche che possono essere configurate nei paragrafi "Profili utente" e "Impostazioni avanzate".

03 APP DI CONTROLLO

Per semplificare la configurazione del RIZER, Elite ha sviluppato un'app dedicata.

L'utilizzo di questa App non è necessario per il funzionamento del RIZER, ma permette una serie di configurazioni per adattarsi al meglio alle esigenze dell'utilizzatore.

L'app si chiama RIZER ed è disponibile su App Store (iOS) e Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



L'app di controllo può essere utilizzata in due diverse modalità:

- durante l'allenamento, dove è possibile visualizzare la pendenza corrente simulata dal RIZER e per cambiare modalità e/o pendenza.
- per la configurazione del RIZER, accedendo a tutti i parametri di configurazione del RIZER.

04 PRIMA INSTALLAZIONE

Per utilizzare il RIZER è necessario completare le seguenti operazioni:

- montaggio delle staffe;
- installazione della bici sul RIZER;
- accoppiamento con il rullo.

Ora il RIZER è pronto per l'utilizzo.

Il RIZER permette anche ulteriori configurazioni per un utilizzo più completo che possono essere approfondite leggendo il seguente manuale.

MONTAGGIO DELLE STAFFE

- 1) Assemblare le 2 staffe (Rif. X) nella base RIZER utilizzando le 2 viti M10 preassemblate (Fig. 1).
- 2) Posizionare le viti in corrispondenza dei perni ed avvitare senza serrare completamente.
- 3) Una volta assemblate le due staffe serrare (ruotando in

senso orario) contemporaneamente le viti contrapposte usando le due chiavi da 7mm (Rif. W) (Fig. 2).

INSTALLAZIONE BICICLETTA SU RIZER

1) Installare la bicicletta su un trainer compatibile con il RIZER.

2) Posizionare il RIZER su una superficie piana e agire sui piedini regolabili avvitando o svitando secondo necessità (Fig. 3).

3) Collegare l'alimentatore ed attendere che il Rizer esegua la procedura di azzeramento. Il cursore inizierà a muoversi verso il basso per poi posizionarsi a metà circa del tubo verticale

4) Inserire gli adattatori nel supporto forcella del RIZER, scegliendo in base al diametro del perno della ruota anteriore.

- Adattatore Quick Release (Rif. B - Fig. 4)

- Adattatore Perno Passante 12x100mm (Rif. C - Fig. 5)

- Adattatore Perno Passante 15x100mm (Rif. D - Fig. 6)

- Adattatore Perno Passante 15x110mm (Rif. E - Fig. 7)

5) Rimuovere la ruota anteriore della bicicletta e posizionare il RIZER di fronte alla forcella.

Installazione su Bicicletta con quick-release.

6) Inserire la quick-release (Rif. F) fornita sul supporto ruota del RIZER (Fig. 8).

7) Posizionare la bicicletta sul RIZER appoggiando i forcellini della ruota anteriore sugli adattatori. (Fig. 9)

8) Chiudere con forza la quick-release assicurando un corretto serraggio. La pressione ottenuta deve consentire di mantenere bloccati i forcellini della bicicletta al RIZER.

Installazione su Bicicletta con perno passante.

6) Posizionare la bicicletta sul RIZER, allineando i forcellini anteriori con i fori degli adattatori presenti sul RIZER. (Fig. 10-11)

7) Inserire il perno passante attraverso la forcella e gli adattatori presenti sul RIZER. (Fig. 12)

8) Chiudere con forza il perno passante assicurando un corretto serraggio. La pressione ottenuta deve consentire di mantenere bloccati i forcellini della bicicletta al RIZER.

9) Assicurarsi che il RIZER sia correttamente centrato tirando fino a fine corsa i due piedini anteriori verso la bici (Fig. 13A-13B).

10) Assicurarsi che la base del RIZER sia allineata alla bicicletta. (Fig. 14)

11) Prima di iniziare l'allenamento assicurarsi che la forcella sia ben fissata al supporto del RIZER, provando a spingere/tirare la forcella.

Ripetere le procedure descritte ai punti 9-10-11 all'inizio di ogni allenamento.

Utilizzare sempre il RIZER su una superficie piana.

ABBINAMENTO CON TRAINER

Per usare il RIZER è necessario fare in modo che il dispositivo si colleghi con il rullo che si usa per l'allenamento. Per

effettuare il collegamento tra rullo e RIZER è necessario avviare la procedura di abbinamento. La procedura si attiva premendo per 3 secondi il tasto lucchetto  presente sulla parte superiore del RIZER. Quando il led inizia a lampeggiare, il RIZER inizia la ricerca dei trainer presenti nelle vicinanze ed in base al segnale ricevuto seleziona il rullo più vicino. La stessa procedura è attivabile tramite l'app di controllo del RIZER.

Nota: in caso ci siano nella stanza più rulli di allenamento, consigliamo di spegnere o almeno allontanare i rulli con cui non si deve collegare il RIZER per evitare collegamenti non corretti.

A questo punto il RIZER è configurato e funzionante.

Per l'uso con un programma di simulazione assicurarsi che il led della tastiera sia acceso  (modalità Simulazione).

05. FUNZIONAMENTO DEL RIZER

Il RIZER può funzionare in due possibili modalità:

- MANUALE: in questa modalità il RIZER si muove solo a seguito dei comandi del ciclista.

- SIMULAZIONE: in questa modalità il RIZER si muove automaticamente in funzione dei comandi di simulazione che il software invia al rullo.

MANUALE

Il funzionamento Manuale è selezionato quando il led vicino al simbolo "lucchetto" della tastiera (Rif. Y) del RIZER è spento . Se il led risulta acceso è impostata la modalità Simulazione, per andare in modalità Manuale basta premere il tasto "lucchetto" ; tale selezione può avvenire anche da App RIZER. Nel funzionamento Manuale il ciclista imposta l'inclinazione della bici da attuare tramite i due tasti freccia   della tastiera del RIZER oppure tramite l'App RIZER. Premendo il tasto su / giù  , il RIZER aumenta / diminuisce l'inclinazione della bici di un 1%.

Per garantire maggior sicurezza e semplificare la salita / discesa dalla bici, il RIZER si riporta automaticamente al livello zero, dopo 5 secondi di velocità rullo uguale a zero. Consultare il paragrafo "Modalità Safety" per maggiori informazioni su questo punto.

SIMULAZIONE

Il funzionamento Simulazione è selezionato quando il led  sotto al simbolo "lucchetto" presente sulla tastiera del RIZER è acceso. Se il led risulta spento (modalità Manuale) basta premere il tasto "lucchetto" per passare alla modalità Simulazione. Il cambio di modalità può avvenire anche dall'App RIZER.

Nel funzionamento Simulazione, l'inclinazione viene regolata automaticamente in funzione delle condizioni che il rullo sta simulando. Il programma invia al rullo il comando di simulazione di una certa pendenza, il rullo lo inoltra al RIZER il quale muove il cursore al fine di realizzare la pendenza

indicata dal programma.

Per garantire maggior sicurezza e semplificare la salita / discesa dalla bici, il RIZER si riporta automaticamente al livello zero, dopo 5 secondi di velocità rullo uguale a zero.

USO TASTIERA E USO APP

La tastiera (Rif. Y) permette di attivare le funzioni principali:

Abbinamento con rullo:

pressione del tasto lucchetto $\triangle \blacksquare \nabla$ per 3 secondi

Cambio modalità tra Manuale e Simulazione*:

pressione tasto lucchetto $\triangle \blacksquare \nabla$

Aumento dell'inclinazione dell' 1%:** $\triangle \blacksquare \nabla$

Diminuzione dell'inclinazione dell' 1%:** $\triangle \blacksquare \nabla$

Cambio profilo*:** $\triangle \blacksquare \nabla$

** Il led vicino al tasto lucchetto indica la modalità corrente. Il led acceso $\triangle \blacksquare \nabla$ indica la modalità Simulazione, mentre se è spento $\triangle \blacksquare \nabla$ indica la modalità Manuale.*

*** Funziona solamente se il RIZER è in modalità Manuale*

**** Il led lampeggia un numero di volte pari a quello del profilo (es. Profilo 3 $\rightarrow$ 3 lampeggi).*

L'App di controllo ha la possibilità di gestire le stesse funzioni della tastiera e molti altri parametri.

ROTAZIONE DEL MANUBRIO

Il RIZER oltre ad alzare e abbassare la forcella della bicicletta, grazie alla configurazione del supporto della forcella (Rif. X, Fig. 15), permette anche la rotazione del manubrio.

La rotazione del manubrio è misurata e inviata, tramite i protocolli Bluetooth e ANT, ad un software, che elaborando il valore è in grado di attivare eventuali funzioni nel programma. A differenza della simulazione di pendenza, per l'uso dell'angolo di rotazione con un software, è necessario connettere il RIZER direttamente con il programma, nella pagina di configurazione dei dispositivi del programma stesso.

Questa configurazione varia da programma a programma. Contattare il produttore del programma per sapere se viene gestito l'angolo del manubrio rilevato dal RIZER e come configurarlo.

Avvertenza:

Non tutti i programmi sono in grado di connettersi alla funzione Sterzo del RIZER.

Verificare con il fornitore del programma/app la compatibilità con Sterzo RIZER.

CONNESSIONI

Per il funzionamento della parte di simulazione della pendenza è necessario che il rullo trasmetta i dati dell'allenamento con il profilo ANT+ FE-C.

Nota: tutti i rulli interattivi Elite inviano i dati dell'allenamento con il protocollo ANT+ FE-C anche se connessi in Bluetooth. Se un rullo non invia i dati di allenamento via ANT+ FE-C, allora il RIZER non è in grado di funzionare in modalità Simulazione.

Per l'uso della parte di rotazione del manubrio, il RIZER invia i dati sia con il protocollo ANT che Bluetooth.

LED STATO

Sul RIZER sono presenti 3 differenti led: 2 sulla base che servono per indicare lo stato delle connessioni con rullo e/o programma di allenamento; uno sulla tastiera per indicare la modalità d'uso.

Led sulla base

I due led sulla base servono per indicare lo stato di connessione.

- Led di destra.

Led spento indica che il RIZER non ha fatto l'abbinamento con il rullo. Per poter usare il RIZER è necessario fare l'abbinamento con il rullo.

Verde lampeggiante indica che il RIZER è in attesa di connessione con il rullo di allenamento

Verde acceso indica che il RIZER si è connesso con il rullo.

- Led di sinistra.

Blu lampeggiante indica che il RIZER è pronto alla connessione con il programma.

Blu acceso indica che il RIZER è connesso con un programma e/o l'app di configurazione RIZER.

Entrambi i led blu accessi indicano che il RIZER è in stato di aggiornamento del firmware.

Led sulla tastiera:

Acceso: indica che il RIZER è in modalità Simulazione.

Spento: indica che il RIZER è in modalità Manuale.

Lampeggiante: il led può lampeggiare a seguito di due diverse operazioni:

- abbinamento con il rullo: a seguito di un comando di abbinamento il led inizia a lampeggiare per qualche decina di secondi.

- cambio profilo: a seguito di un comando di cambio profilo, il led lampeggia un numero di volte pari a quello del profilo selezionato. Es. 4 lampeggi indicano che è selezionato il profilo #4.

STAND-BY

Il Rizer entra in stand-by dopo 15 minuti di inutilizzo, ossia 15 minuti in cui la velocità del rullo è a zero e il sensore del manubrio non rileva movimenti.

Per riattivare il Rizer è necessario premere uno dei tasti presenti sulla parte superiore della colonna del Rizer.

Alternativamente è possibile riattivare il Rizer, ruotando il manubrio oltre 10° (a destra o a sinistra).

RULLI COMPATIBILI

Il RIZER è in grado di funzionare con tutti i rulli che trasmettono i dati di allenamento tramite profilo ANT+ FE-C, ma per un corretto funzionamento con il RIZER, **il rullo dev'essere in grado di far ruotare liberamente il telaio della bicicletta.**

Se il rullo non permette al telaio di ruotare liberamente, si rischia che la rotazione del telaio nel punto di bloccaggio con

il rullo durante l'allenamento possa rovinare il telaio stesso. Verificare con il produttore del rullo la compatibilità con il RIZER.

06_PROFILI UTENTE

Per rendere possibile l'utilizzo del RIZER a più persone in famiglia o con più di un tipo di bici, è possibile configurare cinque profili utente impostabili con parametri che identificano l'utilizzatore e/o la bici utilizzata.

IMPOSTAZIONE PROFILO

L'impostazione dei parametri all'interno dei profili può essere fatta solo attraverso l'app RIZER. Il profilo utente contiene i seguenti parametri:

Nome profilo: è possibile dare un nome (massimo 10 caratteri) ad ogni profilo, per poterlo identificare più facilmente;

Peso ciclista: in caso di rulli che non inviano la pendenza al RIZER, il RIZER necessita di sapere il peso del ciclista per poter calcolare correttamente la pendenza da simulare.

Peso Bici: in caso di rulli che non inviano la pendenza al RIZER, il RIZER necessita di sapere il peso della bici per poter calcolare correttamente la pendenza da simulare.

Limite massimo pendenza: valore (in percentuale) per limitare l'escursione positiva del RIZER. Il valore dev'essere compreso tra 0 e 20%. Es. impostando 15, il RIZER non salirà mai oltre il 15% di inclinazione;

Limite minimo pendenza: valore (in percentuale) per limitare l'escursione negativa del RIZER. Il valore dev'essere compreso tra 0 e 10%. Es. impostando 5, il RIZER non scenderà mai oltre il -5% di inclinazione. Questa impostazione può essere utile anche in caso la pedivella tocchi il pavimento durante la simulazione della pendenza.

Interasse ruote: valore in mm che esprime l'interasse delle due ruote della bici, necessario per il calcolo dell'escursione del cursore, a cui è collegata la forcella anteriore, per eseguire la corretta inclinazione (Fig. 16);

Safety: parametro di sicurezza. Questo parametro abilita o disabilita la funzione che porta la bici ad inclinazione zero dopo 5 secondi di velocità zero.

Nel profilo 1 i valori di default sono:

- nome: default;
- peso bici: 10 Kg;
- peso ciclista 75 Kg;
- limite massimo pendenza: 20%;
- limite minimo pendenza: -10%;
- interasse ruote: 1000 mm;
- safety: attivo;

Mentre tutti gli altri profili sono vuoti e per questo non selezionabili.

Per poter selezionare un profilo diverso dal primo è necessario prima crearlo, riempiendo tutti i parametri. Per

creare un nuovo profilo occorre necessariamente l'uso dell'app di configurazione RIZER.

Una volta creato uno o più profili, l'utente può selezionare un qualsiasi profilo valido. Il profilo selezionato è indicato come profilo "attivo".

Attivando un profilo, si abilitano i parametri impostati alla sua creazione.

Un profilo può essere modificato o cancellato usando l'app di configurazione.

Il profilo 1 non potrà mai essere cancellato, potrà invece venire rinominato e/o modificato dall'utilizzatore a suo piacimento.

UTILIZZO DEI PROFILI

È possibile attivare un profilo (solo se valido) tramite tastiera del RIZER o tramite app di configurazione.

Per cambiare il profilo attivo, premere contemporaneamente i tasti ▲Ⓟ▼. Il RIZER passerà al successivo profilo valido, mostrando il numero del profilo attivato, tramite un pari numero di lampeggi.

Consigliamo di attivare solo i profili utente necessari ai vostri allenamenti, questo per agevolare il cambio del profilo tramite tastiera presente sul RIZER.

E' possibile cambiare il profilo attivo anche con l'uso della app RIZER. Accedere alla schermata dei profili e selezionare il profilo da attivare.

07_IMPOSTAZIONI AVANZATE

La maggior parte delle impostazioni di seguito indicate necessitano dell'app RIZER per la configurazione.

AZZERAMENTO POSIZIONE E ALLINEAMENTO CON TRAINER

Il RIZER, dopo l'accensione, sposta il cursore verso il basso alla ricerca del punto di azzeramento. Trovato il punto di azzeramento, il cursore viene portato all'altezza tale da avere pendenza zero.

Se il RIZER riconosce il rullo, adatta la posizione di pendenza zero in funzione del rullo a cui si è collegato.

In caso il RIZER non riconosca il rullo o per un qualsiasi motivo la posizione non fosse perfettamente orizzontale, è comunque possibile fare una modifica del punto di azzeramento tramite l'app RIZER.

Tramite l'app è possibile alzare o abbassare il punto di azzeramento di 0,5 mm alla volta fino a quando il RIZER posiziona la forcella all'altezza desiderata.

Il RIZER memorizza automaticamente tale posizione per i successivi allenamenti.

RESET

Tramite l'uso dell'app di configurazione è possibile resettare parzialmente o totalmente tutti i parametri del RIZER, riportandolo alla configurazione iniziale.

È possibile resettare parzialmente i parametri relativi a:

- Reset dei profili
- Reset rullo abbinato
- Reset del parametro di difficoltà
- Reset totale a valori di default.

DIFFICULTY

In alcuni programmi di simulazione è possibile una riduzione/aumento dei parametri di allenamento compatibilmente con le proprie capacità fisiche.

A volte il parametro è chiamato Difficulty.

Questa riduzione/aumento comporta una corrispondente riduzione/aumento del comando di inclinazione che il programma di allenamento invia al rullo. Es. se la difficoltà è impostata al 50% e nel programma c'è una salita dell'8%, il comando inviato al rullo è del 4%. In condizioni normali, poiché il RIZER riceve il comando dal rullo e non dal programma, esso riceverà un comando di simulare il 4%, in quanto al rullo è arrivato un comando di simulazione del 4%. Tramite questo parametro è possibile correggere questo comportamento errato, permettendo al RIZER di simulare la stessa pendenza che appare sul programma, pur conservando la riduzione del grado di difficoltà dell'allenamento.

Nell'esempio precedente, dopo aver impostato nel RIZER il parametro di Difficulty allo stesso valore di quello impostato nel programma, cioè al 50%, il RIZER solleva la bici inclinandola correttamente all'8% nonostante il programma di simulazione abbia inviato al rullo il comando del 4%.

Questo parametro è modificabile solo tramite App RIZER.

INCLINAZIONE NEGATIVA (SIMULAZIONE ZWIFT)

In alcuni software di simulazione di allenamento il valore dell'inclinazione negativa viene ridotto (nel caso di Zwift dimezzato), rendendo l'esperienza di pedalata non reale. Es. se la pendenza della simulazione è -4%, al rullo viene inviato un comando di simulazione del -2% e di conseguenza il RIZER si inclina del -2%.

Tramite questo parametro si può riportare il valore di inclinazione negativa al valore indicato nella schermata di controllo simulazione.

Nell'esempio precedente, se nel RIZER viene attivata l'opzione del raddoppio della pendenza, nonostante al RIZER venga inviato un comando di -2%, il RIZER simula correttamente il -4%.

Questo parametro è modificabile solo tramite App RIZER.

MODALITÀ SAFETY

Il RIZER movimentata la bici durante l'allenamento e la può inclinare anche a pendenze elevate (+20%).

Questo fa parte della simulazione ma può essere potenzialmente pericoloso. Per cercare di ridurre il rischio, dopo 5 secondi che la velocità del trainer a zero, il RIZER riduce la pendenza a zero.

Questa è una configurazione di sicurezza di default ma può

essere rimossa con l'uso dell'app di comando RIZER.

Importante: se l'utilizzatore procede a disabilitare questa opzione è responsabile della riduzione del livello di sicurezza.

08_NOTE

- Non tutti i rulli sono in grado di inviare al RIZER il comando di pendenza ricevuto dal programma che fa la simulazione.

Il RIZER funziona anche con questi rulli in quanto è in grado di calcolare la pendenza equivalente in funzione dei dati di potenza, velocità e peso del ciclista. Purtroppo questo sistema è meno preciso in quanto non sempre la potenza e velocità cambiano alla stessa rapidità. In alcuni casi, soprattutto quando ci sono delle brusche variazioni di potenza e/o velocità, ci potrebbero essere delle oscillazioni momentanee della pendenza, prima che il RIZER si assesti alla pendenza corretta.

Questo sistema rende il RIZER in grado di comunicare con tutti i rulli che inviano i dati dell'allenamento con il protocollo ANT+ FE-C, anche se non progettati specificatamente per lavorare con il RIZER. Controllare il paragrafo "Rulli compatibili" per maggiori informazioni sulla compatibilità con il RIZER.

- L'impostazione dell'interasse ruote nel profilo permette al RIZER una simulazione più corretta della pendenza. Il RIZER funziona anche in caso di mancata impostazione o in caso di impostazione non corretta, ma in questi casi la pendenza regolata dal RIZER potrebbe non essere precisa.

- Il RIZER è in grado di inviare la misura dell'angolo dello sterzo, ma non tutti i programmi di allenamento ciclistico sono in grado di gestire tale informazione. Contattare il produttore del programma per verificare la compatibilità dello stesso con l'angolo inviato dal RIZER.

- La connessione dell'app avviene utilizzando il protocollo Bluetooth Smart.

- Il RIZER per attuare la corretta inclinazione della bici, utilizza il parametro "interasse ruote" per calcolare lo spostamento del cursore. Un valore non preciso rende la pendenza simulata dal RIZER non precisa anche se non ne pregiudica il funzionamento.

- Prima di utilizzare il Rizer, fissare l'alimentatore con il velcro (Rif. K) in dotazione.

09_IMBALLO

Qualora il RIZER debba essere spedito per assistenza od altre motivazioni, un corretto imballo è essenziale:

- staccare il cavo d'alimentazione del RIZER;
- imballare il RIZER nella scatola in cui era imballato originariamente.

Durante le spedizioni i pacchi sono spesso sottoposti a maltrattamenti e urti molto forti, quindi imballi non

sufficientemente resistenti, diversi da quello originale, rischiano di danneggiare irrimediabilmente il RIZER. Tale tipo di danneggiamento non è coperto dalle condizioni di garanzia.

Nota: prima di spedire il RIZER o qualunque altra sua componente in assistenza, consultare Elite o il suo distributore o il proprio negoziante.

Eventuali invii non concordati potranno essere respinti.

10_COPYRIGHT

Nessuna delle parti di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa senza l'autorizzazione scritta di ELITE S.r.l.

Il software del RIZER e il relativo codice sono di proprietà di ELITE S.r.l.

11_MODIFICHE AI PRODOTTI

ELITE, anche in funzione dell'aggiornamento tecnologico, si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti o alle loro specifiche senza obbligo di notifica o altra comunicazione preventiva al Cliente per:

- a) modifiche che non influiscano negativamente sulle prestazioni del prodotto;
- b) modifiche necessarie per soddisfare o migliorare le specifiche di prodotto;
- c) modifiche necessarie per l'adeguamento a requisiti di legge o regolamentari applicabili.

ELITE si riserva inoltre il diritto di fornire i prodotti con tali miglioramenti senza alcun obbligo o responsabilità di apportare le stesse modifiche ai prodotti precedentemente acquistati, riservandosi inoltre il diritto di modificare i prezzi e la disponibilità di modelli secondo le condizioni di mercato, la disponibilità dei componenti e altre considerazioni aziendali.

12_DISCLAIMER

Elite S.r.l. non è responsabile di eventuali danni temporanei o permanenti all'integrità fisica dell'utente che siano conseguenza diretta o indiretta dell'utilizzo del RIZER.

13_INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

1) NELL'UNIONE EUROPEA

Questo prodotto è conforme alle Direttive EU 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo

equivalente, in ragione di una a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

2) IN PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento.

Assistenza tecnica: support.elite-it.com

日本語

RIZERスロープシミュレーターをお買い上げいただきありがとうございます

01_安全上の一般警告

トレーニング器具をご使用いただく前に、ユーザーの安全と健康のための以下の注意事項をよくお読みください。

1.本器具は、（幼児を含める）身体的、感覚的、精神的能力が低下している方や、知識や経験が不足している方の使用には適していません。このような方が使用する場合には、安全責任を持てる方が監督または指示を行うことが条件となります。

2.幼児が本器具で遊ぶことのないよう、監督してください。使用中は、幼児やペットが本器具に近寄ること、手や他の身体の一部または他の物を可動部に触れることのないようにしてください。

3.トレーニングを始める前に、ユーザーはスポーツ専門医の詳しい診察を受けて、良好な健康状態にあることの証明を得るようにしてください。

4.ユーザーは自らの健康状態や体力に適したトレーニングモードを選んでください。

5.トレーニング中に、特別な疲れまたは苦痛を感じたときは、本器具の使用をすぐに中止するとともに医師の診断を受けてください。

6.本器具 RIZER は、トレーニング中にサイクルトレーナーに固定された自転車の後輪ハブを回転させることを可能にするローラー台と

ともに使用してください（Elite製ローラー台との互換性を確認してください）。互換性のないローラー台は自転車のフレーム上の固定点を損傷する恐れがあります。

7.付属のACアダプターのみを使用してください。付属のACアダプターが使用されない場合、RIZERの欧州規格への適合性（128ページの「適合性宣言書」を参照）が無効になる恐れがあります。ACアダプターは熱源の近くやカーペットもしくは織物の下に置かないでください。ACアダプター内部に熱が蓄えられやすくなります。

8.電源コードは、熱が蓄えられやすくなるようなカーペットの上や、損傷する恐れのあるような物の上に置かないでください。

9.トレーニングを始める前に、自転車がローラー台と RIZER に正しく固定されているかどうかを点検してください。説明書に示されているように、自転車は垂直に置き、所定の支持部に固定して安定させてください。フレームのトップチューブを引いたり押したりする、サドルを押してみるなどして、正しく取り付けられていることを確認して下さい。取り付けが正しくない、安定性がない場合は、トレーニングを行わないでください。

10.RIZER は体重が 120 kg 以下のサイクリストと作動するように設計

されています。これを超える体重が RIZER に載ると取り返しのつかないダメージが与えられる恐れがあります。

11. トレーニング時には、RIZER は設定された傾斜度のプロファイルに応じて自転車の前輪ハブを上下に移動させます。ユーザーは、傾きが変化する間、バランスを崩さないように、ハンドルバーをしっかり握るようにしてください。

12. 自転車の取り付けが終わったら、マニュアルモードで最大傾斜度と最小傾斜度のテストを念入りに行ってください。このとき、自転車の動きを妨害するものがないかを点検してください。マイナスの傾斜度でペダルが床に接触してしまう場合は、床との接触を防止するために最小傾斜度を減少させます（プロファイル設定）。

上記の注意事項は一般的な性質のものであり、持ち上げ器具 RIZER を正しく安全に使用するために用心すべきことを余す所なく述べたものではありません。本器具の使用における責任は、ユーザーにのみ帰されるべきものです。

02. はじめに

RIZER は、ホームトレーニングの体験を向上させる器具です。なぜなら、本器具を使用することで、走っている道路にある傾斜度を再現するために自転車を傾け、ハンドルバーを回転することが可能になり、ホームトレーニングが路上トレーニングの状況に近づくためです。

RIZER により、-10% のマイナスの傾斜度から 20% のプラスの傾斜度までのシミュレーションが可能になります。

もうひとつの重要な仕様として、ハンドルバーの回転を可能にしております。RIZER にはハンドルバーの回転を可能にするフォークサポ

ートがあり、弾力を利用したシステムを通じてハンドルバーは元通りにまっすぐのポジションに戻ります。さらに、ステアリングの角度を測定するセンサーも装備されており、より現実に近いシミュレーションを実現させるためにプログラムに測定値が転送されます。RIZER の使用と設定は、上部にあるキーボード (Y) または専用アプリを通じておこなうことができます。（注記）一部の機能の使用や設定はアプリからのみ可能です。アプリで設定できる機能の中には次のものがあります：

- プロファイルの作成と設定 ... プロファイルにより、ユーザーや自転車が変わっても正確なシミュレーションをすることができます。
 - 0 レベルの微調整 ... この機能により、平坦部のシミュレーションにおいて、RIZER が完全に水平になるように設定することができます。
 - 最大傾斜度または最小傾斜度の調整：サイクリストの要望にしたがって、最大傾斜度または最小傾斜度にリミットを設けることができます。（例）RIZER が 15% を超える傾斜度をシミュレーションしたときにユーザーが自信がない場合。または、-10% の傾斜度をシミュレーションしたときにペダルが床に接触する場合。
- 「ユーザープロファイル」および「上級設定」に設定可能な全機能が列挙されています。

03. 専用アプリ

RIZER の設定を簡略化するために、Elite は専用アプリを開発しました。

このアプリは RIZER を作動させるにあたって必須のものではありませんが、このアプリを使用することでユーザーの必要に合わせた一連の設定が可能になります。

このアプリは「RIZER」という名前で、App Store (iOS) と Google Play (Android) からダウンロード可能です。



elitemc.com/launch-rizer-app-store



elitemc.com/launch-rizer-google-play



専用アプリは次の2つの目的に使用できます：

- トレーニング中の使用。RIZER によってシミュレーションされた使用中の傾斜度が表示されますので、モードや傾斜度を変更可能です。

- RIZER の設定のために使用。RIZER の設定ラメーターのすべてにアクセス可能です。

04_ はじめての取り付け

RIZER を使用するためには以下の準備をする必要があります：

- 部品の取り付け
- RIZER への自転車の取り付け
- ローラー台（サイクルトレーナー）とのペアリング

これで、RIZER の使用準備が整いました。RIZER には、いろいろな形で使用していただくための他の設定も用意されています。これについては、以下の取扱説明書をお読みください。

部品の取り付け

- 1) あらかじめ取り付けられている 2 本の M10 ねじ (図 1) を使って、2 つの部品 (X) を RIZER ベースに取り付けます。
- 2) ピンのある場所にねじをセットして、緩く締めます。
- 3) 2 つの部品を取り付けたら、7 mm の 2 本のレンチ (W) を使い、対照的位置にあるねじを同時にしっかり締めていきます (反時計回り) (図 2)。

RIZER への自転車の取り付け

- 1) RIZER と互換性のあるサイクルトレーナーに自転車を取り付けます。
- 2) RIZER を平坦な床におきます。必要ならば、レッグアジャスターを締める、またはゆるめます (図 3)。
- 3) ACアダプターを接続し、RIZER が傾斜度 0 ポジション探しの手順を実行するのを待ちます。スライダーが下に向かって動き始め、続いて垂直チューブのほぼ中間で止まります。
- 4) RIZER のフォークサポートにアダプターを挿入します。前輪のピンの直径に合わせてアダプターを選んでください。
 - クイックリリース アダプター (図 4 の B)
 - 通しピンアダプター 12x100mm (図 5 の C)
 - 通しピンアダプター 15x100mm (図 6 の D)
 - 通しピンアダプター 15x110mm (図 7 の E)

- 5) 自転車の前輪を取り外し、RIZER をフォークの前方に配置します。

クイックリリースを使用した自転車の取り付け

- 6) 付属のクイックリリース (F) を RIZER の車輪サポートに挿入します (図 8)。
- 7) 前輪のフォークをアダプター上に持たせかけて、自転車を RIZER に配置します。(図 9)
- 8) クイックリリースを力を入れて閉め、正しくロックされたことを確認します。押す力が

かかって、自転車のフォークが RIZER にロックされたままになります。

通しピンを使用した自転車の取り付け

- 6) 前のフォークと RIZER のアダプターの穴が一直線上に並ぶようにして、自転車を RIZER 上に配置します。(図 10-11)
- 7) 通しピンをフォークと RIZER にあるアダプターに挿入します。(図 12)
- 8) 通しピンを力を入れて閉め、正しくロックされたことを確認します。押す力がかって、自転車のフォークが RIZER にロックされたままになります。

- 9) 2個の前方のアジャスターを自転車に向かってストロークリミット（突き当たり）まで引っ張り、RIZER が中心線に対してずれていないことを確認します (図 13A-13B)。

- 10) RIZER のベース台と自転車が一直線上に並んでいることを確認します。(図 14)

- 11) トレーニングを始めるまえに、フォークを押したり引いたりして、フォークが RIZER のサポートにきちんと固定されていることを確認してください。

9)、10)、11) の手順は毎回のトレーニングのはじめに実施してください。

RIZER は必ず平坦な面上で使用してください。

サイクルトレーナーとのペアリング

RIZER を使用するためには、トレーニングに使うローラー台と接続させる必要があります。ホームトレーナー（ローラー台）と RIZER を接続させるには、ペアリングの手順をスタートさせる必要があります。この手順をスタートさせるには、RIZER の上面にあるパッドロックキーを3秒間押します△⏏▽。LEDが点滅し始めると、RIZER は付近にあるサイクルトレーナーを検索し始め、受信した信号をもとにして最も近いところにあるローラー台を選択します。この手順はRIZERの専用アプリからもスタートさせることができます。

（注記）部屋に複数のローラー台がある場合は、間違ったペアリングを防止するために、RIZER とペアリングする必要のないローラー台は、電源を切るか、遠ざけるようにします。

これで RIZER のセットアップが終了し、作動できます。

シミュレーションのプログラムを使用するには、キーボードの LED が点灯していることを確認します△⏏▽ (シミュレーションモード)。

05_ RIZER のしくみ

RIZERには2種類の作動モードがあります。

- 手動モード ... RIZER はサイクリストの指令に従って動きます。

- シミュレーションモード ... RIZER は、ソフトがローラー台に送るシミュレーションの指令に従って自動で動きます。

手動モード

手動モードが選択されているとき、RIZERのキーボード (Y) 上のパッドロックのイメージ $\Delta \text{P} \nabla$ の近くにある LED は消灯しています。反対に LED が点灯しているときは、シミュレーションモードに設定されています。手動モードにするには、パッドロックキー $\Delta \text{P} \nabla$ を押します。このようなモードの選択は、専用アプリ RIZER から可能です。手動モードでは、自転車の傾斜度は、RIZER のキーボード上の上下矢印キー $\blacktriangle \nabla$ 、または、専用アプリ RIZER から設定できます。

上下矢印キー $\blacktriangle \nabla$ を押すと、RIZER は自転車の傾斜度を1%ずつ増加 / 減少させます。安全上の理由と、自転車の上がり坂 / 下り坂を単純にするために、ローラー台の速度「0」の状態が5分継続されると、RIZER が自動的に0レベルに戻ります。

この点については「安全モード」の設定項目を参照してください。

シミュレーション

シミュレーションモードが選択されているとき、RIZER のキーボード (Y) 上のパッドロックのイメージ $\Delta \text{P} \nabla$ の下にある LED は点灯しています。反対に LED が消灯しているときは (手動モード)、パッドロックキーを押すとシミュレーションモードに移行します。このようなモードの変更は、専用アプリ RIZER から可能です。

シミュレーションモードでは、ローラー台が想定している状態に応じて傾斜度が自動的に調節されます。プログラムからローラー台に送信されたある傾斜度のシミュレーションをする指令がローラー台から RIZER に転送され、その結果、プログラムから支持された傾斜度を実現するために、RIZER のスライダーが移動します。

安全上の理由と、自転車の上がり坂 / 下り坂を単純にするために、ローラー台の速度「0」の状態が5分継続されると、RIZER が自動的に0レベルに戻ります。

キーボードとアプリの使用

キーボード (Y) は主要な機能を作動させることができます。

ローラー台 (サイクルトレーナー) とのペーリング：

パッドロックキー $\Delta \text{P} \nabla$ を3秒間押します

手動モードとシミュレーションモード*の変更：

パッドロック $\Delta \text{P} \nabla$ キーを押します

傾斜度を1%増加させる：** $\blacktriangle \nabla$

傾斜度を1%減少させる**：** $\Delta \text{P} \nabla$

プロファイルの変更*：** $\blacktriangle \nabla$

* パッドロックキーの近くにある LED は現在使用中のモードを示します。LED が点灯しているときは $\Delta \text{P} \nabla$ 、シミュレーションモード、消灯しているときは $\Delta \text{P} \nabla$ 、手動モードになっていることを示します。

** RIZER が手動モードのときに使用できます。

*** LED はプロファイルの番号の数と同じ回数だけ点滅します (例えば、プロファイル 3 → のときは3回)。

専用アプリからは、キーボードと同じ機能のほかに、他のパラメーターも管理できます。

ハンドルバーの回転

RIZER により、自転車のフォークを上下に動かせるだけでなく、フォークサポート (図 15 の X) のセットアップにより、ハンドルバーを回転させることもできます。

ハンドルバーの回転角度の測定値は、Bluetooth および ANT のプロトコルを通じて、ソフトウェアに送信されます。ソフトウェアは、測定値を処理して、必要に応じてプログラムの機能を作動させます。

傾斜度のシミュレーションの場合とは異なり、あるソフトウェアで回転角度を使用するにあたっては、プログラムの装置のセットアップのページで、RIZER をプログラムと直接に接続する必要があります。

このセットアップはプログラムによって差があります。RIZER によって測定されたハンドルバーの回転角度がプログラムによって管理されているかどうかや、プログラムのセットアップのしかたは、プログラムのメーカーに尋ねてください。

(注意)

すべてのプログラムが RIZER のステアリング機能に接続できるとは限りません。

RIZER のステアリング機能を使用できるかどうかについては、プログラムまたはアプリの業者に確認してください。

接続の種類について

傾斜度のシミュレーションの一部を機能させるには、ローラー台がトレーニングのデータを ANT+ FE-C プロトコルで送信する必要があります。

(注記) Elite 製のインタラクティブ (双方

向)なローラー台は、Bluetoothで接続している場合でも、トレーニングを ANT+ FE-C プロトコルで送信します。

ANT+ FE-C プロトコルでトレーニングのデータを送信できないローラー台では、RIZER のシミュレーションモードを使用できません。ハンドルバーの回転の使用では、RIZER は ANT と Bluetooth の両方のプロトコルでデータを送信します。

LED のステータスについて

RIZER には3個の LED があります。ベース上にある2個の LED は、ローラー台およびトレーニングプログラムとの接続状態を示し、キーボードにある1個の LED は使用モードを示します。

【ベース上にある LED】

ベース上にある2個の LED は接続状態を示します。

--- 右の LED

この LED が消灯している場合、RIZER がローラー台とペアリングされていないことを示します。RIZER を使用するためには、ローラー台とのペアリングをする必要があります。

緑色で点滅する場合、RIZER がトレーニングに使用するローラー台と接続を試みていることを示します。

緑色で点灯している場合、RIZER がローラー台と接続していることを示します。

--- 左の LED

青色で点滅する場合、RIZER がプログラムと接続をする準備ができていることを示します。

青色で点灯している場合、RIZER がプログラムまたはアプリと接続していることを示します。

両方の LED が青色に点灯している場合は、RIZER がファームウェアを更新中であることを示します。

【キーボード上にある LED】

点灯している場合は、RIZER がシミュレーションモードになっていることを示します。

消灯している場合は、RIZER が手動モードになっていることを示します。

この LED が点滅している場合、以下の2つの操作が実施されたことを示します：

- ローラー台とのペアリング ... ペアリングの指令を受けると LED は点滅し始め、数十秒間続きます。

- プロファイルの変更 ... プロファイルの変更の指令を受けると LED は選択されたプロファイルの番号の数と同じ回数だけ点滅します。

(例) 4回の点滅はプロファイル #4 を選択し

たことを示します。

スタンバイ

RIZER は15分間使用しないしていると、すなわち、ローラー台の速度が「0」、ハンドルバーのセンサーが動きを検出しない状態が15分間続くと、スタンバイ状態になります。

RIZER を再始動させるには、RIZER のチューブ上部にあるキーの1つを押します。

または、ハンドルバーを右または左に 10° 以上回転させると、RIZER が再始動します。

互換性のあるローラー台

RIZER は、ANT+ FE-C プロトコル通信をするローラー台のすべてと作動しますが、RIZER が適正に機能するためには、ローラー台が自転車のフレームを自在に回転できる必要があります。

ローラー台がフレームを自在に回転できない場合、RIZERのしゅうによる回転がフレームとローラー台との固定点で損傷する恐れがあります。

RIZER を使用可能かどうかをローラー台のメーカーに確認してください。

06 ユーザーのプロファイル

プロファイルを設定することで、RIZER の家族間での使用またはタイプの違う複数の自転車での使用が可能になります。ユーザー（使用者）と使用する自転車を示すパラメーターを設定することで、最高で5つのユーザープロファイルの設定が可能です。

プロファイルの設定

プロファイルのパラメーターの設定には 専用アプリ RIZER を使用する必要があります。ユーザープロファイルのパラメーターには以下のものがあります。

【プロファイル名】... プロファイルには識別しやすくなるための名前（最大10字）を与えることができます。

【サイクリストの体重】... RIZERに傾斜度のデータを送信しないローラー台では、RIZER はシミュレーションする傾斜度を正確に計算するためにサイクリストの体重を知る必要があります。

【自転車の重さ】... RIZERに傾斜度のデータを送信しないローラー台では、RIZER はシミュレーションする傾斜度を正確に計算するために自転車の重さを知る必要があります。

【最大傾斜度】... RIZER の走行によるプラス傾きが大きくなりすぎないようにリミットをパーセント値で設定します。0~20% の範囲で値を設定します。(例) 「15」に設定すると、RIZER は 15% を超えて傾かせることはあ

りません。

【最小傾斜度】... RIZER の走行によるマイナスの傾きが大きくなりすぎないように最小のリミットをパーセント値で設定します。0～10% の範囲で値を設定します。(例)「5」に設定すると、RIZER は -5% を超えて傾かせることはありません。この設定は、傾斜度のシミュレーションでペダルが床に接触しないようにするためにも使用できます。

【両ハブ間の距離】... 自転車の両ハブ間の距離を mm 単位で示します。これは、適正な傾きを実現するために、前輪のフォークが取り付けられているスライダーの走行を計算するにあたって必要になる値です (図16)。

安全... 安全パラメーターです。このパラメーターにより、速度「0」の状態が5秒継続したときに、自転車は傾斜度「0」にする機能を有効/無効にすることができます。

以下はプロファイル 1 のパラメーター値です。

- [プロファイル名] ...default
- [自転車の重さ] ...10 kg
- [サイクリストの体重] ...75 kg
- [最大傾斜度] ...20%
- [最小傾斜度] ...-10%
- [両ハブ間の距離] ...1000 mm
- [安全] ... 有効

プロファイル 1 と異なるプロファイルを選択するには、その前に新規プロファイルを作成して、以上のパラメーター値のすべてを入力する必要があります。新規プロファイルを作成するには、専用アプリ RIZER を使用する必要があります。

プロファイルを1つ以上作成した後に、ユーザーは妥当性のあるプロファイルを選択できるようになります。選択されたプロファイルは「アクティブ」になっているプロファイルとして示されます。

あるプロファイルをアクティブにすると、そのプロファイルの作成時のパラメーター値が使用可能になります。

プロファイルは、専用アプリを通じて編集または削除できます。

プロファイル 1 は削除できませんが、ユーザーによる名前の変更や編集が可能です。

プロファイルの使いかた

あるプロファイル (妥当性があるものに限る) を有効にするには、RIZER のキーボードまたは専用アプリを使用します。

アクティブなプロファイルを変更するには、キー ▲⬇▼ を同時に押します。RIZER は次の妥当性のあるプロファイルに移行します。有

効になったプロファイルの番号は点滅回数で示されます。

トレーニングに必要なプロファイルのみを有効にすることを推奨します。そうすることで、RIZER のキーボードを使ったプロファイルの変更がしやすくなります。

有効にするプロファイルは専用アプリ RIZER から変更できます。プロファイル画面にアクセスし、有効にするプロファイルを選択します。

07_上級設定

以下に示す設定の大部分は専用アプリ RIZER からおこなう必要があります。

傾斜度0ポジション探しとローラー台とのペアリング

RIZER は電源を入れた後、スライダーを下方に動かして、傾斜度0ポジションを探します。傾斜度0ポジションが見つかったら、傾斜度が0になる高さまでスライダーが移動します。

RIZER はローラー台を認識すると、接続されたローラー台に応じて、傾斜度0ポジションを適応させます。

RIZER がローラー台を認識しない場合、または何らかの理由でポジションが完璧に水平でない場合、専用アプリ RIZER を通じて傾斜度0ポジションを変更することができます。

専用アプリからは、RIZER がフォークを希望する高さに配置するまで、傾斜度0ポジションを0.5mmずつ上または下に動かすことができます。

RIZER は次回のトレーニングに備えてそのポジションを自動的に保存します。

リセット

専用アプリを通じて、RIZER のパラメーターの部分または全体をリセットして、初期設定に戻すことができます。

以下のパラメーターを部分的にリセットすることができます。

プロファイルのリセット

ペアリングするローラー台のリセット

難易度パラメーターのリセット

全体をデフォルト値にリセット

難易度

シミュレーションのプログラムのいくつかでは、自らの体力に合わせてトレーニングのパラメーターを増加/減少できます。

このパラメーターは「難易度」とも呼ばれます。

この減少/増加により、トレーニングのプログラムからローラー台に送信する傾きの指令が、それにに応じて減少/増加されます。(

例) 難易度を50%に設定すると、プログラムで上り坂が8%になっている場合は、ローラー台に送られる指令は4%になります。通常の場合では、RIZERはプログラムからではなく、ローラー台から指令を受信します。ローラー台は4%の傾斜度のシミュレーションをする指令を受信しますので、RIZERは4%のシミュレーションをする指令を受信します。

この「難易度」のパラメーターを通じて、この挙動が誤っている場合に訂正することができます。すなわち、RIZERは、トレーニングの難易度の減少を維持しながらも、プログラムに表示されるものと同じ傾斜度のシミュレーションをすることができます。

上述の例では、RIZERで難易度のパラメーターをプログラムで設定されている値、すなわち、50%に設定すると、シミュレーションのプログラムが4%の指令をローラー台に送信しても、RIZERは自転車を持ち上げて正しく8%に傾けます。

このパラメーターは専用アプリ RIZER でのみ編集できます。

マイナスの傾き

トレーニングのシミュレーションのプログラムの一部では、マイナスの傾きが減少させられ (Zwift の場合は半分値になります)、ペダルを漕ぐ体験が現実性を失います。(例) 傾斜度のシミュレーションが-4%ならば、ローラー台には-2%のシミュレーション指令が送信され、その結果、RIZERは-2%傾きます。

この「マイナスの傾き」のパラメーターを通じて、マイナスの傾きの値をシミュレーション画面に示された値どおりにすることができます。

上述の例では、RIZERで傾斜度を倍にするオプションが選択された場合、RIZERに-2%の指令が送信されても、RIZERは正しく-4%のシミュレーションをおこないます。

このパラメーターは専用アプリ RIZER でのみ編集できます。

安全モード

RIZERはトレーニング中に自転車を動かし、非常に大きな傾斜度 (+20%) まで自転車を傾けることができます。

これはシミュレーションの一部ですが、危険となる可能性があります。このリスクを低減するために、RIZERの速度「0」の状態が5秒間継続すると、RIZERは傾斜度を「0」に戻します。

これはデフォルトの安全設定ですが、専用アプリ RIZER を使用して無効にすることができ

ます。

(重要) ユーザーがこのオプションを無効にする場合、ユーザーが安全レベルの減少に対する責任を持つことになります。

08_ (注記)

- シミュレーションのプログラムから受信した傾斜度指令を RIZER に送信することができないローラー台も存在します。RIZER はこのようなローラー台とも使用できます。パワー、速度、サイクリストの体重に合わせて傾斜度を計算することができからです。しかし、パワーと速度は同じ瞬間に変化しませんので、このシステムはそれほど正確ではありません。特にパワーまたは速度が急激に変化する場合、RIZER が正しい傾斜度に落ち着くまでに、最初は傾斜度に振れが生じる場合があります。このシステムにより、トレーニングのデータを ANT+ FE-C プロトコルで送信するローラー台のすべてが、RIZERと使用するために設計されていない場合でも、RIZERと通信可能になります。RIZERとの互換性についてのさらに詳しい情報は、「互換性のあるローラー台」の項目を参照してください。

- プロファイルで両ハブ間の距離を設定することで、RIZER はより正しい傾斜度のシミュレーションをおこなうことが可能になります。RIZERは設定をしない場合や、正確な設定がされていない場合でも使用することができますが、このような場合には、RIZERが調整する傾斜度が正にならない可能性があります。

- RIZER はステアリング角度の測定値を送信することができますが、トレーニングプログラムにはその情報を管理できないものがあります。RIZERが送信する角度を管理できるかどうかについては、プログラムのメーカーに尋ねてください。

- 専用アプリとの接続は、Bluetooth Smart プロトコルを通じて行われます。

- RIZER は自転車の正しい傾きを実施するために、「両ハブ間の距離」を使用してスライダーの移動距離を計算します。この値が正確でないと、RIZERを使用できても、傾斜度のシミュレーションが正確でなくなります。

- Rizerの使用を開始する前に、付属のマジックテープ (K) で電源装置を固定します。

09_ 梱包

アシスタンスなどの理由で RIZER を発送する場合は、正しく梱包することが重要になります。

- RIZERの電源コードを外します。

- 最初に入っていた箱を使用して RIZER を梱包

します。
輸送時には荷物は悪い取扱いや強い衝撃を受けることが多くあります。当初のような頑丈な梱包材を使用せずに輸送すると、RIZER にダメージを与えて取り返しのつかない状態にしてしまう恐れがあります。このようなダメージは製品保証の対象にはなりません。

(注記) RIZER またはそのコンポーネントをアシスタンスに発送する前に、Elite 社、販売店、取扱店のいずれかにご相談ください。事前の了解なしに発送された場合は受け取りを拒否される可能性があります。

10_著作権

本取扱説明書のいかなる部分も、Elite S.r.l の書面による許可なく複製または送信することはできません

Elite RIZER ソフトウェアおよび関連コードは、Elite S.r.l に帰属します。

11_製品に対する修正に関して

ELITEは、お客様に通知やその他の事前の告知をせずに、技術的な更新に関する事柄も含め、製品や仕様に対する下記の修正を行う権利を有します。

- a) 製品の性能に支障を与えない修正
- b) 製品の仕様を充たすため、もしくは改善するために必要な修正
- c) 該当する法律や規制の条件に合わせるために必要な修正

また、ELITEは、このような修正が加えられた製品を供給する権利を有するが、購入済みの製品に同様の修正を加える義務や責任は有しない。さらに、ELITEは、市場や部品供給の状況、その他企業内の事情により、価格やモデルの供給に変更を行う権利を有する。

12_免責事項

Elite S.r.l は、本トレーナーの使用に起因する直接的または間接的な、使用者の身体的完全性に対する一時的または永久的な損害について一切責任を負いません。

13_製品の廃棄に関する情報

1) ヨーロッパ連合内

本製品は、欧州指令 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE に準拠します。



機器または包装に記載されているこのマークは、使用寿命が尽きた際は、本製品を他の廃棄物と分けてごみ収集に出す必要があることを示しています。

したがって、製品寿命が尽きた時、使用者は、電子および電気技術廃棄物用に区別されるごみ収集のために、適切なおみ処理センターに機器を持ち込むか、同等のタイプの新製品を購入する際に販売店に返却する必要があります。

廃棄された機器をリサイクル、処理、環境に配慮した処分を行うための適切に区分して回収することは、環境や人々の健康に悪影響を及ぼすのを防ぐのに役立ち、また、機器の構成部品の再利用および/またはリサイクルを促進します。

本製品を不適切に処分すると、施行中の規則に明記された罰則が課される可能性があります。

2) ヨーロッパ連合圏外の諸国

本製品を処分する場合は、現地当局に連絡して、どのような処分方法が適用されるかを尋ねてください。

テクニカルサポート: support.elite-it.com

한국어

RIZER 슬로프 시뮬레이터를 구입 해주셔서 감사합니다

01_안전상의 경고

훈련 장치를 사용하기 전, 사용자의 건강과 안전을 위해 다음의 경고를 주의 깊게 읽어주십시오.

1. 본 기기는 감독이나 지시를 받지 않는 한 신체적, 감각적 혹은 정신적 능력이 약한 자, 경험과 지식이 부족한 자 (어린이 포함) 가 사용해서는 안됩니다.
2. 본 기기를 어린이가 가지고 놀지 않도록 주의하십시오. 기기 사용 중에는 어린이와 애완동물이 장치에서 멀리 떨어져 있어야 하며, 움직이는 부품 근처에 손이나 신체 부위 또는 기타 물체를 가까이 두지 마십시오.
3. 훈련을 시작하기 전에 철저한 의료 스포츠 검사를 행하여 건강 상태를 확인 받으십시오.
4. 본인의 건강 상태 및 체력에 맞는 훈련 모드를 선택하십시오.
5. 훈련 중에 특별한 피로감이나 통증이 느껴지면 즉시 장치 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오.
6. RIZER는 훈련 중 트레이너에 고정된 자전거의 뒤축을 회전 할 수 있는 롤러와 함께 사용하십시오 (Elite 롤러 호환성 참조). 호환되지 않는 롤러는 부착 지점에서 자전거 프레임에 손상시킬 수 있습니다.
7. 제공된 전원 공급 장치만 사용하십시오. 제공된 전용 전원 공급 장치를 사용하지 않는 경우 RIZER의

EU 지침 ("적합성 선언"의 128 페이지 참조)을 준수하지 못할 수 있습니다. 열원의 근처나 전원 공급 장치 자체에 열이 축적될 수 있는 카펫 및 천 아래에 두지 마십시오.

8. 카펫 위에 전원 케이블을 두지 마십시오. 이는 열을 축적하거나 무결성을 손상시킬 수 있습니다.

9. 훈련을 시작하기 전 자전거가 RIZER에 올바르게 고정되었는지 확인하십시오. 자전거는 지침에 표시된 바와 같이 제공된 지지대에 수직으로 안정적으로 고정되어 있어야 합니다. 안장과 프레임의 수평 튜브를 당기고 밀면서 올바른 설치를 확인하십시오. 정확하고 안정적으로 고정되지 않은 경우에는 훈련을 진행하지 마십시오.

10. RIZER는 최대 무게 120kg 까지의 이용자가 사용할 수 있도록 설계되었으며, 무게를 초과할 시 RIZER에 영구적인 손상을 일으킬 수 있습니다.

11. RIZER가 훈련 중 설정된 경사도 프로필에 따라 위 아래로 움직일 때, 자전거의 균형을 잃지 않도록 핸들 바를 잘 잡으십시오.

12. 자전거를 설치한 후, 자전거의 움직임에 장애가 없는지 확인하기 위해 매뉴얼 모드를 사용해 최대 및 최소 경사도를 주의 깊게 테스트 하여 주십시오. 하강 경사에서 페달이 바닥에 닿는 경우에는 바닥에 닿지

않도록 최소 경사도 (프로필 설정)를 줄이십시오.

위에 나열된 경고는 일반적이므로, 리프팅 장치 RIZER의 올바르게 안전한 사용은 이용자에게 전적으로 책임이 있습니다.

02_소개

본 제품 RIZER는 가정에서의 훈련 경험을 향상시키는 장치입니다. 실제로 자전거를 기울여 주행중인 도로의 경사를 재현하고 핸들 바가 회전할 수 있도록 하여 집에서도 도로 주행 훈련이 가능합니다.

RIZER를 사용하면 하강 경사도를 최대 -10%, 상승 경사도를 최대 20%까지 구현할 수 있습니다.

본 제품의 또 다른 주요 기능은 핸들 바를 돌리는 기능입니다. RIZER에는 핸들 바를 중앙 위치로 되돌리는 탄성 시스템과 함께 핸들 바를 회전할 수 있는 포크 지지대가 있습니다. 또한 센서가 조향 각도를 측정한 후 프로그램으로 전송하여 더욱 몰입감 있는 시뮬레이션이 가능합니다.

RIZER는 상단의 키보드 (참고 Y) 또는 제어 앱을 사용하여 사용 및/또는 구성할 수 있습니다.

참고: 일부 기능/구성은 환경 설정 앱을 통해서만 가능합니다.

환경 설정 앱으로 구성할 수 있는 다양한 기능은 다음과 같습니다.

- 프로필 생성 및 구성: 프로필을 통해 다른 사용자 및/또는 자전거로도 시뮬레이션을 보다 정확하게 수행할 수 있습니다.

- 제로 레벨의 미세 조정: 이 기능을 사용하면 RIZER를 정밀한 설정을 통해 평지를 완벽하게 수평이 되도록 시뮬레이션 할 수 있습니다.

- 최대 또는 최소 경사도 조정: 이용자의 필요에 따라 최대 또는 최소 경사를 제한할 수 있습니다. 예: RIZER가 15 % 이상의 경사를 시뮬레이션 할 때 안전하지 않다고 생각하거나, -10%의 경사도를 시뮬레이션 시 크랭크 암이 바닥에 닿을 때 "사용자 프로필" 및 "고급 설정" 단락에서 구성 가능한 모든 기능을 찾을 수 있습니다.

03 제어 앱

Elite는 전용 앱을 개발하여 RIZER의 환경 설정을 단순화하였습니다.

본 앱의 사용은 RIZER 작동에는 필요하지 않으나, 사용자의 필요에 가장 잘 대응할 수 있도록 일련의 환경 설정을 제공합니다.

앱의 명칭은 RIZER로서 App Store (iOS) 및 Google Play (Android)에서 다운로드 받으실 수

있습니다.



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



제어 앱은 두 가지 모드로 사용이 가능합니다.

- 훈련 중, RIZER가 구현하는 현재 경사도를 표시하거나 모드 및/또는 경사도를 변경할 수 있습니다.
- RIZER의 모든 구성 파라미터에 액세스하여, RIZER의 환경 설정이 가능합니다.

04_최초 설치

RIZER를 사용하려면 다음 작업을 완료하십시오:

- 브래킷 장착;
- RIZER 상에 자전거를 설치;
- 롤러와 페어링.

이제 RIZER를 사용할 준비가 되었습니다.

또한, RIZER의 보다 완전한 사용을 위해 추가 환경 설정이 가능합니다. 다음의 매뉴얼을 읽고 더 많은 기능을 알아보십시오.

브래킷 장착

- 1) 사전 조립된 M10 나사 두 개를 사용하여 두 개의 브래킷을 RIZER 베이스에 장착합니다 (그림 1).
- 2) 나사를 핀과 일치하는 위치에 놓고 완전히 조여지지 않도록 돌려줍니다.
- 3) 두 개의 브래킷을 조립한 후 7mm 스페너 두 개 (참조 W)를 사용하여 반대쪽 나사를 동시에 조여줍니다 (시계 반대방향으로 돌림) (그림 2).

설치용 RIZER 상 자전거

- 1) RIZER와 호환되는 트레이너에 자전거를 설치하십시오.
- 2) RIZER를 평평한 표면에 놓고, 필요에 따라 조절식 다리를 조작하십시오 (그림 3).
- 3) 전원 공급 장치를 연결하고 RIZER가 재설정 절차를 수행할 때까지 대기하십시오. 커서가 아래쪽으로 움직이기 시작하고 수직 튜브의 중간 정도에 위치하게 됩니다.
- 4) 어댑터를 RIZER 포크 지지대에 삽입하고 앞바퀴의 핀 직경에 맞추어 선택하십시오.
 - 퀵 릴리스 어댑터 (참고 B - 그림 4)
 - 12x100mm 스루 액슬 어댑터 (참고 C - 그림 5)
 - 15x100mm 스루 액슬 어댑터 (참고 D - 그림 6)

- 15x110mm 스루 액슬 어댑터 (참고 E - 그림 7)
5) 자전거의 앞바퀴를 제거하고 포크 앞에 RIZER를 놓습니다.

궁 릴리스가 있는 자전거에 설치.

6) RIZER 휠 지지대에 제공된 궁 릴리스 (참고 F)를 삽입합니다 (그림 8).

7) 어댑터에 앞바퀴 드롭 아웃을 배치하여 자전거를 RIZER 위에 놓습니다. (그림 9)

8) 궁 릴리스를 단단히 닫으며 올바르게 조입니다. 이 때 자전거 드롭 아웃이 압력으로 RIZER에 고정 유지되어야 합니다.

스루 액슬이 있는 자전거에 설치.

6) RIZER에 자전거를 위치시키고 전면의 드롭 아웃을 RIZER의 어댑터 구멍과 정렬합니다. (그림 10-11)

7) RIZER의 포크와 어댑터를 통해 관통 핀을 삽입합니다. (그림 12)

8) 관통 핀을 단단히 닫으며 올바르게 조입니다. 이 때 자전거 드롭 아웃이 압력으로 RIZER에 고정 유지되어야 합니다.

9) 두 개의 앞발을 자전거 쪽으로 최대한 당겨 RIZER가 올바르게 중앙에 오도록 하십시오 (그림 13A-13B).

10) RIZER의 베이스가 자전거와 정렬되어 있는지 확인하십시오. (그림 14)

11) 훈련을 시작하기 전에 포크를 밀거나 당기면서 포크가 RIZER 지지대에 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

매 훈련 때마다 9 - 10 - 11에서 설명된 절차를 반복하십시오.

ORIZER는 언제나 평지에서 사용하십시오.

트레이너와의 페어링

ORIZER를 사용하려면 장치가 훈련에 사용되는 롤러와 연결되어 있는지 확인해야 합니다. 롤러와 RIZER를 연결하려면 페어링 절차를 시작하십시오. 이는 RIZER 상단의 자물쇠 버튼을 3초 동안 누르면 활성화됩니다. LED가 깜박이기 시작하면 RIZER는 근처에 있는 트레이너를 찾기 시작하고 수신된 신호를 기반으로 가장 가까운 롤러를 선택합니다. RIZER의 제어 앱을 통해 동일한 절차를 활성화할 수 있습니다.

참고: 실내에 훈련용 롤러가 여러 개 있는 경우, 잘못된 연결을 방지하기 위해 RIZER와 연결되어서는 안되는 롤러를 끄거나, 적어도 멀리 두는 것이 좋습니다.

이 시점에서 RIZER가 환경 설정되고 작동합니다. 시뮬레이션 프로그램과 함께 사용하려면 키보드 LED △▽가 켜져 있는지 확인하십시오 (시뮬레이션 모드).

05_RIZER의 작동

ORIZER는 두 가지 모드로 작동이 가능합니다.

- 매뉴얼 모드: 이 모드에서 RIZER는 이용자의 명령에 따라서만 움직입니다.

- 시뮬레이션 모드: 이 모드에서 RIZER는 소프트웨어가 롤러에 보내는 시뮬레이션 명령에 따라 자동으로 움직입니다.

매뉴얼 모드

매뉴얼 모드는 RIZER 키보드 (참고 Y)의 "자물쇠" 기호 △▽ 측면의 LED가 꺼져 있을 때 작동이 선택됩니다. LED가 켜져 있으면 시뮬레이션 모드가 설정된 상태이며 매뉴얼 모드로 이동하려면 "자물쇠" △▽ 버튼을 누르기만 하면 됩니다. 이 선택은 RIZER 앱에서도 가능합니다. 매뉴얼 작동에서 RIZER 키보드의 두 개의 화살표 ▲▼ 버튼을 사용하거나 RIZER 앱을 통해 구현할 자전거의 기틀기를 설정할 수 있습니다.

위/아래 ▲▼ 버튼을 누르면 RIZER는 자전거의 경사도를 1%씩 증가/감소시킵니다.

안전성을 높이고 자전거 승하차를 단순화하기 위해 RIZER는 롤러 속도가 제로에 도달한 5초 후에 자동으로 제로 레벨로 돌아갑니다.

이에 대한 자세한 내용은 "SAFETY 모드" 단락을 참조하십시오.

시뮬레이션 모드

시뮬레이션 모드는 RIZER 키보드의 "자물쇠" 기호 하단의 LED가 켜져 있을 때 작동이 선택됩니다. △▽ LED가 꺼져 있으면 (매뉴얼 모드) "자물쇠" 버튼을 눌러 시뮬레이션 모드로 전환할 수 있습니다. 모드 변경은 RIZER 앱에서도 가능합니다.

시뮬레이션 기능에서 경사도는 롤러가 구현하는 조건에 따라 자동으로 조정됩니다. 프로그램은 특정 경사를 구현하기 위한 명령을 롤러에 보내고, 롤러는 프로그램에 표시된 경사를 달성하기 위해 커서를 이동하는 RIZER로 전달합니다.

안전성을 높이고 자전거 승하차를 단순화하기 위해 RIZER는 롤러 속도가 제로에 도달한 5초 후에 자동으로 제로 레벨로 돌아갑니다.

키보드와 앱의 사용

키보드 (참고 Y)를 사용하여 다음과 같은 주요 기능을 활성화할 수 있습니다.

롤러와의 페어링:

자물쇠 △▽ 버튼을 3초 동안 누르기

매뉴얼 모드와 시뮬레이션 모드 변경*:

자물쇠 △▽ 버튼 누르기

경사도 1% 증가**: ▲▽

경사도 1% 감소**: △▽

프로필 변경***: ▲▽

* 자물쇠 버튼 옆의 LED는 현재 모드를 나타냅니다. LED가 켜져 △▽ 있으면 시뮬레이션 모드를 나타내며 꺼져 있으면 △▽ 매뉴얼 모드를 나타냅니다.

**** RIZER가 매뉴얼 모드인 경우에만 작동합니다.**

***** LED는 프로필과 동일한 횟수로 깜박입니다 (예: 프로필 3 > 3 번 깜박임).**

제어 앱에는 키보드와 동일한 기능 및 다른 파라미터를 관리할 수 있는 기능이 있습니다.

핸들 바의 회전

RIZER는 포크 지지대의 구성 (참고 X, 그림 15) 덕분에 자전거의 포크를 올리고 내리는 것 외에도 핸들 바를 회전할 수 있습니다.

핸들 바의 회전은 측정 및 Bluetooth와 ANT 프로토콜을 통해 소프트웨어로 전송되며, 소프트웨어는 이 값을 처리하여 프로그램의 다른 기능을 활성화할 수 있습니다.

경사도 시뮬레이션과 달리 소프트웨어로 회전 각도를 사용하려면 프로그램 자체의 장치 환경 설정 페이지에서 RIZER를 프로그램과 직접 연결해야 합니다.

이 환경 설정은 프로그램마다 다릅니다. 프로그램 제조업체에 문의하여 RIZER에서 감지한 핸들 바 각도가 관리되는지 여부와 구성 방법을 알아보십시오.

경고:

모든 프로그램이 RIZER의 Steering 기능에 연결할 수 있는 것은 아닙니다.

RIZER Steering과의 호환성은 프로그램/앱 제공 업체에 문의하십시오.

연결

경사도 시뮬레이션의 부분이 작동하기 위해서는 롤러가 ANT+ FE-C 프로파일과 함께 훈련 데이터를 전송해야 합니다.

참고: Elite의 상호작용이 가능한 모든 롤러는 Bluetooth를 통해 연결된 경우에도 ANT + FE-C 프로토콜을 사용하여 훈련 데이터를 전송합니다.

롤러가 ANT + FE-C를 통해 훈련 데이터를 보내지 않으면 RIZER는 시뮬레이션 모드를 실행할 수 없습니다.

RIZER는 핸들 바의 회전 부분을 사용하기 위해 ANT 및 Bluetooth 프로토콜로 데이터를 전송합니다.

상태 LED

RIZER에는 3 종류의 LED가 있습니다. 베이스에 위치한 2 개의 램프는 트레이너 및/또는 훈련 프로그램과의 연결 상태를 표시합니다. 키보드에 있는 1 개는 사용 모드를 표시합니다.

베이스 상의 LED

베이스에 있는 2 개의 LED는 연결 상태를 표시하는 데 사용됩니다.

오른쪽 LED.

LED가 꺼지면 RIZER가 롤러와 페어링 되지 않았음을 나타냅니다. RIZER를 사용하려면 롤러와 연결해야 합니다.

녹색으로 깜박이면 RIZER가 트레이닝 롤러와의 연결 대기를 나타냅니다.

녹색이 켜지면 RIZER가 롤러에 연결되었음을 나타냅니다.

왼쪽 LED.

파란색으로 깜박이면 RIZER가 프로그램에 연결할 준비가 되었음을 나타냅니다.

파란색으로 켜지면 RIZER가 프로그램 및/또는 RIZER 환경 설정 앱과 연결되어 있음을 나타냅니다. 두 개의 파란색 LED는 RIZER가 펌웨어 업데이트 상태임을 나타냅니다.

키보드 상의 LED

켜짐: RIZER가 시뮬레이션 모드에 있음을 나타냅니다.

꺼짐: RIZER가 매뉴얼 모드임을 나타냅니다.

깜박임: 다음 두 가지 경우에 LED가 깜박일 수 있습니다.

- 롤러와 페어링: 페어링 명령에 따라 LED가 수십 초 동안 깜박이기 시작합니다.

- 프로필 변경: 프로필 변경 명령에 따라 LED가 선택한 프로필과 동일한 횟수만큼 깜박입니다. 예를 들어 4번 깜박이면 프로필 #4가 선택되었음을 의미합니다.

대기

RIZER는 15 분 동안 활동이 없으면 대기 상태로 전환됩니다. 즉, 15분간 롤러 속도가 제로이고, 핸들 바 센서가 움직임을 감지하지 않는 경우입니다.

RIZER를 다시 활성화하려면 RIZER 기동 상단에 있는 키 중 하나를 누르십시오.

또는 핸들 바를 10° 이상 (오른쪽 또는 왼쪽으로) 돌려 RIZER를 다시 활성화할 수 있습니다.

호환 가능한 롤러

RIZER는 ANT+ FE-C 프로파일로 전달하는 모든 롤러와 호환되지만, RIZER와의 올바른 작동을 위해서는 롤러가 자전거 프레임에 자유롭게 회전할 수 있어야 합니다.

롤러가 프레임의 자유로운 회전을 허용하지 않는 경우 RIZER를 사용하면, 회전으로 인해 트레이닝 롤러가 있는 잠금 지점의 프레임이 손상될 위험이 있습니다.

RIZER와의 호환성에 대해서는 롤러 제조업체에 문의하십시오.

06 사용자 프로필

가족 중 사용자가 다수이거나 자전거 유형이 달라지는 경우에도 RIZER를 사용할 수 있도록, 최대 5 개의 사용자 프로필을 구성할 수 있습니다.

프로필 설정

프로필 내의 파라미터 설정은 RIZER 앱을 통해서만 가능합니다. 사용자 프로필에는 다음과 같은 파라미터가 있습니다:

프로필명: 보다 쉬운 식별을 위해 프로필마다 (최대 10자) 이름을 부여할 수 있습니다;

사용자 체중: RIZER에 경사도를 전송하지 않는 롤러의 경우, RIZER는 구현 경사를 정확하게 계산하기 위해 사용자의 체중을 알아야 합니다.

자전거 무게: RIZER에 경사도를 전송하지 않는 롤러의 경우, RIZER는 구현 경사를 정확하게 계산하기 위해 자전거의 무게를 알아야 합니다.

최대 경사도 제한: RIZER의 상승 이동을 제한하는 값 (백분율). 이 값은 0 ~ 20 % 사이로 설정합니다. 예를 들어 15로 설정하면 RIZER가 절대 15% 경사도 이상으로는 올라가지 않습니다.

최저 경사도 제한: RIZER의 하강 이동을 제한하는 값 (백분율). 값은 0 ~ 10 % 사이로 설정합니다. 예를 들어 -5로 설정하면 RIZER가 절대 -5 % 경사도 이상으로는 내려가지 않습니다. 이 설정은 경사 시뮬레이션 중 크랭크가 바닥에 닿는 경우에 유용할 수 있습니다.

휠 중심 거리: 자전거의 두 바퀴의 휠 베이스를 나타내는 mm 값으로, 올바른 경사를 수행하기 위해 앞 포크가 연결된 커서의 이동을 계산하는데 필요합니다 (그림 16).

안전: 안전 파라미터. 이 파라미터는 속도가 제로가 된 5 초 후 자전거를 제로 경사로 만드는 기능을 활성화 또는 비활성화 합니다.

프로필 1의 초기값은 다음과 같습니다:

- 이름: 초기값;
- 자전거 무게: 10Kg;
- 사용자 체중 75Kg;
- 최대 경사도 제한: 20%;
- 최저 경사도 제한: -10%;
- 휠 중심 거리: 1000 mm;
- 안전: 켜짐;

첫 번째 프로필이 아닌 다른 프로필을 선택하려면 먼저 모든 파라미터를 입력하여 작성하십시오. 새 프로필을 생성하려면 RIZER 환경 설정 앱을 사용해야 합니다.

하나 이상의 프로필이 생성되면 사용자는 유효한 프로필을 선택할 수 있습니다. 선택한 프로필을 "활성" 프로필이라고 합니다.

프로필을 활성화하면 프로필을 만들 때 설정한 파라미터가 활성화됩니다.

환경 설정 앱을 사용하여 프로필을 수정하거나 삭제할 수 있습니다.

프로필 1은 절대 삭제할 수 없으며, 대신 사용자가 임의로 이름을 바꾸거나 수정할 수 있습니다.

프로필 사용

RIZER 키보드 또는 환경 설정 앱을 통해 프로필을 활성화시킬 수 있습니다 (유효한 경우에만).

활성 프로필을 변경하려면 버튼을 동시에 누릅니다. RIZER는 동일한 수의 플래시 점멸을 통해 활성화된 프로필의 번호를 표시한 후 유효한 프로필로 넘어갑니다.

RIZER의 키보드를 통해 쉽게 프로필을 변경할 수

있도록 훈련에 필요한 사용자 프로필만 활성화하는 것이 좋습니다.

RIZER 앱을 사용하여 활성 프로필을 변경할 수도 있습니다. 프로필 화면에 액세스하여 활성화할 프로필을 선택하면 됩니다.

07_고급 설정

다음 나열된 대부분의 설정은 환경 설정을 위해 RIZER 앱이 필요합니다.

포지션 재설정 및 트레이너와의 정렬

RIZER는 전원을 켜 후 커서를 아래로 이동하여 재설정 지점을 검색합니다. 영점을 찾으면 커서는 경사가 제로로 되는 높이로 이동합니다.

RIZER가 롤러를 인식하면 연결된 롤러에 따라 경사도 제로 위치를 조정합니다.

RIZER가 롤러를 인식하지 못하거나 어떤 이유로든 위치가 완벽하게 수평이 아닌 경우에도 RIZER 앱을 사용하여 재설정 지점을 변경할 수 있습니다.

앱을 통해 RIZER가 원하는 높이에 포크를 놓을 때까지 한 번에 0.5 mm씩 재설정 지점을 올리거나 내릴 수 있습니다.

RIZER는 이 위치를 다음 훈련을 위해 자동으로 저장합니다.

재설정

구성 앱을 사용하면 RIZER의 모든 파라미터를 부분적으로 또는 전체적으로 재설정하여 초기 구성으로 되돌릴 수 있습니다.

다음과 관련된 파라미터를 부분적으로 재설정 하는 것이 가능합니다:

프로필 재설정

페어링 롤러 재설정

난이도 파라미터 재설정

기본값 전체 재설정

난이도

일부 시뮬레이션 프로그램에서는 신체 능력에 맞게 훈련 파라미터를 감소/증가시킬 수 있습니다.

이 파라미터를 Difficulty라고 명칭합니다.

이러한 감소/증가는 훈련 프로그램이 트레이너에게 보내는 경사 명령의 상응하는 감소/증가에 영향을 끼칩니다. 예를 들어, 난이도가 50%로 설정되고 프로그램에서 8%의 상승이 있는 경우 롤러로 전송되는 명령은 4%입니다. 정상적인 조건에서 RIZER는 프로그램이 아닌 롤러에서 명령을 수신하므로, 롤러는 4%의 시뮬레이션 명령을 받게 되어 장치도 4%의 구현 명령을 받습니다.

이 파라미터를 통해 이 잘못된 동작을 수정하여 RIZER가 훈련 난이도의 감소를 유지하면서 프로그램에 나타나는 동일한 경사도를 구현할 수 있습니다.

앞의 예에서 RIZER의 Difficulty 파라미터를 프로그램에 설정된 것과 동일한 값 (즉, 50%)

으로 설정한 후에는, 시뮬레이션 프로그램이 명령을 롤러에 4 % 보냈음에도 불구하고 RIZER는 자전거를 올바르게 8% 들어올립니다.

이 파라미터는 RIZER 앱을 통해서만 수정할 수 있습니다.

하강 경사

일부 훈련 시뮬레이션 소프트웨어에서는 하강 경사도 값이 감소하여 (Zwift가 절반으로 감소한 경우) 페달링 경험이 실제 같지 않습니다. 예를 들어 구현 경사도가 -4 %이면 시뮬레이션 명령이 롤러에 -2 %로 전송되어 결과적으로 RIZER가 -2 % 기울어집니다.

이 파라미터를 사용하면 하강 경사도 값을 시뮬레이션 제어 화면에 표시된 값으로 재설정 할 수 있습니다.

앞의 예에서 RIZER에서 -2 %의 명령이 RIZER로 전송되었음에도 불구하고 RIZER에서 경사를 두 배로 늘리는 옵션이 활성화되면 RIZER는 -4 %를 올바르게 구현하게 됩니다.

이 파라미터는 RIZER 앱을 통해서만 수정할 수 있습니다.

SAFETY 모드

RIZER는 훈련 중에 자전거를 움직이고 가파른 경사 (+ 20 %)에서도 기울어질 수 있습니다.

이는 시뮬레이션의 일부이지만 잠재적으로 위험할 수 있습니다. 이러한 위험을 줄이기 위해 RIZER는 속도가 제로가 되고 5초 후에 경사도를 제로로 줄입니다.

이것은 초기 안전 환경 설정이지만 RIZER 명령 앱을 사용하여 제거할 수 있습니다.

중요: 사용자가 계속해서 이 옵션을 비활성화하면 안전 레벨 저하에 책임이 있습니다.

08. 참고 사항

- 모든 롤러가 시뮬레이션 프로그램에서 수신한 경사도 명령을 RIZER로 보낼 수 있는 것은 아닙니다. RIZER는 라이더의 파워, 속도 및 체중 데이터의 함수로 동등한 경사도를 계산하며 이러한 롤러와 함께 작동합니다. 이 시스템은 파워와 속도가 항상 같은 빠르기로 변하지 않기 때문에 정확도가 떨어집니다. 일부 경우, 특히 파워 및/또는 속도에 갑작스러운 변화가 있을 때, RIZER가 올바른 경사에 도달하기 전에 순간적인 경사 스윙이 일어날 수 있습니다. 이 시스템은 RIZER와 함께 작동하도록 특별히 설계되지 않았더라도 RIZER가 ANT + FE-C 프로토콜로 훈련 데이터를 전송하는 모든 트레이너와 통신할 수 있습니다. RIZER와의 호환성에 대한 자세한 내용은 "호환 가능한 롤러" 단락을 확인하십시오.

- RIZER는 프로필 내 휠 중심 거리 설정을 통해 경사를 보다 정확하게 구현할 수 있습니다.

RIZER는 미 설정 또는 부정확한 설정의 경우에도 작동하지만, 이러한 경우 RIZER에 의해 조정된 경사도가 정확하지 않을 수 있습니다.

- RIZER는 조향 각도 측정 값을 보낼 수 있지만 모든 사이클링 훈련 프로그램이 이 정보를 관리할 수 있는 것은 아닙니다. RIZER에서 보낸 각도와 호환되는 지 프로그렘 제조업체에 문의하십시오.

- 앱은 Bluetooth Smart 프로토콜을 사용하여 연결됩니다.

- 자전거의 정확한 경사도를 구현하기 위해 RIZER는 "휠 중심 거리" 파라미터를 사용하여 커서의 이동을 계산합니다. 부정확한 값은 작동에 영향을 주지 않더라도 RIZER의 구현 경사도의 정확성을 떨어뜨립니다.

- Rizer를 사용하기 전에 벨크로 (참조 K)로 전원 공급장치를 고정하십시오.

09. 포장

RIZER는 지원 또는 기타 이유로 배송해야 하는 경우 올바른 포장은 필수적입니다.

- RIZER의 전원 케이블을 분리하십시오.

- 오리지널 패키지에 RIZER를 포장하십시오.

운송 중 상자가 종종 잘못 다루어 지거나 매우 강한 충격을 받을 수 있으므로, 오리지널 패키지와 달리 충분한 저항력이 없는 포장은 RIZER를 돌이킬 수 없이 손상시킬 위험이 있습니다. 이러한 유형의 손상은 보증 조건에 포함되지 않습니다.

참고: 서비스를 위해 RIZER 또는 구성 부품을 배송하기 전에는 반드시 Elite나 대리점 또는 딜러에게 문의하십시오.

예정되지 않은 배송물은 거부될 수 있습니다.

10. 저작권

본 설명서의 일부를 Elite S.r.l.의 서면 허가 없이 복제하거나 전송해서는 안 됩니다.

Elite RIZER 소프트웨어와 관련 코드는 Elite S.r.l.의 재산입니다.

11. 제품의 변경

ELITE는 또한 다음과 같은 경우에 고객에게 통지나 기타 사전 통보의 의무 없이 기술 업데이트로 인한 제품 혹은 사양을 변경할 권리를 보유합니다.

- 제품의 성능에 부정적인 영향을 미치지 않는 변경;
- 제품 사양을 충족시키거나 개선하기 위한 변경;
- 해당 법적 또는 규제 요구 사항의 준수를 위한 변경.

아울러 ELITE는 이전에 구입한 제품에 대해 동일한 변경을 할 의무나 책임 없이 이러한 개선 사항을 제품에 제공할 권리가 있으며, 시장 조건과 부품의 재고 상황 및 기타 비즈니스 상의 고려 사항에 따라

모델의 가격과 가용성을 변경할 권리를 보유합니다.

12_면책 조항

Elite S.r.l.은 트레이너 사용으로 인해 사용자의 신체에 직간접적으로 발생하는 일시적이거나 영구적인 손상에 대해 책임 지지 않습니다.

13. 제품 폐기에 관한 정보

1) 유럽 연합(EU) 내

이 제품은 유럽 지침 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE를 준수합니다.



장비 또는 포장에 표시된 X표가 있는 쓰레기통 기호는 제품의 사용 수명이 끝난 후에 제품을 다른 폐기물과 분리하여 수거해야 함을 나타냅니다.

그러므로 제품의 사용 수명이 끝나면 사용자는 장비를 적절한 전자 및 전자기술 폐기물 분리 수거 센터로 가져가거나 비슷한 종류의 신제품을 구입할 때 판매처에 반환해야 합니다.

폐기된 장비를 이후에 재활용하고 처리하고 환경 친화적인 방법으로 폐기하기 위한 적절한 분리 수거는 환경과 인체 건강에 미치는 악영향을 방지하고 장비 제조에 사용된 자재를 재사용 및/또는 재활용하는 데 도움이 됩니다.

사용자가 제품을 올바르게 하지 않게 폐기하면 법률로 정해진 벌칙을 받을 수 있습니다.

2) EU 외 국가

이 제품을 폐기하려면 해당 지역 당국에 연락하여 어떤 폐기 방법이 적용되는지 물어보십시오.

기술 지원: support.elite-it.com

DUTCH

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite RIZER simulator hellingsgraad

01_VEILIGHEIDSMEDEDELINGEN

Voor u het trainingsapparaat gebruikt, lees aandachtig de onderstaande voorschriften voor uw gezond en veiligheid.

1. Het apparaat dient niet gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze onder toezicht verkeren of de nodige instructies gekregen hebben.

2. Kinderen moeten bewaakt worden zodat ze niet met het apparaat gaan spelen. Kinderen en huisdieren moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden tijdens het gebruik. De handen, lichaamsdelen of andere voorwerpen moeten uit de buurt van de bewegende onderdelen gehouden worden.

3. Laat uw gezondheid door uw (sport)arts keuren voor u met de training start.

4. Kies de trainingswijze die het beste bij uw gezondheid en lichamelijke weerstand past.

5. Als u tijdens de training buitengewone vermoeidheid of pijn vaststelt, onderbreek dan onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw arts.

6. Gebruik het apparaat RIZER met rollen die de draaibeweging van de achterste as van de fiets bevestigd op de trainer tijdens de training mogelijk maakt (zie compatibiliteit rollen Elite). Een rol die niet compatibel is kan het frame van de fiets

beschadigen aan het bevestigingspunt.

7. Gebruik uitsluitend de geleverde voeding. De conformiteit van RIZER met de Gemeenschapsrichtlijnen (zie "Conformiteitsverklaring" op pagina 127) kan vervallen indien de bijgeleverde voeding niet gebruikt wordt. Gebruik RIZER niet vlakbij een warmtebron of onder tapijten en stoffen die accumulatie van warmte in de voeding kunnen bevorderen.

8. Leg geen tapijten op de voedingkabel die warmte kunnen accumuleren en/of voorwerpen die de integriteit in het gedrang kunnen brengen.

9. Controleer voor het begin van de training de correcte bevestiging van de fiets op RIZER. De fiets moet verticaal op stabiele wijze gepositioneerd zijn op de steunen die voorzien zijn zoals aangegeven in de instructies. Controleer de correcte installatie door aan de horizontale buis van het frame te trekken en te duwen en door het zadel te draaien. Wanneer deze niet stabiel en goed bevestigd mocht blijken, niet overgaan tot de training.

10. RIZER is ontworpen voor wielrenners met een gewicht tot 120 kg. Een hoger gewicht kan permanente schade veroorzaken.

11. Tijdens de training zal RIZER de vooras van de fiets op en neer bewegen volgens het ingestelde hellingsprofiel. Om het evenwicht niet te verliezen op de fiets moet men zich goed vastgrijpen aan het stuur

tijdens de hellingswijzigingen.

12. Na de installatie van de fiets kan men met de Manuele werkwijze de maximale en minimale hellingsgraad aandachtig testen, om te controleren of de beweging van de fiets op geen enkele manier belemmerd wordt. Indien de pedalen bij een negatieve hellingsgraad de vloer raken, verminder de minimale hellingsgraad (instelling profiel) om contact met de vloer te voorkomen. De bovenstaande voorschriften hebben een algemeen karakter en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van het apparaat RIZER moeten worden toegepast, en waarvoor de gebruiker uitsluitend aansprakelijk is.

02_INLEIDING

RIZER is een apparaat dat de trainingservaring in huis verbetert. Met dit apparaat is het immers mogelijk de helling van de straat waarop men fietst te simuleren en het stuur te draaien om in huis te trainen net zoals men dat op straat zou doen.

RIZER simuleert negatieve hellingsgraden tot -10% en positieve hellingsgraden tot 20%.

Een andere belangrijke eigenschap is de mogelijkheid om het stuur te draaien. RIZER heeft een ondersteuning van de vork zodat het stuur gedraaid kan worden, met een soepel systeem dat het stuur weer in de centrale stand brengt. Verder is een sensor aanwezig die de stuurhoek meet die vervolgens overgedragen wordt op het programma, voor een nog reëler simulatie.

RIZER kan gebruikt en/of geconfigureerd worden met het toetsenbord aanwezig op het bovenste gedeelte (Ref. Y) of met een toegewijde app. Opmerking: sommige functies / configuraties zijn enkel mogelijk met de configuratieapp.

Onder de verschillende eigenschappen die geconfigureerd kunnen worden met de configuratieapp hebben we:

- de creatie en configuratie van de profielen: de profielen zorgen voor een nauwkeuriger simulatie, ook met verschillende gebruikers en/of fietsen.
- fijne afstelling van het nulniveau: deze functie maakt het mogelijk RIZER nauwkeurig in te stellen zodat die perfect waterpas is wanneer een vlakke gesimuleerd wordt.
- regeling van de maximale of minimale hellingsgraad: de maximale of minimale hellingsgraad kan beperkt worden

volgens de behoefte van de wielrenner. Vb. ik voel me niet veilig wanneer RIZER een hellingsgraad van meer dan 15% simuleert. Of wanneer een hellingsgraad van -10% gesimuleerd wordt, raakt de pedaalarm de vloer. alle eigenschappen die geconfigureerd kunnen worden zijn terug te vinden in de paragrafen "Gebruikersprofielen" en "Geavanceerde instellingen".

03_BEDIENINGSAPP

Om de configuratie van RIZER te vergemakkelijken, ontwikkelde Elite een toegewijde app.

Het gebruik van deze app is niet noodzakelijk voor de werking van RIZER, maar maakt een reeks van configuraties mogelijk om zich beter aan te passen aan de behoeften van de gebruiker.

De app heet RIZER en is beschikbaar op de App Store (iOS) en Google Play (Android).



elitemc.com/launch-rizer-app-store



elitemc.com/launch-rizer-google-play



De app kan op twee manieren gebruikt worden:

- tijdens de training, waar de huidige hellingsgraad gesimuleerd door RIZER weergegeven kan worden en om de modaliteit en/of de hellingsgraad te veranderen.
- voor de configuratie van RIZER, door toegang te krijgen tot alle configuratieparameters van RIZER.

04_EERSTE INSTALLATIE

Om RIZER te gebruiken moet men als volgt te werk gaan:

- montage van de beugels;
- installatie van de fiets op RIZER;
- koppeling aan de rol.

RIZER is nu klaar voor gebruik.

RIZER maakt ook andere configuraties mogelijk voor een completer gebruik. In deze handleiding wordt hier verder op ingegaan.

MONTAGE VAN DE BEUGELS

1) Monteer de 2 beugels (Ref. X) in de basis van de RIZER met behulp van de 2 voorgemonteerde M10-schroeven (Afb. 1).

2) Plaats de Schroeven op de pennen en draai ze aan zonder ze helemaal vast te draaien.

3) Zodra de twee beugels zijn gemonteerd, de tegenoverliggende schroeven tegelijkertijd vastdraaien (met de klok mee) met behulp van de twee 7 mm steeksleutels (Ref. W) (Afb. 2).

FIETS OP RIZER VOOR INSTALLATIE

- 1) Installeer de fiets op een trainer compatibel met RIZER.
- 2) Positioneer RIZER op een vlakke ondergrond en regel de verstelbare voeten door ze vast of los te draaien volgens de behoefte (Afb. 3).
- 3) Sluit de voeding aan en wacht tot Rizer de nulstelling uitvoert. De cursor verplaatst zich omlaag en vervolgens ongeveer halverwege de verticale buis.
- 4) Voer de adapters in de steun van de vork van RIZER, in functie van de diameter van de pin van het voorwiel.
 - Adapter Quick Release (Ref. B - Afb. 4)
 - Adapter Doorlopende Pin 12x100mm (Ref. C - Afb. 5)
 - Adapter Doorlopende Pin 15x100mm (Ref. D - Afb. 6)
 - Adapter Doorlopende Pin 15x110mm (Ref. E - Afb. 7)
- 5) Haal het voorwiel van de fiets en positioneer RIZER voor de vork.

Installatie op Fiets met quick-release.

- 6) Voer de meegeleverde quick-release (Ref. F) op de wielsteun van RIZER (Afb. 8).
- 7) Positioneer de fiets op RIZER door de vorken van het voorwiel op de adapters te laten rusten. (Afb. 9)
- 8) Sluit de quick-release met kracht om een correcte bevestiging te garanderen. De verkregen druk moet de vorken van de fiets op RIZER houden.

Installatie op Fiets met doorlopende pin.

- 6) Positioneer de fiets op RIZER door de voorste vorken uit te lijnen met de openingen in de adapters van RIZER. (Afb. 10-11)
- 7) Voer de doorlopende pin doorheen de vork en de adapters aanwezig in RIZER. (Afb. 12)
- 8) Sluit de doorlopende pin met kracht om een correcte bevestiging te garanderen. De verkregen druk moet de vorken van de fiets op RIZER houden.

9) Zorg ervoor dat RIZER correct gecentreerd is door de twee voorste voeten volledig naar de fiets toe te trekken (Afb. 13A-13B).

10) Zorg ervoor dat de basis van RIZER uitgelijnd is met de fiets. (Afb. 14)

11) Vooraleer te gaan trainen, waak erover dat de vork goed bevestigd is aan de steun van RIZER, door aan de vork te trekken en te duwen.

Herhaal de procedures beschreven in de punten 9-10-11 bij het begin van elke training.

Gebruik RIZER altijd op een vlakke ondergrond.

KOPPELING AAN TRAINER

Om RIZER te gebruiken moet men ervoor zorgen dat de inrichting zich koppelt aan de rol die gebruikt wordt voor

de training. Voor de koppeling tussen de rol en RIZER moet de relatieve procedure gestart worden. De procedure wordt geactiveerd door 3 seconden te drukken op de toets  met het hangslot bovenop RIZER. Wanneer de led begint te knipperen, begint RIZER de trainers in de buurt te zoeken en op basis van het ontvangen signaal zal de dichtstbijzijnde rol geselecteerd worden. Dezelfde procedure kan geactiveerd worden met de app RIZER.

Opmerking: indien er meer trainingsrollen in het vertrek aanwezig zijn, raden we aan de rollen die niet aan RIZER gekoppeld moeten worden uit te schakelen of te verwijderen om verkeerde koppelingen te vermijden.

RIZER is nu geconfigureerd en werkzaam.

Voor het gebruik met een simulatieprogramma, waak erover dat de led  van het toetsenbord brandt (modaliteit Simulatie).

05. WERKING VAN RIZER

RIZER kan op twee manieren werken:

- MANUEEL: in deze werkwijze beweegt RIZER alleen op commando van de wielrenner.
- SIMULATIE: in deze werkwijze beweegt RIZER automatisch in functie van de simulatiecommando's die de software naar de rol stuurt.

MANUEEL

De Manuele werking wordt geselecteerd wanneer de led naast het symbool "hangslot"  van het toetsenbord (Ref. Y) van RIZER uit is. Als de led brandt is de modaliteit Simulatie ingesteld. Om de Manuele werkwijze in te stellen volstaat het te drukken op de toets met het "hangslot" ; deze selectie kan ook met de App RIZER plaatsvinden. In de Manuele werkwijze stelt de wielrenner de helling van de fiets in met de twee pijltoetsen   van het toetsenbord van RIZER of met de App RIZER.

Druk op de toets op / neer  , RIZER zal de helling van de fiets met 1% verhogen / verlagen.

Om meer veiligheid te garanderen en de stijging / daling van de fiets te vergemakkelijken, gaat RIZER automatisch naar het nulniveau, na 5 seconden snelheid van de rol gelijk aan nul.

Raadpleeg de paragraaf "Modaliteit Safety" voor meer informatie over dit punt.

SIMULATIE

De werkwijze Simulatie wordt geselecteerd wanneer de led naast het symbool "hangslot"  van het toetsenbord van RIZER brandt. Als de led uit is (Manuele werkwijze), volstaat het te drukken op de toets "hangslot" om over te schakelen op de werkwijze Simulatie. De verandering van modaliteit kan ook plaatsvinden met de App RIZER.

In de werkwijze Simulatie, wordt de helling automatisch geregeld in functie van de condities die de rol simuleert. Het programma stuurt het commando voor de simulatie

va een bepaalde helling naar de rol, de rol stuurt het commando naar RIZER die de cursor beweegt om de helling aangegeven door het programma te realiseren.

Om meer veiligheid te garanderen en de stijging / daling van de fiets te vergemakkelijken, gaat RIZER automatisch naar het nulniveau, na 5 seconden snelheid van de rol gelijk aan nul.

GEbruIK TOETSENBORD EN GEbruIK APP

Het toetsenbord (Ref. Y) maakt het mogelijk de hoofdfuncties te activeren:

Koppeling aan rol:

druk op toets met het hangslot   gedurende 3 seconden

Verandering modaliteit Manueel en Simulatie*:

druk op toets hangslot  

Verhoging van de helling met 1%:**  

Vermindering van de helling met 1%:**  

Verandering profiel*:**  

* De led naast de toets met het hangslot duidt op de huidige werkwijze. De brandende led   duidt op de modaliteit Simulatie, en als hij uit is   betekent dit dat de werkwijze Manueel is.

** Werkt enkel wanneer RIZER in de Manuele werkwijze is

*** De led knippert zo vaak als het profiel (vb. Profiel 3 → 3 knipperingen).

De App heeft de mogelijkheid om dezelfde functies als het toetsenbord en veel andere parameters te beheren.

ROTATIE VAN HET STUUR

RIZER verhoogt of verlaagt niet alleen de vork van de fiets, maar dankzij de configuratie van de steun van de vork (Ref. X, Afb. 15), kan het stuur ook gedraaid worden.

De rotatie van het stuur wordt gemeten en via de protocols Bluetooth en ANT naar een software gestuurd die de waarde verwerkt en de eventuele functies in het programma activeert.

In tegenstelling tot de simulatie van de helling, moet men voor het gebruik van de rotatiehoek met een software RIZER rechtstreeks koppelen aan het programma, in de configuratiepagina van de inrichtingen van het programma zelf.

Deze configuratie varieert volgens het programma. Contacteer de fabrikant van het programma om te weten of de stuurhoek gemeten door RIZER beheerd wordt en hoe deze te configureren.

Waarschuwing:

Niet alle programma's zijn in staat om te verbinden met de Stuurfunctie van RIZER.

Controleer met de leverancier van het programma/app de compatibiliteit met het Stuur RIZER.

AANSLUITINGEN

Voor de werking van het simulatiegedeelte van de helling moet de rol de gegevens van de training doorsturen met

het profiel ANT+ FE-C.

Opmerking: alle interactieve rollen Elite versturen de gegevens van de training met het protocol ANT+ FE-C, ook als ze aangesloten zijn in Bluetooth.

Als een rol de gegevens van de training niet verstuurd via ANT+ FE-C, dan kan RIZER niet in de modaliteit Simulatie functioneren.

Voor het gebruik van de rotatie van het stuur, verstuurt RIZER de gegevens zowel met het protocol ANT als via Bluetooth.

STATUSLED

RIZER heeft 3 verschillende leds: 2 op de basis die de staat van de aansluitingen met de rol en/of het trainingsprogramma aangeven; één op het toetsenbord om de werkwijze aan te geven.

Led op de basis

De twee leds op de basis dienen om de staat van de aansluiting aan te geven.

Rechterled.

Led uit geeft aan dat RIZER niet gekoppeld is aan de rol. Om RIZER te gebruiken moet hij gekoppeld worden aan de rol.

Groene knipperende led geeft aan dat RIZER in afwachting is van koppeling aan de trainingsrol.

Groene led aan betekent dat RIZER zich verbonden heeft met de rol.

Linkerled.

Blauwe knipperende led geeft aan dat RIZER klaar is voor de koppeling met het programma.

Blauw geeft aan dat RIZER gekoppeld is met een programma en/of de configuratieapp RIZER.

Beide blauwe leds aan betekent dat RIZER de firmware aan het updaten is.

Led op het toetsenbord

Aan: RIZER is in de modaliteit Simulatie.

Uit: RIZER is in de modaliteit Manueel.

Knipperend: de led kan knipperen na twee verschillende handelingen:

- koppeling aan de rol: na een commando van koppeling begint de led te knipperen gedurende enkele tientallen seconden.

- verandering profiel: na een commando van verandering profiel, de led knippert zo vaak als in het profiel geselecteerd is. Vb. 4 knipperingen betekent dat het profiel #4 geselecteerd is.

STAND-BY

Rizer schakelt na 15 minuten zonder gebruik over op stand-by, hetzij na 15 minuten van nulsnelheid en nadat de sensor van het stuur geen enkele beweging heeft gedetecteerd.

Om Rizer te heractiveren moet men drukken op één van de toetsen aanwezig op het bovenste deel van de kolom

van Rizer.

RIZER kan ook geactiveerd worden door het stuur meer dan 10° te draaien (naar rechts of naar links).

COMPATIBELE ROLLEN

RIZER kan functioneren met alle rollen die gebruik maken van het profiel ANT+ FE-C, maar voor een correcte werking met RIZER, **moet de rol het frame van de fiets vrij kunnen laten draaien.**

Als dit niet kan, loopt men het risico dat het gebruik van RIZER het frame beschadigt aan het punt waar de fiets bevestigd is op de trainingsrol.

Controleer met de fabrikant van de rol de compatibiliteit met RIZER.

06_GEBRUIKERSPROFIEL

Om het gebruik van RIZER mogelijk te maken voor meer personen in het gezin of voor meer dan één type van fiets, kan men tot vijf gebruikersprofielen instellen met parameters die de gebruiker en/of de gebruikte fiets identificeren.

INSTELLING PROFIEL

De parameters kunnen enkel met de app RIZER in de profielen worden ingesteld. Het gebruikersprofiel bevat de volgende parameters:

Naam profiel: men kan een naam geven (maximum 10 karakters) aan elk profiel om het makkelijker te identificeren;

Gewicht wielrenner: indien de rollen de helling niet naar RIZER sturen, moet RIZER het gewicht van de wielrenner kennen om de te simuleren helling correct te berekenen.

Gewicht fiets: indien de rollen de helling niet naar RIZER sturen, moet RIZER het gewicht van de fiets kennen om de te simuleren helling correct te berekenen.

Maximumlimiet helling: waarde (in percentage) om de positieve uitslag van RIZER te beperken. De waarde moet begrepen zijn tussen 0 en 20%. Vb. door 15 in te stellen zal RIZER nooit boven de 15% helling gaan;

Minimumlimiet helling: waarde (in percentage) om de negatieve uitslag van RIZER te beperken. De waarde moet begrepen zijn tussen 0 en 10%. Vb. door 5 in te stellen zal RIZER nooit boven de -5% helling gaan. Deze instelling kan ook handig zijn wanneer de pedaalarm de vloer raakt tijdens de simulatie van de helling.

Asafstand wielen: waarde in mm die de asafstand van de twee wielen van de fiets uitdrukt, noodzakelijk voor de berekening van de uitslag van de cursor waarmee de voorste vork verbonden is, om de correcte helling uit te voeren (Afb. 16);

Safety: veiligheidsparameter. Deze parameter schakelt de parameter die de fiets tot helling nul brengt na 5 seconden nulnsnelheid in of uit.

In het profiel 1 zijn de defaultwaarden:

- naam: default;
- gewicht fiets: 10 kg;
- gewicht wielrenner 75 kg;
- maximumlimiet helling: 20%;
- minimumlimiet helling: -10%;
- hartafstand wielen: 1000 mm;
- safety: actief;

Om een profiel te selecteren dat verschillend is van het eerste moet men het eerst creëren door alle parameters in te vullen. Om een nieuw profiel te creëren moet men de configuratieapp RIZER gebruiken.

Eens één of meer profielen aangemaakt zijn, kan de gebruiker een geldig profiel selecteren. Het geselecteerde profiel wordt aangegeven als "actief" profiel.

Door een profiel te activeren, worden de parameters geactiveerd die bij de creatie ervan ingesteld zijn.

Een profiel kan gewijzigd of gewist worden met de configuratieapp.

Profiel 1 kan NOOIT gewist worden maar kan wel hernoemd en/of gewijzigd worden door de gebruiker.

GEBUIK VAN DE PROFIELEN

Een profiel kan geactiveerd worden (enkel indien geldig) met het toetsenbord van RIZER of met de configuratieapp.

Om het actief profiel te veranderen, druk tegelijk op de toetsen . RIZER zal overschakelen op het volgende geldige profiel en het nummer van het geactiveerde profiel tonen aan de hand van evenveel knippen.

We raden aan enkel de gebruikersprofielen te activeren die nodig zijn voor uw trainingen, om de verandering van profiel te vlatter te laten verlopen met het toetsenbord van RIZER.

Het actief profiel kan ook veranderd worden met het gebruik van de app RIZER. Ga naar het scherm van de profielen en selecteer het te activeren profiel.

07_GEAVANCEERDE INSTELLINGEN

De meeste instellingen die volgen vergen de configuratieapp RIZER.

RESET POSITIE EN UITLIJNING MET TRAINER

De RIZER zal na inschakeling de cursor verplaatsen naar beneden, op zoek naar het nulpunt. Eens dit nulpunt gevonden is, wordt de cursor ter hoogte van de nulhelling gebracht.

Als RIZER de rol herkent, wordt de positie van de nulhelling aangepast in functie van de verbonden rol.

Indien RIZER de rol niet herkent of de positie om de een of andere reden niet perfect horizontaal is, is het in elk geval mogelijk het nulpunt te wijzigen met de app RIZER.

Met de app is het mogelijk het nulpunt met 0,5 mm per keer te verhogen of te verlagen tot RIZER de vork positioneert op de gewenste hoogte.

RIZER zal deze positie automatisch memoriseren voor de volgende trainingen.

RESET

Met de configuratieapp is het mogelijk alle parameters van RIZER deels of volledig te resetten door de initiële configuratie te herstellen.

Het is mogelijk de volgende parameters deels te resetten:

Reset van de profielen

Reset bijhorende rol

Reset parameter Moeilijkheidsgraad

Totale reset defaultwaarden

DIFFICULTY

In sommige simulatieprogramma's is het mogelijk de trainingsparameters te verminderen/vermeerderen in functie van de eigen lichamelijke capaciteiten.

Soms wordt deze parameter Difficulty genoemd.

Deze vermindering/vermeerdering houdt een bijhorende vermindering/vermeerdering van de helling in die het trainingsprogramma naar de rol stuurt. Vb. als de moeilijkheidsgraad ingesteld is op 50% en in het programma een helling van 8% aanwezig is, wordt naar de rol het commando 4% gestuurd. In normale condities, opdat RIZER het commando van de rol ontvangt en niet van het programma, ontvangt die het commando 4% te simuleren omdat de rol een simulatiecommando van 4% ontvangen heeft.

Met deze parameter is het mogelijk dit verkeerd gedrag te corrigeren en RIZER in staat te stellen dezelfde helling die in het programma verschijnt te simuleren maar toch dezelfde moeilijkheidsgraad van de training te behouden.

In het vorige voorbeeld, na in RIZER de parameter Difficulty ingesteld te hebben op dezelfde waarde als in het programma, hetzij 50%, heet RIZER de fiets door die correcte 8% te hellen hoewel het simulatieprogramma naar de rol het commando 4% verstuurde.

Deze parameter kan enkel met de App RIZER gewijzigd worden.

NEGATIEVE HELLING

In bepaalde simulatiesoftwares voor het trainen wordt de negatieve hellingswaarde verminderd (in het geval van gehalveerde Zwift), zodat de fietservaring niet reëel meer is. Vb. als de helling van de simulatie -4% is, wordt naar de rol een simulatiecommando van -2% gestuurd en zal RIZER derhalve -2% hellen.

Met deze parameter kan men de negatieve hellingswaarde tot de waarde brengen aangegeven in het controlescherm van de simulatie.

In het vorige voorbeeld, als in RIZER de optie van de verdubbeling van de helling geactiveerd wordt, niettegenstaande naar RIZER een commando van -2% gestuurd wordt, zal RIZER correct -4% simuleren.

Deze parameter kan enkel met de App RIZER gewijzigd worden.

MODALITEIT SAFETY

RIZER beweegt de fiets tijdens de training en kan ook

belangrijke hellingen aan (+20%).

Dit maakt deel uit van de simulatie maar kan gevaarlijk zijn. Om het risico in te dijen, zal RIZER na 5 seconden nulsnelheid van RIZER de helling herleiden tot nul.

Dit is een veiligheidsconfiguratie die default ingesteld is maar kan verwijderd worden met het gebruik van de app RIZER.

Belangrijk: als de gebruiker deze optie uitsluit, is hij verantwoordelijk voor het verlaagde veiligheidsniveau.

08_OPMERKINGEN

- Niet alle rollen zijn in staat om naar RIZER het hellingscommando te sturen ontvangen van het simulatieprogramma. RIZER werkt ook met deze rollen omdat hij in staat is de equivalente helling te berekenen in functie van de gegevens van vermogen, snelheid en gewicht van de wielrenner. Helaas is dit systeem minder precies omdat vermogen en snelheid even snel veranderen. In sommige gevallen, vooral wanneer er bruske variaties van het vermogen en/of de snelheid zijn, kunnen er zich tijdelijke schommelingen van de helling voordoen vooraleer RIZER de correcte helling vastlegt. Dit systeem stelt RIZER in staat te communiceren met alle rollen die de gegevens van de training met het protocol ANT+ FE-C versturen, ook al zijn ze niet specifiek ontworpen om te functioneren met RIZER. Controleer de paragraaf "Compatibele rollen" voor meer informatie over de compatibiliteit met RIZER.

- De instelling van de asafstand van het wiel in het profiel stelt RIZER in staat een meer correcte simulatie van de helling uit te voeren. RIZER werkt ook bij gebrek aan een instelling of bij een onnauwkeurige instelling, maar in deze gevallen kan de helling geregeld door RIZER mogelijk niet precies zijn.

- RIZER is in staat de grootte van de stuurhoek te versturen, maar niet alle trainingsprogramma's voor wielrenners zijn in staat om deze informatie te beheren. Contacteer de producent van het programma om de compatibiliteit te controleren met de hoek verstuurd door RIZER.

- De aansluiting van de app vindt plaats met het Bluetooth Smart-protocol.

- Om de correcte helling van de fiets te verrichten, gebruikt RIZER de parameter "asafstand wielen" om de verplaatsing van de cursor te berekenen. Een onnauwkeurige waarde zal een onnauwkeurige hellingsimulatie van RIZER geven, ook al zal dit de werking niet beïnvloeden.

- Alvorens de Rizer te gebruiken, moet de adapter worden vastgezet met het meegeleverde klittenband (Ref. K).

09_VERPAKKING

Wanneer RIZER verstuurd moet worden voor assistentie of een andere reden, is een correcte verpakking van wezenlijk belang:

- maak de voedingskabel van RIZER los;
- verpak RIZER in zijn oorspronkelijke verpakking.

Tijdens het transport worden de pakken vaak mishandeld en ondergaan ze vaak erg harde stoten; verpakkinge die derhalve niet voldoende sterk zijn of verschillend zijn van de originele riskeren RIZER onherroepelijk te beschadigen. Dit soort van beschadiging wordt niet gedekt door de garantie.

Opmerking: vooraleer RIZER of een onderdeel ervan te versturen voor assistentie, raadpleeg Elite of uw leverancier of winkelier.

Eventuele niet overeengekomen verzendingen worden niet geaccepteerd.

10_COPYRIGHT

Niets uit deze handleiding mag gereproduceerd of doorgezonden worden zonder schriftelijke toestemming van ELITE S.r.l. De software van de RIZER en de bijbehorende code zijn eigendom van ELITE S.r.l. De software valt onder de internationale wetten op auteursrecht.

11_WIJZIGINGEN AAN PRODUCTEN

ELITE behoudt zich het recht voor om de producten of de specificaties ervan te wijzigen zonder meldingsplicht of een andere communicatie vooraf aan de klant, ook gezien de technologische bijwerking, van:

- a) wijzigingen die geen negatieve uitwerking op de prestaties van het product hebben;
- b) wijzigingen die nodig zijn om aan de productspecificaties te voldoen of deze te verbeteren;
- c) wijzigingen die nodig zijn voor de aanpassing aan wettelijke voorschriften of toepasselijke reglementaire voorschriften.

ELITE behoudt zich het recht voor om producten met dergelijke verbeteringen te leveren zonder verplicht of aansprakelijk te zijn voor de toepassing van deze verbeteringen aan eerder gekochte producten. ELITE behoudt zich tevens het recht voor om de prijzen en verkrijgbaarheid van modellen te wijzigen n.a.v. de marktomstandigheden, de verkrijgbaarheid van componenten en andere zakelijke overwegingen.

12_DISCLAIMER

Elite S.r.l. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele tijdelijke of blijvende schade aan de gezondheid van de gebruiker veroorzaakt door een direct of indirect gebruik van de trainer.

13_INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

1) BINNEN DE EUROPESE UNIE

Dit product is in overeenstemming met de EU Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG.



Het symbool van de doorgekruiste afvalbak op de apparatuur of de verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur

gescheiden van ander afval ingezameld moet worden.

De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van de levensduur dan ook inleveren bij geschikte inzamelpunten voor gescheiden afvalverwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of bij aankoop van nieuwe soortgelijke apparatuur weer inleveren bij de verkoper, in de verhouding van één op één.

Een adequate gescheiden inzameling om de afgedankte apparatuur vervolgens voor te bereiden voor recycling, milieuverantwoorde verwerking en verwijdering draagt ertoe bij om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden en bevordert het hergebruik van het materiaal waar de apparatuur uit bestaat.

De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt het opleggen van administratieve sancties met zich mee zoals bepaald door de geldende normen.

Die wederrechtelijke Entsorgung wird von den Gesetzgebern sanktioniert.

2) IN NIET-EU LANDEN

Als u dit product wenst af te voeren neemt u contact op met de lokale overheid die verantwoordelijk is voor afvalverwerking en de aangewezen methodes.

Technische ondersteuning: support.elite-it.com

Takk for at du har kjøpt RIZER

01_GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Før du begynner å bruke treningsapparatet må du lese alle advarslene som angår din sikkerhet og helse grundig.

1. Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller kjennskap til produktet, med mindre de får opplæring eller overvåkes.

2. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Barn og husdyr må holdes borte fra apparatet når det er i bruk. Ikke putt hendene, andre kroppsdeler eller andre gjenstander nær deler som er i bevegelse.

3. Før du begynner å trene må du gjennomgå en grundig idrettsmedisinsk kontroll, for å fastsette at du er ved god helse.

4. Velg en treningsmodus som passer til din fysiske form og dine evner.

5. Hvis du skulle bli spesielt sliten eller oppleve smerter under trening må du straks avbryte bruken av apparatet og kontakte lege.

6. Bruk RIZER med sykkelruller som tillater rotering av sykkelens bakaksel, festet til treningsapparatet under trening (se kompatibilitet med Elite-ruller). En rull som ikke er kompatibel vil kunne skade sykkelrammen i festepunktet.

7. Bruk kun den medfølgende strømforsyningsenheten. RIZERs samsvar med de europeiske direktivene (Se

“Samsvarserklæringen” på side 129) vil kunne bortfalle hvis du ikke bruker den medfølgende strømforsyningsenheten. Ikke plasser den i nærheten av varmekilder eller på tepper eller andre stoffer som vil kunne gjøre at det blir varmere på strømforsyningsenheten.

8. Ikke legg strømkablene på tepper som vil kunne føre til oppsamling av varme og/eller gjenstander som vil kunne ødelegge kablene.

9. Før du starter treningen må du kontrollere at sykkelen er korrekt festet på RIZER. Sykkelen skal plasseres vertikalt og festes stabilt til støttene, som angitt i instruksjonene. Kontroller korrekt installasjon ved å trekke og skyve på den horisontale stangen i rammen og på setet. Hvis den ikke er korrekt og stabilt festet må du ikke gå videre med treningen.

10. RIZER er laget for syklistere opptil 120 Kg, en høyere vekt på RIZER vil kunne forårsake permanente skader.

11. Under trening beveger RIZER sykkelens bakaksel oppover og nedover i takt med den innstilte hellingen. For ikke å miste balansen må du holde hendene godt festet på styret under hellingene.

12. Etter å ha installert sykkelen tester du maksimums- og minimumshellingen grundig i manuell modus, slik at du kan slå fast at det ikke er noen form for hindringer for bevegelsene til sykkelen. Hvis pedalene berører gulvet i nedoverbakke må du

redusere minimumshellingen (innstilling i profilen) for å unngå kontakt med gulvet. Advarslene over er av generell art og dekker ikke alle forholdsegler som må tas for korrekt og sikker bruk av løfteinnretningen RIZER. Det er utelukkende brukeren som selv står ansvarlig for bruken av utstyret.

02 INTRODUKSJON

RIZER er en innretning som bedrer treningsopplevelsen i hjemmet. Den gjør det mulig å helle sykkel for å gjenspeile den veistrekningen man sykler, og gjør det også mulig å dreie styret, slik at treningen hjemme blir mer lik trening på vei.

RIZER muliggjør simulering av nedoverbakker opp til -10% og oppoverbakker opptil 20%.

En annen viktig egenskap er muligheten til å dreie styret. RIZER har en gaffelstøtte som gjør det mulig å dreie styret, med et elastisk system som setter styret tilbake i sentral posisjon. I tillegg finnes det en sensor som måler svingvinkelen, som deretter overføres til programmet for å muliggjøre en enda mer omfattende simulering.

RIZER kan brukes og/eller konfigureres ved hjelp av tastaturet på den øverste delen (Ref. Y) eller ved bruk av en egen kontrollapplikasjon. Merk: enkelte funksjoner/konfigurasjoner kan bare aktiveres via konfigureringsappen. Av de forskjellige egenskapene som kan konfigureres med konfigurasjonsapplikasjonen er:

- opprettelse og konfigurasjon av profiler: med profilen kan man gjennomføre en mer presis simulering, også med forskjellige brukere og/eller sykler.
- finregulering av nullnivået: med denne funksjonen kan man fininnstille RIZER slik at den er perfekt horisontal når den simulerer flat underlag.
- regulering av maksimal eller minimal helling: det er mulig å begrense den maksimale eller minimale hellingen på bakgrunn av syklistens ønsker og behov. F.eks. jeg føler meg usikker når RIZER simulerer en helling på over 15 %. Eller når man simulerer en helling på -10 % berører pedalene gulvet

Det er mulig å finne alle egenskapene som kan konfigureres i avsnittene "Brukerprofiler" og "Avanserte innstillinger".

03 KONTROLLAPPLIKASJON

For å lette konfigurasjonen av RIZER har Elite utviklet en egen applikasjon.

Det er ikke nødvendig å bruke denne applikasjonen for at RIZER skal fungere, men den muliggjør en rekke konfigurasjoner for å tilpasse seg bedre til brukerens behov.

Applikasjonen heter RIZER og er å finne på App Store (iOS) og Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



Kontrollapplikasjonen kan brukes i to forskjellige moduser:

- under trening er det mulig å vise den hellingen som for øyeblikket simuleres av RIZER og for å endre modus og/eller helling.

- for konfigurasjon av RIZER, ved å få adgang til alle konfigurasjonsparametrene til RIZER.

04 FØR INSTALLASJON

Før du bruker RIZER er det viktig å gjennomføre følgende operasjoner:

- montering av braketter;
- installere sykkel på RIZER
- kobling til rullen.

Nå er RIZER klar til bruk.

RIZER muliggjør også ytterligere konfigurasjoner for en mer komplett bruk som vil kunne fordypes ved å lese denne veiledningen.

MONTERING AV BRAKETTER

- 1) Sett sammen de 2 brakettene (Ref. X) i basen på RIZER ved å bruke de 2 forhåndsmonterte M10-skrueene (Fig. 1).
- 2) Posisjoner skruene i forhold til boltene og vri om uten å skru dem helt i bunn.
- 3) Når begge brakettene er blitt montert må man stramme til (vri med klokke retningen) begge de motstående skruene samtidig med to 7mm nøkkelvektøy (Ref. W) (Fig. 2).

SYKKEL PÅ RIZER FOR INSTALLASJON

- 1) Installer sykkel på et treningsapparat som er kompatibelt med RIZER.
- 2) Plasser RIZER på et flatt underlag og reguler de regulerbare føttene ved å skru eller løsne i henhold til behov (Fig. 3).
- 3) Koble til strømforsyningen og vent til Rizer utfører nullstillingsprosedyren. Markøren begynner å bevege seg nedover for deretter å plassere seg cirka halvveis på det vertikale røret.
- 4) Sett adapterne inn i gaffelstøtten på RIZER, velg dem på bakgrunn av diameteren på den framre hjulakselen.

- Adapter av typen Quick Release (Ref. B - Fig. 4)

- Adapter gjennomgående aksel 12x100mm (Ref. C - Fig. 5)
- Adapter gjennomgående aksel 15x100mm (Ref. D - Fig. 6)
- Adapter gjennomgående aksel 15x110mm (Ref. E - Fig. 7)
- 5) Fjern forhjulet fra sykkelen og plasser RIZER foran gaffelen.

Installasjon på sykkel med hurtigutkobling

- 6) Sett den medfølgende hurtigkoblingen (Ref. F) på hjulstøtten til RIZER (Fig. 8).

- 7) Plasser sykkelen på RIZER ved å sette gaflene på forhjulet i adapterne. (Fig. 9)

- 8) Lukk hurtigutkoblingen bestemt og sikre den ved å stramme korrekt. Trykket som oppstår må gjøre det mulig å holde gaflene på sykkelen blokkert til RIZER.

Installasjon på sykkel med gjennomgående aksel

- 6) Plasser sykkelen på RIZER, plasser de framre gaflene på linje med hullene på adapterne som finnes på RIZER. (Fig. 10-11)

- 7) Sett den gjennomgående akselen inn gjennom gaffelen og adapterne på RIZER. (Fig. 12)

- 8) Lukk den gjennomgående akselen bestemt og sikre den ved å stramme korrekt. Trykket som oppstår må gjøre det mulig å holde gaflene på sykkelen blokkert til RIZER.

- 9) Forsikre deg om at RIZER er korrekt sentrert ved å trekke de to framre føttene så langt det går mot sykkelen (Fig. 13A-13B)

- 10) Forsikre deg om at basen på RIZER er på linje med sykkelen. (Fig. 14)

- 11) Før du setter i gang treningen må du forsikre deg om at gaffelen er godt festet til støtten på RIZER, prøv å skyve/ trekke gaffelen.

Gjenta framgangsmåtene beskrevet i punktene 9-10-11 ved starten av hver treningsøkt.

Bruk alltid RIZER på et flatt underlag.

TILKOBLING TIL TRENINGSPARAT

For å bruke RIZER må man gjøre slik at innretningen kobler seg til den rullen som brukes til trening. For å foreta kobling mellom rullen og RISER må man sette i gang koblingsprosedyren. Prosedyren aktiveres ved å trykke i 3 sekunder på tasten med hengelås , plassert på den øvre delen av RIZER. Når ledlampen begynner å blinke begynner RIZER å lette etter treningsapparater i nærheten, og på bakgrunn av det mottatte signalet velges den nærmeste sykkelrullen. Den samme prosedyren kan aktiveres via kontrollapplikasjonen til RIZER.

Merk: Hvis det skulle være flere treningsruller i rommet, anbefaler i å slå av eller i det minste flytte de rullene man ikke skal koble til RIZER, for å unngå feilaktige koblinger. Nå er RIZER konfigurert og fungerer.

For bruk med et simuleringsprogram må du forsikre deg om at ledlampene  på tastaturet er tent (simuleringsmodus).

05_FUNKSJON AV RIZER

RIZER kan fungere i to moduser:

- MANUELL: i denne modusen beveger RIZER seg bare etter på kommando fra sykkelistene.

- SIMULERING: i denne modusen beveger RIZER seg automatisk på bakgrunn av simuleringskommandoene som programvaren sender til rullen.

MANUELL

Den manuell modusen er valgt når ledlampen ved siden av symbolet "hengelås"  på tastaturet (ref. Y) til RIZER er tent. Hvis ledlampen er tent er simuleringsmodusen innstilt. For å gå til manuell modus er det nok å trykke på tasten "hengelås" ; dette valget kan også gjøre ved hjelp av appen RIZER. I manuell funksjon stiller syklisten inn hellingen på sykkelen som skal aktiveres ved hjelp av to piltaster   på tastaturet til RIZER eller ved hjelp av appen RIZER.

Ved å trykke på tasten opp/ned  , øker/reducerer RIZER hellingen på sykkelen med 1%.

For å garantere bedre sikkerhet og gjøre det enklere å gå opp på / ned av sykkelen, går RIZER automatisk til nivået null 5 sekunder etter at rullhastigheten er lik null.

Se avsnittet "Sikkerhetsmodus" for mer informasjon om dette punktet.

SIMULERING

Simuleringsmodusen er valgt når ledlampen under symbolet "hengelås"  på tastaturet til RIZER er tent. Hvis ledlampen er slukket (manuell modus) er det nok å trykke på tasten "hengelås" for å gå over til modusen Simulering. Bytte av modus kan også gjøres med applikasjonen RIZER. I simuleringsfunksjonen reguleres hellingen automatisk på bakgrunn av de betingelsene rullen simulerer. Programmet sender simuleringskommandoen for en viss helling til rullen, rullen videresender den til RIZER, som beveger markøren for å skape den hellingen som er indikert i programmet.

For å garantere bedre sikkerhet og gjøre det enklere å gå opp på / ned av sykkelen, går RIZER automatisk til nivået null 5 sekunder etter at rullhastigheten er lik null.

BRUK AV TASTATUR OG BRUK AV APP

Med tastaturet (Ref. Y) kan du aktivere de viktigste funksjonene:

Tilknytning til rull:

Trykk på tasten med hengelås  i 3 sekunder

Skifte modus mellom Manuell og Simulering:

Trykk på tasten med hengelås 

Økning av helligsgraden med 1%:**  

Reduksjon av helligsgraden med 1%:**  

Bytte profil *:**  

* Ledlampen ved siden av tasten med hengelås indikerer aktuell modus. Tent ledlampe  indikerer simuleringsmodus, mens slukket ledlampe  indikerer manuell modus.

**** Fungerer bare hvis RIZER er i manuell modus**

***** Ledlampen blinker et antall ganger som svarer til nummeret på profilen (eks. Profil 3 → 3 blink).**

Kontrollapplikasjonen har muligheten til å styre de samme funksjonene som tastaturet, og en rekke andre parametere.

DREIE STYRET

I tillegg til å heve og senke sykkelgaffelen, takket være konfigurasjon av gaffelstøtten (Ref. X, Fig. 15), tillater RIZER også å dreie på styret.

Dreining av styret måles og sendes, via Bluetooth- og ANT-protokollene, til en programvare som ved å bearbeide verdien er i stand til å aktivere eventuelle funksjoner ved programmet.

Til forskjell fra hellingssimuleringen er det for å bruk rotasjonsvinkelen med en programvare nødvendig å koble RIZER direkte til programmet, fra siden for konfigurasjon av innretningene for selve programmet.

Denne konfigurasjonen varierer fra program til program. Kontakt programprodusenten for å vite om styrevinkelen som avdekkes av RIZER håndteres og hvordan du konfigurerer denne.

Advarsel:

Ikke alle programmene er i stand til å koble seg til styrefunksjonen til RIZER.

Kontroller med leverandøren at programmet/applikasjonen er kompatibel med styrefunksjonen til RIZER.

TILKOBLINGER

For funksjonen til hellingssimuleringen er det nødvendig at rullen overfører treningsdata med profilen ANT+ FE-C.

Merk: alle de interaktive LEITE-rullene sender treningsdata med protokollen ANT+FE-C også om de er koblet til i Bluetooth.

Hvis rullen ikke sender treningsdata via ANT+ FE-C, vil ikke RIZER være i stand til å fungere i simuleringsmodus.

For å bruke funksjonen for å dreie på styret sender RIZER data både med protokollen ANT og med Bluetooth.

STATUSLED

På RIZER er det 3 forskjellige ledlamper: 2 på basen som tjener til å angi tilkoblingsstatusen med rullen og/eller treningsprogrammet, og en på tastaturet som indikerer bruksmodusen.

Ledlamper på basen

De to ledlampene på basen har som funksjon og indikere tilkoblingsstatusen.

Led til høyre.

Slukket ledlampe indikerer at RIZER ikke har foretatt noen kobling til rullen. For å kunne bruke RIZER må den kobles til med rullen.

Blinkende grønt lys indikerer at RIZER er klar til å kobles til med treningsrullen

Lysende grønt lys indikerer at RIZER er koblet til rullen.

Led til venstre.

Blinkende blå indikerer at RIZER er klar til å kobles til med

programmet.

Tent blå indikerer at RIZER er koblet til med et program og/eller konfigurasjonsapp'en RIZER.

Begge blå ledlamper tent indikerer at RIZER er i ferd med å oppdatere fastvaren.

Ledlamper på tastaturet

Tent: Indikerer at RIZER er i simuleringsmodus.

Slukket: Indikerer at RIZER er i manuell modus.

Blinkende: ledlampen kan blinke etter en av disse operasjonene:

- tilkobling til rullen: etter en tilkoblingskommando begynner ledlampen å blinke i noen titalls sekunder.

- bytte profil: etter en kommando for bytte av profil blinker ledlampen like mange ganger som nummeret på den valgte profilen. Eks. 4 fire blink indikerer at profil nr. 4 er valgt.

STANDBY

Rizer går inn i standbymodus etter 15 minutters inaktivitet, eller 15 minutter der rullens hastighet er null og sensoren på styret ikke avdekker noen bevegelser.

For å aktivere Rizer igjen må du trykke på en av tastene på den øvre delen av Rizer-kolonnen.

Alternativt er det mulig å aktivere RIZER igjen ved å dreie styret mer enn 10° (til høyre eller venstre).

KOMPATIBLE RULLER

RIZER kan fungere med alle ruller som sender via profilen ANT+ FE-C, men for korrekt funksjon med RIZER **må rullen være i stand til å la sykkelrammen dreie fritt.**

Hvis rullen ikke tillater rammen å dreie fritt, risikerer bruken av RIZER at rotasjonen kan skade rammen i det punktet der den er blokkert med treningsrullen.

Kontroller kompatibiliteten med RIZER med produsenten.

06_BRUKERPROFILER

For å gjøre det mulig å bruke RIZER for flere personer i familien, eller med flere forskjellige sykler, er det mulig å konfigurere fem forskjellige brukerprofiler som kan stilles inn med parametere som identifisere brukeren og/eller sykkelens som brukes.

INNSTILLING AV PROFIL

Innstilling av parametrene inne i profilene kan bare gjøres via applikasjonen RIZER. Brukerprofilen inneholder følgende parametere:

Profilnavn: det er mulig å gi et navn (maksimalt 10 tegn) til hver enkelt profil, slik at de blir enklere å identifisere

Syklistens vekt: hvis rullene ikke sender hellingen til RIZER, må RIZER kjenne til syklistens vekt for å kunne beregne hellingen som skal simuleres korrekt.

Sykkelens vekt: hvis rullene ikke sender hellingen til RIZER, må RIZER kjenne til sykkelens vekt for å kunne beregne hellingen som skal simuleres korrekt.

Maksimal hellingsgrense: verdi (i prosent) for å begrense den positive hellingen av RIZER. Verdien må være mellom 0 og 20%. F.eks. ved å stille inn 15, vil RIZER aldri gå over

15% hellingsgrad;

Minimal hellingsgrense: verdi (i prosent) for å begrense den negative hellingen av RIZER. Verdien må være mellom 0 og 10%. F.eks. ved å stille inn 5, vil RIZER aldri gå under -5% hellingsgrad. Denne innstillingen kan også være nyttig hvis pedalene berører gulvet under hellingssimuleringen.

Hjulavstand: verdi i mm som uttrykker hjulavstanden til de to sykkelhjulene. Denne verdien er nødvendig for å beregne plasseringen av markøren som forgaffelen er koblet til, for å gjennomføre korrekt helling (Fig. 16)

Sikkerhet: sikkerhetsparameter. Denne parameteren aktiverer eller deaktiverer funksjonen som bringer sykkelen til null helling etter 5 sekunder med null hastighet.

I profil 1 er standardverdien:

- navn: standard
- sykkelvekt: 10 Kg;
- syklistens vekt 75 Kg;
- maksimal hellingsgrense: 20%;
- minimal hellingsgrense: -10%;
- hjulaksellavstand: 1000 mm;
- sikkerhet; aktivert;

For å kunne velge en annen profil enn den første må denne først opprettes, ved å fylle ut alle parametrene. For å opprette en ny profil må du bruke konfigurasjonsappen RIZER.

Når han eller hun har opprettet en eller flere profiler kan brukeren velge en hvilken som helst av de gyldige profilene. Den valgte profilen indikeres som "aktiv" profil.

Nå du aktiverer en profil aktiveres innstillingene som har blitt stilt inn under opprettingen.

En profil kan endres eller settes ved bruk av konfigurasjonsappen.

Profil 1 kan ALDRI slettes, men det er mulig for brukeren å gi den nytt navn og/eller endre den etter øget ønske.

BRUK AV PROFILENE

Det er mulig å aktivere en profil (bare hvis den er gyldig) ved hjelp av tastaturet på RIZER eller ved hjelp av konfigurasjonsappen.

For å endre den aktive profilen trykker du samtidig på tastene . RIZER går da over til neste gyldige profil, og viser nummeret på den aktiverte profilen, med et tilsvarende antall blinkinger.

Vi anbefaler å bare aktivere de brukerprofilene som behøves for treningen, dette for å gjøre det enklere å endre profil ved hjelp av tastaturet på RIZER.

Det er også mulig å endre den aktive profilen med bruk av appen RIZER. Gå inn på skjermbildet til profilene og velg den profilen som skal aktiveres.

NULLSTILLING AV POSISJON OG TRENING MED TRENINGSPARARATET

Etter at du har slått den på, flytter RIZER markøren nedover på jakt etter nullstillingspunktet. Når nullstillingspunktet er funnet flyttes markøren til en høyde slik at hellingen er null. Hvis RIZER gjenkjenner rullen tilpasser den posisjonen for nullhellingen på bakgrunn av den rullen som er koblet til. Hvis RIZER ikke kjenner igjen rullen eller hvis posisjonen av en eller annen grunn ikke er perfekt horisontal er det likevel mulig å foreta en endring av nullstillingspunktet med RIZER-appen.

Med appen er det mulig å heve eller senke nullstillingspunktet med 0,5 mm om gangen, helt til RIZER plasserer gaffelen i ønsket posisjon.

RIZER lagrer automatisk denne posisjonen for senere treningsøkter.

NULLSTILLING

Med bruk av konfigurasjonsappen er det mulig å helt eller delvis nullstille alle RIZER-parametrene og sette dem tilbake til den opprinnelige konfigurasjonen.

Det er mulig å delvis nullstille parametrene for:

Nullstilling av profilene

Nullstilling av tilkoblet rull

Nullstilling av vanskelighetsparametere

Total nullstilling av standardverdier

DIFFICULTY

I enkelte simuleringsprogrammer er det mulig med en reduksjon/økning av treningsparametrene, i tråd med egne fysiske evner.

Denne parameteren kalles noen ganger Difficulty.

Denne reduksjonen/økningen medfører en tilsvarende reduksjon/økning av hellingskommandoen som treningsprogrammet sender til rullen. F.eks. Hvis vanskeligheten er stilt inn på 50 % og det i programmet er en stigning på 8 % vil kommandoen som sendes til rullen være 4 %. Under normale betingelser, siden RIZER mottar kommandoer fra rullen og ikke fra programmet, vil denne motta en kommando om å simulere 4 %, siden rullen er startet med en simuleringskommando på 4 %.

Med denne parameteren er det mulig å korrigere denne feilen, og gjøre det mulig for RIZER å simulere den samme hellingen som vises på programmet, samtidig som reduksjonen i treningsvanskelighetsgrad beholdes.

I eksempelet over, etter å ha stilt inn parameteren Difficulty til den samme verdien som er stilt inn i programmet i RIZER, det vil si ved 50 %, vil RIZER løfte sykkelen ved å helle den korrekt til 8 %, selv om simuleringsprogrammet har sendt en kommando med 4 % til rullen.

Denne parameteren kan bare endres via appen RIZER.

NEGATIV HELLING

På enkelte programvarer for treningssimulering reduseres den negative hellingen (i tilfelle av halvert Zwift), noe som gjør sykkelopplevelsen ureell. F.eks hvis simuleringshellingen

07_AVANSERTE INNSTILLINGER

De fleste innstillingene angitt under trenger appen RIZER for å kunne konfigureres.

er -4% sendes det en simuleringskommando på -2% til rullen, og følgelig vil RIZER helle -2%.

Med denne parameteren er det mulig å sette den negative helligverdien til den verdien som er angitt på skjermbildet for simuleringskontroll.

I eksempelet over, hvis alternativet for dobling av hellingen aktiveres på RIZER, vil RIZER simulere korrekt -4% selv om den får tilsendt en kommando med -2%.

Denne parameteren kan bare endres via appen RIZER.

SIKKERHETSMODUS

RIZER beveger sykkelen under trening og kan også helle til bratte oppoverbakker (+20%).

Dette er en del av simuleringen, men det kan være farlig. For å forsøke å redusere risikoen reduserer RIZER hellingen til null 5 sekunder etter av hastigheten på RIZER er null.

Dette er en standard sikkerhetsinnstilling, men den kan omgås ved bruk av kontrollapplikasjonen RIZER.

Viktig: hvis brukeren deaktiverer denne funksjonen er vedkommende selv ansvarlig for det reduserte sikkerhetsnivået.

08_MERKNADER

- Det er ikke alle ruller som er i stand til å sende helligskommandoen mottatt fra simuleringsprogrammet til RIZER. RIZER fungerer også med disse rullene, siden den er i stand til å beregne tilsvarende helling på bakgrunn av data om effekt, hastighet og syklistens vekt. Dessverre er dette systemet mindre presist, siden effekten og hastigheten ikke alltid endres ved samme hastighet. I enkelte tilfeller, særlig hvis det er brå effekt- og/eller hastighetsvariasjoner, vil det kunne forekomme midlertidige svingninger i hellingen før RIZER stabiliserer seg i den korrekte hellingen. Dette systemet gjør RIZER i stand til å kommunisere med alle rullene som sender treningsdata med protokollen ANT+ FE-C, også selv om de ikke er spesifikt utviklet for å fungere sammen med RIZER. Se avsnittet "Kompatible ruller" for mer informasjon om kompatibilitet med RIZER.

- Innstilling av hjulavstanden i profilen gjør det mulig for RIZER å gjøre en mer korrekt simulering av hellingen. RIZER fungerer også uten denne innstillingen, eller hvis innstillingen ikke er presis, men i disse tilfellene er det ikke sikkert hellingen som er regulert av RIZER er helt presis.

- RIZER er i stand til å sende målingen for styrevinkelen, men ikke alle treningsprogrammer for syklist er i stand til å håndtere denne informasjonen. Kontakt programprodusenten for å verifisere om programmet er kompatibelt med vinkelen som sendes av RIZER.

- Tilkobling av applikasjonen skjer ved bruk av protokollen Bluetooth Smart.

- For å aktivere korrekt helling av sykkelen bruker RIZER parameteren "hjulakselavstand" for å beregne forskyvningen av markøren. En upresis verdi gjør at også

den hellingen som simuleres av RIZER blir upresis, men det hindrer ikke funksjonen.

- Før Rizer tas i bruk må man feste strømledningen med den medfølgende borrelåsen (Ref. K).

09_EMBALLASJE

Hvis RIZER skal sendes inn til service eller av andre grunner, er det svært viktig at den emballeres riktig:

- koble fra strømkabelen til RIZER

- emballer RIZER i esken den opprinnelig ble emballert i.

Ved spedisjon utsettes pakker ofte for uforsiktig behandling og kraftige støt, så en annen emballering enn originalen medfører risiko for uopprettelig skader på RIZER. Denne typen skader dekkes ikke av garantibetingelsene.

Merk: I alle tilfeller må du før du sender inn RIZER eller noen dennes komponenter for reparasjon, først kontakte Elite eller forhandleren eller butikken der varen er kjøpt.

Eventuelle ikke avtalte returer vil kunne bli avvist.

10_OPPHAVSRETT

Ingen av delene i denne veiledningen må reproduseres eller videresendes uten skriftlig samtykke fra ELITE S.r.l.

Programvaren til RIZER og tilhørende kode tilhører ELITE S.r.l.

11_ENDRINGER PÅ PRODUKTENE

ELITE forbeholder seg retten til, også på bakgrunn av teknologiske oppdateringer, å foreta endringer på produktene eller deres spesifikasjoner, uten å ha noen plikt til å varsle eller kommunisere dette til kunden, for:

a) endringer som ikke har noen negativ innvirkning på produktets prestasjoner

B) endringer som er nødvendige for å tilfredsstille eller bedre produktspesifikasjonene

c) endringer som er nødvendige for å tilfredsstille krav i lover eller annet gjeldende regelverk.

ELITE forbeholder seg retten til å levere produktene med disse forbedringene uten noen forpliktelse eller ansvar for å foreta disse endringene på produkter som allerede er kjøpt, og forebeholder seg dessuten retten til å endre prisene og tilgjengeligheten til modellene avhengig av situasjonen på markedet, tilgjengeligheten til komponentene og andre betingelser for selskapet.

12_FRASKRIVELSE

Elite S.r.l. er ikke ansvarlig for eventuelle midlertidige eller permanente skader på brukerens helse som måtte følge direkte eller indirekte av bruken av treningsrullene.

13 INFORMASJON OM KASSERING AV PRODUKTET

1) I DEN EUROPEISKE UNION

Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet

2002/95/EF, 2002/96/CE og 2003/108/EF.



Symbolet med avkrysset søppelkasse avmerket på apparatet eller på emballasjen indikerer at produktet etter endt levetid ikke må kastes

sammen med annet avfall.

Brukeren må derfor levere inn apparater som skal kasseres til godkjente avfallshåndteringsstasjoner for elektronisk avfall, eller levere dem inn til forhandleren ved kjøp av et nytt tilsvarende produkt, i forholdet en-til-en.

Korrekt kildesortering for påfølgende resirkulering av apparatet, korrekt behandling og miljøvennlig kassering bidrar til å unngå mulige negative virkninger på helse og miljø og fremmer gjenbruk og/eller resirkulering av materialene som apparatet består av.

Ulovlig kassering av produktet fra brukerens side medfører administrative sanksjoner i henhold til gjeldende lover.

2) I LAND SOM IKKE ER MEDLEM I EU

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, ta kontakt med lokale myndigheter for å få informasjon om korrekt kassering.

Teknisk assistanse: support.elite-it.com

POLSKI

Gratulujemy zakupu symulatora nachylenia RIZER

01_OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do korzystania z przyrządu treningowego należy uważnie przeczytać poniższe informacje ważne dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika.

1. Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały odpowiednio poinstruowane.

2. Należy zapewnić odpowiedni nadzór dzieci, aby nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki. Dzieci i zwierzęta muszą przebywać z dala od urządzenia podczas jego pracy. Nie umieszczać rąk, części ciała ani innych przedmiotów w pobliżu ruchomych części urządzenia.

3. Przed rozpoczęciem treningu należy przejść dokładne badanie sportowo-lekarskie, które zaświadczy o dobrym stanie zdrowia użytkownika.

4. Należy wybrać tryb treningu odpowiedni do stanu zdrowia i wytrzymałości fizycznej.

5. Jeżeli w czasie treningu wystąpi uczucie wyjątkowego zmęczenia lub bólu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i zwrócić się do swojego lekarza.

6. Używać urządzenia RIZER z trenerami, które umożliwiają obracanie się tylnej osi roweru po przymocowaniu (patrz kompatybilność trenerów Elite). Niekompatybilny trener może uszkodzić ramę roweru w punkcie mocowania.

7. Używać wyłącznie zasilacza dostępnego w zestawie. Zgodność RIZER z dyrektywami

UE (patrz „Deklaracja zgodności” na stronie 128) może zostać anulowana w przypadku niestosowania dostarczonego zasilacza. Nie umieszczać zasilacza w pobliżu źródeł ciepła ani pod dywanami i tkaninami, które mogą sprzyjać gromadzeniu się ciepła w urządzeniu. 8. Nie układać na kablu zasilającym dywaników, które mogą gromadzić ciepło, ani przedmiotów, które mogą narazić go na uszkodzenie.

9. Przed rozpoczęciem treningu sprawdzić prawidłowość zamocowania roweru na symulatorze RIZER. Rower musi być ustawiony pionowo i stabilnie zamocowany zgodnie z instrukcją na przewidzianych do tego wspornikach. Sprawdzić, czy rower jest prawidłowo zainstalowany, ciągnąc i popychając poziomą rurę ramy oraz oddziałując na siodło. Jeśli nie jest prawidłowo i stabilnie zamocowany, nie kontynuować treningu.

10. Symulator RIZER został zaprojektowany w taki sposób, aby utrzymać ciężar rowerzysty o masie do 120 kg. Większe obciążenie symulatora RIZER może spowodować trwałe szkody.

11. Podczas treningu symulator RIZER przesuwając przednią oś roweru w górę i w dół zgodnie z zaprogramowanym profilem nachylenia. Aby nie stracić równowagi na rowerze, należy trzymać kierownicę podczas zmian nachylenia.

12. Po zainstalowaniu roweru, korzystając z trybu ręcznego dokładnie przetestować maksymalne i minimalne nachylenie, aby upewnić się, że nie ma żadnych przeszkód w ruchu roweru. W przypadku, gdy pedały

przy nachyleniach ujemnych dotykają podłogi, należy zmniejszyć minimalne nachylenie (ustawienie profilu), aby nie dopuszczać do ich kontaktu z podłożem.

Powyższe ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa mają charakter ogólny i nie uwzględniają wszystkich środków ostrożności, które należy podjąć w celu prawidłowego i bezpiecznego korzystania z symulatora nachylenia RIZER i za których wdrożenie użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność.

02_WPROWADZENIE

RIZER to urządzenie, które poprawia wrażenia płynące z treningu w domu. Umożliwia pochylenie roweru w celu odtworzenia działania odcinka drogi, po którym porusza się rowerzysta, i obracanie kierownicy, dzięki czemu trening w domu przypomina trening na drodze.

RIZER umożliwia symulację nachyleń ujemnych do -10% i dodatnich do 20%.

Kolejną ważną cechą urządzenia jest możliwość obracania kierownicy. RIZER jest wyposażony we wspornik widelca, który umożliwia obracanie kierownicy i jest połączony z elastycznym systemem, który przywraca kierownicę do jej środkowej pozycji. Ponadto posiada również czujnik mierzący kąt skrętu, którego odczyt jest następnie przesyłany do programu, aby umożliwić jeszcze bardziej realistyczną symulację jazdy.

Symulator RIZER może być używany i/lub konfigurowany za pomocą klawiatury dostępnej w jego górnej części (Poz. Y) lub za pomocą aplikacji sterującej. Uwaga: niektóre funkcje/konfiguracje są dostępne tylko za pośrednictwem aplikacji konfiguracyjnej.

Wśród różnych funkcji, które można skonfigurować za pomocą aplikacji konfiguracyjnej, dostępne są:

- tworzenie i konfiguracja profili: profile pozwalają na bardziej precyzyjną realizację symulacji, również z różnymi użytkownikami i/lub rowerami.
- precyzyjna regulacja poziomu zerowego: funkcja ta pozwala precyzyjnie ustawić symulator RIZER, aby zapewnić jego idealne wypoziomowanie podczas symulacji płaskiego terenu.
- dostosowanie maksymalnego lub minimalnego nachylenia: możliwe jest ograniczenie maksymalnego lub minimalnego nachylenia w zależności od potrzeb rowerzysty. Np. gdy użytkownik nie czuje się bezpiecznie, gdy RIZER symuluje nachylenie większe niż 15%. Lub gdy symuluje nachylenie -10% i ramię korbki dotyka podłogi.

Wszystkie funkcje, które da się skonfigurować, można

znaleźć w rozdziałach „Profil użytkowników” i „Ustawienia zaawansowane”.

03_APLIKACJA STERUJĄCA

Aby uprościć konfigurację urządzenia RIZER, firma Elite opracowała specjalną aplikację.

Korzystanie z tej aplikacji nie jest niezbędne w celu umożliwienia działania symulatora RIZER, ale pozwala na dokonanie szeregu konfiguracji, które najlepiej dostosowują urządzenie do potrzeb użytkownika.

Aplikacja o nazwie RIZER jest dostępna w sklepach App Store (iOS) i Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



Aplikacji sterującej można używać na dwa różne sposoby:

- podczas treningu, aby zobaczyć aktualne nachylenie symulowane przez RIZER i zmienić tryb i/lub nachylenie.
- w celu konfiguracji symulatora RIZER poprzez dostęp do wszystkich parametrów konfiguracyjnych.

04_PIERWSZA INSTALACJA

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia RIZER, należy wykonać następujące czynności:

- montaż uchwytów;
- instalacja roweru na symulatorze RIZER;
- połączenie z trenerem.

Symulator RIZER jest teraz gotowy do użytku.

RIZER umożliwia również dalsze konfiguracje w celu pełniejszego wykorzystania dostępnych funkcji, które można poznać, czytając poniższą instrukcję.

MONTAŻ UCHWYTÓW

- 1) Zamontować 2 uchwyty (Odn. X) w podstawie RIZER, używając 2 wstępnie zmontowanych śrub M10 (Rys. 1).
- 2) Umieścić śruby przy sworzniach i wkręcić, bez dokręcania do końca.
- 3) Po zamontowaniu obu uchwytów, jednocześnie dokręcić (obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) przeciwległe śruby za pomocą dwóch kluczy 7 mm (Odn. W) (Rys. 2).

INSTALACJA ROWERU NA SYMULATORZE RIZER

- 1) Zainstalować rower na trenerze kompatybilnym z symulatorem RIZER.

2) Ustawić symulator RIZER na płaskiej powierzchni i oddziaływać na stopki regulacyjne, odkręcając lub dokręcając je (Rys. 3).

3) Podłączyć zasilanie i poczekać, aż symulator RIZER wykona procedurę resetowania. Cursor zacznie przesuwając się w dół, a następnie ustawi się mniej więcej pośrodku pionowej rury.

4) Włożyć adaptery do wspornika widelca w symulatorze RIZER, dobierając je odpowiednio względem średnicy piasty przedniego koła.

- Adapter z mechanizmem szybkiego zwalniania (Poz. B - Rys. 4)

- Adapter piasty przelotowej 12x100 mm (Poz. C - Rys. 5)

- Adapter piasty przelotowej 15x100 mm (Poz. D - Rys. 6)

- Adapter piasty przelotowej 15x110 mm (Poz. E - Rys. 7)

5) Zdjąć przednie koło roweru i umieścić symulator RIZER przed widelcem.

Instalacja na rowerze z mechanizmem szybkiego zwalniania

6) Włożyć dostarczoną oś z mechanizmem szybkiego zwalniania (Poz. F) we wspornik koła symulatora RIZER (Rys. 8).

7) Umieścić rower na symulatorze RIZER, opierając widełki przedniego koła na adapterach. (Rys. 9)

8) Zamknąć dźwignię szybkiego zwalniania z zastosowaniem siły, aby zapewnić odpowiednie zamocowanie. Uzyskany nacisk powinien umożliwić zablokowanie widełek roweru na symulatorze RIZER.

Instalacja na rowerze z piastą przelotową

6) Umieścić rower na symulatorze RIZER, wyrównując przednie widełki z otworami adapterów obecnych na symulatorze. (Rys. 10-11)

7) Przełożyć piastę przelotową przez widełki i adaptery obecne na symulatorze RIZER. (Rys. 12)

8) Zamknąć piastę z zastosowaniem siły, aby zapewnić odpowiednie zamocowanie. Uzyskany nacisk powinien umożliwić zablokowanie widełek roweru na symulatorze RIZER.

9) Upewnić się, że symulator RIZER jest prawidłowo wyśrodkowany, pociągając obie przednie stopki w kierunku roweru do oporu (Rys. 13A-13B).

10) Upewnić się, że podstawa symulatora RIZER jest wyrównana z rowerem. (Rys. 14)

11) Przed rozpoczęciem treningu upewnić się, że widelec jest dobrze przymocowany do wspornika RIZER - w tym celu spróbować go pchnąć/pociągnąć.

Powtarzać procedury opisane w punktach 9-10-11 na początku każdego treningu.

Korzystać z symulatora RIZER tylko na płaskim podłożu.

POŁĄCZENIE Z TRENAŻEREM

Aby móc korzystać z symulatora RIZER, należy upewnić się, że możliwe jest jego połączenie ze stosowanym

trenażerem. W celu połączenia trenażera z symulatorem RIZER, należy rozpocząć procedurę parowania. Procedura jest aktywowana przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku kłódki w górnej części symulatora RIZER przez 3 sekundy $\triangle \text{klódka} \nabla$. Gdy dioda zacznie migać, symulator RIZER rozpoczyna poszukiwanie trenażerów znajdujących się w pobliżu i na podstawie odebranego sygnału wybiera najbliższy z nich. Tę samą procedurę można aktywować za pomocą aplikacji sterującej RIZER.

Uwaga: jeśli w pomieszczeniu znajduje się kilka trenażerów, zalecamy wyłączenie lub przynajmniej odsunięcie tych, z którymi nie chcemy połączyć symulatora RIZER, aby nie dopuścić do uzyskania nieprawidłowych połączeń.

W tym momencie symulator RIZER jest skonfigurowany i działa.

W przypadku korzystania z programu symulacyjnego upewnić się, że dioda LED $\triangle \text{klódka} \nabla$ klawiatury jest zapalona (tryb symulacji).

05_DZIAŁANIE SYMULATORA RIZER

Symulator RIZER może pracować w dwóch możliwych trybach:

- RĘCZNY: w tym trybie symulator RIZER porusza się tylko zgodnie z poleceniami rowerzysty.

- SYMULACJA: w tym trybie symulator RIZER porusza się automatycznie zgodnie z poleceniami symulacji, które oprogramowanie wysyła do trenażera.

TRYB RĘCZNY

Zgaszona dioda LED obok symbolu „kłódki” $\triangle \text{klódka} \nabla$ na klawiaturze (Poz. Y) symulatora RIZER oznacza aktywny tryb ręczny. Jeśli dioda jest zapalona, ustawiony jest tryb symulacji. Aby przejść do trybu ręcznego, wystarczy nacisnąć przycisk „kłódka” $\triangle \text{klódka} \nabla$; wyboru takiego ustawienia można dokonać również w aplikacji RIZER. W trybie ręcznym rowerzysta ustawia nachylenie roweru za pomocą dwóch klawiszy strzałkowych $\blacktriangle \text{klódka} \blacktriangledown$ na klawiaturze RIZER lub za pośrednictwem aplikacji RIZER.

Naciskanie klawisza w górę/w dół $\blacktriangle \text{klódka} \blacktriangledown$ powoduje, że symulator RIZER zwiększa/zmniejsza nachylenie roweru o 1%.

Aby zapewnić większe bezpieczeństwo i ułatwić wsiadanie/ zsiadanie z roweru, symulator RIZER automatycznie powraca do poziomu zerowego po 5 sekundach zerowej prędkości trenażera.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w akapicie „Tryb bezpieczny”.

SYMULACJA

Zapalona dioda LED obok symbolu „kłódki” $\triangle \text{klódka} \nabla$ na klawiaturze symulatora RIZER oznacza aktywny tryb symulacji. Jeśli dioda LED jest zgaszona (tryb ręczny), wystarczy nacisnąć przycisk „kłódka”, aby przejść do trybu symulacji. Zmianę trybu można również wykonać z poziomu aplikacji RIZER.

W trybie symulacji nachylenie jest regulowane automatycznie w zależności od warunków symulowanych przez trenera. Program wysyła do trenera polecenie zasymulowania określonego nachylenia, a trener przekazuje je do symulatora RIZER, który przesuwa kursor w celu uzyskania nachylenia wskazanego przez program. Aby zapewnić większe bezpieczeństwo i ułatwić wsiadanie/ zsiadanie z roweru, symulator RIZER automatycznie powraca do poziomu zerowego po 5 sekundach zerowej prędkości trenera.

UŻYCI KŁAWIATURY I APLIKACJI

Klawiatura (Poz. Y) pozwala aktywować główne funkcje:

Połączenie z trenerem:

naciśnięcie i przytrzymanie przycisku z kłódką  przez 3 sekundy

Zmiana trybu z ręcznego na symulację*:

naciśnięcie przycisku z kłódką 

Zwiększenie nachylenia o 1%**:



Zmniejszenie nachylenia o 1%**:



Zmiana profilu***:

* Dioda w pobliżu przycisku z kłódką wskazuje na bieżący tryb. Zapalona dioda LED  oznacza tryb symulacji, podczas gdy dioda zgaszona  oznacza tryb ręczny.

** działa wyłącznie wtedy, gdy symulator RIZER jest ustawiony w trybie ręcznym

*** Dioda LED miga ilość razy odpowiadającą danemu profilowi (np. Profil 3 → 3 mignięcia).

W aplikacji sterującej można zarządzać tymi samymi funkcjami, a także wieloma innymi parametrami.

RUCH KIEROWNICY

Poza funkcjami podnoszenia i obniżania wideł roweru symulator RIZER, dzięki odpowiedniej konfiguracji wspornika wideł (Poz. X, Rys. 15), umożliwiła również ruch kierownicy.

Obrót kierownicy jest mierzony i wysyłany za pośrednictwem protokołów Bluetooth i ANT do oprogramowania, które przetwarzając otrzymaną wartość jest w stanie aktywować dowolne funkcje dostępne w programie.

W przeciwieństwie do funkcji symulacji nachylenia, w celu umożliwienia korzystania z funkcji kąta obrotu kierownicy za pośrednictwem oprogramowania konieczne jest bezpośrednie połączenie symulatora RIZER z programem, którego dokonuje się na stronie konfiguracji urządzeń programu.

Stosowana konfiguracja różni się w zależności od programu. Należy skontaktować się z producentem programu, aby dowiedzieć się, czy obsługuje on funkcję wykrywania kąta kierownicy przez symulator RIZER, i uzyskać informacje o tym, jak ją skonfigurować.

Ostrzeżenie:

Nie wszystkie programy są w stanie połączyć się z funkcją obrotu kierownicy oferowaną przez RIZER.

Sprawdź u dostawcy programu/aplikacji ich zgodność z

obsługą tej funkcji.

POŁĄCZENIA

Aby część symulująca nachylenie działała, trener musi przysyłać dane treningowe za pośrednictwem profilu ANT + FE-C.

Uwaga: wszystkie interaktywne trenerzy Elite wysyłają dane treningowe za pomocą protokołu ANT + FE-C, nawet jeśli są połączone przez Bluetooth.

Jeśli trener nie wysyła danych treningowych za pośrednictwem ANT + FE-C, wówczas symulator RIZER nie może pracować w trybie symulacji.

W przypadku korzystania z funkcji obrotu kierownicy symulator RIZER przysyła dane zarówno za pomocą protokołu ANT, jak i łączy Bluetooth.

DIODY LED STANU

Na urządzeniu RIZER obecne są trzy diody: dwie na podstawie symulatora, służące do wskazywania statusu połączeń z trenerem i/lub stanu programu treningowego; jedna na klawiaturze, wskazująca tryb roboczy.

Diody LED na podstawie

Dwie diody LED na podstawie urządzenia służą do wskazywania statusu połączenia.

Dioda LED z prawej strony.

Zgaszona oznacza, że symulator RIZER nie uzyskał połączenia z trenerem. Aby móc korzystać z urządzenia RIZER, należy nawiązać połączenie z trenerem.

Dioda migająca w kolorze zielonym oznacza, że symulator RIZER znajduje się w stanie oczekiwania na połączenie z trenerem.

Zielona dioda świecąca światłem ciągłym oznacza, że połączenie RIZER z trenerem jest obecne.

Dioda LED z lewej strony.

Dioda migająca w kolorze niebieskim oznacza, że symulator RIZER jest gotowy na połączenie z programem.

Niebieskie światło ciągle oznacza, że symulator RIZER jest połączony z programem i/lub aplikacją konfiguracyjną RIZER.

Obie diody zapalone w kolorze niebieskim oznaczają, że symulator RIZER znajduje się w stanie aktualizacji oprogramowania układowego.

Dioda LED na klawiaturze

Zapalona: oznacza, że symulator RIZER znajduje się w trybie symulacji.

Zgaszona: oznacza, że symulator RIZER znajduje się w trybie ręcznym.

Migająca: wspomniana dioda LED może migać w dwóch następujących przypadkach:

- parowanie z trenerem: po wydaniu polecenia parowania dioda LED zaczyna migać i miga przez kilkadziesiąt sekund.

- zmiana profilu: po wydaniu polecenia zmiany profilu dioda LED miga kilkakrotnie, w zależności od numeru wybranego profilu. Np.: 4 mignięcia oznaczają, że wybrano profil numer 4.

STAN CZUWANIA

Symulator Rizer przechodzi w stan czuwania po 15 minutach bezczynności, czyli 15 minutach, w których prędkość trenera jest zerowa, a czujnik kierownicy nie wykrywa żadnego ruchu.

Aby ponownie aktywować urządzenie, należy nacisnąć jeden z klawiszy w górnej części kolumny Rizer.

Alternatywnie symulator można aktywować ponownie, obracając kierownicę o ponad 10° (w prawo lub w lewo).

ZGODNÉ TRENAŻERY

Symulator RIZER może współpracować ze wszystkimi trenerami, które przesyłają dane za pośrednictwem profilu ANT + FE-C, ale dla zapewnienia prawidłowego działania z symulatorem RIZER **trenażer musi mieć możliwość swobodnego obrotu ramy roweru**.

Jeśli trenażer nie pozwala na swobodny obrót ramy, użycie symulatora RIZER grozi uszkodzeniem ramy w punkcie blokowania trenażera.

Sprawdź z producentem trenażera jego zgodność z symulatorem RIZER.

06_PROFILE UŻYTKOWNIKA

Aby umożliwić korzystanie z symulatora RIZER kilku osobom lub użytkownikom posiadającym więcej niż jeden typ roweru, istnieje możliwość skonfigurowania pięciu profili użytkownika, które można ustawić z zastosowaniem parametrów identyfikujących użytkownika i/lub używany rower.

USTAWIENIA PROFILU

Ustawienia parametrów w profilach można wprowadzać tylko za pomocą aplikacji RIZER. Profil użytkownika obejmuje następujące parametry:

Nazwa profilu: istnieje możliwość nadania każdemu profilowi nazwy (maksymalnie 10 znaków), aby móc go łatwo zidentyfikować.

Waga rowerzysty: w przypadku trenerów, które nie przesyłają danych nachylenia do symulatora RIZER, RIZER musi znać wagę rowerzysty, aby poprawnie obliczyć symulowane nachylenie.

Waga roweru: w przypadku trenerów, które nie przesyłają danych nachylenia do symulatora RIZER, RIZER musi znać wagę roweru, aby poprawnie obliczyć symulowane nachylenie.

Maksymalny limit nachylenia: wartość (w procentach) ograniczająca dodatnie nachylenie symulatora RIZER. Wartość ta musi zawierać się w zakresie od 0 do 20%. Np. przy ustawieniu 15 symulator RIZER nigdy nie wznieśnie się powyżej 15% nachylenia.

Minimalny limit nachylenia: wartość (w procentach) ograniczająca ujemne nachylenie symulatora RIZER. Wartość ta musi zawierać się w zakresie od 0 do 10%. Np. przy ustawieniu 5 symulator RIZER nigdy nie obniży się poniżej -5% nachylenia. To ustawienie może być przydatne

również wtedy, gdy korba dotyka podłogi podczas symulacji nachylenia.

Odległość kół: wartość w mm wyrażająca odległość osi dwóch kół roweru, niezbędna do obliczenia skoku kursora, do którego podłączony jest przedni widelec w celu uzyskania prawidłowego nachylenia (Rys. 16);

Safety: parametr bezpieczeństwa. Ten parametr włącza lub wyłącza funkcję, która sprowadza rower do zerowego nachylenia po 5 sekundach zerowej prędkości.

W profilu 1 wartości domyślne to:

- nazwa: domyślna;
- waga roweru: 10 kg;
- waga rowerzysty 75 kg;
- maksymalna wartość graniczna nachylenia: 20%;
- minimalna wartość graniczna nachylenia: -10%;
- odległość kół: 1000 mm;
- safety: aktywne;

Aby wybrać profil inny niż pierwszy, należy go najpierw utworzyć, wypełniając wszystkie parametry. Aby utworzyć nowy profil, konieczne jest skorzystanie z aplikacji konfiguracyjnej RIZER.

Po utworzeniu co najmniej jednego profilu użytkownik może wybrać dowolny prawidłowy profil. Wybrany profil określany jest jako „aktywny”.

Aktywacja profilu powoduje aktywację parametrów ustawionych podczas jego tworzenia.

Profil można zmodyfikować lub usunąć za pomocą aplikacji konfiguracyjnej.

Profilu 1 nie można usunąć – użytkownik może natomiast dowolnie zmieniać jego nazwę i/lub modyfikować go.

KORZYSTANIE Z PROFILI

Aktywowanie profilu (tylko jeśli jest prawidłowy) jest możliwe za pomocą klawiatury RIZER lub aplikacji konfiguracyjnej.

Aby zmienić aktywny profil, należy nacisnąć jednocześnie klawisze . RIZER przejdzie do następnego ważnego profilu i wyświetli numer aktywowanego profilu po odpowiedniej liczbie mignięć.

Zalecamy aktywowanie tylko tych profili użytkowników, które są niezbędne do treningów, aby ułatwić zmianę profilu za pomocą klawiatury na symulatorze RIZER.

Istnieje również możliwość zmiany aktywnego profilu za pomocą aplikacji RIZER. Należy wówczas przejść do ekranu profili i wybrać profil, który ma zostać aktywowany.

07_USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

Konfiguracja większości z poniższych ustawień wymaga korzystania z aplikacji RIZER.

ZEROWANIE POZYCJI I WYRÓWNIANIE Z TRENAŻEREM

Symulator RIZER po włączeniu przesuwając kursor w dół w celu wyszukania punktu zerowego. Po znalezieniu punktu zero kursor ustawia się na wysokości równej nachyleniu zerowemu.

Jeśli symulator RIZER rozpozna trenażer, dostosowuje

położenie zerowego nachylenia zgodnie z trenerem, z którym jest połączony.

Jeśli symulator RIZER nie rozpoznaje trenera lub z jakiegokolwiek powodu pozycja nie jest idealnie pozioma, punkt zerowy można dostosować za pomocą aplikacji RIZER.

Aplikacja umożliwia podnoszenie lub obniżanie punktu zerowego co 0,5 mm, aż symulator RIZER ustawi widelec na żądanej wysokości.

RIZER automatycznie zapisuje tę pozycję do kolejnych treningów.

RESET

Za pomocą aplikacji konfiguracyjnej można częściowo lub całkowicie zresetować wszystkie parametry symulatora RIZER, przywracając go do konfiguracji początkowej.

Istnieje możliwość częściowego zresetowania parametrów związanych z:

resetowaniem profilu

resetowaniem połączonego trenera

resetowaniem parametru Stopień trudności

całkowitym resetowaniem wartości domyślnych

STOPIEŃ TRUDNOŚCI

W niektórych programach symulacyjnych istnieje możliwość zmniejszenia/zwiększenia parametrów treningu zgodnie z możliwościami fizycznymi użytkownika.

Parametr ten jest określany jako stopień trudności (Difficulty). To zmniejszenie/zwiększenie powoduje odpowiednie zmniejszenie/zwiększenie wartości polecenia nachylenia, które program treningowy wysła do trenera. Np. jeśli trudność jest ustawiona na 50%, a nachylenie w programie wynosi 8%, polecenie wysłane do trenera wynosi 4%. W normalnych warunkach, kiedy symulator RIZER otrzymał polecenie od trenera, a nie z programu, polecenie symulacji będzie miało wartość 4%, ponieważ trener otrzymał polecenie symulacji 4%.

Wspomniany parametr może być użyty do skorygowania tego nieprawidłowego zachowania, umożliwiając symulatorowi RIZER symulację tego samego nachylenia, które figuruje w programie, przy jednoczesnym zachowaniu redukcji stopnia trudności treningu.

W poprzednim przykładzie, po ustawieniu parametru Stopień trudności w symulatorze RIZER na taką samą wartość, jak wartość ustawiona w programie, tj. 50%, RIZER podnosi rower przechylając go prawidłowo na 8% pomimo wysłania przez program symulacyjny polecenia 4%.

Modifikacja tego parametru jest możliwa tylko w aplikacji RIZER.

NACHYLENIE UJEMNE

W niektórych programach do symulacji treningu ujemna wartość nachylenia jest zmniejszona (w przypadku Zwift o połowę), przez co wrażenia z pedałowania tracą na realności. Np. jeśli nachylenie w symulacji wynosi -4%, do trenera wysłane jest polecenie symulacji o wartości -2%, w wyniku czego symulator RIZER przechyla rower o -2%.

Za pomocą tego parametru można przywrócić ujemną

wartość nachylenia do wartości wskazanej na ekranie sterowania symulacją.

W powyższym przykładzie, jeśli opcja podwojenia nachylenia w symulatorze RIZER jest włączona – pomimo tego, że do symulatora wysłane jest polecenie -2%, RIZER poprawnie symuluje nachylenie -4%.

Modifikacja tego parametru jest możliwa tylko w aplikacji RIZER.

TRYB SAFETY

RIZER porusza rowerem podczas treningu i może go przechylać w dużym stopniu (+20%).

Jest to część symulacji, ale takie nachylenie może być potencjalnie niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko, po 5 sekundach, gdy prędkość symulatora RIZER jest zerowa, symulator zmniejszy nachylenie do zera.

Jest to domyślna konfiguracja zabezpieczająca, którą można zdezaktywować za pomocą aplikacji sterującej RIZER.

Ważne: wyłączenie tej opcji oznacza, że użytkownik bierze na siebie odpowiedzialność za obniżenie poziomu bezpieczeństwa.

08. UWAGI

- Nie wszystkie trenery mogą wysłać polecenie nachylenia otrzymane z programu symulacyjnego do symulatora RIZER. Urządzenie RIZER jest w stanie współpracować również z takimi trenerami, ponieważ może obliczać równoważne nachylenie na podstawie danych dotyczących mocy, prędkości i masy rowerzysty. Niestety system ten jest mniej precyzyjny, ponieważ moc i prędkość nie zawsze zmieniają się w tym samym tempie. W niektórych przypadkach, szczególnie w przypadku nagłych zmian mocy i/lub prędkości, zanim symulator RIZER ustawi prawidłową wartość, mogą wystąpić chwilowe wahania nachylenia. Dzięki wspomnianemu systemowi symulator RIZER może komunikować się ze wszystkimi trenerami, które wysyłają dane treningowe za pomocą protokołu ANT+ FE-C, nawet jeśli nie są one specjalnie zaprojektowane do pracy z urządzeniem RIZER. Zapoznać się z rozdziałem „Zgodne trenery” w celu uzyskania dalszych informacji co do ich zgodności z symulatorem RIZER.

- Ustawienie odległości kół w profilu umożliwia symulatorowi RIZER dokładniejszą symulację nachylenia. Symulator działa również w przypadku braku ustawienia lub w przypadku niedokładnego ustawienia tego parametru, ale w takich przypadkach nachylenie uzyskiwane przez RIZER może nie być dokładne.

- Symulator RIZER dysponuje funkcją przesyłania pomiaru kąta skrętu kierownicy, ale nie wszystkie programy treningowe dla rowerzystów są w stanie zarządzać tymi informacjami. Skontaktować się z producentem programu, aby sprawdzić jego zgodność z obsługą funkcji przesyłania pomiaru kąta skrętu kierownicy przez RIZER.

- Aplikacja jest połączona za pomocą protokołu Bluetooth Smart.

- Aby wykonać prawidłowe nachylenie roweru, symulator RIZER wykorzystuje parametr „Odległość kół” do obliczenia

przemieszczenia kursora. Niedokładna wartość powoduje, że nachylenie symulowane przez RIZER nie jest precyzyjne, nawet jeśli nie wpływa to negatywnie na jego działanie.

- Przed użyciem podstawy Rizer zamocować zasilacz dostarczonym rzepem (Odn. K).

09_OPAKOWANIE

Jeśli symulator RIZER ma zostać wysłany w celu uzyskania pomocy lub z innych powodów, niezbędne jest jego prawidłowe zapakowanie:

- odłączyć kabel zasilający RIZER;
- zapakować RIZER w pudło, w którym był oryginalnie zapakowany.

Podczas wysyłek paczki są często narażone na niewłaściwe traktowanie i bardzo silne wstrząsy, dlatego opakowanie, które nie jest wystarczająco odporne, różniące się od oryginalnego, grozi nieodwracalnym uszkodzeniem symulatora RIZER. Tego typu uszkodzenia nie są objęte warunkami gwarancji.

UWAGA: w każdym wypadku, zawsze przed wysłaniem symulatora RIZER lub jakiegokolwiek jego komponentu do serwisu, należy najpierw skontaktować się z firmą Elite albo dystrybutorem bądź sprzedawcą sprzętu.

Ewentualne nieuzgodnione przesyłki mogą nie być przyjmowane.

10_PRAWA AUTORSKIE

Zabrania się kopiowania i rozpowszechniania niniejszej instrukcji w całości lub w części bez pisemnego zezwolenia od Elite Srl.

Oprogramowanie Elite RIZER i jego kod źródłowy są własnością Elite Srl.

11_ZMIANY W PRODUKTACH

ELITE, również z uwagi na wprowadzane unowocześnienia technologiczne, zastrzega sobie prawo do wprowadzania następujących zmian w produktach i ich parametrach, bez obowiązku wcześniejszego informowania klienta o tym fakcie:

- zmiany nie wpływające negatywnie na parametry użytkowe produktu;
- zmiany niezbędne do zapewnienia lub ulepszenia parametrów użytkowych produktu;
- zmiany niezbędne do dostosowania produktu do mających zastosowanie wymagań prawnych lub uregulowań.

ELITE zastrzega sobie również prawo do dostarczania produktów z takimi ulepszeniami bez żadnych zobowiązań lub odpowiedzialności za dokonanie takich samych zmian w uprzednio zakupionych produktach oraz zastrzega sobie prawo do zmiany cen i dostępności modeli zgodnie z warunkami rynkowymi, dostępnością komponentów i innymi uwarunkowaniami firmy.

12_WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Elite Srl nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek czasowe lub trwałe uszkodzki na zdrowiu użytkownika, bezpośrednio czy pośrednio wynikające z korzystania z trenażera.

13_INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI

1) NA OBSZARZE UNII EUROPEJSKIEJ

Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy unijnych: 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE.



Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po upływie okresu eksploatacyjnego wyrobu nim oznaczonego nie należy utylizować go wraz z innymi odpadami.

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego wyrobu użytkownik jest zobowiązany dostarczyć go do odpowiedniego zakładu zbiórki odpadów elektronicznych i elektrycznych lub zwrócić do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego wyrobu tego samego typu.

Odpowiednio prowadzona zbiórka wyrobów w celu ich dalszego przekazania do recyklingu, przerobu i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska może pomóc w zapobiegzeniu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz umożliwić ponowne użycie i/lub recykling materiałów, z których wykonano niniejsze urządzenie.

Utylizacja wyrobu w niewłaściwy sposób może wiązać się z nałożeniem na użytkownika kar przewidzianych w obowiązujących przepisach.

2) POZA OBSZAREM UNII EUROPEJSKIEJ

Przed utylizacją wyrobu należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu zapoznania się z obowiązującymi metodami utylizacji.

Obsługa serwisowa: support.elite-it.com

PORTUGUÊS

Muito Obrigado por ter adquirido RIZER.

01_ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Antes de começar a utilizar o dispositivo de treinamento, leia atentamente as advertências especificadas a seguir para a proteção da sua saúde e segurança.

1. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que não sejam supervisionados ou instruídos.

2. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o aparelho. As crianças e animais de estimação devem ser mantidos longe do dispositivo durante o uso; não coloque as mãos, partes do corpo ou outros objetos perto de partes móveis.

3. Antes de iniciar o treinamento, é importante submeter-se a um cuidadoso exame médico-desportivo, que ateste o seu estado de boa saúde.

4. Escolha uma modalidade de treinamento que seja compatível com a sua condição de saúde e capacidade de resistência física.

5. Se durante o treinamento tiver sensações de bastante cansaço ou de dor, interrompa de imediato a utilização do dispositivo e consulte o seu médico.

6. Use o dispositivo RIZER com rolos que permitam a rotação do eixo traseiro da bicicleta fixado ao trainer durante o treinamento (consulte compatibilidade dos rolos Elite). Um rolo não compatível pode danificar a estrutura da bicicleta no ponto de fixação.

7. Utilize somente o alimentador em dotação. A conformidade do RIZER às diretivas comunitárias (ver "Declaração de conformidade" na página 128) pode ser invalidada se não for utilizado o alimentador fornecido. Não o coloque perto de fontes de calor ou sob tapetes e tecidos que possam promover o acúmulo de calor no próprio alimentador.

8. Não coloque em cima do cabo de alimentação tapetes que possam acumular calor e/ou objetos que possam comprometer a integridade.

9. Antes do início do treinamento verificar a correta fixação da bicicleta no RIZER. A bicicleta deve estar posicionada verticalmente e fixada de forma estável nos suportes previstos como indicado nas instruções. Verifique a correta instalação puxando e deslocando o tubo horizontal da estrutura e atuando no selim. Se não for corretamente e estavelmente fixada, não proceda com o treinamento.

10. O RIZER é projetado para trabalhar com ciclistas de até 120 kg, um peso mais elevado no RIZER pode causar danos permanentes.

11. Durante a fase de treinamento, o RIZER moverá o eixo dianteiro da bicicleta para cima e para baixo seguindo o conjunto de perfil de inclinação, de modo a não perder o equilíbrio na bicicleta, apoiando bem o guidador durante as variações de inclinação.

12. Depois de instalar a bicicleta, usando o

modo Manual, teste cuidadosamente a inclinação máxima e mínima, de modo a verificar se não há obstáculos ao movimento da bicicleta de qualquer tipo. Se os pedais tocarem o chão em declives negativos, reduza a inclinação mínima (configuração do perfil) para evitar o contato com o chão.

As advertências acima assinaladas possuem um caráter geral e não exaustivo de todas as cautelas que devem ser adotadas para uma utilização correta e segura do dispositivo de levantamento RIZER, do qual o usuário é exclusivamente responsável.

02 INTRODUÇÃO

RIZER é um dispositivo que melhora a experiência de treinamento em casa. Na verdade, permite que a bicicleta se incline para replicar as inclinações do trecho de estrada que está sendo percorrido e permite que o guidador gire fazendo treinamento em casa como em estrada.

O RIZER permite a simulação de declives negativos até -10% e de declives positivos até 20%.

Outra característica importante é a possibilidade de girar o guidador. O RIZER tem um suporte de garfo que permite girar o guidador, com um sistema elástico que retorna o guidador para a posição central. Além disso, há também um sensor que mede o ângulo de direção, que é então transmitido para o programa para permitir uma simulação ainda mais imersiva.

O RIZER pode ser usado e/ou configurado usando o teclado na parte superior (Ref. Y) ou usando um aplicativo de controle. Nota: algumas funções/configurações só são possíveis através do aplicativo de configuração.

Entre os vários recursos que podem ser configurados com o aplicativo de configuração estão:

- criação e configuração de perfis: os perfis permitem a execução mais precisa da simulação mesmo com diferentes usuários e/ou bicicletas.

- regulagem fina do nível zero: esta função permite que você defina com precisão o RIZER para torná-lo perfeitamente horizontal ao simular a planície.

- regulagem da inclinação máxima ou mínima: é possível limitar a inclinação máxima ou mínima de acordo com as necessidades do ciclista. Por ex., não me sinto seguro quando o RIZER simula uma inclinação superior a 15%. Ou ao simular uma inclinação de -10% o pedivela toca no pavimento.

você pode encontrar todas as características que podem ser configuradas nos parágrafos "Perfis de usuário" e

"Configurações avançadas".

03 APLICATIVO DE CONTROLE

Para simplificar a configuração do RIZER, a Elite desenvolveu um aplicativo dedicado.

A utilização deste aplicativo não é necessária para a operação do RIZER, mas permite que uma série de configurações se adaptem melhor às necessidades do usuário.

O aplicativo é chamado RIZER e está disponível na App Store (iOS) e no Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



O aplicativo de controle pode ser usado de duas maneiras diferentes:

- durante o treinamento, onde é possível visualizar a inclinação atual simulada pelo RIZER e alterar os modos e/ou inclinação.

- para a configuração do RIZER, acessando a todos os parâmetros de configuração do RIZER.

04 PRIMEIRA INSTALAÇÃO

Para usar o RIZER, você deve concluir as seguintes etapas:

- montagem dos estribos;
- instalação da bicicleta no RIZER;
- Emparelhamento com o rolo.

Agora o RIZER está pronto para uso.

O RIZER também permite configurações adicionais para um uso mais completo que pode ser aprofundado lendo o seguinte manual.

MONTAGEM DOS ESTRIBOS

1) Monte os 2 estribos (Ref. X) na base RIZER utilizando os 2 parafusos M10 pré-montados (Fig. 1).

2) Coloque os parafusos em correspondência com os pinos e enrosque sem apertar completamente.

3) Uma vez montados os dois estribos, aperte (rodando em sentido horário) em simultâneo os parafusos contrapostos usando as duas chaves de 7 mm (Ref. W) (Fig. 2).

BICICLETA NO RIZER PARA INSTALAÇÃO

1) Instale a bicicleta em um trainer compatível com o RIZER.

2) Coloque o RIZER em uma superfície plana e aja sobre os pés ajustáveis aparafusando ou desaparafusando conforme necessário (Fig. 3).

3) Conecte o alimentador e aguarde que o Rizer execute o

procedimento de reinicialização. O cursor começará a se mover para baixo e, em seguida, posicionar-se-á em cerca de metade do tubo vertical

4) Insira os adaptadores no suporte do garfo RIZER, escolhendo de acordo com o diâmetro do perno da roda dianteira.

- Adaptador Quick Release (Ref. B - Fig. 4)

- Adaptador perno passante de 12x100mm (Ref. C - Fig. 5)

- Adaptador perno passante de 15x100mm (Ref. D - Fig. 6)

- Adaptador perno passante de 15x110mm (Ref. E - Fig. 7)

5) Retire a roda dianteira da bicicleta e posicione o RIZER na frente do garfo.

Instalação na bicicleta com quick-release.

6) Insira o quick release (Ref. F) fornecido no suporte da roda do RIZER (Fig. 8).

7) Coloque a bicicleta no RIZER colocando os garfos das rodas dianteiras nos adaptadores. (Fig. 9)

8) Feche com força o quick release, assegurando um correto aperto. A pressão obtida deve permitir manter as gancheiras da bicicleta bloqueadas na estrutura do RIZER.

Instalação na bicicleta com perno passante.

6) Posicione a bicicleta no RIZER, alinhando os garfos dianteiros com os orifícios dos adaptadores no RIZER. (Fig. 10-11)

7) Insira o perno passante através do garfo e adaptadores presentes no RIZER. (Fig. 12)

8) Feche com força o perno passante, assegurando um correto aperto. A pressão obtida deve permitir manter as gancheiras da bicicleta bloqueadas na estrutura do RIZER.

9) Certifique-se de que o RIZER está corretamente centrado puxando até ao fim de curso os dois pés dianteiros em direção à bicicleta (Fig. 13A-13B).

10) Certifique-se de que a base do RIZER esteja alinhada com a bicicleta. (Fig. 14)

11) Antes de iniciar o treinamento, certifique-se de que o garfo esteja firmemente preso ao suporte do RIZER, tentando empurrar/puxar o garfo.

Repita os procedimentos descritos nas etapas 9-10-11 no início de cada treinamento.

Utilize sempre o RIZER numa superfície plana.

COMBINAÇÃO COM O TREINER

Para usar o RIZER, é necessário certificar-se de que o dispositivo se conecta ao rolo usado para o treinamento. Para fazer a conexão entre o rolo e o RIZER, é necessário iniciar o procedimento de correspondência. O procedimento é ativado pressionando a tecla de cadeado  na parte superior do RIZER por 3 segundos. Quando o LED começa a piscar, o RIZER começa a procurar os trainer nas proximidades e seleciona o rolo mais próximo com base no sinal recebido. O mesmo procedimento pode ser ativado através do aplicativo de controle RIZER.

Nota: se houver vários rolos de treinamento na sala, recomendamos desligar ou, pelo menos, afastar os rolos

com os quais você não precisa conectar o RIZER para evitar conexões incorretas.

Neste ponto, o RIZER está configurado e funcionando.

Para uso com um programa de simulação, certifique-se de que o LED  do teclado esteja ligado (modo de simulação).

05_FUNCIONAMENTO DO RIZER

O RIZER pode operar em dois modos possíveis:

- **MANUAL:** neste modo, o RIZER só se move seguindo os comandos do ciclista.

- **SIMULAÇÃO:** neste modo, o RIZER se move automaticamente de acordo com os comandos de simulação que o software envia para o rolo.

MANUAL

O funcionamento manual é selecionado quando o LED perto do símbolo "cadeado"  no teclado (Ref. Y) do RIZER está desligado. Se o LED estiver aceso, o modo Simulação é definido, para ir para o modo Manual, basta pressionar a tecla "cadeado" ; esta seleção também pode ser feita a partir do aplicativo RIZER. Em funcionamento manual, o ciclista define a inclinação da bicicleta a ser implementada usando as duas teclas de seta   no teclado RIZER ou através do aplicativo RIZER.

Ao pressionar o botão para cima / para baixo  , o RIZER aumenta / diminui a inclinação da bicicleta em 1%.

Para garantir maior segurança e simplificar a subida / descida da bicicleta, o RIZER retorna automaticamente ao nível zero, após 5 segundos de velocidade do rolo igual a zero.

Consulte o parágrafo "Modo Safety" para obter mais informações sobre este ponto.

SIMULAÇÃO

O funcionamento da simulação é selecionado quando o LED abaixo do símbolo "cadeado"  no teclado RIZER está ligado. Se o LED estiver desligado (modo Manual), basta pressionar a tecla "cadeado" para alternar para o modo Simulação. A mudança de modo também pode ocorrer a partir do aplicativo RIZER.

No funcionamento de simulação, a inclinação é ajustada automaticamente de acordo com as condições que o rolo está simulando. O programa envia o comando de simulação de uma determinada inclinação para o rolo, o rolo encaminha-o para o RIZER que move o cursor para atingir a inclinação indicada pelo programa.

Para garantir maior segurança e simplificar a subida / descida da bicicleta, o RIZER retorna automaticamente ao nível zero, após 5 segundos de velocidade do rolo igual a zero.

USO DO TECLADO E USO DO APLICATIVO

O teclado (Ref. Y) permite ativar as principais funções:

Emparelhamento com o rolo:

pressione a tecla cadeado  por 3 segundos

Modo de mudança entre Manual e Simulação*:

pressiona a tecla cadeado  

Aumento da inclinação de 1%*:  

Inclinação diminuída em 1%*:  

Alteração de perfil**:  

* O LED ao lado da tecla de cadeado indica o modo atual. O LED aceso   indica o modo Simulação, enquanto se estiver desligado,   indica o modo Manual.

** Funciona apenas se o RIZER estiver no modo Manual

*** O LED pisca um número de vezes igual ao do perfil (por exemplo, Perfil 3 → 3 lampejos).

O aplicativo de controle tem a capacidade de gerenciar as mesmas funções do teclado e muitos outros parâmetros.

ROTAÇÃO DO GUIADOR

O RIZER, além de elevar e abaixar o garfo da bicicleta, graças à configuração do suporte do garfo (Ref. X, Fig. 15), também permite a rotação do guidador.

A rotação do guidador é medida e enviada, através dos protocolos Bluetooth e ANT, para um software, que através do processamento do valor é capaz de ativar quaisquer funções no programa.

Ao contrário da simulação de inclinação, para usar o ângulo de rotação com um software, é necessário conectar o RIZER diretamente com o programa, na página de configuração do dispositivo do próprio programa.

Esta configuração varia de programa para programa. Entre em contato com o fabricante do programa para descobrir se o ângulo do guidador detectado pela RIZER é gerenciado e como configurá-lo.

Advertência:

Nem todos os programas são capazes de se conectar à função de direção do RIZER.

Verifique com o fornecedor do programa/aplicativo a compatibilidade com a direção RIZER.

CONEXÕES

Para o funcionamento da parte de simulação de inclinação, o rolo deve transmitir os dados de treinamento com o perfil ANT + FE-C.

Nota: todos os rolos interativos Elite enviam dados de treinamento com o protocolo ANT+ FE-C, mesmo se conectados em Bluetooth.

Se um rolo não enviar dados de treinamento via ANT+ FE-C, então o RIZER não poderá operar no modo Simulação. Para o uso da parte de rotação do guidador, o RIZER envia os dados com o protocolo ANT e Bluetooth.

LED DE ESTADO

Existem 3 LEDs diferentes no RIZER: 2 na base usada para indicar o status das conexões com o rolo e/ou programa de treinamento; um no teclado para indicar o modo de uso.

Led na base

Os dois LEDs na base são usados para indicar o status da conexão.

LED da direita.

O LED desligado indica que o RIZER não se emparelhou ao rolo. Para usar o RIZER, é necessário fazer o

emparelhamento com o rolo.

O verde intermitente indica que o RIZER está esperando para se conectar ao rolo de treinamento

O verde aceso indica que o RIZER se conectou ao rolo.

LED esquerdo.

O azul intermitente indica que o RIZER está pronto para se conectar ao programa.

O azul ligado indica que o RIZER está conectado a um programa e/ou aplicativo de configuração do RIZER.

Ambos os LEDs azuis acesos indicam que o RIZER está no estado de atualização do firmware.

LED no teclado

Aceso: Indica que o RIZER está no modo Simulação.

Desligado: indica que o RIZER está no modo Manual.

Lampejante: o LED pode piscar como resultado de duas operações diferentes:

- emparelhamento com o rolo: seguindo um comando de emparelhamento, o LED começa a piscar por algumas dezenas de segundos.

- mudança de perfil: seguindo um comando de mudança de perfil, o LED pisca um número de vezes igual ao do perfil selecionado. Ex. 4 lampejos indicam que o perfil #4 está selecionado.

STAND-BY

O Rizer entra em stand-by após 15 minutos de inatividade, ou seja, 15 minutos quando a velocidade do rolo é zero e o sensor do guidador não detecta nenhum movimento.

Para reativar o Rizer, pressione uma das teclas presentes na parte superior da coluna do Rizer.

Alternativamente, você pode reativar o RIZER girando o guidador mais de 10° (para a direita ou para a esquerda).

ROLOS COMPATIVELIS

O RIZER é capaz de trabalhar com todos os rolos que transmitem com o perfil ANT+ FE-C, mas para o funcionamento correto com o RIZER, **o rolo deve ser capaz de girar livremente a estrutura da bicicleta.**

Se o rolo não permitir que a estrutura gire livremente, o uso do RIZER corre o risco de que a rotação possa arruinar a estrutura no ponto de bloqueio com o rolo de treinamento. Consulte o fabricante do rolo para obter mais informações sobre a compatibilidade com o RIZER.

06. PERFIL DO USUÁRIO

Para possibilitar o uso do RIZER para mais de uma pessoa na família ou com mais de um tipo de bicicleta, é possível configurar cinco perfis de usuário que podem ser definidos com parâmetros que identificam o usuário e/ou a bicicleta utilizada.

CONFIGURAÇÃO DO PERFIL

A configuração dos parâmetros dentro dos perfis só pode ser feita através do aplicativo RIZER. O perfil do usuário contém os seguintes parâmetros:

Nome do perfil: você pode dar um nome (máximo de 10 caracteres) para cada perfil, para ser capaz de identificá-lo

mais facilmente;

Peso ciclista: no caso de rolos que não enviam a inclinação para o RIZER, o RIZER precisa saber o peso do ciclista para calcular corretamente a inclinação a ser simulada.

Peso da bicicleta: no caso de rolos que não enviam a inclinação para o RIZER, o RIZER precisa saber o peso da bicicleta para calcular corretamente a inclinação a ser simulada.

Limite máximo de inclinação: valor (em porcentagem) para limitar a excursão positivo do RIZER. O valor deve estar entre 0 e 20%. Por ex., configurando 15, o RIZER nunca subirá mais de 15% de inclinação;

Limite mínimo de inclinação: valor (em porcentagem) para limitar a excursão negativa do RIZER. O valor deve estar entre 0 e 10%. Por ex., configurando 5, o RIZER nunca cairá mais de -5% de inclinação. Esta configuração também pode ser útil se o pedivela tocar no pavimento durante a simulação de inclinação.

Entre-eixo rodas: valor em mm que expressa a distância entre-eixo das duas rodas da bicicleta, necessário para o cálculo da excursão do cursor, ao qual o garfo dianteiro está conectado, para realizar a inclinação correta (Fig. 16);

Safety: parâmetro de segurança. Este parâmetro ativa ou desativa a função que leva a bicicleta à inclinação zero após 5 segundos de velocidade zero.

No perfil 1 os valores padrão são:

- nome: padrão;
- peso da bicicleta: 10 Kg;
- peso ciclista 75 Kg;
- limite máximo de inclinação: 20%;
- limite mínimo de inclinação: -10%;
- entre-eixo rodas: 1000 mm;
- segurança: ativo;

Para selecionar um perfil diferente do primeiro, você deve primeiro criá-lo, preenchendo todos os parâmetros. Para criar um novo perfil, você deve usar o aplicativo de configuração RIZER.

Uma vez que um ou mais perfis foram criados, o usuário pode selecionar qualquer perfil válido. O perfil selecionado é indicado como um perfil "ativo".

Ativar um perfil habilita os parâmetros definidos quando ele é criado.

Um perfil pode ser editado ou excluído usando o aplicativo de configuração.

O perfil 1 NÃO pode nunca ser excluído, em vez disso, pode ser renomeado e/ou modificado pelo usuário conforme desejado.

UTILIZAÇÃO DOS PERFS

Você pode ativar um perfil (somente se válido) usando o teclado RIZER ou através do aplicativo de configuração.

Para alterar o perfil ativo, pressione simultaneamente as teclas . O RIZER mudará para o próximo perfil válido, mostrando o número do perfil ativado, através de um

número igual de lampejos.

Recomendamos ativar apenas os perfis de usuário necessários para seus exercícios, isso é para facilitar a mudança do perfil usando o teclado no RIZER.

Você também pode alterar o perfil ativo usando o aplicativo RIZER. Acesse a tela de perfis e selecione o perfil para ativar.

07 CONFIGURAÇÕES AVANÇADAS

A maioria das configurações abaixo indicadas requer o aplicativo RIZER para a configuração.

REINICIALIZAÇÃO DA POSIÇÃO E ALINHAMENTO COM O TRAINER

O RIZER, depois do acendimento, move o cursor para baixo em busca do ponto de reinicialização. Quando o ponto de reinicialização é encontrado, o cursor é elevado à altura de modo que tenha uma inclinação zero.

Se o RIZER reconhecer o rolo, ajusta a posição de inclinação zero, dependendo do rolo ao qual está conectado.

Se o RIZER não reconhecer o rolo ou, por qualquer motivo, a posição não for perfeitamente horizontal, ainda é possível fazer uma alteração no ponto de reinicialização através do aplicativo RIZER.

Usando o aplicativo, é possível aumentar ou diminuir o ponto de reinicialização em 0,5 mm de cada vez até que o RIZER posicione o garfo na altura desejada.

O RIZER armazena automaticamente esta posição para exercícios sucessivos.

RESET

Usando o aplicativo de configuração é possível redefinir parcial ou totalmente todos os parâmetros do RIZER, retornando-o para a configuração inicial.

Você pode redefinir parcialmente os parâmetros relacionados a:

Reset dos perfis

Reset rolo acoplado

Redefinição do parâmetro de dificuldade

Reset total para os valores padrão

DIFFICULTY

Em alguns programas de simulação é possível reduzir/aumentar os parâmetros de treinamento compatíveis com suas habilidades físicas.

Às vezes, o parâmetro é chamado Difficulty.

Essa redução/aumento resulta em uma redução/aumento correspondente do comando de inclinação que o programa de treinamento envia para o rolo. Por ex., se a dificuldade for definida para 50% e houver um aumento de 8% no programa, o comando enviado para o rolo é de 4%. Em condições normais, uma vez que o RIZER recebe o comando do rolo e não do programa, ele receberá um comando para simular 4%, pois o rolo chegou com um comando de simulação de 4%.

Através desse parâmetro é possível corrigir esse comportamento incorreto, permitindo que o RIZER simule a mesma inclinação que aparece no programa, preservando a

redução do grau de dificuldade de treinamento.

No exemplo anterior, depois de definir o parâmetro Difficulty no RIZER para o mesmo valor que o definido no programa, ou seja, 50%, o RIZER levanta a bicicleta inclinando-a corretamente para 8%, apesar do programa de simulação enviar o comando de 4% para o rolo.

Este parâmetro só pode ser modificado através do aplicativo RIZER.

INCLINAÇÃO NEGATIVA

Em alguns softwares de simulação de treinamento, o valor de inclinação negativa é reduzido (no caso de Zwift pela metade), tornando a experiência de pedalada não real. Por ex., se a inclinação da simulação for de -4%, um comando de simulação de -2% é enviado para o rolo e, consequentemente, o RIZER inclina-se em -2%.

Usando este parâmetro, você pode retornar o valor de inclinação negativa para o valor indicado na tela de controle de simulação.

No exemplo anterior, se a opção de duplicação de inclinação estiver ativada no RIZER, apesar de um comando de -2% ser enviado para o RIZER, o RIZER simula corretamente -4%.

Este parâmetro só pode ser modificado através do aplicativo RIZER.

Modalidade SAFETY

O RIZER move a bicicleta durante o treinamento e pode incliná-la mesmo em inclinações elevadas (+20%).

Isto faz parte da simulação, mas pode ser potencialmente perigoso. Para tentar reduzir o risco, após 5 segundos que a velocidade do RIZER é zero, o RIZER reduz a inclinação para zero.

Esta é uma configuração de segurança padrão, mas pode ser removida usando o aplicativo de comando RIZER.

Importante: se o usuário desativar esta opção, ele é responsável por reduzir o nível de segurança.

08_NOTAS

- Nem todos os rolos são capazes de enviar o comando de inclinação recebido do programa de simulação para o RIZER. O RIZER também funciona com esses rolos, pois é capaz de calcular a inclinação equivalente com base nos dados de potência, velocidade e peso do piloto. Infelizmente, este sistema é menos preciso porque a potência e a velocidade nem sempre mudam à mesma velocidade. Em alguns casos, especialmente quando há variações bruscas de potência e/ou velocidade, pode haver oscilações momentâneas da inclinação, antes que o RIZER fique na inclinação correta. Este sistema torna o RIZER capaz de se comunicar com todos os rolos que enviam dados de treinamento com o protocolo ANT+ FE-C, mesmo se não especificamente projetados para trabalhar com o RIZER. Consulte o parágrafo "Rolos compatíveis" para obter mais informações sobre a compatibilidade com o RIZER.

- A configuração da distância entre-eixo no perfil permite

que o RIZER simule a inclinação mais corretamente. O RIZER também funciona em caso de nenhuma configuração ou em caso de configuração imprecisa, mas nesses casos a inclinação ajustada pelo RIZER pode não ser precisa.

- RIZER é capaz de enviar a medição do ângulo de direção, mas nem todos os programas de treinamento de ciclismo são capazes de lidar com essas informações. Entre em contato com o fabricante do programa para verificar sua compatibilidade com o ângulo enviado pela RIZER.

- A conexão do aplicativo acontece através do protocolo Bluetooth Smart.

- O RIZER para implementar a inclinação correta da bicicleta, usa o parâmetro "distância entre-eixos" para calcular o movimento deslizante. Um valor impreciso torna a inclinação simulada pelo RIZER imprecisa mesmo que não afete sua operação.

- Antes de utilizar o Rizer, fixe o alimentador com o velcro (Ref. K) incluído.

09_EMBALAGEM

Sempre que o RIZER deva ser expedido para assistência ou outras razões, um embalamento correto é essencial:

- desligue o cabo de alimentação do RIZER;
- embale o RIZER na caixa em que estava embalado originalmente.

Durante as expedições os pacotes são muitas vezes submetidos a maus-tratos e choques muito fortes, por isso, embalagens não suficientemente resistentes, diferentes do original, podem danificar irremediavelmente o RIZER. Esse tipo de dano não é coberto pelas condições de garantia.

Nota: antes de expedir o RIZER ou qualquer outro seu componente em assistência, consultar Elite ou o seu distribuidor ou o seu negociante.

Eventuais envios não acordados poderão ser rejeitados.

10_COPYRIGHT

Nenhuma das partes deste manual pode ser reproduzida ou transmitida sem a autorização por escrito de ELITE S.r.l. O software do RIZER e o relativo código são de propriedade de ELITE S.r.l.

11_ALTERAÇÕES AOS PRODUTOS

ELITE, também em função da atualização tecnológica, reserva-se o direito de efetuar alterações nos produtos ou às suas especificações sem Obrigação de notificação ou outra comunicação prévia ao Cliente para:

- alterações que não afetem negativamente as prestações do produto;
- alterações necessárias para satisfazer ou melhorar as especificações de produto;
- alterações necessárias para a adaptação a requisitos de lei ou regulamentares aplicáveis.

ELITE também reserva-se o direito de fornecer os produtos com esses aprimoramentos sem qualquer Obrigação

ou responsabilidade de fazer as mesmas alterações aos produtos anteriormente comprados, reservando-se também o direito de alterar os preços e a disponibilidade de modelos de acordo com as condições de mercado, a disponibilidade dos componentes e outras considerações comerciais.

12 DISCLAIMER

A Elite S.r.l. não é responsável por eventuais danos temporários ou permanentes à integridade física do usuário que sejam uma consequência direta ou indireta da utilização do rolo de treinamento.

13 INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

1) NA UNIÃO EUROPEIA

Este produto está em conformidade com as diretivas EU 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE.



O símbolo do contentor de lixo barrado, encontrado no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O usuário deverá, por isso, entregar o aparelho no final da sua vida útil nos centros de recolha seletiva de resíduos elétricos ou eletrónicos apropriados, ou então devolver ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho semelhante, à razão de um para um.

A recolha seletiva adequada para o envio posterior do aparelho desativado para reciclagem, tratamento e desmantelamento ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, e possibilita a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.

O desmantelamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pela regulamentação em vigor.

2) EM PAÍSES QUE NÃO FAZEM PARTE DA UNIÃO EUROPEIA

Se desejar eliminar este produto, contacte as autoridades locais e informar-se do método de eliminação.

Assistencia técnica: support.elite-it.com

SLOVENSKY

Blahoželáme k zakúpeniu cyklistického trenažéru RIZER

01_BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Kým začnete používať toto tréningové zariadenie, pozorne si prečítajte nasledujúce upozornenia uvádzané pre vaše zdravie a bezpečnosť.

1. Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo neboli vopred poučené.

2. Dávajte pozor, aby sa deti nehrali so zariadením. Deti a domáce zvieratá sa počas používania musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia; nesmú vkladať ruky, časti tela alebo iné predmety do blízkosti pohyblivých častí zariadenia.

3. Pred začatím tréningu absolvujte dôkladnú telovýchovno-lekársku prehliadku, ktorá potvrdí váš dobrý zdravotný stav.

4. Vyberte si tréningový režim zlučiteľný s vašim zdravotným stavom a fyzickou výdržou.

5. Ak sa počas tréningu dostaví pocit nezvyčajnej únavy alebo bolesti, okamžite prestaňte zariadenie používať a obráťte sa na svojho lekára.

6. Simulátor RIZER používajte s valcami, ktoré umožňujú otáčanie zadnej osi kolesa bicykla, pripevneného počas tréningu k trenažéru (pozrite si kompatibilitu valcov Elite). Nekompatibilný valec môže poškodiť rám bicykla v mieste spojenia.

7. Používajte výhradne napájací zdroj dodaný vo výbave. Ak použijete napájací

zdroj iný, než bol dodaný vo výbave, simulátor RIZER nebude v súlade so smernicami spoločenstva (pozrite si „Vyhlásenie o zhode“ na strane 128). Zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla alebo na koberce a materiály, ktoré napomáhajú hromadeniu tepla v samotnom napájacom zdroji.

8. Na napájací kábel nikdy neukladajte koberec, aby nedochádzalo k hromadeniu tepla a/alebo predmety, ktoré ohrozujú jeho neporušenosť.

9. Pred začiatkom tréningu skontrolujte správne spojenie bicykla so simulátorom RIZER. Bicykel sa musí umiestniť v zvislej polohe a upevniť stabilným spôsobom na držiaky, ktoré boli namontované podľa pokynov v návode. Správnu montáž kontrolujete tak, že potiahnete a zatlačíte na vodorovnú rúrku rámu a budete pôsobiť silou na sedlo. Ak bicykel nie je správne a stabilne upevnený, nepokračujte v tréningu.

10. Simulátor RIZER bol navrhnutý pre osoby s telesnou hmotnosťou do 120 kg, pri prekročení tejto hmotnosti môže dôjsť k nezvratným škodám na simulátore RIZER.

11. Simulátor RIZER pohybuje počas tréningu osou bicykla podľa nastaveného profilu sklonu nahor a nadol. Aby ste pri zmenách sklonu nestratili na bicykli rovnováhu, pevne sa držte riadiadiel.

12. Po namontovaní bicykla podľa pokynov v návode pozorne otestujte maximálny a minimálny sklon, aby ste sa ubezpečili,

že neexistujú akékoľvek prekážky pri pohybe bicykla. Ak sa pri negatívnom sklone pedále dotýkajú podlahy, zmenšíte hodnotu minimálneho sklonu (nastavenie profilu), aby ste zabránili kontaktu pedálov s podlahou.

Vyššie uvedené upozornenia majú všeobecný charakter a neobsahujú všetky opatrenia, ktoré je potrebné prijať pre správne a bezpečné používanie zdvihacieho mechanizmu simulátora RIZER, za ktoré zodpovedá výhradne používateľ.

02_ÚVOD

RIZER je simulátor, ktorý zvyšuje zážitok z domáceho tréningu. Umožňuje nastaviť naklonenie bicykla a tým kopírovať stúpanie alebo klesanie simulovaného profilu cesty, a otáčať riadidlami, čím obohacuje domáce tréningové prostredie o autentický zážitok správania bicykla na ceste.

Simulátor RIZER umožňuje simuláciu negatívneho sklonu až do -10 % a pozitívneho sklonu až do 20 %.

Ďalšia dôležitá vlastnosť je možnosť otáčať riadidlami. Simulátor RIZER disponuje držiakom vidlice vybaveným pružným systémom, ktorý umožňuje vykonávať otočný pohyb riadidiel a ich návrat do stredovej polohy. Okrem toho má k dispozícii snímač na snímanie uhla riadenia, ktorý sa na dosiahnutie realistickejšej simulácie odosiela do programu.

Simulátor RIZER sa môže používať a/alebo jeho parametre sa môžu nastaviť cez klávesnicu umiestnenú v hornej časti (odk. Y) alebo využitím ovládacej aplikácie. Poznámka: niektoré funkcie/konfigurácie sú nastaviteľné iba v aplikácii konfigurácie.

Niektoré z množstva parametrov, ktoré sa môžu nastaviť prostredníctvom aplikácie konfigurácie, sú:

- vytvorenie konfigurácie profilov: profily umožňujú presnejšiu realizáciu simulácie aj u rôznych používateľov a/alebo bicyklov.
- nastavenie konca nulovej úrovne: táto funkcia umožňuje s presnosťou nastaviť simulátor RIZER tak, aby bol počas simulácie rovinky v dokonale horizontálnej polohe.
- nastavenie maximálneho a minimálneho sklonu: maximálny a minimálny sklon sa dá vymedziť podľa nárokov cyklistu. Napr. ak sa nechcíte bezpečne, keď simulátor RIZER simuluje sklon nad 15 %. Alebo ak sa pri simulácii sklonu -10 % pedál dotýka podlahy.

Všetky nastaviteľné parametre nájdete v odsekoch „Profily používateľa“ a „Rozšírené nastavenia“.

03_OVLÁDACIA APLIKÁCIA

Spoločnosť Elite vyvinula pre zjednodušenie konfigurácie simulátora RIZER vhodnú aplikáciu.

Na používanie simulátora RIZER nie je táto aplikácia nevyhnutná, ale umožňuje sériu nastavení, aby sa čo najlepšie prispôbil nárokom používateľa.

Aplikácia má názov RIZER a je k dispozícii na stiahnutie v App Store (iOS) a na Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



Ovládacia aplikácia sa môže používať v dvoch rôznych režimoch:

- počas tréningu môže zobrazovať aktuálny sklon simulovaný zariadením RIZER a na úpravu režimu a/alebo sklonu.
- na konfiguráciu simulátora RIZER po vstupe do parametrov konfigurácie RIZER.

04_PRVÁ MONTÁŽ

Aby ste mohli používať simulátor RIZER, musíte vykonať tieto operácie:

- montáž držiakov;
- montáž bicykla na simulátor RIZER;
- pripojenie k valcu.

Potom je simulátor RIZER pripravený na používanie.

Plné využívanie simulátora RIZER umožňujú rozšírené nastavenia, s ktorými sa bližšie zoznámite prečítaním tohto návodu.

MONTÁŽ DRŽIAKOV

- 1) Namontujte 2 držiaky (ref. X) do základne RIZER pomocou 2 vopred namontovaných skrutiek M10 (Obr. 1).
- 2) Umiestnite skrutky na kolíky a naskrutkujte ich, ale nedotiahnite ich úplne.
- 3) Po namontovaní oboch držiakov dotiahnite (otáčaním v smere hodinových ručičiek) súčasne protiahle skrutky pomocou dvoch 7 mm kľúčov (ref. W) (Obr. 2).

MONTÁŽ BICYKLA NA SIMULÁTOR RIZER

- 1) Bicykel namontujte na trénažér, kompatibilný so simulátorom RIZER.

- 2) Simulátor RIZER postavte na rovný povrch a nastaviteľné pätky dotiahnite alebo uvoľnite podľa potreby (Obr. 3).
- 3) Pripojte napájací zdroj a počkajte, kým simulátor RIZER vykoná vynulovanie. Bežec sa pohne smerom nadol a potom sa umiestni približne uprostred vertikálnej rúrky
- 4) Do držiaka simulátora RIZER vložte adaptéry, ktoré sa musia vybrať podľa priemeru osi predného kolesa.

- Adaptér Quick Release (Odk. B – Obr. 4)
- Adaptér pre priechodnú os 12 x 100 mm (Odk. C – Obr. 5)
- Adaptér pre priechodnú os 15 x 100 mm (Odk. D – Obr. 6)
- Adaptér pre priechodnú os 15 x 110 mm (Odk. E – Obr. 7)
- 5) Odstráňte z bicykla predné koleso a umiestnite simulátor RIZER pred vidlicu.

Montáž na bicykel s rýchlopínačom.

- 6) Nasadíte dodaný rýchlopínač (Odk. F) na držiak kolesa simulátora RIZER (Obr. 8).
- 7) Umiestnite bicykel na simulátor RIZER tak, že vidlicu predného kolesa opriete na adaptéry. (Obr. 9)
- 8) Rýchlopínač silným tlakom zatvorte, aby došlo k správnejmu zaisteniu. Vyvinutý tlak musí zabezpečiť upevnenie vidlice bicykla do simulátora RIZER.

Montáž na bicykel s priechodnou osou.

- 6) Umiestnite bicykel na simulátor RIZER a zarovnajete prednú vidlicu s otvormi adaptérov na simulátore RIZER. (Obr. 10-11)
- 7) Vložte priechodovú os cez vidlicu a adaptéry na simulátore RIZER. (Obr. 12)
- 8) Priechodovú os silno zatlačte, aby došlo k správnejmu zaisteniu. Vyvinutý tlak musí zabezpečiť upevnenie vidlice bicykla do simulátora RIZER.

- 9) Správne centrovanie simulátora RIZER skontrolujete tak, že dve predné pätky potiahnete do koncovej polohy smerom k bicyklu (Obr. 13A-13B).

- 10) Ubezpečte sa, že je podstavec simulátora RIZER zarovnaný s bicyklom. (Obr. 14)

- 11) Kým začnete s tréningom ubezpečte sa, že je vidlica dobre upevnená k držiaku simulátora RIZER tým, že na vidlicu zatlačíte/potiahnete.

Pred každým tréningom zopakujte postup opísaný v bodoch 9 – 10 – 11.

Simulátor RIZER používajte výhradne na rovnom povrchu.

PRIPOJENIE K Trenažéru

Ak chcete používať simulátor RIZER, musíte zariadenie pripojiť k valcu používanému na tréning. Pre pripojenie valca k simulátoru RIZER musíte spustiť postup párovania. Postup aktivujete tlačением tlačidla so symbolom visacej zámky  v hornej časti simulátora RIZER po dobu 3 sekúnd. Keď začne blikať kontrolka, simulátor RIZER spustí vyhľadávanie trenažérov v okolí a podľa prijatého signálu zvolí najvhodnejší valec. Tento postup môžete spustiť aj cez aplikáciu ovládania RIZER.

Poznámka: ak sa v miestnosti nachádza viac tréningových valcov, odporúčame vypnúť alebo aspoň premiestniť na väčšiu vzdialenosť valce, ktoré sa nebudú pripájať k simulátoru RIZER, aby sa predišlo chybám v pripojení. Taktó je simulátor RIZER nastavený a funkčný.

Pre používanie s programom simulácie sa ubezpečte, že kontrolka  na klávesnici svieti (režim Simulácie).

05_POUŽÍVANIE SIMULÁTORA RIZER

Simulátor RIZER sa môže používať v dvoch rôznych režimoch:

- MANUÁLNY: v tomto režime sa simulátor RIZER pohybuje iba podľa príkazov cyklistu.

- SIMULÁCIA: v tomto režime sa simulátor RIZER pohybuje automaticky, podľa príkazov simulácie, ktoré softvér odosiela valcu.

MANUÁLNY

Manuálny režim je aktívny, keď kontrolka vedľa symbolu „visacej zámky“  na klávesnici (Odk. Y) simulátora RIZER nesvieti. Ak kontrolka svieti, režim Simulácie je aktívny, aby ste prešli do manuálneho režimu stlačte tlačidlo „visacej zámky“ ; táto voľba je možná aj prostredníctvom aplikácie RIZER. V manuálnom režime cyklista nastaví želaný sklon bicykla pomocou dvoch tlačidiel so šípkou  na klávesnici simulátora RIZER alebo cez aplikáciu RIZER.

Stlačením tlačidla hore/dole , simulátor RIZER zväčší/zmenší sklon bicykla o 1 %.

Aby sa zaistila vyššia bezpečnosť a zjednodušilo nasadenie/zostupovanie z bicykla, simulátor RIZER automaticky prejde na nulovú úroveň, ak sa rýchlosť valca po dobu 5 sekúnd rovná nule.

Pre bližšie informácie k tomuto bodu si prečítajte odsek „Bezpečný režim“.

SIMULÁCIA

Režim Simulácie je aktívny, ak svieti kontrolka vedľa symbolu „visacej zámky“  na klávesnici simulátora RIZER. Ak kontrolka nesvieti (manuálny režim), pre prechod do režimu simulácie musíte stlačiť tlačidlo so symbolom „visacej zámky“. Zmenu režimu môžete vykonať aj cez aplikáciu RIZER.

V režime simulácie sa sklon nastaví automaticky podľa podmienok, ktoré simuluje valec. Program odošle valcu príkaz na simuláciu určitého sklonu, valec ho postúpi simulátoru RIZER, ktorý posunie bežec tak, aby sa nastavil programom uvedený sklon.

Aby sa zaistila vyššia bezpečnosť a zjednodušilo nasadenie/zostupovanie z bicykla, simulátor RIZER automaticky prejde na nulovú úroveň, ak sa rýchlosť valca po dobu 5 sekúnd rovná nule.

POUŽITIE KLÁVESNICE A APLIKÁCIE

Klávesnica (Odk. Y) umožňuje aktivovať hlavné funkcie:

Pripojenie k valcu:

Stlaďte tlačidlo so symbolom visacej zámky $\triangle \blacksquare \nabla$ po dobu 3 sekúnd

Prechod medzi manuálnym režimom a režimom simulácie*:

Stlaďte tlačidlo so symbolom visacej zámky $\triangle \blacksquare \nabla$

Zväčšenie sklonu o 1 %:** $\triangle \blacksquare \nabla$

Zmenšenie sklonu o 1 %:** $\triangle \blacksquare \nabla$

Zmena profilu*:** $\triangle \blacksquare \nabla$

* Kontrolka vedľa tlačidla so symbolom visacej zámky signalizuje aktuálny režim. Svetiaca kontrolka $\triangle \blacksquare \nabla$ signalizuje režim simulácie, zhasnutá $\triangle \blacksquare \nabla$ signalizuje manuálny režim.

** Funguje iba počas manuálneho režimu simulátora RIZER

*** Príslušnému profilu zodpovedá počet bliknutí kontrolky (napr. profil 3 → 3 bliknutia).

Aplikácia ovládania môže riadiť rovnaké funkcie ako klávesnica a ďalšie parametre navyše.

OTÁČANIE RIADIDIEL

Vďaka konfigurácii držáka vidlice simulátor RIZER okrem zdvíhania a spúšťania vidlice bicykla nadol umožňuje (Odk. X, Obr. 15) aj otáčanie riadidiel.

Otáčanie riadidiel sa meria a hodnota sa odosiela prostredníctvom protokolov Bluetooth a ANT do softvéru, ktorý je po spracovaní údajov schopný aktivovať prípadné funkcie programu.

Na rozdiel od simulácie sklonu, na použitie uhla otáčania v softvéri je potrebné na stránke konfigurácií zariadenia programu prepojiť simulátor RIZER priamo s programom.

Konfigurácia sa mení podľa jednotlivých programov. Ak sa chcete dozvedieť ako sa ovláda uhol riadidiel zistený simulátorom RIZER a ako ho konfigurovať, obráťte sa na výrobcu programu.

Upozornenie:

K funkcii Riadenie RIZER sa nemôže pripojiť akýkoľvek program.

U výrobcu si skontrolujte kompatibilitu programu/aplikácie s Riadením RIZER.

PRIPOJENIA

Aby fungovala simulácia sklonu, valec musí odosielať tréningové údaje cez otvorený protokol ANT+ FE-C.

Poznámka: všetky interaktívne valce Elite odosielaajú tréningové údaje cez otvorený protokol ANT+ FE-C, aj keď ide o Bluetooth pripojenie.

Ak valec neodosiela tréningové údaje cez otvorený protokol ANT+ FE-C, simulátor RIZER nie je schopný pracovať v režime simulácie.

Aby fungovala časť otáčania riadidiel, simulátor RIZER odosiela údaje cez protokol ANT aj cez Bluetooth.

STAVOVÁ KONTROLKA

Na simulátore RIZER sa nachádzajú 3 rôzne led kontrolky:

2 na podstavci, ktoré slúžia na indikáciu stavu pripojenia s valcom a/alebo tréningovým programom; jedna na klávesnici na indikáciu prevádzkového režimu.

Led kontrolka na podstavci

Dve led kontrolky na podstavci slúžia na indikáciu stavu pripojenia.

Pravá kontrolka

Ak nesvieti, oznamuje, že simulátor RIZER sa nepripojí k valcu. Ak chcete používať simulátor RIZER, musíte ho pripojiť k valcu.

Zelená blikajúca kontrolka signalizuje, že simulátor RIZER čaká na pripojenie k tréningovému valcu.

Zelená rozsvietená kontrolka signalizuje, že sa simulátor RIZER pripojil k valcu.

Ľavá kontrolka

Modrá blikajúca kontrolka signalizuje, že je simulátor RIZER pripravený na pripojenie k programu.

Modrá rozsvietená kontrolka signalizuje, že sa simulátor RIZER pripojil k programu/aplikácii konfigurácie RIZER.

Obidve rozsvietené led kontrolky signalizujú, že na simulátore RIZER prebieha aktualizácia firmvéru.

Led kontrolka na klávesnici:

Svieti: signalizuje, že sa simulátor RIZER nachádza v režime simulácie.

Nesvieti: signalizuje, že sa simulátor RIZER nachádza v manuálnom režime.

Bliká: led kontrolka môže blikáť z dvoch dôvodov:

- pripájanie k valcu: po zadaní príkazu na pripojenie začne led kontrolka blikáť po dobu niekoľkých sekúnd.

- zmena profilu: po zadaní príkazu na zmenu profilu led kontrolka blikne v počte zodpovedajúcom zvolenému profilu. Napr. ak kontrolka blikne 4-krát, signalizuje zvolený profil #4.

POHOTOVOSTNÝ REŽIM

Simulátor Rizer prejde do pohotovostného režimu po uplynutí 15 minút nečinnosti alebo po tom, čo valec 15 minút vykazuje nulové rýchlosti a snímač riadenia nezaznamená žiadne pohyby.

Pre opätovnú aktiváciu simulátora Rizer stlaďte jedno z tlačidiel v hornej časti stojana simulátora Rizer.

Simulátor RIZER je možný opätovne uviesť do činnosti otočením riadenia o viac ako 10° (dofaľa alebo doprava).

KOMPATIBILNÉ VALCE

Simulátor RIZER je schopný pracovať so všetkými valcami, ktoré odosielaajú údaje cez otvorený protokol ANT+ FE-C, ale pre zaistenie správneho fungovania simulátora RIZER musí valec umožniť voľné otáčanie rámu bicykla.

Ak valec neumožňuje rámu voľné otáčanie, používaním simulátora RIZER riskujete, že sa rám otáčaním zničí v mieste spojenia s tréningovým valcom.

U výrobcu si skontrolujte kompatibilitu valca so simulátorom RIZER.

06_PROFILY POUŽÍVATEĽA

Aby mohli používať simulátor RIZER viaceré osoby v rodine alebo s rôznymi bicyklami, môže sa vykonať konfigurácia piatich užívateľských profilov s parametrami, ktoré identifikujú používateľa a/alebo používaný bicykel.

NASTAVENIE PROFILU

Nastavenie parametrov v rámci profilu môžete vykonať v aplikácii RIZER. Profil používateľa obsahuje tieto parametre:

Názov profilu: môžete zvoliť názov (najviac 10 znakov) pre každý profil, aby sa mohol ľahšie identifikovať;

Hmotnosť cyklistu: ak valce neodosieliajú údaje sklonu simulátoru RIZER, simulátor RIZER potrebuje poznať hmotnosť cyklistu, aby mohol správne vypočítať simulovaný sklon.

Hmotnosť bicykla: ak valce neodosieliajú údaje sklonu simulátoru RIZER, simulátor RIZER potrebuje poznať hmotnosť bicykla, aby mohol správne vypočítať simulovaný sklon.

Maximálny prípustný sklon: hodnota (percentuálna) obmedzenia pozitívneho sklonu simulátora RIZER. Hodnota sa musí pohybovať od 0 do 20 %. Napr. ak sa nastaví hodnota 15, simulátor RIZER nikdy nestúpne nad 15 % sklon;

Minimálny prípustný sklon: hodnota (percentuálna) obmedzenia negatívneho sklonu simulátora RIZER. Hodnota sa musí pohybovať od 0 do 10 %. Napr. ak sa nastaví hodnota 5, simulátor RIZER nikdy neklesne pod -5 % sklon. Toto nastavenie je potrebné, ak sa pedál počas simulácie sklonu dotýka podlahy.

Rázvor osi: hodnota v mm, ktorá uvádza vzdialenosť osí bicykla, je nevyhnutná na vypočítanie dráhy bežca, ku ktorému je pripojená predná vidlica, pre nastavenie správneho sklonu (Obr. 16);

Safety: bezpečnostný parameter. Tento parameter aktivuje alebo deaktivuje funkciu, ktorá uvádza bicykel po 5 sekundách nulovej rýchlosti do nulového sklonu.

Prednastavené hodnoty pre profil 1:

- názov: prednastavený;
- hmotnosť bicykla: 10 kg;
- hmotnosť cyklistu 75 kg;
- prípustný pozitívny sklon: 20 %;
- prípustný negatívny sklon: -10 %;
- rázvor kolies: 1000 mm;
- safety: aktívny;

Aby ste mohli zvoliť iný profil, musíte ho vytvoriť vložením všetkých parametrov. Nový profil môžete vytvoriť iba cez aplikáciu konfigurácie simulátora RIZER.

Po vytvorení jedného alebo viacerých profilov môže používateľ zvoliť ktorýkoľvek platný profil. Zvolený profil je označený ako „aktívny“.

Aktiváciou profilu sa aktivujú parametre nastavené pri jeho vytváraní.

Profil sa môže upraviť alebo odstrániť cez aplikáciu konfigurácie.

Profil 1 sa NESMIE nikdy odstrániť, ale môže sa podľa želania premenovať a/alebo upraviť jeho používateľ.

POUŽÍVANIE PROFILOV

Profil (iba platný) sa môže aktivovať na klávesnici simulátora RIZER alebo cez aplikáciu konfigurácie.

Pre zmenu aktívneho profilu stlačte súčasne tlačidlá . Simulátor RIZER prejde na nasledujúci platný profil a počtom bliknutí kontrolky signalizuje číslo aktívneho profilu. Odporúčame aktivovať iba používateľské profily potrebné pre váš tréning, aby sa umožnila zmena profilu na klávesnici simulátora RIZER.

Aktívny profil môžete zmeniť aj cez aplikáciu RIZER. Prejdite na stránku profilov a zvolte profil, ktorý chcete aktivovať.

07_ROZŠÍRENÉ NASTAVENIA

Veľká časť nasledujúcich nastavení si na konfiguráciu vyžaduje aplikáciu RIZER.

NÁVRAT DO NULOVEJ POLOHY A ZORADENIE S TRENAŽEROM

Simulátor RIZER sa po zapnutí snaží o návrat do nulovej polohy, preto premiestni bežec nadol. Po návrate do nulovej polohy sa bežec premiestni do výšky, ktorá umožní nastaviť nulový sklon.

Ak simulátor RIZER rozpozná valec, prispôsobí polohu sklonu podľa valca, ku ktorému sa pripojil.

Ak simulátor RIZER nerozpozna valec alebo z akéhokoľvek dôvodu nezabezpečí dokonale horizontálnu polohu, je možné vykonať úpravy návratu do nulovej polohy cez aplikáciu RIZER.

Cez aplikáciu je možné premiestniť nulovú polohu vyššie alebo nižšie vždy o 0,5 mm, až kým simulátor RIZER nenastaví vidlicu do želannej polohy.

Simulátor RIZER automaticky uloží túto polohu pre nasledujúce tréningy.

RESET

Pomocou aplikácie konfigurácie sa môžu resetovať niektoré alebo všetky parametre simulátora RIZER na pôvodnú konfiguráciu.

Resetovať sa môžu niektoré parametre pre:

Reset profilov

Reset spárovaného valca

Reset parametra Záťaž

Celkový reset prednastavených hodnôt

ZÁŤAŽ

U niektorých programov simulácie je možné znížiť/zvýšiť tréningové parametre v súlade s fyzickou kondíciou.

Niekedy je parameter známy ako Záťaž.

Toto zníženie/zvýšenie má za následok zmenšenie/zväčšenie parametra príkazu pre sklon, ktorý tréningový

program odosiela valcu. Napr. ak je záťaž nastavená na 50 % a v programe je nastavené 8 % stúpanie, valcu sa odošle príkaz s hodnotou 4 %. Keďže simulátor RIZER prijíma príkazy z valca a nie od programu, za normálnych podmienok dostane príkaz simulovať 4 % sklon, pretože valec dostal príkaz simulovať 4 % sklon.

Pomocou daného parametra sa môže upraviť táto chybná vlastnosť, simulátor RIZER tak môže simulovať rovnaký sklon, aký sa objavil v programe, a zároveň dodržať zmenšenie stupňa tréningovej záťaže.

Ak vezmeme do úvahy predchádzajúci príklad, po nastavení parametra Záťaža u simulátora RIZER na rovnakú 50 % hodnotu, aká bola nastavená v programe, simulátor RIZER zdvihne bicykel tak, aby bol dodržaný sklon 8 % aj napriek tomu, že program simulácie odoslal valcu príkaz na 4 %.

Tento parameter sa môže upraviť v aplikácii RIZER.

NEGATÍVNY SKLON

U niektorých softvérov tréningovej simulácie sa znižuje negatívny sklon (v prípade polovičnej tréningovej aplikácie Zwift), a preto zážitok z jazdy na bicykli nie je autentický. Napr. ak je simulovaný sklon -4 %, valec dostane príkaz na simuláciu -2 %, takže simulátor RIZER sa nastaví na sklon -2 %.

Cez tento parameter sa môže nastaviť hodnota negatívneho sklonu na hodnotu uvádzanú na stránke ovládania simulácie.

Ak vezmeme do úvahy predchádzajúci príklad, v prípade, že sa na simulátore RIZER aktivuje voľba zdvojnásobenia sklonu, aj keď simulátor RIZER dostane príkaz na -2 %, RIZER simuluje správne -4 %.

Tento parameter sa môže upraviť v aplikácii RIZER.

BEZPEČNÝ REŽIM

Simulátor RIZER počas tréningu pohybuje bicyklom a môže ho nakloniť aj na veľký sklon (+20 %).

Toto je súčasť simulácie, ale môže predstavovať možné nebezpečenstvo. Aby sa znížilo riziko, ak má simulátor RIZER po dobu 5 sekúnd nulový rýchlosť, sklon sa zníži na hodnotu nula.

Ide o prednastavenú bezpečnú konfiguráciu, ktorá sa dá cez aplikáciu ovládania simulátora RIZER odstrániť.

Dôležité: používateľ, ktorý deaktivuje túto voľbu preberá zodpovednosť za zníženie stupňa bezpečnosti.

08_POZNÁMKY

- Nie všetky valce sú schopné odovzdať simulátoru RIZER príkaz na sklon od programu simulácie. Simulátor RIZER funguje aj s týmito valcami, pretože je schopný vypočítať príslušný sklon podľa údajov výkonu, rýchlosti a hmotnosti cyklistu. Tento systém je však menej presný, pretože sa výkon a rýchlosť nemenia naraz. V niektorých prípadoch, hlavne pri náhlých zmenách výkonu a/alebo rýchlosti, môže dochádzať k momentálnym výkyvom sklonu skôr, než

simulátor RIZER stihne nastaviť správny sklon. Tento systém umožňuje simulátoru RIZER komunikovať so všetkými valcami, ktoré prenášajú tréningové údaje cez otvorený protokol ANT+ FE-C, aj keď neboli navrhnuté špecificky na fungovanie so simulátorom RIZER. Pre bližšie informácie o kompatibilitě so simulátorom RIZER si prečítajte odsek „Kompatibilné valce“.

- Nastavenie rázvoru kolies v profile umožňuje simulátoru RIZER simulovať najpresnejší sklon. Simulátor RIZER funguje aj v prípade chýbajúcich alebo nepresných nastavení, ale v takých prípadoch sklon nastavený simulátorom RIZER nebude presný.

- Simulátor RIZER je schopný odoslať hodnotu uhla riadenia, ale nie všetky cyklistické tréningové programy dokážu túto informáciu spracovať. Ak chcete vedieť, či určitý program dokáže spracovať údaje uhla riadenia zo simulátora RIZER, obráťte sa na autora programu.

- Aplikácia sa pripája cez protokol Bluetooth Smart.

- Na nastavenie správneho sklonu bicykla využíva simulátor RIZER parameter „rázor kolies“, aby vypočítal premiestnenie bežca. Ak údaj nie je presný, simulovaný sklon simulátorom RIZER tiež nebude presný, aj keď fungovanie nie je ohrozené.

- Pred použitím zariadenia Rizer pripevnite napájací zdroj pomocou suchého zipsu (ref. K) vo výbave.

09_OBAL

Ak je potrebné simulátor RIZER odoslať kvôli servisu alebo z iných dôvodov, dôležité je správne ho zabaliť:

- odpojte napájací kábel simulátora RIZER;
- zabalte simulátor RIZER do pôvodnej škatule, v ktorej bol dodaný.

Počas prepravy sa s balíkom zaobchádza často nešetrne a sú vystavené silným nárazom, preto by sa simulátor RIZER, vložený do nedostatočne odolného a neoriginálneho obalu, mohol trvale poškodiť. Na takýto druh poškodenia sa záručné podmienky nevzťahujú.

Poznámka: pred odoslaním simulátora RIZER alebo ktoréhokoľvek jeho komponentu servisnej službe sa v každom prípade najprv poraďte s firmu Elite alebo jej distribútorom alebo so svojím predajcom.

Nedohodnuté zásielky môžu byť odmietnuté.

10_AUTORSKÉ PRÁVA

Žiadna časť tohto návodu nesmie byť reprodukována alebo pozmeňovaná bez písomného súhlasu spoločnosti Elite S.r.l. Softvér Elite RIZER a príslušné kódy sú majetkom spoločnosti Elite S.r.l.

11_ÚPRAVY VÝROBKOV

Spoločnosť ELITE si aj v závislosti od technickej aktualizácie vyhradzuje právo vykonať úpravy výrobkov alebo zmeniť ich

technické vlastnosti bez toho, aby o tom vopred upovedomila klienta v rámci upozornenia alebo predchádzajúceho oznámenia, týkajúce sa:

- a) úprav, ktoré nemajú negatívny vplyv na nastavenia výrobku;
- b) úprav, ktoré sú potrebné pre naplnenie alebo vylepšenie technických vlastností výrobku;
- c) úprav, ktoré sú potrebné v zmysle dodržiavania platných právnych predpisov a regulačných opatrení.

Spoločnosť ELITE si okrem toho vyhradzuje právo na poskytovanie výrobkov s uvedenými vylepšeniami bez toho, aby sa zaviazala alebo prevzala zodpovednosť za vykonanie uvedených úprav na predtým zakúpených výrobkoch, pričom si zároveň vyhradzuje právo na zmenu cien a dostupnosti modelov podľa podmienok na trhu, dostupnosti komponentov a z iných obchodných dôvodov.

12_PREHLÁSENIE

Elite S.r.l. nezodpovedá za žiadne dočasné alebo trvalé následky na zdraví užívateľa, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené používaním trenažéru.

13_INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII PRODUKTU

1) V RÁMCI EURÓPSKEJ ÚNIE

Tento produkt je v súlade s Európskymi smernicami 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE.



Symbol prečiarknutej smetnej nádoby uvedený na zariadení alebo na obale znamená, že na konci jeho životnosti musí byť výrobok zbieraný oddelene od ostatných odpadov.

Preto musí používateľ na konci životnosti výrobku odovzdať zariadenie do príslušného strediska pre diferencovaný zber elektronického a elektrotechnického odpadu alebo ho vrátiť predajcovi pri nákupe nového produktu ekvivalentného typu.

Zodpovedajúci diferencovaný zber pre následné odoslanie zlikvidovaného zariadenia na recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu môže pomôcť predchádzať možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí a uprednostňuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Nesprávne zneškodnenie výrobku používateľom môže zahŕňať sankcie, ktoré sú stanovené platnými právnymi predpismi.

2) V NEČLENSKÝCH KRAJINÁCH

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, Obráťte sa na miestne orgány s požiadavkou, aký spôsob likvidácie sa na výrobok vzťahuje.

Tack för att du köpt RIZER

01_SÄKERHETSANVISNINGAR

Innan du börjar använda träningsenheten ska du noga läsa nedanstående varningar vad beträffar din hälsa och säkerhet.

1. Utrustningen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller utan erfarenhet och kännedom, såvida de inte står under uppsyn eller har utbildats vad användningen beträffar.

2. Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten. Barn och husdjur ska hållas på avstånd från enheten under användning, Stick inte in händer, kroppsdelar eller andra föremål i närheten av delar i rörelse.

3. Innan du börjar att träna ska du genomgå en noggrann idrottsläkarundersökning som bestyrker din goda hälsa.

4. Välj den typ av träning som passar ditt hälsotillstånd och din fysiska uthållighetskapacitet.

5. Om du under träningen skulle känna dig onormalt utmattad eller ha smärtor, avbryt genast användandet av enheten och kontakta din läkare.

6. Använd enheten RIZER med rullar, som medger rotation av bakaxeln på den cykel, som är fäst vid simulatoren under träning (se förenlighet med rullar Elite). En oförenlig rulle kan skada cykelns ram i fästpunkterna.

7. Använd endast den medföljande nätdelen. RIZERs överensstämmelse med

gemenskapsdirektiven (se "Försäkran om överensstämmelse" på sida 129) skulle kunna förfalla, om inte den medföljande nätdelen används. Placera den inte i närheten av värmekällor eller under mattor eller tygstycken, som skulle kunna medföra att värme lagras i själva nätdelen.

8. Placera inte mattor ovanpå sladden, som skulle kunna medföra ansamling av värme och/eller föremål, som skulle kunna äventyra integriteten.

9. Innan du startar träningen ska du verifiera att cykeln är korrekt förankrad på RIZER. Cykeln ska placeras vertikalt och fästas på stabilt sätt på de förutsedda stöden, så som anges i instruktionerna. Försäkra dig om korrekt installation genom att dra och skjuta på ramens horisontella rör och agera på sadeln. Om den inte skulle vara korrekt och stabilt fäst, ska du inte starta träningen.

10. RIZER har konstruerats för att fungera med cyklister upp till 120 kg, en tyngre vikt på RIZER skulle kunna orsaka permanenta skador.

11. Under träning flyttar RIZER cykeln framaxel uppåt och nedåt enligt den lutning som ställts in. För att du inte ska tappa balansen på cykeln ska du hålla dig ordentligt i styret under lutningsvariationerna.

12. Efter att cykeln installerats i manuellt läge, ska du noga testa den största och minsta lutningen för att verifiera att det

inte förekommer hinder av något slag för cykelns rörelse. Om pedalerna skulle röra vid golvet vid negativa lutningar ska du minska den lägsta lutningen (profilinställning) för att förhindra kontakt med golvet.

De ovannämnda varningarna är allmänna och inte uttömmande vad gäller alla de försiktighetsåtgärder som bör vidtas för en korrekt och säker användning av lyftanordningen RIZER, för vilken användaren uteslutande är ansvarig.

02_INLEDNING

RIZER är en anordning som förbättrar upplevelsen av träning hemma. Den gör att cykeln kan luta sig för att återskapa lutningarna i den vägsträcka du kör på och medger att styret roterar så att träningen hemma blir som på väg.

RIZER medger simulering av negativa lutningar upp till -10% och positiva upp till 20%.

En annan viktig egenskap är möjligheten att vrida styret. RIZER har ett gaffelstöd, som medger att du roterar styret, med ett elastiskt system som gör att styret återgår till det centrala läget. Härutöver finns det en sensor, som mäter styrvinkeln, vilken sen överförs till programmet för att ge en ännu mer uppslukande simulering.

RIZER kan användas och/eller konfigureras med hjälp av den knappsats, som sitter på den övre delen (Ref. Y) eller med hjälp av en kontrollapp. Obs: vissa funktioner/konfigureringar är endast möjliga med hjälp av konfigureringsappen.

Bland de olika egenskaper som kan konfigureras med konfigureringsappen finns:

- skapa och konfigurerar profiler: profilerna medger ett mera exakt utförande av simuleringen även med olika användare och/eller cyklar.
- finjustera nollnivån: denna funktion gör att du exakt kan ställa in RIZER så att den är perfekt horisontell när den simulerar platt mark,
- justera den högsta och lägsta lutningen: det går att begränsa den högsta eller lägsta lutningen enligt cyklistens behov. T.ex. jag känner mig inte säker när RIZER simulerar en lutning som överskrider 15%. Eller när den simulerar en lutning på -10% och vevaren rör vid golvet.

Du hittar alla de egenskaper som kan konfigureras i avsnitten "Användarprofiler" och "Avancerade inställningar".

03_KONTROLLAPP

För att underlätta konfigurering av RIZER har Elite utvecklat en särskild app.

Användning av denna app är inte nödvändig för att RIZER ska fungera, men den medger en serie konfigureringar för att bättre anpassa sig till användarens behov.

Appen heter RIZER och finns tillgänglig på App Store (iOS) och Google Play (Android).



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



Kontrollappen kan användas i två olika lägen:

- under träning, då du kan se den aktuella lutning, som simuleras av RIZER, samt för att ändra läge och/eller lutning
- för konfigurering av RIZER med åtkomst till alla RIZERs konfigureringsparametrar.

04_FÖRSTA INSTALLATION

För att använda RIZER måste du fullfölja nedanstående ingrepp:

- montering av byglar;
- installera cykeln på RIZER;
- para den med rullen.

Nu är RIZER klar att tas i bruk.

RIZER möjliggör även andra konfigureringar för en mera komplett användning. Dessa kan du fördjupa dig i genom att läsa denna manual.

MONTERING AV BYGLAR

- 1) Montera de 2 byglarna (Ref. X) i basen RIZER med hjälp av de 2 förmonterade skruvarna M10 (Fig. 1).
- 2) Placera skruvarna i nivå med bultarna och skruva i utan att helt skruva fast.
- 3) Då de två byglarna monterats, vrid samtidigt fast (genom att vrida medurs) de motsatta skruvarna med hjälp av två 7 mm nycklar (Ref. W) (Fig. 2).

CYKEL PÅ RIZER FÖR INSTALLATION

- 1) Installera cykeln på en trainer, som är förenlig med RIZER.
- 2) Placera RIZER på en plan yta och justera de reglerbara fötterna genom att skruva eller skruva loss dem efter behov (Fig. 3).
- 3) Anslut nätdelen och vänta tills Rizer utför nollställningsproceduren. Markören börjar flytta sig nedåt

för att sen ställa sig ungefär på mitten av det vertikala röret.
4) För in adaptern på RIZERs gaffelstöd och välj dem enligt diametern på framhjulsets nav.

- Adapter Quick Release (Ref. B - Fig. 4)
 - Adapter Genomgående axel 12x100 mm (Ref. C - Fig. 5)
 - Adapter Genomgående axel 15x100 mm (Ref. D - Fig. 6)
 - Adapter Genomgående axel 15x110 mm (Ref. E - Fig. 7)
- 5) Ta bort cykelns bakhjul och placera RIZER framför gaffeln.

Installation på cykel med quick-release.

6) För in den medföljande quick-release (Ref.F) på RIZERs hjulstöd (Fig. 8).

7) Placera cykeln på RIZER och stöd framhjulsgafflarna på adaptern. (Fig. 9)

8) Stäng quick-release ordentligt och försäkra dig om att den är korrekt åtdragen. Det tryck som uppnåtts ska göra att cykelns gafflar förblir låsta vid RIZER.

Installation på cykel med genomgående axel.

6) Placera cykeln på RIZER och rikta in framgafflarna med hålen i de adaptern som sitter på RIZER. (Fig. 10-11).

7) För in den genomgående axeln genom gaffeln och adaptern som sitter på RIZER. (Fig. 12)

8) Stäng quick-release ordentligt och försäkra dig om att den är korrekt åtdragen. Det tryck som uppnåtts ska göra att cykelns gafflar förblir låsta vid RIZER.

9) Försäkra dig om att RIZER har centerats korrekt genom att dra de två främre fötterna mot cykeln till gränsläget (Fig. 13A-13B).

10) Försäkra dig om att RIZERs bas är inriktad med cykeln. (Fig. 14)

11) Innan du påbörjar träningen ska du försäkra dig om att gaffeln är ordentligt fäst vid RIZERs stöd genom att prova att skjuta på/dra gaffeln.

Upprepa de procedurer som beskrivs under punkterna 9-10-11 i början av varje träning.

Använd alltid RIZER på en plan yta.

PARNING MED TRAINERN

För att använda RIZER måste du göra så att enheten ansluter till den rulle, som du använder för träningen. För att utföra anslutningen mellan rullen och RIZER måste du starta parningsproceduren. Proceduren aktiveras genom att under 3 sekunder trycka på hänglåsknappen som sitter på RIZERs övre del $\triangle \nabla$. När lysdioden börjar blinka startar RIZER sin sökning efter de trainer som finns i närheten och grundat på den mottagna signalen väljer den den närmsta rullen. Samma procedur kan aktiveras med hjälp av RIZERs kontrollapp.

Obs: om det skulle finnas flera träningsrullar i samma rum, rekommenderar vi att du släcker, eller åtminstone flyttar bort, de rullar som inte ska anslutas till RIZER för att undvika felaktiga anslutningar.

Nu är RIZER konfigurerad och fungerar.

För användning med ett simuleringsprogram ska du försäkra dig om att lysdioden $\triangle \nabla$ på knappsetsen är tänd (läge Simulering).

05 ANVÄNDNING AV RIZER

RIZER kan fungera i två möjliga lägen:

- MANUELLT: i detta läge rör sig RIZER endast till följd av cyklistens kommandon.

- SIMULERING: i detta läge rör sig RIZER automatiskt beroende på de simuleringskommandon som mjukvaran skickar till rullen.

MANUELLT

Den manuella funktionen har valts när lysdioden bredvid "hänglås"-symbolen $\triangle \nabla$ på RIZERs knappsets (Ref.Y) är släckt. Om lysdioden är tänd är Simuleringsläget inställt, för att gå till manuellt läge ska du trycka på knappen "hänglås" $\triangle \nabla$; detta val kan även göras från appen RIZER. I manuellt drift ställer cyklisten in cykelns lutning med hjälp av de två pilknapparna $\blacktriangle \blacktriangledown$ på RIZERs knappsets eller med appen RIZER.

När du trycker på knappen upp / ned $\blacktriangle \blacktriangledown$, ökar/minskar RIZER cykelns lutning med 1%.

För att garantera bättre säkerhet och underlätta på- och avstigning av cykeln, återgår RIZER automatiskt till nollnivån efter 5 sekunder som rullens hastighet är lika med noll.

Konsultera avsnittet "Säkerhetsläge" för ytterligare information om denna punkt.

SIMULERING

Simuleringsfunktionen har valts när lysdioden under "hänglås"-symbolen $\triangle \nabla$ på knappsetsen till RIZER är tänd. Om lysdioden är släckt (manuellt läge) räcker det att trycka på "hänglås"-knappen för att övergå till simuleringsläge. Ändring av läget kan även ske med hjälp av appen RIZER.

I Simuleringsfunktion justeras lutningen automatiskt beroende på de förhållanden som rullen simulerar. Programmet skickar simuleringskommandot för en viss lutning till rullen, rullen skickar det till RIZER, som flyttar markören så att den utför den lutning om anges i programmet.

För att garantera bättre säkerhet och underlätta på- och avstigning av cykeln, återgår RIZER automatiskt till nollnivån efter 5 sekunder som rullens hastighet är lika med noll.

ANVÄNDNING AV KNAPPSETS OCH APP

Knappsetsen (Ref. Y) gör att du kan aktivera de huvudsakliga funktionerna:

Parning med rullen:

tryck in hänglåsknappen $\triangle \nabla$ under 3 sekunder

Ändring av läge mellan manuellt och simulering:

tryck på hänglåsknappen $\triangle \nabla$

Ökning av lutningen med 1%*: $\blacktriangle \blacktriangledown$

Minskning av lutningen med 1%*:

Profiländring*:

* lysdioden bredvid hänglåsknappen anger aktuellt läge. Tänd lysdiod   anger simuleringsläge medan, om den är släckt   anger detta manuellt läge.

** Fungerar endast om RIZER befinner sig i manuellt läge

*** Lysdioden blinkar ett antal gånger motsvarande de i profilen (t.ex. Profil 3 → 3 blinkningar).

Kontrollappen kan hantera samma funktioner och många andra parametrar.

STYRETS ROTATION

RIZER, utöver att höja och sänka cykelns gaffel, tack vare gaffelstödet konfigurerar (Ref. X, Fig. 15) möjliggör även styrets rotation.

Styrets rotation mäts och skickas, med hjälp av protokollen Bluetooth och ANT, till en mjukvara som, genom att bearbeta värdet, är i stand att aktivera eventuella funktioner i programmet.

Till skillnad från lutningssimuleringen, för användning av rotationsvinkeln med en mjukvara, måste RIZER anslutas direkt till programmet på konfigureringsidan för själva programmets enheter.

Denna konfigurerar varierar från program till program. Kontakta programmets tillverkare för att ta reda på om den styrvinkel som avlästs av RIZER hanteras och hur den ska konfigureras.

Varning:

Inte alla program kan ansluta till RIZERs styrningsfunktion. Verifiera med programmets/appens leverantör dess förenlighet med styrningen RIZER.

ANSLUTNINGAR

För att lutningens simuleringsdel ska fungera, krävs det att rullen överför träningsuppgifterna med profilen ANT + FE-C.

Obs: alla Elites interaktiva rullar skickar träningsuppgifterna med protokollet ANT + FE-C.

Om en rulle inte skickar träningsuppgifterna via ANT + FE-C kan RIZER inte fungera i simuleringsläge.

För användning av styrets rotationsdel, skickar RIZER uppgifterna både med protokollet ANT och med Bluetooth.

LYSDIODSTATUS

På RIZER finns det 3 olika lysdioder. 2 på basen används för att ange tillståndet för anslutningarna med rullen och/eller träningsprogrammet, en på knappsatsen anger driftläge.

Lysdiod på basen

De två lysdiодerna på basen anger anslutningens tillstånd. Höger lysdiod

Släckt lysdiod anger att RIZER inte utfört parning med rullen. För att kunna använda RIZER måste den paras med rullen.

Grön blinkande lysdiod anger att RIZER väntar på anslutning med träningsrullen.

Grön tänd lysdiod anger att RIZER har anslutits till rullen.

Vänster lysdiod

Blå blinkande lysdiod anger att RIZER är klar för anslutning till programmet.

Blå tänd lysdiod anger att RIZER är ansluten till ett program och/eller en konfigureringsapp RIZER.

Om båda lysdiодerna är tända i blått anger detta att RIZER håller på att uppdatera den fasta programvaran.

Lysdiod på knappsatsen

Tänd: anger att RIZER befinner sig i simuleringsläge.

Släckt: anger att RIZER befinner sig i manuellt läge.

Blinkande: lysdioden kan blinka till följd av två olika ingrepp:

- parning med rullen: efter ett parningskommando börjar lysdioden blinka under ett tiotal sekunder.

- profiländring: till följd av ett kommando om profiländring, blinkar lysdioden det antal gånger som motsvarar den valda profilen. T.ex. 4 blinkningar anger att profilen #4 har valts.

STANDBY

Rizer går in i standby efter 15 minuter som den inte används, dvs. 15 minuter under vilka rullens hastighet är noll och styrets sensor inte avläser rörelser.

För att aktivera Rizer på nytt, ska du trycka på en av de knappar, som sitter på den övre delen av Rizers kolumn.

Som alternativ kan du aktivera Rizer på nytt genom att rotera styret över 10° (åt höger eller vänster).

FÖRENLIGA RULLAR

RIZER kan fungera med alla rullar, som överför med profilen ANT + FE-C, men för korrekt funktion med RIZER **måste rullen vara i stand att låta cykelramen rotera fritt**.

Om rullen inte medger att ramen roterar fritt kan användningen av RIZER riskera att rotationen förstör ramen i blockeringspunkten med träningsrullen.

Verifiera med programmets/appens tillverkare dess förenlighet med styrningen RIZER.

06 ANVÄNDARPROFILER

För att göra det möjligt att använda RIZER för flera personer i familjen eller med mer än en typ av cykel går det att konfigurera fem användarprofiler, som kan ställas in med parametrar, som identifierar användaren och/eller den använda cykeln.

PROFILINSTÄLLNING

Inställning av parametrarna inne i profilerna kan endast utföras genom appen RIZER. Användarprofilen innehåller följande parametrar:

Profilnamn: det går att ge ett namn (max 10 tecken) åt varje profil för att lättare kunna identifiera den;

Cyklistens vikt: när det handlar om rullar, som inte skickar lutningen till RIZER, behöver RIZER känna till cyklistens vikt för att rätt kunna beräkna den lutning som ska simuleras;

Cykelns vikt: när det handlar om rullar, som inte skickar lutningen till RIZER, behöver RIZER känna till cykelns vikt

för att rätt kunna beräkna den lutning som ska simuleras;
Max lutningsgräns: värde (i procent) för att begränsa RIZERs positiva avvikelse. Värdet ska ligga mellan 0 och 20%. T.ex. om du ställer in 15 kommer RIZER aldrig att överskrida 15% lutning;

Min lutningsgräns: värde (i procent) för att begränsa RIZERs negativa avvikelse. Värdet ska ligga mellan 0 och 10%. T.ex. om du ställer in 5 kommer RIZER aldrig att underskrida -5% lutning; Denna inställning kan vara användbar även i de fall då vevarmen rör vid golvet under lutningssimuleringen.

Hjulens axelavstånd: värde i mm som uttrycker axelavståndet mellan cykelns två hjul och som krävs för beräkning av avvikelserna för den markör till vilken framgaffeln är ansluten, för att utföra den korrekta lutningen. 16);

Safety: säkerhetsparameter Denna parameter aktiverar och avaktiverar den funktion, som sätter cykeln i lutning noll efter 5 sekunders nollhastighet.

I profil 1 är standardvärdena:

- namn: standard
- cykelns vikt: 10 kg;
- cyklistens vikt: 75 kg;
- max lutningsgräns: 20%
- min lutningsgräns: -10%
- hjulens axelavstånd: 1 000 mm
- safety: aktiv;

För att kunna välja en annan profil än den första måste du först skapa den genom att fylla i alla parametrar. För att skapa en ny profil måste du använda konfigureringsappen RIZER.

När väl en eller flera profiler skapats kan användaren välja vilken giltig profil som helst. Den valda profilen anges som "aktiv" profil.

När en profil aktiveras, aktiveras de parametrar som ställts in för att skapa den.

En profil kan modifieras eller raderas med hjälp av konfigureringsappen.

Profilen 1 kan ALDRIG raderas, den kan däremot döpas om och/eller modifieras av användaren enligt dennes gottfinnande.

ANVÄNDNING AV PROFILER

Det går att aktivera en profil (endast om den är giltig) med hjälp av RIZERs knappsats eller genom konfigureringsappen.

För att byta den aktiva profilen ska du trycka samtidigt på knapparna . RIZER fortsätter till nästa giltiga profil och visar numret på den aktiverade profilen genom motsvarande antal blinkningar.

Vi rekommenderar att du bara aktiverar de användarprofiler som krävs för era träningssessioner, detta för att underlätta ändring av profilen genom knappsatsen på RIZER.

Det går att ändra en aktiv profil även med hjälp av appen RIZER. Gå till skärmen över profiler och välj den profil som ska aktiveras.

07_AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Den större delen av nedanstående inställningar kräver appen RIZER för konfigurerering.

LÄGESNOLLSTÄLLNING OCH INRIKTNING MED TRAINERN

RIZER, efter att den tänts, flyttar markören nedåt och letar upp nollställningspunkten. När den hittat nollställningspunkten flyttas markören till en höjd där lutningen är noll.

Om RIZER känner igen rullen, anpassar den lutningsläget noll efter den rulle till vilken den är ansluten.

Om RIZER inte känner igen rullen, eller om läget av någon som helst anledning inte skulle vara perfekt horisontellt, är det i vilket fall som helst möjligt att utföra en modifiering av nollställningspunkten med hjälp av RIZER-appen.

Med appen kan du höja eller sänka nollställningspunkten med 0,5 mm åt gången tills RIZER placerat gaffeln på önskad höjd.

RIZER memorerar automatiskt detta läge för påföljande träningsessioner.

RESET

Med hjälp av konfigureringsappen kan du helt eller delvis återställa alla RIZERs parametrar till den ursprungliga konfigureringen.

Det går att delvis återställa parametrarna rörande:

Återställning av profilerna

Återställning av den parade rullen

Återställning av svårighetsparametrarna

Total återställning av standardvärdena

DIFFICULTY

I vissa simuleringsprogram kan du minska/öka träningsparametrarna förenligt med din egna fysiska förmåga.

Ibland kallas parametern för Difficulty

Denna minskning/ökning medför en motsvarande minskning/ökning av det lutningskommando, som träningsprogrammet skickar till rullen. T.ex. om svårigheten är inställd på 50% och det finns en uppförbacke i programmet på 8%, så blir det kommando som skickas till rullen 4%. Under normala omständigheter, eftersom RIZER mottager kommandot från rullen och inte från programmet, kommer den att ta emot ett kommando att simulera 4%, eftersom rullen har mottagit ett simuleringskommando på 4%.

Med hjälp av denna parameter kan du rätta till detta felaktiga beteende och låta RIZER simulera samma lutning,

som visas i programmet och ändå bibehålla minskningen av träningsens svårighetsgrad.

I föregående exempel, efter att ha ställt in Difficulty-parametern i RIZER vid samma värde som det som ställts in i programmet, dvs. 50%, lyfter RIZER cykeln och lutar den korrekt till 8% trots att simuleringsprogrammet skickat kommandot med 4% till rullen.

Denna parameter kan endast modifieras med RIZER-appen.

NEGATIV LUTNING

I vissa mjukvaror för träningssimulering minskas värdet på den negativa lutningen (som vid halverad Zwift) och medför att trampningsupplevelsen inte känns verklig. T.ex. om simuleringslutningen är -4% skickas ett simuleringskommando till rullen på 2% och följaktligen lutar sig RIZER -2%.

Med hjälp av denna parameter kan du återställa det negativa lutningsvärdet till det värde som anges på simuleringskontrollskärmen.

I föregående exempel, om alternativet fördubbling av lutningen aktiveras i RIZER, trots att ett kommando på -2% skickas till RIZER, kommer RIZER att korrekt simulera -4%. Denna parameter kan endast modifieras med RIZER-appen.

LÅGE SAFETY

RIZER hanterar cykeln under träningen och kan luta den även till höga lutningar (+20%).

Detta utgör en del av simuleringen men kan vara potentiellt farlig. För att försöka minska risken reducerar RIZER lutningen till noll efter 5 sekunder som RIZERS hastighet är nollställd.

Detta är en standardsäkerhetskonfigurering, men den kan tas bort med hjälp av RIZERS kommandoapp.

Viktigt: om användaren avaktiverar detta alternativ, ansvara denne för säkerhetsnivåns minskning.

08_ANMÄRKNINGAR

- Inte alla rullar är i stånd att skicka det lutningskommando, som erhållits av det program som utför simuleringen till RIZER. RIZER fungerar även med dessa rullar då den kan beräkna den motsvarande lutningen enligt uppgifterna om effekt, hastighet och cyklstens vikt. Tyvärr är detta system mindre exakt då effekt och hastighet inte alltid ändras lika snabbt. I vissa fall, särskilt när det förekommer abrupta variationer i effekt och/eller hastighet, skulle det kunna uppstå tillfälliga svängningar i lutningen innan RIZER inrättar sig vid den korrekta lutningen. Detta system gör att RIZER kan kommunicera med alla de rullar, som skickar träningsuppgifter med protokollet ANT + FE-C, även om de inte särskilt konstruerats för att arbeta med RIZER. Kontrollera avsnittet "Förenliga rullar" för ytterligare information om förenlighet med RIZER.

- Inställningen av hjulens axelavstånd i profilen gör att RIZER kan utföra en mera exakt simulering av lutningen. RIZER fungerar även i avsaknad av inställning eller med en inställning, som inte är exakt, med i dessa fall kan det hända ett den lutning som justerats av RIZER inte är exakt.

- RIZER kan skicka styrningsvinkelns mått, men inte alla träningsprogram är i stånd att hantera denna information. Kontakta programmets tillverkare för att verifiera att det är förenligt med den vinkel som skickats av RIZER.

- Appens anslutning sker med hjälp av protokollet Bluetooth.

- För att utföra korrekt lutning av cykeln använder RIZER parametern "hjulaxelavstånd" för att beräkna markörens förflyttning. Ett värde, som inte är exakt, gör att den lutning som simulerats av RIZER inte blir exakt. även om detta inte äventyrar driften.

- Innan Rizer används, fixera laddaren med kardborre (Ref. K) som medföljer.

09_EMBALLAGE

Om RIZER ska sändas för service eller annat, är det mycket viktigt att den packas på rätt sätt;

- koppla bort försörjningssladden från RIZER;

- packa in RIZER i sin originalförpackning.

Under försändning utsätts paketen ofta för missbehandling och kraftiga stötar, följaktligen finns det risk för att skada RIZER på oreparerbart sätt om du använder emballage som inte är tillräckligt motståndskraftigt och annorlunda än originalemballaget. Denna typ av skada täcks inte av garantin.

Anmärkning: Kontakta alltid Elite, distributören eller din återförsäljare innan du ska skicka RIZER eller någon av dess delar för service.

Eventuella försändelser, som inte avtalats, kommer att returneras.

10_COPYRIGHT

Inga delar av manualen får reproduceras eller överföras utan skriftligt godkännande från Elite S.r.l.

RIZERS software och tillhörande kod är Elite S.r.l.s egendom.

11_MODIFIERINGAR AV PRODUKTERNA

Elite förbehåller sig rätten att, bl.a. till följd av tekniska uppdateringar, utföra modifieringar av produkterna eller av deras specifikationer, utan skyldighet att upplysa eller meddela kunden i förväg, vad beträffar:

- a) modifieringar, som inte påverkar produktens prestanda på negativt sätt;
- b) modifieringar, som krävs för att tillfredsställa eller förbättra produktens specifikationer;

c) modifieringar, som krävs för att anpassa produkten till tillämpliga lagar eller förordningar.

Elite reserverar sig dessutom rättigheten att leverera produkterna med dessa förbättringar utan någon skyldighet eller ansvar för att utföra samma modifieringar på tidigare inköpta produkter och reserverar sig dessutom rättigheten att modifiera modellernas pris och tillgänglighet i förhållande till marknad, komponenttillgänglighet och andra verksamhetsrelaterade orsaker.

12 FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Elite S.r.l. är inte ansvarig för användarens eventuella tillfälliga eller bestående personskador, som är en direkt eller indirekt konsekvens av träningscylinderns nyttjande.

13 INFORMATION OM BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

1) INOM EU

Den här produkten överensstämmer med EU-direktiven 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG.



Symbolen med korsad soptunna som står på apparaten eller på förpackningen anger att produkten ska bortskaffas separat från annat avfall.

Användaren ska därför överlämna den utrustning, som ska bortskaffas, till auktoriserade insamlingscentraler för elektroniska utrustningar eller överlämna den till återförsäljaren vid inköp av en ny produkt av liknande typ (en produkt mot en).

En lämplig avfallssortering för produktens återvinning, hantering och miljöskyddande bortskaffande bidrar till att möjliga negativa effekter på miljön och människans hälsa undviks och underlättar en återanvändning och/eller återvinning av de material, som apparaten består av.

Ett orättmätigt bortskaffande av produkten från användarens sida leder till administrativa sanktioner som förutses av gällande bestämmelser.

2) I LÄNDER UTANFÖR EU

Om den här produkten ska skaffas bort, kontakta lokal myndighet för information om förfarandet för bortskaffandet.

Teknisk assistans: support.elite-it.com

中文

祝贺您已购买 RIZER 骑行模拟器

01 安全警告

为确保您的健康和安​​全，使用训练设备前，请仔细阅读以下警告。

1.若无人监护或指导，身体残疾、感官或心智不全的人(包括儿童)，或缺乏相关经验和知识的人不得使用本产品。

2.需要对孩童进行监护，不得玩耍本产品。设备使用过程中，远离孩童和宠物，切勿将手、身体部位或其他物体放在运动部件附近。

3.开始训练前，先进行详细的身体检查，确认您的健康状态良好。

4.选择与您的体力以及健康状态相匹配的训练模式。

5.如果您在训练时感到特别疲惫或疼痛，请立即停止使用设备并咨询医生。

6.训练过程中，将RIZER设备与让固定在训练台上的自行车后轴旋转的滚轴一起使用（请查看Elite滚轴兼容性）。不兼容的滚轴可能会在固定点处损坏自行车框架。

7.仅使用提供的原装电源适配器。如果使用非提供的原装电源适配器，则可能会使RIZER对于欧盟法律(见“符合性声明”第128页)的符合性失效。请勿将其置于热源附近或地毯和织物下方，这样会导致电源适配器中的热量累积，从而温度过高。

8.勿在电源线上放置地毯，以免积累热量和/或有可能损害产品完整性。

9.开始训练之前，检查自行车是否

与RIZER设备正确固定。如说明书中所示，自行车必须垂直且平稳地固定在提供的支架上。推拉框架的水平管并放在鞍座上，检查是否正确安装。如果没有正确和平稳地进行固定，不可以进行训练。

10.RIZER设备设计的最大承重为120Kg，超重可能会造成永久性损坏。

11.训练时，RIZER会按照设置的坡度配置文件上下移动自动车的前轴，在倾斜变化过程中，为了保持在自行车上的平衡必须握住车把。

12.安装好自行车后，请使用“手动”模式仔细测试最大和最小坡度，以确认自行车运动没有任何障碍。反坡度时踏板会触及地面，可以减小最小坡度(配置文件设置)来避免与地面接触。

以上警告为一般性质，并未详尽列出为确保恰当、安全使用RIZER设备而应采取的所有预防措施，相应的所有责任应由用户个人承担。

02 简介

RIZER是一种可改善家庭训练体验的设备。它可以实际地模拟行驶道路的坡度，并可以转动车把，使得在家训练跟在路上训练一样。

RIZER可以模拟高达-10%的反坡度和20%的正坡度。

另一个重要的特征是能够转动车把。RIZER有一个便于转动车把的前叉固定支架，以及可以让车把回到中心位置的回弹系统。另外，还有一个可以测量转向角的传感器，然后将角度传入到软件中，以使模拟更加身临其境。

通过顶部的按键(参考编号Y)或控制应用程序来使用RIZER和/或对其进行配置。备注：部分功能/配置仅通过配置应用程序才能进行。

使用配置应用程序可配置各种性能，其中包

- 括：
- 创建和配置文件：配置文件可以使不同用户和/或自行车的模拟更精确。
 - 零位微调：此功能可以精确设置RIZER，使得在进行平地模拟时确保完全水平。
 - 调整最大或最小坡度：可以根据骑行者的需要限定最大或最小坡度。例如，当RIZER的模拟坡度大于15%时，我感到不安全。或者，当模拟坡度为-10%时，曲柄会触地地面。
- 可以在“用户文件”和“高级设置”中进行所有性能配置。

03_控制应用程序

为了简化RIZER配置，Elite开发了专用应用程序。此应用程序不影响RIZER的运行，而是可以进行一系列配置来更好地满足用户的需求。此应用程序叫做RIZER，可在App Store(iOS)和Google Play(安卓)商店中下载。



elitecy.com/launch-rizer-app-store



elitecy.com/launch-rizer-google-play



- 控制应用程序分为两种使用模式：
- 在训练过程中，可以在控制应用程序中查看RIZER模拟的当前坡度并更改模式和/或坡度。
 - 打开RIZER的所有配置参数进行RIZER的配置。

04_首次安装

完成以下操作后，才能使用RIZER：

- 安装支架；
- 在RIZER上安装自行车；
- 与滚轴配对。

完成后，就可以使用RIZER了。RIZER可进一步配置用于更完整的用途，阅读以下手册了解更多配置。

安装支架

- 1) 使用预先组装好的2个M10螺钉将2个支架（参考X）组装到RIZER的底座上（图1）。
- 2) 将螺钉放在销钉处，然后拧紧，但不要完全拧紧。
- 3) 一旦将两个支架组装完毕，用两个7毫米的扳

手（参考W）同时（顺时针旋转）拧紧对应的螺钉（图2）。

在RIZER上安装自行车

- 1) 在与RIZER兼容的训练台上安装自行车。
- 2) 将RIZER放在水平表面上，并根据需要拧紧或拧松来调节支撑脚（图3）。
- 3) 连接电源，等待Rizer执行调零程序。光标向下移，然后停在大约垂直管中间位置
- 4) 根据前轮销的直径选择，将适配器插入RIZER的前叉固定支架中。
- 快速释放适配器（参考编号B - 图4）
- 通轴适配器12x100mm（参考编号C - 图5）
- 通轴适配器15x100mm（参考编号D - 图6）
- 通轴适配器15x110mm（参考编号E - 图7）
- 5) 拆下自行车的前轮，然后将RIZER装在前叉的对面。

在自行车上安装，带快速释放

- 6) 将提供的快速释放（参考编号F）插入RIZER的轮架中（图8）。
- 7) 将自行车放在RIZER上，同时将前轮的车叉放在适配器上。（图9）
- 8) 用力紧固快速释放，确保自行车稳定固定。压力应可保持将自行车的车叉锁定在RIZER上。

在自行车上安装，带通轴

- 6) 将自行车放在RIZER上，使前车叉与RIZER上的适配器孔对齐。（图10-11）
- 7) 将通轴穿过车叉和RIZER上的适配器。（图12）
- 8) 用力紧固通轴，确保自行车稳定固定。压力应可保持将自行车的车叉锁定在RIZER上。

- 9) 将两个前脚尽可能地向自行车方向拉，确保RIZER居中（图13A-13B）。
- 10) 确保RIZER的底座与自行车对齐。（图14）
- 11) 开始训练之前，尝试推动/拉动前叉，确保前叉紧固在RIZER支架上。

每次开始锻炼时，请重复第9-10-11点中所述的步骤。

始终在水平表面上使用RIZER轴。

与训练台配对

使用RIZER之前，必须确保该设备与用来训练的滚轴相连接。必须先开始配对程序，才能连接滚轴和RIZER。按住RIZER顶部的挂锁键3秒钟△▽，即可激活该程序。当led指示灯开始闪烁，RIZER开始在搜索附近的训练台，并根据接收信号选择最近的滚轴。可以通过RIZER的控制应用程序启动此配对程序。

备注：如果房间中有多个训练滚轴，建议关闭或至少移开不需要与RIZER连接的滚轴，以免产生错误连接。

此时，RIZER已配置好并可正常运行。确保按键led指示灯 △▽ 亮起(模拟模式)，才

能与模拟程序一起使用。

05_RIZER的运行

RIZER有两种运行模式：

- 手动：此模式下，RIZER仅遵循骑行者的命令而移动。
- 模拟：此模式下，RIZER遵循软件发送给滚轴的模拟命令而自动移动。

手动模式

当RIZER按键(参考编号Y)上“挂锁” $\triangle \square \nabla$ 符号旁边的led指示灯熄灭时，则选择的是手动运行模式。如果led指示灯亮起，则设置是“模拟”模式，只需按下“挂锁” $\triangle \square \nabla$ 键即可切换为“手动”模式。另外也可以在RIZER应用程序中进行选择。在手动运行模式中，骑行者使用RIZER按键上的两个箭头 $\triangle \square \nabla$ 或通过RIZER应用程序设置要自行车要执行的倾斜度。

按住上/下键 $\triangle \square \nabla$ ，RIZER可以将自行车的倾斜度增加/减少1%。

为了确保更高的安全性并简化自行车上坡/下坡的过程，在滚轴速度持续5秒为零后，RIZER自动返回零位。

有关这部分的更多信息，请查看“安全模式”段落。

模拟模式

当RIZER按键上“挂锁” $\triangle \square \nabla$ 符号旁边的led指示灯亮起时，则选择的是模拟运行模式。如果led指示灯熄灭(手动模式)，只需按下“挂锁”键即可切换到“模拟”模式。也可以通过RIZER应用程序更换运行模式。

在模拟运行模式中，根据滚轴正在模拟的条件自动调整倾斜度。软件将特定坡度的模拟命令发送到滚轴，滚轴将其转发到RIZER，RIZER移动光标以达到软件指示的坡度。

为了确保更高的安全性并简化自行车上坡/下坡的过程，在滚轴速度持续5秒为零后，RIZER自动返回零位。

使用按键和使用应用程序

按键(参考编号Y)可以激活的主要功能：

与滚轴配对：

按住挂锁键 $\triangle \square \nabla$ 3秒钟

在手动和模拟模式间进行切换*：

按下挂锁键 $\triangle \square \nabla$

倾斜度增加1%**： $\triangle \square \nabla$

倾斜度减少1%**： $\triangle \square \nabla$

更改配置文件***： $\triangle \square \nabla$

* 挂锁键旁边的指示灯指示当前模式。Led指示灯亮起， $\triangle \square \nabla$ 表示为模拟模式；如果熄灭， $\triangle \square \nabla$ 则表示为手动模式。

** 仅在RIZER处于手动模式下生效

*** LED闪烁的次数等于配置文件的编号（例

如，配置文件3→3闪烁）。

控制应用程序可以管理按键的相同功能和许多其他参数。

车把的转动

借助前叉固定支架的配置（参考编号X，图15）

，RIZER除了可以升高和降低自行车的前叉外，还可以使车把转动。

测定车把的旋转角度并通过蓝牙和ANT协议发送到软件，通过处理该值可以激活与其连接的软件中的任何功能。

与坡度模拟不同，必须在软件本身的设备配置页面中将RIZER直接与软件连接之后，才能用软件使用旋转角度。

此配置因软件不同而异。与软件制造商联系，以确定是否对RIZER检测到的车把角度进行管理以及如何对其进行配置。

警告：

并非所有软件都可以连接到Sterzo RIZER。

请与软件/应用程序的制造商联系，以了解其是否与STERZO RIZER兼容。

连接

训练台必须通过ANT+FE-C配置文件传输训练数据，坡度模拟才能正常运行。

备注：即使连接蓝牙，所有Elite交互滚轴仍通过ANT+FE-C协议发送训练数据。

如果训练台未通过ANT+FE-C发送训练数据，那RIZER则无法在模拟模式下运行。

RIZER通过蓝牙和ANT协议发送协议，用于车把的转动。

LED状态指示灯

RIZER上有3个不同的LED指示灯：底座上有2个，用于指示与训练台和/或训练软件的连接状态；按键上有一个，用来指示使用模式。

底座上的led指示灯

底座上的两个led指示灯用于指示连接状态。

右侧的led指示灯

Led指示灯熄灭表示RIZER未与滚轴配对。必须先与滚轴配对，才能使用RIZER。

绿灯闪烁表示RIZER正在等待与训练滚筒的连接
绿灯亮起表示RIZER已与滚轴连接。

右侧led指示灯

蓝灯闪烁表示RIZER已准备好与软件连接。

蓝灯亮起表示RIZER已与软件和/或RIZER配置应用程序连接。

如果两个灯同时亮起，表示RIZER正处于固件更新状态。

按键上的led指示灯：

亮起：表示RIZER处于模拟模式。

熄灭：表示RIZER处于手动模式。

闪烁：两种不同操作情况下，该指示灯都会闪烁：

- 与滚轴配对：遵循配对命令，指示灯开始闪烁

几十秒。
- 更改配置文件：遵循更改配置文件命令，LED 闪烁的次数与所选配置文件编号相同。例如，闪烁4次表示已选择配置文件#4。

待机

Rizer在闲置15分钟后进入待机状态，即15分钟内滚轴速度为零，并且车把传感器未检测到任何运动。
必须点击Rizer设备顶部的任意键，才能再次启动Rizer。
或者将车把旋转10°(向右或向左)来重新启动RIZER。

兼容滚轴

RIZER能够与所有通过ANT+ FE-C配置文件传输数据的滚轴一起使用，为确保RIZER正常运行，**滚轴必须能够让自行车框架自由转动。**
如果滚轴使框架无法自由转动，那使用RIZER时，在训练滚轴锁定处转动可能会导致损坏框架。
请与滚轴制造商联系，以了解其是否与RIZER兼容。

06_用户文件

为了让家庭中更多人使用RIZER或者在多辆不同类型的自行车上使用，可以设置五个用户文件，带有识别用户和/或使用自行车的参数。

设置文件

文件中的参数设置只能通过RIZER应用程序完成。用户文件包括以下参数：

文件名称：可以为每个文件指定一个名称(最多10个字符)，以便进行识别。

骑行者体重：如果滚轴没有将坡度数据发送给RIZER，RIZER需要知道骑行者的体重，以便正确计算要模拟的坡度。

自行车重量：如果滚轴没有将坡度数据发送给RIZER，RIZER需要知道自行车的重量，以便正确计算要模拟的坡度。

最大限定坡度：用于限制RIZER正向偏移的值(百分比)。该值必须在0到20%之间。例如，设置15，那RIZER上升倾斜度将不会超过15%。

最小限定坡度：用于限制RIZER反向偏移的值(百分比)。该值必须在0到10%之间。例如，设置5，那RIZER下降倾斜度将不会超过-5%。在坡度模拟过程中曲柄触碰到地面的情况下，该设置也非常实用。

轴距：该值以mm为单位，表示自行车两个车轮的轴距，在进行正确倾斜时用来计算与前叉相连的光标的行程(图16)；

安全模式：安全参数。该参数用于启用或禁用零速5秒后自行车倾斜度为零这项功能。

在配置文件1中，默认值为：

- 名称：默认；
- 自行车重量：10Kg；

- 骑行者体重75Kg；
- 最大限定坡度：20%；
- 最小限定坡度：-10%；
- 轴距：1000mm；
- 安全模式：激活；

选择不同的配置文件时，首先要先创建文件，并填写所有参数。创建新配置文件时，必须使用RIZER配置应用程序。

创建一个或多个配置文件后，用户可以选择任何有效的配置文件。所选配置文件为“激活”文件。

通过激活配置文件，后用在创建配置文件时设置的参数。

可以使用配置应用程序修改或删除配置文件。配置文件1绝不能删除，但可由用户随意重命名和/或修改。

配置文件的使用

可以通过RIZER按键或配置应用程序激活配置文件(仅在文件有效时)。

同时将这些按键 按下，可以更改已激活的配置文件。RIZER将通过相应的闪烁次数将数据传递到下一个有效的配置文件，同时显示已激活的配置文件的编号。

我们建议仅激活您训练所需的用户配置文件，以便通过RIZER的按键更改配置文件。

也可以使用RIZER应用程序更改已激活的配置文件。打开配置文件页面，选择要激活的配置文件。

07_高级设置

下述大部分设置都需要RIZER应用程序进行配置。

位置归零和与训练台对齐

接通电源后，RIZER向下移动光标以搜索零点。找到零点后，光标被带到一个具有零坡度的高度。

如果RIZER识别到滚轴，会根据连接的滚轴来调整零坡度的位置。

如果RIZER无法识别滚轴或由于某种原因其位置不是完全水平，则仍然可以通过RIZER应用程序更改零点。

通过此应用程序可以每次将零点位置升高或降低0.5mm，直到RIZER将前叉定位到所需的高度。RIZER会自动记录该位置用于之后的训练。

重置

通过配置应用程序，可以重置RIZER的部分或全部参数，同时可以初始化配置。

可以重置与以下内容相关的部分参数：

- 重置配置文件
- 重置匹配滚轴
- 重置难度参数
- 全部重置默认值

难度系数

在某些模拟软件中，可以根据自己的身体能力来减少/增加训练参数。

有时，该参数被称为难度系数。

该系数的减小/增加会使训练软件发送给滚轴的倾斜度随着相应的减小/增加。例如，如果难度系数设置为50%，而软件中有一个8%的上坡，发送给滚轴的命令为4%。正常情况下，由于RIZER从滚轴接收命令而不是从软件接收命令，因此RIZER将会收到4%的模拟命令，因为滚轴收到4%的模拟命令。

使用系数可以纠正这种错误，使RIZER模拟与软件中出现的相同坡度，同时保持训练难度降低。

在前面的示例中，在将RIZER中的难度系数设置为与软件中相同的50%后，尽管模拟软件向滚轴发送了4%的命令，但RIZER仍将自行车抬起并将其正确倾斜8%。

此系数只能通过RIZER应用程序进行更改。

反向倾斜

在某些模拟训练软件中，反向倾斜值减小(在Zwift减半的情况下)，从而使踩踏体验变得不真实。例如，如果模拟坡度是-4%，则-2%的模拟命令发送到滚轴，因此RIZER倾斜-2%。

通过该参数可以将反向倾斜值设置为模拟控制页面中所示的值。

在前面的示例中，如果在RIZER中激活了将坡度加倍的选项，尽管向RIZER发送了-2%的命令，但RIZER仍正确模拟-4%。

此系数只能通过RIZER应用程序进行更改。

安全模式

RIZER在训练过程中使自行车处于运动状态，并倾斜至更高的坡度(+20%)。

这是模拟部分，但可能具有潜在的危险。为降低风险，在RIZER速度为零5秒后，RIZER将坡度将至为零。

这是默认的安全配置，但可以使用RIZER应用程序将其删除。

重要提示：如果用户禁用此选项，则安全等级降低。

08_备注：

- 并非所有的滚轴都能将从模拟软件中接收的倾斜命令发送到RIZER。RIZER也可与这些滚轴一起使用，因为RIZER能够根据功率、速度和骑行者体重这些数据来计算等效坡度。遗憾的是，该系统不够精确，因为功率和速度并不总是以相同的速度变化。在某些情况下，尤其是当功率和/或速度突然变化时，在RIZER稳定到正确的坡度之前，坡度可能会出现短暂的摆动。该系统使RIZER能够与所有通过ANT+ FE-C协议发送训练数据的训练台进行通信，即使不

是专门设计用于RIZER的训练台。有关RIZER兼容性的更多信息，请查看“兼容滚轴”段落。

- 配置文件中的轴距设置可以使RIZER正确模拟坡度。RIZER在未设置或设置不正确的情况下也可以使用，但是在这些情况下，由RIZER调整的坡度可能不准确。

- RIZER能够发送转向角的测量值，但是并非所有的骑行训练软件都能够对该信息进行管理。联系软件制造商，确保其与RIZER发送的角度的兼容性。

- 应用程序使用智能蓝牙协议连接。

- RIZER使用“轴距”参数来计算光标的位移，来确定自行车的正确坡度。即使错误值不影响其运行，但会使RIZER的模拟坡度不准确。

- 在使用Rizer之前，用提供的velcro（参考K）将电源固定。

09_包装

如果出于技术维修或其他原因邮寄RIZER，必须将产品进行正确包装：

- 断开RIZER电源线；
- 将RIZER装入原始包装盒中。

运输过程中，包装经常会受到非正常对待及强烈冲击，因此不同于原包装的包装具有使得RIZER遭受不可修复的损坏的风险。此类损坏不包含在保修条款范围内。

备注：有关邮寄RIZER或其他组件配件事项，请咨询Elite或其经销商。

任何未经许可的邮寄均可被拒绝。

10_版权

未经 Elite S.r.l. 书面授权，不得复制或传输本手册的任何内容。

Elite RIZER 软件以及相关代码是 Elite S.r.l. 的财产。

11_产品更改

ELITE同时保留在无需通知或者其他预先通告客户的情况下根据技术更新而更改产品以及规格特性的权利：

- a) 变更不会对产品的性能产生不利的影响；
- b) 必要的改变以满足或优化产品的特性；
- c) 必要的变更是为了遵守适用的法律或监管要求。

ELITE另外保留在提供优化产品的同时没有任何义务或责任对已经销售的产品进行相同改进的权利，依据市场情况、组件的可用性以及企业其它业务需求保留更改价格和型号可使用性的权利。

12 免责声明

对于因使用训练器而导致（无论直接还是间接）用户身体完整性所遭受的暂时或永久性损伤，Elite S.r.l. 概不负责。

13 产品处置信息

1) 欧盟内本产品符合欧盟指令 2002/95/CE、2002/96/CE 和 2003/108/CE。

 设备或包装上的垃圾桶叉符号表明，产品使用寿命结束时，必须与其它垃圾分开进行回收。

因此，在产品使用寿命结束时，用户必须将设备带至合适的对电子和电工垃圾进行区别回收的中心，或者在购买同等类型的新产品时将其返还给经销商。

恰当进行区别回收，方便后续寄送报废设备以进行回收、处理和环保处置，有助于防止对环境和人类健康产生可能的负面影响，并可促进设备制造所用材料的再用和/或回收。

用户处置产品不当，可能会导致受到现行法规规定的处罚。

2) 非欧盟国家内

如果您要处置本产品，请联系当地机构并咨询适用的处置方法。

技术协助: support.elite-it.com

**Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity / Déclaration de conformité
Konformitätserklärung / Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming**

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / I hereby declare that the product / Le soussigné déclare que le produit / Der Unterzeichnete erklärt,
dass das Produkt / El abajo firmante declara que el producto / Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Beschrijving :

Simulatore di pendenza / Gradient simulator / Simulateur de pente /
Steigungssimulator / Simulador de pendientes / Simulator hellingsgraad

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Model: RIZER

Marca / Trademark / Marque / Marke / Marcas / Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/EU:

Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/UE and 2014/30/EU:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2014/35/UE et 2014/30/EU:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2014/35/EU y 2014/30/EU:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU:

IEC 60335-1: 2010 + A1: 2013 + A2: 2016

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 62233:2008

EN 301 489-1 v2.2.3; EN 301 489-17 v3.2.2

EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011 + AC:2012; EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

FCC Part 15B and ICES-003 Issue 6

EN 300 328 v2.2.2

EN 300 440 v2.1.1

EN 62479:2010

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza. / All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués. / Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia. / Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.



Giulio Bertolo, CEO

Nome e posizione / Name and title

Nom et titre / Name and Titel

Nombre y cargo / Naam en de titel

Fontaniva, 29/10/2021

Luogo, data di emissione / Place, date of issue /

Lieu, date de délivrance / Ort, Datum der Ausstellung /

Lugar, fecha de expedición / Plaats, datum van afgifte

Prohlášení o Shodě / Overensstemmelseserklæring / 適合宣言書 / 적합성 선언 Declaracja zgodności / Declaração de Conformidade / Vyhlasenie o zhode / 一致性声明

Tímto prohlašuji, že tento produkt / Undertegnede erklærer, at produktet / 本製品 / 본인은 이로써 다음 제품이 / Niniejszym oświadczam, że produkt / O abaixo assinado, declara que o produto / Týmto vyhlasujem, že výrobok / 我在此声明, 本产品

Popis / Beskrivelse / 説明 / 설명 / Opis / Descrição / Popis / 描述:

Simulátor sklonu / Hældningssimulator / 傾斜度シミュレーター / 경사도 시뮬레이터 / Symulator nachylenia / Simulador de inclinação / Simulator stúpania / 坡度模擬器

Model / Model / 모델 / 모델 / Model / Modelo / Model / 型号: RIZER

Výrobce / Mærke / 商標 / 상표 / Znak towarowy / Marca / Ochranná známka / 商標: Elite

Spĺňuje všetky technické predpisy vzťahujúce sa k výrobkom v oblasti pôsobnosti smerníc 2014/35/EU a 2014/30/EU: Opfylder alle de tekniske forskrifter for varen inden for omrádet af anvendeligheden af EU-direktiverne 2014/35/EU og 2014/30/EU は、理事会指令 2014/35/EU および 2014/30/EU の範囲内で、製品に適用されるすべての技術規制を満たしています。 Council Directive 2014/35/EU, 2014/30/EU の 범위 내에서 제품에 적용되는 다음 기술 규정을 모두 준수한다고 선언합니다: Speĺnia wszystkie techniczne wymogi dotyczace produktu w ramach dyrektyw unijnych: 2014/35/EU i 2014/30/EU: Atende a todas as normas técnicas relativas ao produto dentro do campo de aplicabilidade das Diretivas Comunitárias 2014/35/EU e 2014/30/EU: Splňa všetky technické predpisy platné pre výrobok v zmysle smerníc Rady 2014/35/EU a 2014/30/EU: 满足欧洲理事会指令 2014/35/EU 和 2014/30/EU 范围内所有适用于本产品的技术法规:

IEC 60335-1: 2010 + A1: 2013 + A2: 2016
EN 60335-1: 2012 + AC: 2014 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A2: 2019 + A14: 2019
EN 62233: 2008
EN 301 489-1 v2.2.3; EN 301 489-17 v3.2.2
EN 61000-6-2: 2005; EN 61000-6-3: 2007+A1: 2011 + AC: 2012; EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013
FCC Part 15B and ICES-003 Issue 6
EN 300 328 v2.2.2
EN 300 440 v2.1.1
EN 62479: 2010

Veškeré základní rádiové testy byly provedeny. / Alle de nødvendige tests for radio-frekvens er blevet udført. / すべての必須の無線テストスイツ実施済。/ 일련의 모든 필수 무선 테스트가 실시되었습니다. / Wszystkie niezbędne testy radiowe zostały przeprowadzone. / Foram realizadas todas as provas necessárias de radiofrequência. / Boli vykonané všetky nevyhnutné rádiové testy. / 已执行所有必要的无线电测试集。

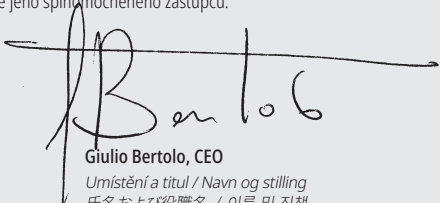
VÝROBCE NEBO ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE:
FABRIKANTEN ELLER DENNES REPRÆSENTANT:
製造者または正式代表者:
제조업체 또는 공인 대리점:
PRODUCENT lub AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL:
FABRICANTE ou REPRESENTANTE AUTORIZADO:
VÝROBCA alebo OPRÁVNENÝ ZÁSTUPCA:
制造商或授权代表:

ELITE S.R.L.
VIA FORNACI, 4 - 35014
FONTANIVA - PADOVA
ITALY

Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a případně jeho zplnomocněného zástupce:
Denne erklæring er udstedt under ansvar af fabrikanten og, hvis det er relevant, dennes repræsentant.
本宣言書は、製造者と、該当する場合は、製造者の正式代表者の唯一の責任において発行されます。
본 선언문은 제조업체와 해당될 경우 공인 대리점의 전적인 책임 하에 발행되었습니다.
Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta i, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela.
Esta declaração é emitida sob a única responsabilidade do fabricante e, se aplicável, do seu representante autorizado.
Toto vyhlásenie sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu, prípadne jeho splnomocneného zástupcu.
本声明在制造商及(适用时)其授权代表承担全部责任的条件下发布。

Fontaniva, 29/10/2021

Místo a datum vydání / Sted og dato for udstedelsen
宣言地、発行日 / 발행 장소, 날짜
Miejsce, data wydania / Local, data de emissão
Miesto, dátum vydania / 发布地点、日期



Giulio Bertolo, CEO

Umístění a titul / Navn og stilling
氏名および役職名 / 이름 및 직책
Nazwisko i tytuł / Nome e título
Meno a titul / 姓名和职称

Vaativuuden mukaisuusvakuutus / Samsvarserklæring / Försäkran om överensstämmelse

Allekirjoittanut vakuuttaa, että tuote
Undertegnede erklærer at produktet
Den undertecknande försäkrar att produkten

Kuvaus / Beskrivelse / Beskrivning:
Mäkisimulaattori / Hellingssimulator / Ljtningsimulator

Model / Malli / Modell / Modell: RIZER

Mærke / Merkki / Merke / Varumärke: Elite

On kaikkien tuotetta koskevien Euroopan unionin direktiivien 2014/35/EU ja 2014/30/EU teknisten määräysten mukainen sovellettavuusalueen puitteissa:

Er i samsvar med alle tekniske standarder angående produktet innenfor de aktuelle områdene fastsatt av Europadirektivene 2014/35/UE og 2014/30/EU:

Överensstämmer med alla de tekniska standarderna vad produkten beträffar inom tillämplighetsområdet för bestämmelserna i EU-direktiven 2014/35/EU och 2014/30/EU:

IEC 60335-1: 2010 + A1: 2013 + A2: 2016
EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233:2008
EN 301 489-1 v2.2.3; EN 301 489-17 v3.2.2
EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011 + AC:2012; EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
FCC Part 15B and ICES-003 Issue 6
EN 300 328 v2.2.2
EN 300 440 v2.1.1
EN 62479:2010

Kaikki vaaditut radiotaajuustestit on suoritettu.
Alle nødvendige tester for radiofrekvens har blitt gjennomført.
Samtlige nødvendige radiofrekvenstester har utført.

VALMISTAJA tai VALTUUTETTU EDUSTAJA:
PRODUSENT ELLER AUTORISERT REPRESENTANT:
TILLVERKARE eller AUKTORISERAD REPRESENTANT:

ELITE S.R.L.
VIA FORNACI, 4 - 35014
FONTANIVA - PADOVA
ITALY

Tämä vakuutus annetaan yksinomaan valmistajan vastuulla, ja jos sovellettavissa, valmistajan valtuutetun edustajan vastuulla.
Denne erklæringen utstedes på produsentens ansvar, og hvis aktuelt, på den autoriserte representantens ansvar.
Denna försäkran utfärdas på tillverkarens och, om tillämpligt, på dess auktoriserade representants eget ansvar.



Giulio Bertolo, CEO

Namn och titel
Navn og stilling
Nimi ja asema yhtiössä

Fontaniva, 29/10/2021

Ort, utgivningsdatum
Utstedelsesdato og -sted
Vakuutuksen antamispaikka ja -päivämäärä



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions.

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment contains specified radio equipment that has been certified to the Technical Regulation Conformity Certification under the Radio Law.

当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。



4411-20-13362

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

ZÁRUKA ČESKY

1. V souladu se zákonem č. 24 z 02/02/2002 a směrnicí CE 1999/44, ELITE s.r.l. ručí za její produkty a komponenty po dobu používání dvou (2) let od data nákupu.

2. Záruku nelze uplatnit na vady způsobené z důvodů, které nejsou k tíži výrobce, jako je nedbalost či nepozornost při používání výrobku, nárazy, údržba prováděná nekompetentními osobami, škody způsobené dopravcem, či běžné opotřebení. Záruka zaniká v případě neodborného používání tohoto výrobku, nedodržování pokynů pro instalaci popsanych v návodu.

3. V případě opravovaného nebo vyměněného produktu prováděného výrobcem, nebo autorizovaným servisem, Elite S.r.l. není zodpovědná za ztrátu, nebo poškození během přepravy.

4. Chcete-li využít záručního servisu, je nutné pečlivě vyplnit všechny části v "Zákaznické asistenční kartě", která musí být předložena spolu se stvrzenkou, nebo jiným dokladem vydaným prodávajícím, který nese jméno prodávajícího a datum prodeje a název produktu. Záruka je neplatná v případě, že jeden z těchto dokumentů chybí.

5. S veškerými informacemi obsaženými na „Zákaznické asistenční kartě“ bude nakládáno v souladu s pravidly stanovenými zákonem č. 675 31/12/1996.

6. V případě, že je spolu s dokumentací dodáván také technický výkres, který obsahuje vadný komponent, je nutné tento výkres připojit k „Zákaznické asistenční kartě“.

7. ELITE s.r.l. vyhrazuje právo uplatnit technické a estetické úpravy svých produktů bez povinnosti předchozího upozornění.

GARANTI DANSK

1.I henhold til bekendtgørelse nr. 24 af 02/02/2002 og DIREKTIV EF 1999/44, giver ELITE s.r.l. garanti for sine produkter og de anvendte materialer i en periode på to (2) år fra købsdatoen.

2.Udenfor garanti: For andre årsager end dem der kan tilskrives fabrikanten, såsom uagtsomhed eller skødesløs brug, stød, vedligeholdelse udført af ikke autoriserede personer, transportskader, normal slitage. Desuden udelukkes fra garantien: Upassende brug, forskellig fra

det formål, som produktet er udviklet til og installation af samme, der ikke overholder instruktionerne fra ELITE s.r.l., for hvilke, producenten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle skader, der måtte opstå direkte eller indirekte som følge af ovenstående.

3.For produkter der repareres eller udskiftes på fabrikken eller på en af producentens servicecentre, er ELITE s.r.l. ikke ansvarlig for bortkomne produktet eller skader, der måtte forekomme under transporten af samme.

4.For at opnå service under garantiperioden, skal "KUNDESERVICEKORTET" udfyldes grundigt og i alle dets dele og sendes, sammen med en kopi af kvitteringen eller anden form for dokumentation udstedt af sælger med angivelse af dennes navn og dato, hvor salget blev foretaget. Hvis en af disse dokumenter mangler, er produktet kan garantien ikke gøres gældende.

5.Alle personfølsomme oplysninger, som kunden angiver på "KUNDESERVICEKORTET" vil blive behandlet i henhold til lov 31/12/1996 nr. 675.

6.Hvis der, i den dokumentation der er vedlagt produktet, findes en tegning med designet af det pågældende produkt, skal det defekte eller dårligt fungerende sted på produktet, der er genstand for klagen, angives ved at markere nummeret på tegningen med et kryds. Vedlæg tegningen til "KUNDESERVICEKORTET".

7.Elite s.r.l. forbeholder sig ret til at foretage tekniske og æstetiske ændringer sine produkter uden forudgående varsel.

GARANTIE DEUTSCH

1.Firma ELITE srl garantiert - gemäß Gesetzesverordnung Nr. 24 vom 02.02.2002 und EG-Richtlinie 1999/44- das eigene Produkt und die für die Herstellung desselben verwendeten Materialien für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Anschaffungsdatum.

2.Von dem Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden, die dem Hersteller nicht zuzuschreiben sind, wie z. B. Fahrlässigkeit und Nachlässigkeit bei der Bedienung und unsachgemäße Behandlung; Schäden, die durch Stöße verursacht werden oder infolge von Wartungsarbeiten auftreten, die von nicht autorisiertem

Personal durchgeführt wurden; Transportschäden; normaler Verschleiss. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn der Einsatz des Produktes nicht dem Zwecke dient, wofür es hergestellt wurde, und dessen Installation nicht gemäss den Anleitungen von ELITE srl durchgeführt wurde, wofür in jedem Falle jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt entstehen könnten, abgelehnt wird. 3. ELITE srl ist für den Verlust oder die Beschädigung der Produkte während des Transportes zur Herstellerfirma oder zu einer von ihr eingerichteten Kundendienststelle, wo die Produkte repariert bzw. ersetzt werden, nicht verantwortlich. 4. Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die "KUNDENDIENSTKARTE" sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourware beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, der Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5. Alle vom Konsumenten auf der "Kundendienstkarte" angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6. Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfasst, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der "KUNDENDIENSTKARTE" beizugeben.

7. ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

WARRANTY ENGLISH

1. In accordance with the law no. 24 of 02/02/2002 and CE directive 1999/44, ELITE s.r.l. guarantees its products and the components used for a period of two (2) years from the date of purchase.

2. Warranty is void for defects caused by reasons not chargeable to the manufacturer such as negligence or carelessness whilst using the product, impacts, maintenance done by non-authorized personnel, damage caused by transportation, normal wear. Additionally, warranty is void in case of improper use of the product, wrong observation of instruction, especially the notice concerning installation and use supplied by ELITE s.r.l. for which in any case it is not responsible for eventual direct or indirect damages.

3. In case of repaired or replaced product done by the Factory or in one of its authorized Service Centers, ELITE s.r.l. is not responsible for any loss or damage during transportation.

4. To take advantage of the warranty service it is necessary to carefully fill in all its parts the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" which needs to accompany, along with the fiscal receipt or other document issued by the Seller which bears the name of the Seller and date selling, the eventual returned product. Warranty is void in case one of these documents are missing.

5. All the information supplied by the Purchaser on the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD" will be handled in accordance with the rules of the law no. 675 of 31/12/1996.

6. In case there is, along with the documentation supplied with the product, a technical drawing of the product itself, indicate the defective or malfunctioning part by signing on the correspondent number. The drawing needs to be attached to the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD".

7. ELITE s.r.l. reserves the right to apply technical and aesthetic modifications to its products without obligation of notice.

GARANTIA ESPAÑOL

1. De acuerdo con el DL nº 24 de fecha 02/02/2002 y con la directiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantiza el propio producto y los materiales empleados por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

2. Anulación de la garantía: Por causas ajenas no imputables al fabricante tales como negligencia y mal trato durante el uso, robo, mantenimiento efectuado por personal no autorizado, daños de transporte, desgaste normal, etc. Además, la garantía queda anulada por una utilización diferente de aquella para la que el producto ha sido concebido y por la instalación y montaje del mismo no siguiendo las instrucciones

suministradas por Elite s.r.l. por lo que en cada caso se declina todo tipo de responsabilidad para eventuales daños que directa o indirectamente pudieran derivarse.

3. Para los productos reparados o sustituidos por la Casa Constructora o en alguno de sus Centros de Asistencia, Elite s.r.l. no es responsable de eventuales desperfectos o daños originados durante el transporte de los mismos.

4. Para hacer uso del servicio de garantía es necesario cumplimentar atentamente y en su totalidad la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE" y de adjuntarla al producto, junto a una copia de la factura u otro documento justificativo emitido por el vendedor en el que se haga constar el nombre y dirección del mismo así como la fecha en la cual

ha sido efectuada la venta.

5. Todas las informaciones suministradas por el consumidor e indicadas en la "Carta de Asistencia al cliente" serán tratadas conforme a la normativa incluida en la ley 31/12/1996 nº 675.

6. Cuando, entre la documentación que acompañe al producto, esté presente un diseño del mismo, indicar las partes defectuosas o mal funcionantes motivo de la reclamación, marcando con una cruz los cuadros numerados presentes en el diseño. Adjuntar por tanto el diseño a la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE".

7. Elite s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y de diseño a sus productos sin previo aviso.

SUOMI TAKUU

1. 2. helmikuuta 2002 annetun lakiasetuksen nro 24 ja EY-direktiivin 1999/44 mukaisesti, ELITE s.r.l. antaa tuotteelleen ja sen valmistuksessa käytetyille materiaaleille kahden (2) vuoden takuun sen ostopäivästä alkaen.

2. Takuun piirin eivät kuulu viat, jotka eivät johdu valmistajasta, kuten esimerkiksi huolimattomuus tai välinpitämättömyys tuotteen käytön aikana, siihen kohdistuneet iskut, valtuuttamattoman henkilöstön suorittamat huollot, kuljetuksessa syntyneet vahingot, normaali kuluminen. Takuu raukeaa lisäksi jos kyseessä on tuotteen väärinkäyttö, käyttöohjeiden vääriä tulkintoja, erityisesti mitä sen asennukseen ja käyttöön liittyviin ELITE s.r.l.:n toimittamiin ohjeisiin tulee, joista johtuvista suorista tai epäsuorista vahingoista se ei kuitenkaan vastaa.

3. ELITE s.r.l. ei vastaa mahdollisista tuotteiden häviämisistä tai vahingoittumisista, jotka tapahtuvat niiden kuljetuksen aikana korjauksia tai vaihtoja varten valmistusyritykseen tai yhteisen sen huoltokeskuksista.

4. Takuupalvelun saamiseksi "ASIAKKAAN HUOLTOKORTTI" on täytettävä huolella ja kaikilta osin ja se on liitettävä palautettavaan tuotteeseen yhdessä ostokuitin tai muun myyjän antaman asiakirjan kanssa, jossa lukee hänen nimensä ja päivämäärä jolloin myynti tapahtui. Yhden em. asiakirjan puuttuminen saa aikaan takuuehtojen mitätöitymisen.

5. Kaikkia kuluttajan antamia tietoja, jotka on annettu "Asiakkaan huoltokortissa" käsitellään 31.12.1996 annetun lakiasetuksen nro 675 mukaisesti.

6. Mikäli tuotteeseen liitetyn asiakirjan mukana on myös kyseisen tuotteen piirros, osoita siinä valituksen kohteena olevat vialliset osat tai osat joissa esiintyy toimintahäiriöitä, merkitsemällä ristillä piirroksessa oleva numeroidut kohdat. Liitä piirros "ASIAKKAAN HUOLTOKORTTIIN".

7. Elite s.r.l. pidättää oikeuden tehdä teknisiä ja esteettisiä muutoksia tuotteisiinsa ilman ennakkoilmoitusta.

GARANTIE FRANÇAIS

1. Dans le respect des normes de la Communauté Européenne, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2. Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

3. Pour les produits réparés ou remplacés par le fabricant ou par un de ses Centres d'Assistance, ELITE s.r.l. n'est pas responsable n'est de pertes éventuelles ou dommages intervenus durant le transport.

4. Pour bénéficier du service de garantie, il est nécessaire de remplir complètement et avec précision, la "BON DE GARANTIE DU CLIENT" et de le joindre au produit rendu, avec une copie du reçu de caisse ou

tout autre document relâché par le vendeur, indiquant le nom de ce dernier et la date à laquelle a été effectuée la vente. L'absence de l'un de ces documents déterminera l'exclusion des conditions de garantie.

5. Toutes les informations fournies par l'utilisateur et reportées sur le « bon de garantie du client » seront traitées en plein accord avec les normes indiquées par la loi du 31/12/1996 n°675.

6. Si par hasard, dans la documentation jointe au produit rendu, était présent un dessin figurant le produit en objet, indiquer les parties défectueuses ou qui ne fonctionnent pas bien et qui font objet de la réclamation, indiquant avec une croix les bulles numérotées présentes sur le dessin. Joindre le dessin au "BON DE GARANTIE DU CLIENT".

7. ELITE s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou esthétiques à ses propres produits sans aucune obligation de préavis.

GARANZIA ITALIANO

1. In accordo al DL n. 24, del 02/02/2002 e alla direttiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantisce il proprio prodotto e i materiali impiegati per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto dello stesso.

2. Esclusione della garanzia: per cause diverse da quelle imputabili al costruttore, quali ad esempio negligenza

o trascuratezza nell'uso, urti, manutenzioni operate da personale non autorizzato, danni di trasporto, normale usura. Determinano, inoltre, l'esclusione dalla garanzia: l'uso non appropriato allo scopo per cui è stato realizzato il prodotto e l'installazione dello stesso non conforme alle istruzioni fornite da ELITE s.r.l., per i quali, in ogni caso, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che ne possano derivare direttamente o indirettamente.

3. Per i prodotti riparati o sostituiti presso la Casa Costruttrice o presso uno dei suoi Centri Assistenza, ELITE s.r.l. non è responsabile di eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto degli stessi.

4. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario compilare attentamente, e per intero, la "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE" e di allegarla, assieme ad una copia dello scontrino fiscale o altro documento probante rilasciato dal venditore, che riporti il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita, all'eventuale reso. La mancanza di uno dei suddetti documenti determina l'esclusione dalle condizioni di garanzia.

5. Tutte le informazioni fornite dal consumatore e riportate nella "Carta di assistenza al cliente" verranno trattate in accordo alla norma di cui alla legge 31/12/1996 n°675.

6. Qualora, tra la documentazione allegata al prodotto, sia presente un disegno del prodotto in oggetto, indicare le parti difettose o malfunzionanti oggetto del reclamo contrassegnando con una croce i bollini numerati presenti sul disegno. Allegare quindi il disegno alla "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE".

7. ELITE s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai propri prodotti senza alcun obbligo di preavviso.

品質保証 (日本語)

日本国内のカワシマサイクルサプライ取扱製品の販売代理店(URL: goo.gl/T0qNHI)より購入されたELITE社製ホームトレーナーの品質保証およびクレームの問い合わせ、手順については、輸入元である株式会社カワシマサイクルサプライが定める【品質保証規定】(URL: goo.gl/EyUoXP)を参照してください。

国外の販売店で購入された製品の品質保証およびクレームの問い合わせ、手順についてはお問い合わせ求められた販売店にご確認ください。

보증 한국어

1. 2002년 2월 2일자 24호 법률과 CE 지침 1999/44에 의거하여 ELITE s.r.l.은 구입일로부터 이(2) 년 동안 사용된 자사 제품과 구성품을 보증합니다.

2. 제품 사용 중의 부주의 또는 태만, 충격, 허가되지

않은 자가 수행한 유지보수 작업, 운송 중 발생한 손상, 정상적인 마모 등 제조업체에 책임이 없는 이유로 발생한 결함에는 보증이 적용되지 않습니다. 또한 제품을 잘못 사용하거나 지침(특히 ELITE s.r.l.에서 제공한 설치 및 사용에 관한 고지 등)을 올바르게 따르지 않음으로 인해 이후에 발생하는 직간접적인 피해에 대한 책임이 ELITE s.r.l.에 없는 경우에도 보증이 적용되지 않습니다.

3. 공장이나 자사의 공인 서비스 센터에서 제품을 수리 또는 교체하는 경우, ELITE s.r.l.은 운송 중에 발생하는 손실 또는 피해에 대해 책임 지지 않습니다.

4. 보증 서비스를 이용하려면 "고객 지원 카드"의 모든 부분을 주의 깊게 작성하여 판매자가 발행하고 판매자 이름과 판매 날짜가 명시된 영수증이나 기타 증빙을 동봉하여 반환할 제품과 함께 발송해야 합니다. 이런 증빙 중 하나가 없으면 보증이 적용되지 않습니다.

5. "고객 지원 카드"에 구매자가 기입한 정보는 모두 1996년 12월 31일자 675호 법률에 의거하여 처리됩니다.

6. 제품과 함께 제공된 설명서와 함께 제품 자체의 기술 도면도 있는 경우, 불량이거나 오작동하는 부품에 해당하는 번호에 서명하여 도면에 표시하십시오. 이 도면을 "고객 지원 카드"에 첨부해야 합니다.

7. ELITE s.r.l.은 고지 의무 없이 기술 및 외양을 변경할 권리를 보유합니다.

GARANTIE DUTCH

1. In overeenkomst met (rechts)artikelnr 24 van 02-02-2002 en CE richtlijnen, geeft ELITE s.r.l. garantie op haar producten en componenten voor een periode van 2 jaar vanaf het moment van aankoop.

2. Garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door redenen die niet balastbaar zijn aan de fabrikant, zoals nalatigheid of onzorgvuldigheid tijdens het gebruik van het product, stoten/ botsen, handelingen gedaan door niet - geautoriseerd c.q. onprofessioneel personeel, schade door transport of normale slijtage. Bovendien geldt er geen garantie door ongeschikt gebruik van het product, gebruik van verkeerde instructie of observatie. Ook als men de gebruiksaanwijzing voor wat betreft het installeren en gebruik, aangegeven door ELITE s.r.l., niet opvolgt, wordt er in geen geval garantie gegeven aan directe of indirecte schade.

3. In geval van reparatie en/ of vervanging van onderdelen gedaan door de fabrikant, of van een van onze geautoriseerde service centers, is ELITE s.r.l. niet verantwoordelijk voor schade of verlies tijdens transport.

4. Om voor garantie in aanmerking te komen is het van groot belang om alle gegevens op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' in te vullen. Deze moet samen met een aankoopbon of bewijs, getekend door de verkoper met de gegevens van het product, de aankoopdatum en bedrijfsnaam verstuurd worden. Garantie is niet mogelijk bij het ontbreken van een van deze documenten.

5. Alle informatie, gegeven door de koper op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' wordt behandeld volgens (rechts) artikelnr. 675 van 31-12-1996.

6. In het geval er een document aanwezig is bij het product met een technische tekening, waar u een indicatie op kunt aangeven wat er defect is, moet u het corresponderende nummer aangeven. De tekening moet samen met de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' card opgestuurd worden.

7. ELITE heeft het recht om technische en uiterlijke modificaties bij haar producten aan te brengen, zonder enige verplichte aankondiging.

NORSK GARANTI

1. I samsvar med DL nr. 24, av den 02/02/2002 og EU-direktivet 1999/44, garanterer ELITE s.r.l. sitt produkt og de anvendte materialene i en periode på to (2) år fra kjøpsdatoen.

2. Bortfall av garantien: I alle tilfeller der årsakene ikke ligger hos produsenten, slik som for eksempel mislighold eller forsømmelse under bruk, støt, uautorisert vedlikehold, transportskader, normal slitasje. Følgende fører også til bortfall av garantien: bruk som ikke er i samsvar med bruken produktet er laget for, installasjon av apparatet som ikke er i samsvar med instruksjonene gitt av ELITE s.r.l., og selskapet fraskriver seg alt ansvar for eventuelle skader som måtte følge av dette, direkte eller indirekte.

3. For produkter som har blitt reparert eller skiftet ut av produsenten eller et av deres assistanseverksteder, kan ELITE s.r.l. ikke holdes ansvarlig for eventuelle tap eller skader som måtte oppstå under transport av disse.

4. For å kunne utnytte garantien må kunden fylle ut "KUNDENS ASSISTANSEKORT" i alle sine deler, og legge ved en kopi av salgskvitteringen eller et annet dokument utstedt av selgeren, som oppgir navnet på selgeren og datoen for kjøpet og for en eventuell retur. Hvis et av dokumentene over mangler fører det til bortfall av garantien.

5. All informasjon som er gitt av kunden og som er angitt i "Kundens assistansekort" vil bli behandlet i henhold til bestemmelsene gitt i loven 31/12/1996 nr. 675.

6. Hvis det i dokumentasjonen som følger med produktet finnes en tegning over det aktuelle produktet må du angi de defekte eller problematiske delene du klager på ved

å merke av med et kryss de nummererte delene som er angitt på tegningen. Legg derfor tegningen ved "KUNDENS ASSISTANSEKORT".

7. Elite s.r.l. forbeholder seg retten til å foreta tekniske og estetiske endringer på egne produkter uten noen plikt til å varsle om dette på forhånd.

GWARANCJA POLSKI

1. Zgodnie z ustawą nr 24 z dnia 2.02.2002 r. i Dyrektywą WE 1999/44 ELITE Srl. daje dwa (2) lata gwarancji od daty zakupu na swoje produkty i części.

2. Gwarancja nie pokrywa wad powstałych z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: zaniedbania lub nieuwaga podczas użytkowania produktu, uderzenia czy konserwacja wykonana przez nieupoważnione osoby, uszkodzenia w czasie transportu oraz normalne zużycie. Dodatkowo gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użycia produktu, niewłaściwej interpretacji instrukcji, w szczególności uwag dotyczących montażu i użytkowania dostarczonych przez ELITE Srl. Za takie ewentualne szkody bezpośrednie lub pośrednie firma nie jest w żadnym wypadku odpowiedzialna.

3. W przypadku naprawy lub wymiany produktu wykonanej przez producenta lub w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych firma ELITE Srl nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia powstałe podczas transportu.

4. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, konieczne jest dokładne wypełnienie wszystkich części „KARTY POMOCY KLIENTA”, którą należy załączyć do ewentualnie zwracanego produktu wraz z paragonem lub innym dokumentem wydanym przez sprzedawcę, zawierającym nazwę sprzedającego i datę sprzedaży. Gwarancja traci ważność w przypadku braku któregokolwiek z tych dokumentów.

5. Wszystkie informacje dostarczone przez Kupującego w „KARCIE POMOCY KLIENTA” będą przetwarzane zgodnie z przepisami ustawy nr 675 z dnia 31.12.1996 r.

6. W przypadku gdy dostarczona z produktem dokumentacja zawiera rysunek techniczny produktu, należy wskazać wadliwe lub uszkodzone części, wypisując odpowiedni numer. Rysunek należy dołączyć do „KARTY POMOCY KLIENTA”.

7. ELITE Srl zastrzega sobie prawo do dokonywania technicznych i estetycznych zmian w swoich produktach bez konieczności uprzedniego powiadomienia.

GARANTIA PORTUGUÊS

1. De acordo com o DL n.º24, de 02/02/2002 e diretiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garante o seu produto e os materiais utilizados durante um período de dois (2) anos a contar da

data de compra do mesmo.

2.Exclusão da garantia: por causas não imputáveis ao fabricante, tais como, por exemplo, negligência ou imprudência na utilização, choques, manutenções realizadas por pessoal não autorizado, danos de transporte, normal desgaste. Determinam, além disso, a exclusão da garantia: o uso não apropriado para o efeito para o qual foi realizado o produto e a instalação do mesmo não conforme às instruções fornecidas pela ELITE s.r.l., para os quais, em qualquer caso, se declina qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam resultar, direta ou indiretamente.

3.Para os produtos reparados ou substituídos no Fabricante ou junto de um dos seus centros de assistência, ELITE s.r.l. não é responsável por eventuais perdas ou danos que se realizem durante o transporte dos mesmos.

4.Para usufruir do serviço de garantia é necessário preencher atentamente, e, na totalidade, o "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE" e de anexá-lo, juntamente com uma cópia do recibo ou outro documento comprovativo emitido pelo vendedor, que indique o nome do mesmo e a data em que foi efetuada a venda, à eventual devolução. A falta de um dos referidos documentos determina a exclusão das condições de garantia.

5.Todas as informações fornecidas pelo consumidor, descritas no "Papel de assistência ao cliente" serão tratadas de acordo com a norma prevista na Lei 31/12/1996 n°675.

6.Sempre que, entre a documentação em anexo ao produto, esteja presente um desenho do produto em questão, indicar as peças defeituosas ou avariadas objeto da reclamação marcando com uma cruz as marcas numeradas presentes no desenho. Juntar em seguida, o desenho ao "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE".

7.Elite s.r.l. reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e estéticas aos seus produtos sem nenhum aviso prévio.

ZÁRUKA SLOVENSKY

1. V súlade so zákonom č. 24 z 02/02/2002 a smernicou CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje záruku na svoje produkty a komponenty používané počas doby dvoch (2) rokov odo dňa zakúpenia.

2. Záruka je neplatná v prípade porúch spôsobených dôvodmi, za ktoré nezodpovedá výrobca, ako je nedbanlivosť alebo neopatrnosť pri používaní výrobku, nárazy, údržba vykonaná neoprávneným personálom, poškodenie spôsobené prepravou, bežné opotrebovanie. Navyše je záruka neplatná v prípade nesprávneho použitia výrobku, nesprávneho dodržiavania pokynov, najmä pokynov týkajúcich sa inštalácie a použitia dodávaných spoločnosťou

ELITE s.r.l. za ktoré v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za prípadné priame alebo nepriame škody.

3.V prípade opravy alebo výmeny produktu, ktorá bola vykonaná vo výrobnej továrni alebo v niektorom z autorizovaných servisných stredísk, spoločnosť ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za akúkoľvek stratu alebo poškodenie počas prepravy.

4. Na využitie záručného servisu je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti "ZÁKAZNÍCKEJ KARTY PODPORY", ku ktorej musí byť priložený daňový doklad alebo iný doklad vydaný predávajúcim, ktorý nesie meno predávajúceho a dátum predaja, prípadne vrátený produkt. Záruka je neplatná v prípade, že jeden z týchto dokumentov chýba.

5.Všetky informácie, ktoré kupujúci poskytne na "ZÁKAZNÍCKU KARTU PODPORY", budú riešené v súlade so zákonom č. 675 z 31.12.1996.

6.V prípade, že spolu s dokumentáciou dodanou k výrobku je technický výkres samotného výrobku, označte chybnú časť popisom na príslušnom čísle. Výkres musí byť priložený k "ZÁKAZNÍCKEJ KARTE PODPORY".

7.ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo aplikovať technické a estetické modifikácie svojich výrobkov bez povinnosti oznámenia.

SVENSKA GARANTI

1. I enlighet med lagdekret 24, av den 02/02/2002 och EG-direktiv 1999/44, garanterar ELITE s.r.l. sin produkt, samt de material som använts, under två (2) år från och med inköpsdatum.

2. Förfall av garantin: av andra orsaker än de som beror på tillverkaren, som t.ex. försummelse eller vårdslöshet under användning, stötar, underhåll som utförts av obehörig personal, transportskador, normalt slitage. Häruöver förfaller garantin dessutom för: användning, som inte motsvarar den användning som produkten avsetts för och installation som inte överensstämmer med de instruktioner, som tillhandahållits av ELITE s.r.l., som i samtliga fall avsäger sig allt ansvar för eventuella skador som direkt eller indirekt kan uppstå på grund av detta.

3. För produkter som reparerats eller ersatt hos tillverkaren, eller på ett av dennes servicecenter, ansvarar inte ELITE s.r.l. för eventuella förluster eller skador som sker under transport av desamma.

4. För att utnyttja garantiservicen ska du noggrant fylla i "KUNDENS SERVICEKORT" och bifoga det, tillsammans med en kopia av kvittot, eller det dokument som återförsäljaren utfärdat, samt det datum vid vilket försäljningen gjordes, vid eventuellt återlämnande. Om ett av de ovanstående dokumenten saknas gäller inte garantivillkoren.

5. All information, som tillhandahålls av konsumenten och

som står på "Kundens servicekort", kommer att hanteras i enlighet med standarden i lagen av den 31/12/1996 nr. 675.

6. Om det finns en ritning av produkten bland de dokument, som bifogas densamma, ange de skadade eller felaktiga delarna i reklamationen och kryssa för de numrerade markeringarna på ritningen. Bifoga sedan ritningen till "KUNDENS SERVICEKORT".

7. Elite s.r.l. förbehåller sig rätten att utföra tekniska och estetiska ändringar på sina produkter utan föregående underrättelse.

保修 中文

1. 依据 02/02/2002 第 24 号法律以及 CE 指令 1999/44, ELITE s.r.l. 保证其产品以及组件自购买之日起可使用两 (2) 年。

2. 对于不可归责于制造商之原因而引起的缺陷, 保修无效, 比如使用产品时出现疏忽或粗心、碰撞、由非授权人员执行维护、运输导致的损坏、正常磨损。此外, 在不当使用产品以及不当遵循说明

(尤其是 ELITE s.r.l. 提供的安装和使用相关注意事项) 的情况下, 保修同样无效, 若出现此情况, 则在任何情形下, 对于最终导致的直接或间接损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。

3. 若工厂或其某个授权服务中心已维修或更换产品, 则对于运输过程中出现的任何损失或损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。

4. 为利用保修服务, 用户需仔细填写“客户协助卡”中的所有部分, 而且需随附财务收据或其它由卖家开具的文件 (包含卖家名称以及最终返回产品的销售日期)。如果此类文件不齐全, 则保修无效。

5. 购买者在“客户协助卡”上提供的信息将依据 31/12/1996 第 675 号法律规定进行处理。

6. 若除产品随附的文档外还提供有产品本身的技术图纸, 则通过写下对应的编号表明缺陷或故障部件。“客户协助卡”上需附上图纸。

7. ELITE s.r.l. 保留对其产品进行技术以及美学修改的权利, 恕不另行通知。

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

Teléf, Fax, e-mail

In caso di rilievo di difetti contattare il venditore o rivenditore dell'acquisto originale.

In case of defect contact the seller or dealer of original purchase.

Im Falle von Mängeln wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Händler des Originalkaufes.

En cas de défaut, veuillez contacter le vendeur ou le revendeur de l'achat initial.

En caso de detección de defectos contactar al vendedor o distribuidor de la compra original.

Neem in geval van vastgestelde defecten contact op met de verkoper of wederverkoper van de oorspronkelijke aankoop.

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Problème relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

Data di Acquisto (comprovata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontrée par un document probant) / Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

Nome del Detagliante / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)

ELITE
CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTE
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE
GARANTIE KAAFT

Nazwa/Nome do cliente/Meno zákazníka/姓名

Adres/Endereço/Adresa/地址

Telefon, faks, e-mail/Telef., Fax, Email/Tel., fax, email/电话、传真、电子邮件

W przypadku wykrycia usterek skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego dokonano pierwszego zakupu.

Em caso de detecção de defeitos, contacte o vendedor ou o revendedor da compra original.

V prípade zistenia porúch sa skontaktujte s predajcom alebo distribútorom originálneho tovaru.

如发现缺陷请联系购买本品时的原零售商或经销商。

Nazwa produktu/Nome do produto/Názov výrobku/产品名称

Nazwa modelu produktu/Código do produto/Kód výrobku/产品项目代码

Opis wady/Problema detectado/Zistený problém/缺陷描述

Data nabycia (z fiskalnym dowodem zakupu)/Data de compra (confirmada por um documento comprovativo)/

Datum nákupu (preukázaná príslušným dokumentom)/购买日期 (附上财务收据作为购买证明)

Data produkcji (podana na produkcie)/Data de produção (presente no artigo)/Datum výroby (uvedený na položke)/生产日期 (显示在商品上)

Nazwa sprzedawcy detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania)/Nome do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original)/Názov maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu)/零售商/分销商名称 (显示在原始纸箱标签上)

ELITE
KARTA GWARANCYJNA
CARTA DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE
KARTA ZÁKAZNÍKHO SERVISU
保修卡

Jméno klienta/Kundens navn/ 氏名 / 이름

Adresa/Adresse/ 住所 / 주소

Telefon, Fax, E-mail/Telefon, fax, e-mail/ 電話番号、FAX、Eメールアドレス / 전화, 팩스, 이메일

V případě závady se obraťte na prodejce nebo distributora zakoupeného originálního výrobku.

Kontakt sælgeren eller forhandleren, hvor produktet blev købt, hvis der er defekter.

欠陥が見つかった場合は、お買い上げいただいた販売店もしくは販売代理店までご連絡ください。

하자가 있는 경우 제품을 판매한 판매업자 또는 리셀러에게 문의하십시오.

Název výrobku/Produktnavn/ 製品名 / 제품 이름

Kód výrobku/Produktkode/ 製品の品目コード / 제품 품목 코드

Zjištěný problém/Problem med produktet/ 欠陥についての説明 / 불량에 대한 설명

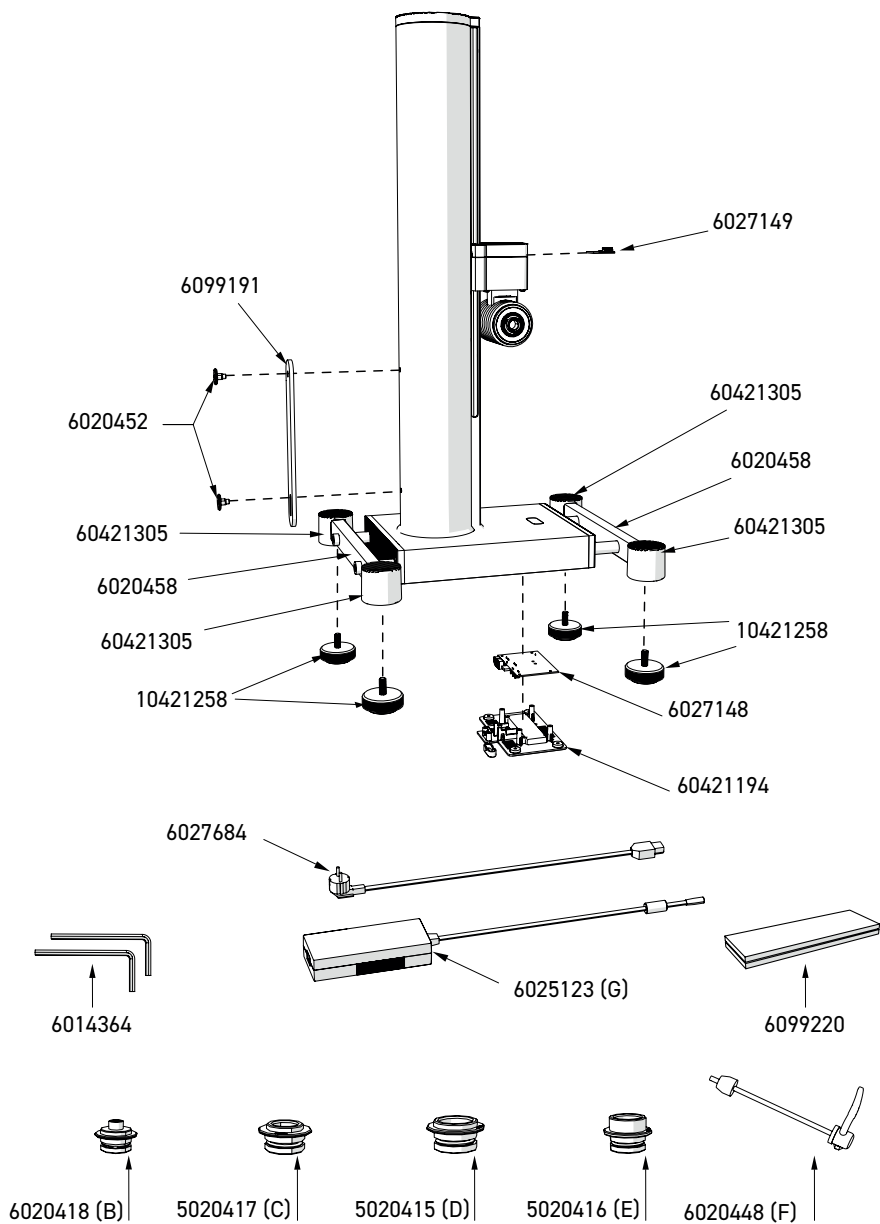
Datum koupě (potvrzené dokladem)/Købsdato (bevist af et dokument)/ 購入日 (購入証明としての領収書付き) / 구입일(영수증을 구매 증명으로 제공)

Datum výroby (přítomné na výrobku)/Produktion dato (angivet på produktet)/ 生産年月日 (品目上に記載) / 제조일(물품에 표시됨)

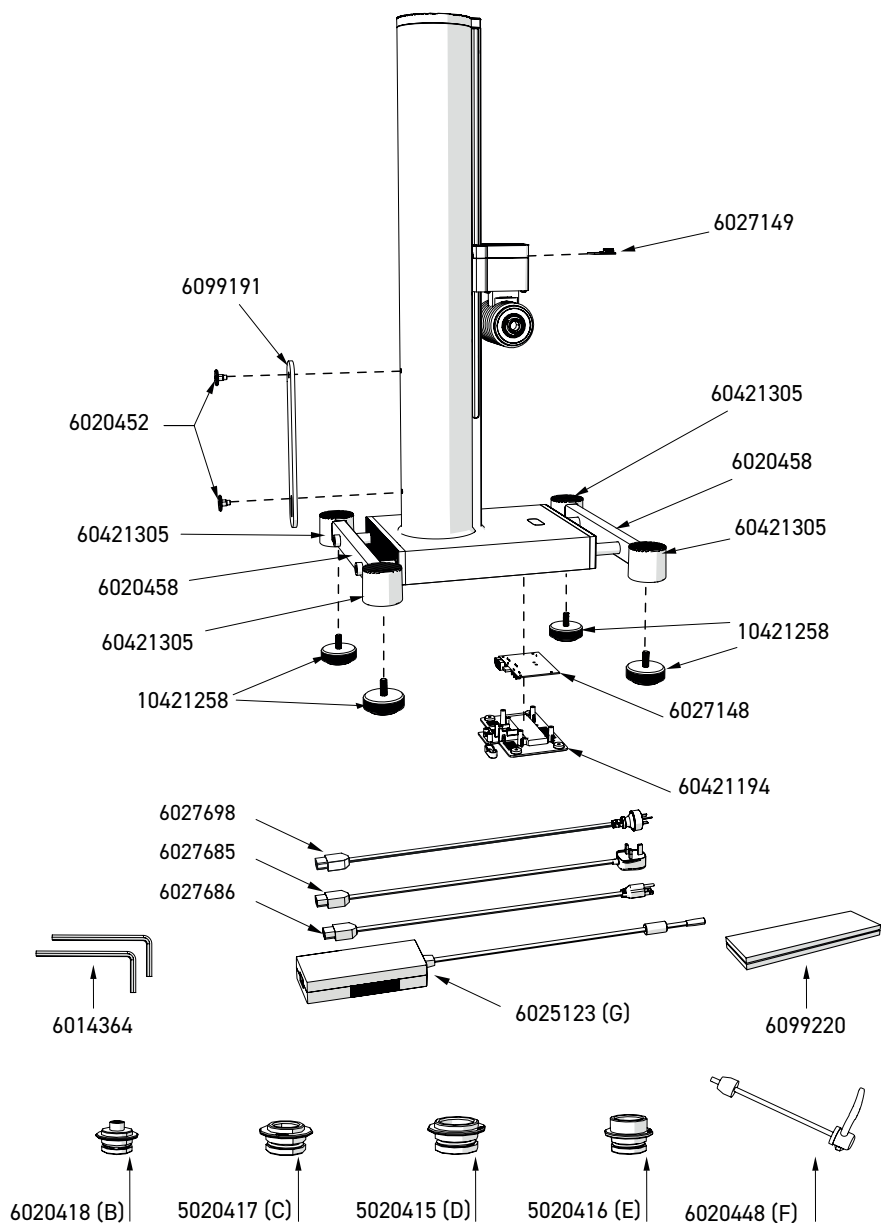
Jméno prodejce/distributora (přítomné na etiketě originálního obalu)/Navn på forhandler/distributør (angivet på etiketten på den originale emballage)/ 小売業者/配送業者名 (出荷時の段ボールラベルに記載) / 판매처/유통업체 이름 (원래 상자 라벨에 표시됨)

ELITE
LIST SERVISU PRO ZÁKAZNÍKA
KUNDESERVICEKORT
保証カード
보통 카드

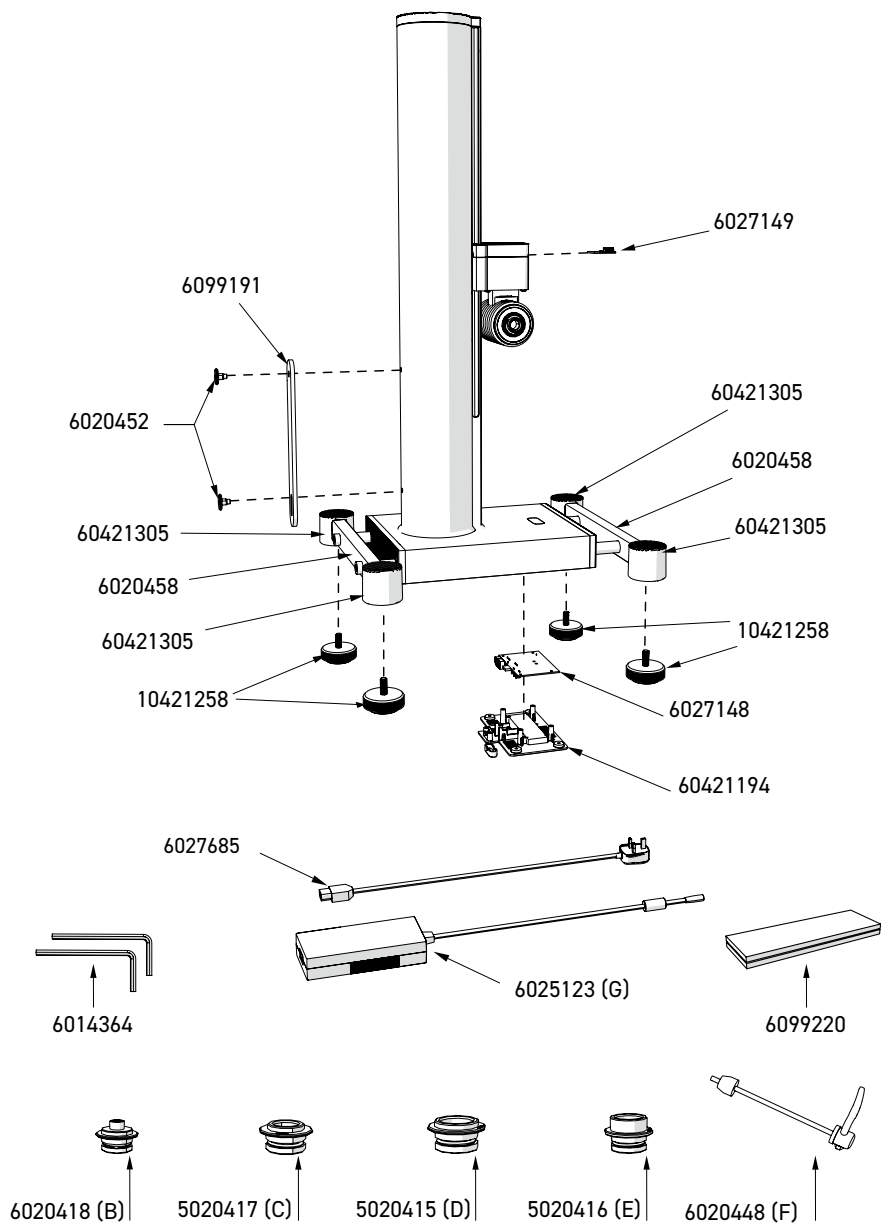
RIZER 0200501



RIZER 0200501 EXUE



RIZER 0200501 ING





code 6054366



ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

ELITE-IT.COM



V3-2210